

WO/PBC/15/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 11 يونيو 2010

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الخامسة عشرة

جنيف، من 1 إلى 3 سبتمبر 2010

تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009

من إعداد الأمانة

1. أعد تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 وفق لإطار عمل الويبو القائم على النتائج. وستند هذا التقرير إلى معايير الأداء المحددة في الصيغة المعدلة لوثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2008-2009، كما وافقت عليها الجمعيات السادسة والأربعين للدول الأعضاء في الويبو في ديسمبر 2008 (المنشور رقم 360A/PB0809). ويحتوي التقرير على تقييم للنتائج المحققة في الفترة 2008-2009.

2. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى توصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على هذه الوثيقة.

[يلي ذلك تقرير الأداء للفترة 2008-2009]

تقرير أداء البرنامج للفترة 2009-2008

قائمة المحتويات

| الصفحة | ملخص عملي تقارير عن أداء كل برنامج | أولاً ثانياً |
|--------|--|-----------------|
| 5 | | |
| 9 | | |
| 9 | البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا | البرنامج 1 |
| 15 | العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية | البرنامج 2 |
| 18 | حق المؤلف والحقوق المجاورة | البرنامج 3 |
| 23 | المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية | البرنامج 4 |
| 27 | نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات | البرنامج 5 |
| 40 | أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة | البرنامج 6 |
| 47 | التحكيم والوساطة وأسهاء الحقوق على الإنترنت | البرنامج 7 |
| 51 | تنسيق جدول أعمال التنمية | البرنامج 8 |
| 53 | البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً | البرنامج 9 |
| 66 | التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا | البرنامج 10 |
| 69 | أكاديمية الويبو | البرنامج 11 |
| 72 | التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية | البرنامج 12 |
| 75 | تصنيف البراءات ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية | البرنامج 13 |
| 80 | ركن البراءات (PATENTSCOPE®) وخدمات البراءات المجاورة | البرنامج 14 |
| 84 | تحديث مكاتب الملكية الفكرية | البرنامج 15 |
| 87 | الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل | البرنامج 16 |
| 90 | إدكاء الاحترام للملكية الفكرية | البرنامج 17 |
| 95 | الملكية الفكرية والتحديات العالمية | البرنامج 18 |
| 100 | التواصل | البرنامج 19 |
| 106 | المكاتب والعلاقات الخارجية | البرنامج 20 |
| 110 | الإدارة التنفيذية | البرنامج 21 |
| 116 | إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج | البرنامج 22 |
| 122 | إدارة الموارد البشرية وتطويرها | البرنامج 23 |
| 126 | خدمات الدعم الإداري | البرنامج 24 |
| 132 | تكنولوجيا المعلومات | البرنامج 25 |
| 136 | التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية | البرنامج 26 |
| 139 | خدمات المؤتمرات واللغات | البرنامج 27 |
| 144 | الأمن | البرنامج 28 |
| 147 | البناء الجديد | البرنامج 29 |

المرفق الأول: تقرير عن الموارد المخصصة لأنشطة التنمية
ملحق: المختصرات الإنكليزية المستخدمة في الوثيقة

أولاً: ملخص عملي

مقدمة

تقرير أداء البرنامج جزء لا يتجزأ من إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج. وهو أداة المساءلة لإطلاع الدول الأعضاء على ما تحقق خلال فترة السنتين باستخدام الموارد المعتمدة في البرنامج والميزانية. وتخصص تلك الموارد لسلسلة من البرامج التي ينطوي كل واحد منها على هدف منشود ونتائج مرتقبة ومؤشرات أداء. وعمليات تقييم الأداء هي الأسس التي تركز عليها التقارير عن أداء المنظمة.

ويستجمع تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 ما أجراه المسؤولون عن البرامج من تقييم ذاتي لأداء برامجهم استناداً إلى ما يخص هذه البرامج من النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء حسبما وردت في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 التي اعتمدها الدول الأعضاء في ديسمبر 2008. وتدعياً لصحة المعلومات التي يتضمنها التقرير بصفته أداة إبلاغ، أجرت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية تدقيقاً لبيانات الأداء الواردة فيه بناء على عينات من النتائج المرتقبة بانتقاء نتيجة مرتقبة من كل برنامج من البرامج التسعة والعشرين. ويتاح تقرير موجز عن تدقيق الشعبة للدول الأعضاء ضمن وثيقة منفصلة. وهذا استخدام آخر لنهج التدقيق الذي أجري للمرة الأولى على تقرير أداء البرنامج 2008 من باب الاختبار.

استعراض موجز للفترة 2008-2009

تزامن تغيير القيادة في الويبو خلال سنة 2008 مع تغيير استراتيجي في المنظمة تجلّى في البرنامج والميزانية باعتماد صيغة معدلة للبرنامج والميزانية للفترة 2008-2009 قوامها تسعة أهداف استراتيجية جديدة في ديسمبر 2008 وأدى أيضاً إلى إعادة تصميم عدد من البرامج واستحداث برامج جديدة. وإذ تبدل إطار الأداء (النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء) نتيجة لذلك التغيير الأساسي، أقيمت التغييرات على أدنى حد ممكن ضماناً للتواصل بهدف وضع التقارير عن الأداء.

وتضمنت وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة المذكورة 140 نتيجة مرتقبة و 266 مؤشر أداء. ويحتوي تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 على تقارير عن الأداء المقيم بناء على تلك النتائج والمؤشرات. ومن أصل مجموع مؤشرات الأداء فُيم 154 مؤشراً (أو 58%) "باللون الأخضر" (محقق كلياً) و 93 مؤشراً (أو 35%) "باللون البرتقالي" (محقق جزئياً) و 8 مؤشرات (أو 3%) "باللون الأحمر" (إنجاز محدود). وأرجى العمل المتصل بأحد عشر مؤشر أداء (أو 4%) إلى فترة السنتين المقبلة (نتيجة للبرامج المنشأة مؤخراً أو العوامل الخارجية المؤثرة في التنفيذ) أو تعذر جمع بيانات الأداء المرتبطة بالمؤشرات (أو لا تتوفر البيانات حتى الآن كما في حال تقرير مراجع الحسابات الخارجي مثلاً). وتقييم الإنجازات باستخدام نهج نظام السير هو إشارة مفيدة إلى مدى حسن أداء البرامج إلا أنه لا ينبغي أخذه في الاعتبار بمفرده. وقد كانت هناك عوامل خارجة عن سيطرة المنظمة حالت دون تحقيق النتائج في بعض الحالات ولم يتيسر الاعتماد على النتائج المرتقبة أو مؤشرات الأداء أو النتائج والمؤشرات معاً كأساس مناسب وجيد للرصد وتقييم الأداء في حالات أخرى. وربما كان أداء المنظمة غير كاف للاستجابة للتوقعات في بعض الحالات الأخرى. والفهم المعزز للأسباب والآثار في تحقيق النتائج أمر يشجع مسار التعلم في كل المنظمة. ويدعم مثل ذلك المسار القائم على النتائج القدرة على اتخاذ القرارات وتعديل النهج وتقييم الأداء وتحسينه بناء على جمع بيانات الأداء واستخدامها. ويتيح التقييم في ظل كل برنامج تحليلاً أكثر تفصيلاً في هذا الصدد.

ويرد فيما يلي استعراض موجز للإنجازات المهمة المحققة في فترة السنتين 2008-2009:

- اعتماد ثلاث استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وضعت بفضل مشورة الويبو، بما في ذلك اعتماد حكومة كولومبيا استراتيجية وطنية بشأن الملكية الفكرية باستخدام أداة الويبو للجرد التقييمي للملكية الفكرية.
- عقدت دورة رسمية للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في شهر يونيو 2008 بعد توقف دام ثلاث سنوات بهدف توطيد التعاون بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي. وتمكنت اللجنة الدائمة بفضل الدراسات الجوهرية التي أتاحها الأمانة من استعراض النظام الدولي الحالي للبراءات من منظور شمولي أخذاً في الحسبان احتياجات كل الدول الأعضاء ومصالحها المختلفة. واستندت أيضاً إلى تلك الدراسات في مناقشتها كعملية قائمة على المشاركة تأخذ في الاعتبار وجهات نظر جميع أصحاب المصلحة.
- 16 حالة تصديق جديدة على معاهدة سنغافورة التي دخلت نتيجة لذلك حيز التنفيذ في 16 مارس 2009.

- انضمت الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي إلى معاهدي الويبو للإنترنت (معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي) في 4 ديسمبر 2009 مع نفاذ انضمامها في شهر مارس 2010.
- إنشاء ملتقى لأصحاب المصالح استكشافاً للترتيبات العملية من أجل تيسير نفاذ معايير البصر إلى المصنفات المحمية بموجب حق المؤلف.
- وافقت الجمعية العامة للويبو في سبتمبر 2009 على تجديد ولاية اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور التي تعتبر أقوى ولاية عهد بها إلى اللجنة حتى الآن وتشير في جملة أمور إلى إجراء "مفاوضات على أساس النصوص" بغية التوصل إلى اتفاق بشأن صك قانوني دولي واحد (أو أكثر) "يضمن الحماية الفعلية للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي". وساهمت تلك الموافقة في تنشيط عمل اللجنة الجوهري وتعلق آمال كبيرة على تحقيق نتائج ملموسة. (على اللجنة أن تعرض بناء على ولايتها الجديدة نص الصك القانوني الدولي (أو نصوص الصكوك) على الجمعية العامة للويبو في سبتمبر 2011)
- مثل دمج جدول أعمال التنمية في كل مجالات عمل المنظمة واعتماد منهجية قائمة على المشروعات لتنفيذ التوصيات خطوة مهمة في إطار وضع جدول أعمال التنمية موضع التنفيذ. واتخذت عدة إجراءات لتعزيز إدارة البرامج والتبليغ عنها تطبيقاً لهذا النهج الجديد مثل إرساء الروابط بين البرامج والتوصيات بربط خطط العمل بتوصيات جدول أعمال التنمية وإدراج جزء للتبليغ في ظل كل برنامج عن تلك التوصيات في تقرير أداء البرنامج.
- تدعم جهود الويبو الرامية إلى إنشاء بنى تحتية عالمية للملكية الفكرية وضمان اضطلاع المنظمة بدور المركز المرجعي العالمي للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية والمنتدى العالمي المعني بالملكية الفكرية وقضايا السياسة العامة.
- استحداث برنامج جديد (البرنامج 16) مخصص للدراسات الاقتصادية والتحليل بهدف توفير البحوث العلمية عن الملكية الفكرية وصلتها بالتنمية سعياً إلى إطلاع واضعي السياسات على آثار نظام الملكية الفكرية على الاقتصاد ولا سيما في البلدان النامية.

الدروس المستخلصة ومجالات التحسين

- تعتمد جودة تقارير أداء البرامج على مؤشرات تجمع بين معايير الدقة وإمكانية القياس والتحقق والواقعية واحترام المهل (SMART). وقد خطت المنظمة في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 خطوة أخرى في تعزيز مؤشرات أدائها وتقريب هذه المؤشرات من تلك المعايير مما أدى إلى تحسن تقارير أداء البرامج كما يشهد عليه التقرير للفترة 2008-2009 الذي يبين أداء المنظمة بالدليل الملموس. ومع ذلك، ما زال هناك مجال للتحسين. ومشروع جدول أعمال الويبو للتنمية المنطوي على الارتقاء بالإدارة القائمة على النتائج في الويبو دعماً لرصد وقع أنشطة المنظمة على التنمية وتقييمه يستهدف تعزيز قدرة الويبو على إدارة الأداء المتصل بالتنمية والتبليغ عنه. وسيسهل المشروع في الجهود العامة المبذولة في إطار مبادرة برنامج التقييم الاستراتيجي والرامية إلى تدعيم الإدارة القائمة على النتائج في الويبو مما يتوقع أن يساهم أيضاً مساهمة كبيرة في تعزيز المساءلة بالنسبة إلى النتائج وترسيخ ثقافة الأداء في المنظمة.
- وهناك عدد من مجالات التحسين المعينة الأساسية للارتقاء بتقرير أداء البرنامج:
- سيتيسر تكوين الشعور بملكية النتائج التي ينبغي أن تحققها المنظمة في صفوف أصحاب المصلحة فيها واستحداث إطار استراتيجي متكامل أقوى لتقييم الأداء يوجه إعداد البرنامج والميزانية بفضل وضع أهداف ونتائج استراتيجية في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015 عبر عملية تشاور شاملة استهلّت مؤخراً.
 - الاستمرار في تحسين جودة النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء في البرنامج والميزانية وإرساء علاقة واضحة بينها وبين النتائج الاستراتيجية الواردة في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط.
 - استحداث أدوات لرصد الأداء وتقييمه يستعين بها المسؤولون عن البرامج في فترة السنتين 2010-2011 وبعدها بهدف تيسير جمع بيانات الأداء وتحليلها دعماً لاتخاذ القرارات من أجل إدارة الأداء والتبليغ عنه على وجه أفضل.
 - زيادة تحسين مفهوم أسس المقارنة والأهداف الذي بدأ تطبيقه للمرة الأولى في البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011.

هيكل تقارير تقييم أداء البرامج

تحتوي تقارير تقييم أداء كل برنامج الواردة في هذا التقرير على الأجزاء التالية:

الجزء الأول: ملخص تحليلي

يعرض هذا الجزء الإنجازات الرئيسية المحققة والتحديات المواجهة في إطار كل برنامج في فترة السنتين.

الجزء الثاني: تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية

يفيد هذا الجزء بالتحديد بمعلومات عن دور البرنامج ومدى مساهمته في تنفيذ جدول أعمال التنمية.

الجزء الثالث: بيانات الأداء

يلخص الجدول الوارد في هذا الجزء نتائج البرنامج المرتقبة ومؤشرات الأداء والأهداف كما أقرتها الدول الأعضاء في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة المعتمدة للفترة 2008-2009. وترد بيانات الأداء المتعلقة بكل مؤشر في العمود الثالث. أما العمود الرابع فيحتوي على تقييم للأداء باستخدام "نظام السير" الذي هو عبارة عن نظام معترف به على نطاق واسع لتقييم الأداء بدأت الويبو تطبيقه في تقرير أداء البرنامج للفترة 2006-2007 (انظر الوثيقة WO/PBC/13/3). وقد استخدمت معايير التقييم التالية في هذا التقرير:

نظام السير

| | | |
|---|---------------------------|--|
| ■ | محقق كلياً (100%) | يُستخدم اللون الأخضر عندما توجي بيانات الأداء بتحقيق مؤشر الأداء بنسبة 100%. |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) | يُستخدم اللون البرتقالي عندما يقدر تحقيق مؤشر الأداء بنسبة 50% أو أكثر. |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) | |
| □ | ملغى | |

الجزء الرابع: استخدام الميزانية للفترة 2008-2009

يحتوي هذا الجزء الأخير على معلومات عن ميزانية كل برنامج للفترة 2008-2009 والنفقات الفعلية لهذه الفترة وحساب لنسبة استخدام الميزانية. وترد شروح توضيحية في حال اختلاف الميزانية المعتمدة عن النفقات الفعلية. وينبغي الاطلاع على هذه المعلومات مقترنة بتقرير الإدارة المالية الذي يتضمن استعراضاً كاملاً ووافياً لأداء المنظمة المالي العام في فترة السنتين.

ثانياً: تقارير عن أداء كل برنامج

البرنامج 1: البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

الهدف تطوير تدريجي لقانون البراءات الدولي والممارسات المرتبطة بالبراءات لحفز الابتكار والتوفيق بين مصالح الدول الأعضاء والمنفعين والمجتمع ككل، بتحسين فهم المسائل المتصلة بالبراءات والتعاون الدولي بشأنها وتعزيز كفاءات الدول الأعضاء والمؤسسات وسائر أصحاب المصالح للاستفادة من إمكانيات الابتكار المتاحة في نظام البراءات المتوازن

المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

أولاً: ملخص تحليلي

ألف: البراءات والمشورة التشريعية والسياسية

1. شهدت فترة السنتين 2008-2009 تحقيق عدد من الإنجازات التي أفضت إلى تحسين فهم دور قانون البراءات ومبادئه وممارساته وتعزيز التعاون الدولي بشأن المسائل المتصلة بالبراءات.

2. وعقدت دورة رسمية للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في شهر يونيو 2008 بعد توقف دام ثلاث سنوات توطيداً للتعاون بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي. وخلال تلك الدورة، ركزت اللجنة الدائمة اهتمامها على تقرير عن نظام البراءات الدولي ووافقت بالإجماع على المضي قدماً في وضع برنامج عمل خاص بها باتباع عدد من المسارات تشمل ما يلي: "1" وضع قائمة غير حصرية بالقضايا التي ينبغي التوسع في بحثها ومناقشتها؛ "2" وإدراج التعليقات ومواصلة المناقشات بشأن التقرير المذكور؛ "3" وإعداد دراسات تمهيدية بشأن عدة قضايا مثل تعميم المعلومات المتعلقة بالبراءات وحالات الاستثناء من الموضوعات القابلة للحماية بموجب براءة والاستثناءات والتقييدات والبراءات والمعايير وامتنياز العلاقة بين المحامي وموكله ومناقشة هذه الدراسات. وأدت المناقشات التي أجرتها اللجنة الدائمة خلال دورتها الثالثة عشرة المعقودة في مارس 2009 إلى مواصلة تناول بعض القضايا المذكورة أعلاه مثل تكليف خبراء خارجيين بإجراء دراسة عن حالات الاستثناء من الموضوعات القابلة للحماية بموجب براءة والاستثناءات والتقييدات والتعمق في تحليل هذه القضايا. كما وافقت اللجنة في الدورة نفسها على إعداد دراسات تمهيدية بشأن نقل التكنولوجيا وأنظمة الاعتراض لبحثها أثناء دورتها المقبلة. وسمح لها نهج إجراء الدراسات الجوهرية باستعراض النظام الدولي الحالي للبراءات من منظور شمولي أخذاً في الحسبان احتياجات كل الدول الأعضاء ومصالحها المختلفة واستندت أيضاً إليه في مناقشتها كعملية قائمة على المشاركة تأخذ في الاعتبار وجهات نظر جميع أصحاب المصالح.

3. وعقد مؤتمر بشأن الملكية الفكرية وقضايا السياسة العامة في يوليو 2009 بناء على توصية مقدمة من اللجنة الدائمة إلى المدير العام. واستعرض المؤتمر آثار البراءات على بعض مجالات السياسة العامة مثل الصحة والبيئة وتغير المناخ والأمن الغذائي واجتذب مجموعة كبيرة من المشاركين بمن فيهم ممثلون من منظمات غير حكومية وباحثون من الأوساط الأكاديمية وساهم في تعزيز الوعي بنظام البراءات بما في ذلك أوجه المرونة المترسخة في النظام وبدوره في عدد من مجالات السياسة العامة.

4. وعقد اجتماع آخر أي مؤتمر بشأن حصانة الزبون أثناء تلقي المشورة القانونية في مجال الملكية الفكرية في سنة 2008 بالتعاون مع الجمعية الدولية لحماية الملكية الفكرية (AIPPI) واستعرضت خلاله القضايا المتعلقة بالحماية من كشف المعلومات المتبادلة بين الزبائن ومستشاري الملكية الفكرية وساهم في تعزيز فهم علاقات التفاعل المعقدة بين الأنظمة القانونية الوطنية والإقليمية والدولية في هذا الصدد وزيادة توضيح هذه العلاقات.

5. وانضم عدد من البلدان إلى المعاهدات التي تديرها الويبو في مجال البراءات أو صدق عليها في فترة السنتين 2008-2009. فقد انضمت أستراليا وفرنسا وليختنشتاين والاتحاد الروسي وسويسرا إلى معاهدة قانون البراءات مما رفع عدد الدول المنضمة إلى المعاهدة أو المصدقة عليها إلى ما مجموعه 22 دولة في نهاية سنة 2009. وشهدت فترة السنتين انضمام بلد واحد (تايلند) إلى اتفاقية باريس وأربعة بلدان (البوسنة والهرسك وكوستاريكا والأردن وبيرو) إلى معاهدة بودابست.

6. وقدمت المساعدة القانونية والمشورة السياسية بشأن القوانين واللوائح الوطنية في ظل البرنامج بالتعاون مع القطاعات المعنية. وأسهم البرنامج في إذكاء الوعي بأوجه المرونة المترسخة في نظام البراءات. كما ساهم في المناقشات في منتديات الويبو الأخرى مثل اللجنة

المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وتواصل العمل على تطبيق نظام رقمي للنفاد إلى وثائق الأولوية في فترة السنتين 2008-2009 وبدأ تشغيل خدمات النفاذ إلى وثائق الأولوية عبر ركن الويبو للبراءات (PATENTSCOPE®) في الأول من أبريل 2009 بالتعاون مع شعبة أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات. وعلاوة على ذلك، ظلت الأمانة توفر المساعدة والمعلومات للمنظمات الحكومية الدولية وهيئات الأمم المتحدة وسائر الأطراف بشأن القضايا المرتبطة بقانون البراءات وحماية تصاميم الدوائر المتكاملة والأسرار التجارية.

باء: تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

7. تجري البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر مجموعة كبيرة من أنشطة البحث وتعتبر مؤسسات البحث والتطوير والجامعات محرك البحث الرئيسي ومصدر توليد المعارف المحلية. وعلى الرغم من ذلك، تواجه تلك المؤسسات عدة تحديات في مجال الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لحماية حصائل بحوثها والانتفاع بحقوق الملكية الفكرية كأصول من أصول الملكية الفكرية مثل إيداع البراءات والتفاوض بشأن عقود البحث أو اتفاقات نقل التكنولوجيا. وعليه، غالباً ما تكون العائدات الاقتصادية والمنافع الاجتماعية المحققة من استثماراتها في مجال البحث والتطوير محدودة من حيث التكنولوجيات والمنتجات المستنبطة والمنتجة والموزعة على الصعيد المحلي مما قد يمنع القطاعين العام والخاص في البلدان النامية من الاستثمار في ذلك المجال. وهذه العقبات التي لا يستهان بها وتحول دون الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض التنمية في الدول الأعضاء في الويبو معرفة على أنها تحديات امتلاك حصائل البحث واستغلالها¹. وسعيًا إلى التصدي لتلك التحديات، ركز البرنامج خلال الفترة 2008-2009 على تعزيز كفاءات الحكومات والجامعات ومؤسسات البحث العامة في الدول الأعضاء بإتاحة ما يلزم من بنى تحتية وكفاءات عملية في مجال إدارة الملكية الفكرية من أجل تطوير حصائلها المحلية في ميادين البحث والتطوير والابتكار وحمايتها وإدارتها واستغلالها كأصول تدعمها حقوق الملكية الفكرية. واضطلع بذلك أساساً عن طريق ما يلي: "1" مساعدة الدول الأعضاء على وضع استراتيجيات للملكية الفكرية على المستوى الوطني (الكلّي) أو المؤسسي (الجزئي) أو على كلا المستويين لكي تنشئ البنى التحتية اللازمة وتدمج دمجاً فعالاً عنصر الملكية الفكرية في استراتيجياتها الوطنية والمؤسسية؛ "2" والمساهمة في الارتقاء بنظامها لدعم الابتكار ونقل التكنولوجيا وتدعيم المهارات العملية المهنية في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية بما في ذلك صياغة البراءات وإدارة التكنولوجيا وتقييم الملكية الفكرية وتسويقها والترخيص بها؛ "3" وإتاحة أدوات الويبو ونماذجها وموادها التدريبية العملية في المجالات المذكورة أعلاه حتى تستعين بها الدول الأعضاء؛ "4" ودعم الدول الأعضاء في تصميم مشروعات متمشية مع أولوياتها واحتياجاتها الاستراتيجية الخاصة وتنفيذ هذه المشروعات وتشجيع الجامعات ومؤسسات البحث على استخدام نموذج "شبكة البحث والتطوير ومركز الملكية الفكرية" الذي وضعته الويبو كنموذج استراتيجي.

8. واستهدفت استراتيجيات البرنامج في سياق تقديم ذلك الدعم الآتي: "1" ضمان أخذ ظروف كل بلد ومختلف القطاعات في الاعتبار لدى الاستجابة لطلبات معينة من أجل إعداد أدوات عملية وبرامج تدريبية وتطبيقها وإسداء المشورة التقنية؛ "2" ومنح الأولوية قدر الإمكان للاستعانة بالخبرة المهنية المحلية في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية ولا سيما فيما يتصل بإعداد المواد التدريبية وتنفيذ البرامج وتقييم الاحتياجات الوطنية في هذا المجال في إطار وضع استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية؛ "3" وإيلاء العناية الواجبة لتحديد المشاركين المستهدفين بغية الاستعانة بالمستفيدين من تدريب الويبو كمنسقين ومدربين في المستقبل؛ "4" وتطوير علاقات التعاون مع منظمات حكومية وطنية وإقليمية ودولية أخرى ومنظمات غير حكومية وجمعيات مهنية واللجان والوكالات المتخصصة والمنظمات التابعة للأمم المتحدة على غرار المنظمات والجمعيات التالي ذكرها وتوطيد هذه العلاقات على نحو استراتيجي: منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO) ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE) ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا (UNECA) والوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA) والشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (NEPAD) والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO) والمنظمة الأوروبية للبحوث النووية (CERN) والجمعية الدولية لخبراء التراخيص (LESI) وجمعية مديري التكنولوجيا في الجامعات (AUTM) والمركز الدولي للتجارة والتنمية المستدامة (ICTSD) والمؤسسة العربية للعلوم والتكنولوجيا (ASTF) وشبكة جنيف الأكاديمية الدولية (GIAN-RUIG) والمركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP). وشملت الأمثلة على أنشطة التعاون الندوات الإقليمية بشأن صياغة البراءات التي شاركت المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية في تنظيمها في زيمبابوي وجلسات المشاورات مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن البنية التحتية الصناعية واستيعاب التكنولوجيا المرتبطة بها لنجاح برنامج وطني للطاقة النووية.

¹ انظر الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/06/article_0007.html>

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

9. تقرر حسبما ورد ذكره في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 (المنشور رقم 360E/PB0809) أن تباشر أنشطة متصلة بالتوصيات 10 و12 و14 و15 و17 و19 و20 و21 و22 و23 و25 و26 و28 و29 و31 و36 و45 التي يتضمنها جدول أعمال التنمية في ظل البرنامج 1 (انظر المرفق الثاني للحصول على قائمة بجميع التوصيات الخمس والأربعين).
10. وشملت أنشطة البرنامج المشاركة في مشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية. وبوشرت الأعمال إعداداً لوثيقة المشروع DA_10_03 بعنوان "بنية دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا إلى المؤسسات الوطنية". ويندرج هذا المشروع في جملة عدة مشروعات ترمي إلى تنفيذ التوصية 10 من جدول أعمال التنمية. وقد انطوت الأعمال المضطلع بها في إطار البرنامج 1 على إعداد قائمة جامعة وافية بالأدوات الراهنة وبرامج الويبو لتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا ووصفها وتحليل للثغرات ووصف مفصل للبوابة الرقمية. أما المشروع الثاني المشارك فيه فهو "المشروع بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول" الذي يرد في الوثيقة CDIP/4/7 ويحمل الرمز DA_19_25_26_28_01. وأعدت وثيقة المشروع بمشاركة البرنامج 1 وبمختبر اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في دورتها الرابعة. وقررت اللجنة مواصلة المناقشات حول تلك الوثيقة في دورتها الخامسة. وقدمت مجموعة من الوفود متشابهة التفكير "وثيقة تحتوي على تعليقات بشأن تنفيذ التوصيات المعنية في نهاية سنة 2009. ودعيت دول أعضاء أخرى في وقت لاحق إلى الرد على تلك الوثيقة ثم أعدت الأمانة وثيقة غير رسمية لمناقشتها في دورة اللجنة الخامسة.
11. واستند تصميم الأنشطة المباشرة ضمن البرنامج 1 وتخطيطها وتنفيذها إلى توصيات جدول أعمال التنمية المعنية.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

- محقق كلياً (100%)
- محقق جزئياً (50% أو أكثر)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|--|
| | ألف: البراءات والمشورة التشريعية والسياسية | | |
| | <p>الاتفاق على القضايا التالية أو إحراز التقدم فيما خلال دورتي اللجنة الدائمة الثانية عشرة والثالثة عشرة اللتين انعقدتا في يونيو 2008 ومارس 2009:</p> <ul style="list-style-type: none"> - وضع قائمة غير حصرية بالقضايا التي ينبغي التوسع في بحثها ومناقشتها؛ - إجراء مناقشات بشأن التقرير عن نظام البراءات الدولي وإعداد الأمانة دراسات تمهيدية بشأن أربع قضايا (المعايير والبراءات وحالات الاستثناء من الموضوعات القابلة للحماية بموجب براءة والاستثناءات والتقييدات على الحقوق وامتياز العلاقة بين المحامي وموكله وتعميم المعلومات المتعلقة بالبراءات)؛ - تكليف خبراء خارجيين بإجراء دراسة عن حالات الاستثناء من الموضوعات القابلة للحماية بموجب | <p>الاتفاق على برنامج عمل اللجنة الدائمة وتنفيذه وإحراز تقدم في القضايا ذات الاهتمام المشترك</p> | <p>تعاون معزز بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--|--|
| | <p>براءة والاستثناءات والتقييدات؛</p> <ul style="list-style-type: none"> - إعداد الأمانة دراسات تمهيدية بشأن نقل التكنولوجيا وأنظمة الاعتراض؛ - توصية المدير العام بعقد مؤتمر بشأن القضايا المتعلقة بآثار البراءات على السياسة العامة بما في ذلك آثارها على بعض مجالات السياسة العامة مثل الصحة والبيئة وتغير المناخ والأمن الغذائي. | | |
| | <p>انضم بلد واحد إلى اتفاقية باريس وأربعة بلدان إلى معاهدة بودابست وخمسة بلدان إلى معاهدة قانون البراءات.</p> | <p>عدد أكبر من الأطراف المتعاقدة بموجب المعاهدات التي تديرها الويبو في مجال البراءات</p> | |
| | <p>رأى عدد من وفود الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية خلال دورات اللجنة الدائمة والجمعيات أن كلاً من التقرير عن نظام البراءات الدولي والدراسات التمهيدية أتاح فرصة جيدة لتعزيز التفاهم بشأن عدة قضايا تقنية وقانونية معقدة متعلقة بقانون البراءات.</p> | <p>ردود فعل من الدول الأعضاء وأصحاب الحقوق والغير وعامة الجمهور</p> | <p>وعي أكبر بالمبادئ والممارسات القانونية ومواطن المرونة لنظام البراءات وبدوره في التنمية الاقتصادية</p> |
| | <p>بينت ردود الفعل أيضاً زيادة الوعي بفوائد الانتفاع الفعال بنظام البراءات والتحديات التي يواجهها النظام الحالي بما فيها احتياجات التنمية وجوانب نظام البراءات الدولي المتصلة بالسياسة العامة.</p> | | |
| | <p>يشير المرفق الثاني بالتقرير عن نظام البراءات الدولي إلى قبول المبادئ القانونية على نطاق واسع في أكثر من 100 بلد ومنطقة. وإذ تنسم عملية سن القوانين بطولها، فقد يرتبط تأثير تعاون الويبو بأنشطة منفذة في فترات السنتين السابقتين.</p> | <p>قبول وانتفاع أكبر بالمبادئ والممارسات المرتبطة بالبراءات في الدول الأعضاء</p> | |
| | <p>تشير الإحصاءات إلى زيادة الانتفاع بنظام البراءات في الدول الأعضاء غير أن هذه البيانات لوحدها لا يمكن أن تحدد مدى إسهام نظام البراءات في الابتكار وتحقيق أهداف السياسة العامة.</p> | | |
| | <p>تناولت دراسة تمهيدية عن حالات الاستثناء من الموضوعات القابلة للحماية بموجب براءة والاستثناءات والتقييدات على الحقوق مواطن المرونة في نظام البراءات من زوايا مختلفة.</p> <p>وساهمت الأنشطة التالية في تعزيز الوعي في هذا المضمار:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 12 ندوة وطنية أو إقليمية؛ - ثلاث بعثات لتقديم المساعدة التشريعية والمشورة السياسية في بلدان في طور مراجعة قوانينها؛ - إعداد تعليقات على ستة مشروعات قوانين بشأن البراءات و/أو نماذج المنفعة وتصاميم الدوائر المتكاملة والأسرار التجارية؛ - وضع مشروعات قوانين لفائدة أربعة بلدان. | <p>وعي أكبر بسبل الانتفاع بمواطن المرونة في نظام البراءات</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|---|--|--|--|
| | سلم عدد من وفود الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية خلال دورات اللجنة الدائمة بأن التقرير عن نظام البراءات الدولي أسهم في تعزيز التفاهم بشأن القضايا المتعلقة بالبراءات. | | |
| | ساهم المؤتمر بشأن حصانة الزبون أثناء تلقي المشورة القانونية في مجال الملكية الفكرية الذي شارك فيه حوالي 85 شخصاً والمؤتمر بشأن الملكية الفكرية وقضايا السياسة العامة الذي حضره نحو 450 شخصاً في تحسين فهم القضايا المطروحة وتعزيز وضوحها حسب قول العديد من المشاركين. | ردود فعل من الدول الأعضاء وأصحاب الحقوق والغير وعامة الجمهور | فهم معزز ووضوح أكبر للقضايا الراهنة والمستجدة فيما يتعلق بالبراءات |
| | تحقق تخفيض في ازدواجية الوظائف بفضل تطبيق نظام رقمي للنفاذ إلى وثائق الأولوية بدأ تشغيله في الأول من أبريل 2009. | صكوك بشأن التعاون الدولي في مجال البراءات أو مشروعات لتلك الصكوك أو تقدم محرز في العمل عليها | تخفيض في ازدواجية الوظائف في نظام البراءات عند الإمكان |
| باء: تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا | | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> - وضعت ثلاث استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية بفضل مشورة الويبو بما فيها استراتيجية وطنية بشأن الملكية الفكرية اعتمدها حكومة كولومبيا بالاستعانة بأداة الويبو للجرد التقييمي للملكية الفكرية والاستفادة من دعم المنظمة؛ - يجري وضع ست استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وتساعد الويبو الدول الأعضاء فيما يتعلق بعملياتها الخاصة الجارية لتنظيم أنشطة تقييم الملكية الفكرية أو جردها التقييمي على الصعيد الوطني؛ - يحتمل وضع 12 استراتيجية وطنية بشأن الملكية الفكرية في فترة السنتين القادمة بفضل المشورة المقدمة من الويبو إلى كبار واضعي السياسات في 12 دولة عضواً بخصوص مضمون أداة الويبو للجرد التقييمي للملكية الفكرية وطريقة استخدامها (المنشور رقم 927E). | الاستراتيجيات الوطنية التي صاغتها الدول الأعضاء في مجال البراءات أو تعمل على صياغتها | تعزيز قدرة الدول الأعضاء على صياغة استراتيجيات وطنية بشأن البراءات وتنفيذها وتقييمها |
| | نظم ما مجموعه 14 برنامجاً وطنياً وبرنامجاً دولياً إقليمياً وبرنامجاً إقليمياً في مجال صياغة البراءات و14 دورة متابعة للتعليم عن بعد وسمحت هذه البرامج والدورات لما يقارب 1000 شخص من الباحثين ومديري التكنولوجيا والعلماء والمحامين بأكساب مهارات عملية في مجال صياغة البراءات. | استعمال أدوات الويبو أو نماذجها أو موادها التدريبية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى الاقتصاد الحر | قدرة معززة لدى البلدان النامية على الاستفادة من نقل التكنولوجيا وتعميمها |
| | أتيح برنامج التدريب في مجال "الترخيص الناجح للتكنولوجيا" ومجموعة المواد التدريبية المرتبطة به بتنظيم ست دورات تدريبية وطنية وخمس دورات تدريبية إقليمية استفاد منها أكثر من 450 مشاركاً من 35 بلداً. | | |
| | أدرج موضوع متصل "ممارسات الترخيص الداعمة للمنافسة" في برامج الترخيص الناجح للتكنولوجيا تمشياً مع التوصية 23 من جدول أعمال التنمية. | | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|------------------|
| | استفادت أكثر من 50 مؤسسة بحث من مساعدة الويبو في إطار عملية إنشاء وحداتها لإدارة الملكية الفكرية و/أو مكاتبها لنقل التكنولوجيا. كما استفاد ما ينوف على 500 شخص من منسقي الملكية الفكرية في الجامعات ومديري التكنولوجيا والعلماء والباحثين وواضعي السياسات من برنامج مبادرة الويبو للجامعات الذي يضم حالياً حوالي 240 جامعة شريكة. | عدد مؤسسات البحث المجهزة بوحدات إدارة التكنولوجيا أو سياسات البراءات القائمة على دعم الويبو | |
| | وضع مشروع تجريبي نموذجي يستغرق أربع سنوات في شكله النهائي بناء على البحث والجرد والتحليل للاحتياجات والأولويات الخاصة بأربع وثلاثين مؤسسة للبحث والتطوير في مجال الصحة من كولومبيا وستة بلدان في وسط أفريقيا. وشمل المشروع استحداث نموذج ثم اختباره بالاستناد إلى نموذج "شبكات البحث والتطوير ومراكز الملكية الفكرية" المزودة بوحدات مشتركة لإدارة التكنولوجيا لفائدة الخبراء المحليين المعنيين بإدارة الملكية الفكرية. وأنشأت حكومة كولومبيا سنة 2008 ثلاث شبكات جديدة للبحث والتطوير لها مراكز للملكية الفكرية بالاعتقاد على ذلك النموذج في ثلاثة قطاعات (الزراعة والطاقة والدفاع الوطني). وأدت الشبكة بحلول نهاية سنة 2009 إلى إيداع 18 طلب براءة منذ استهلال البرنامج في شهر سبتمبر 2004. | عدد المبادرات الرامية إلى النهوض بنقل التكنولوجيا إلى البلدان النامية وفيما بينها | |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | التفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 7,066 | 6,601 | 93.4 % |

12. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في البرنامج 1 إلى الوفورات الملحوظة المحققة في نفقات سفر موظفي الويبو المسؤولين والمسؤولين الحكوميين نتيجة لاتخاذ تدابير فعالية من حيث التكلفة في يناير 2009 من جهة وإلى عقد عدد من دورات اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات يقل عن عدد الدورات المقررة (أربع دورات مقررة) في فترة السنتين 2008-2009 من جهة أخرى.

البرنامج 2: العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

الهدف المضي في تطوير الإطار القانوني متعدد الأطراف للعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية وتعزيز الامتثال للمعايير القائمة وتنفيذها

المسؤولة عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

أولاً: ملخص تحليلي

1. عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية أربع دورات خلال الفترة 2008-2009 وأحرزت تقدماً في عدد من الموضوعات المحددة في مجال قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وعلى وجه الخصوص، وافقت اللجنة الدائمة على مجالات التوافق بشأن تصوير العلامات غير التقليدية وعلى مجالات التوافق بشأن إجراءات الاعتراض على تسجيل العلامات التجارية وأحاطت الجمعية العامة لليوبو خلال دورتها الثامنة والثلاثين علماً بهذه المجالات التي نشرت في سلسلة الوثائق WIPO/STrad/INF. وإذ وافقت اللجنة الدائمة على مجالات التوافق المذكورة، أعدت مجموعة من المراجع من شأنها أن تسهم في إمكانية التنبؤ بنتائج إجراءات مشابهة في مختلف الأنظمة القضائية. وعليه، طورت اللجنة الدائمة الإطار الدولي لوضع القواعد والمعايير بشأن العلامات التجارية بصورة متوازنة آخذة في الحسبان احتياجات كل عضو فيها وظروفه المتطورة. ويمكن استخدام هذا الإطار كنموذج للعمل في هذا الميدان في المستقبل.

2. وأجرت أمانة اللجنة الدائمة مشاورات مع أمانة منظمة الصحة العالمية بهدف تيسير نفاذ أعضاء اللجنة إلى قوائم الأسماء الدولية غير مسجلة الملكية من إعداد أمانة منظمة الصحة العالمية وواصلت تعميم المعلومات عن الأسماء الدولية غير مسجلة الملكية الموصى بها والمعتمدة على إدارات العلامات التجارية في الدول الأعضاء في اليوبو. وشرعت اللجنة الدائمة أيضاً في العمل على الموضوعات التالية وأحرزت تقدماً في ذلك: أسباب رفض جميع أصناف العلامات؛ والجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل علامات التصديق والعلامات الجماعية؛ ورسائل الموافقة. وعلاوة على ذلك، بدأت اللجنة العمل على مسألة حماية الأسماء الرسمية للدول من تسجيلها أو استخدامها كعلامات تجارية. وفيما يتصل بالرسوم والنماذج الصناعية، نظرت اللجنة الدائمة في ملخص الردود على استبيان اليوبو بشأن قانون الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها واستهلت بحث مجموعة من مجالات التوافق المحتملة بخصوص ذلك القانون وتلك الممارسات لدى الأعضاء في اللجنة.

3. وصدقت 15 دولة على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات التجارية خلال فترة السنتين مما رفع مجموع حالات التصديق على المعاهدة إلى 17 حالة من بينها 15 حالة أصبحت نافذة في نهاية سنة 2009. ويفوق هذا العدد من حالات التصديق العدد المرتقب خلال الفترة قيد النظر بخمسة أضعاف. ونتيجة لذلك، دخلت المعاهدة حيز التنفيذ في 16 مارس 2009. وعقدت جمعية معاهدة سنغافورة دورتها الافتتاحية بمناسبة انعقاد سلسلة الاجتماعات السابعة والأربعين للجمعية الدولية الأعضاء في اليوبو وقررت في جملة أمور إنشاء فريق عامل بغرض مراجعة القاعدة 3(4) إلى (6) من اللائحة التنفيذية للمعاهدة. ويتوقع أن تبنثق عن هذه المراجعة توصية تقدم إلى جمعية معاهدة سنغافورة لتعديل القاعدة المعنية مما سيفضي إلى مواصلة تطوير المعايير الدولية المتعلقة بتصوير بعض العلامات غير التقليدية في طلبات العلامات التجارية والمنشورات المتصلة بها.

4. ونظمت ندوة عالمية بشأن البيانات الجغرافية بالتعاون مع مكتب البراءات في جمهورية بلغاريا من 10 إلى 12 يونيو 2009 في صوفيا وتناولت موضوع البيانات الجغرافية من وجهات نظر عدة شملت أبعاده القانونية والإدارية والاقتصادية. وكانت ردود فعل المشاركين إيجابية وبينت أن نهج البرنامج المعتمد والمتمثل في التركيز على الجوانب التقنية والاقتصادية وتجنب تكرار مفاوضات مجلس اتفاق تريبس مكن من تبادل الآراء الإيجابي والإعلامي بين المتحدثين والمشاركين.

5. وفيما يرتبط بإدارة المادة 6(ثالثاً) من اتفاقية باريس، اعتمدت جمعية اتحاد باريس في دورتها الأربعين (جنيف، من 22 إلى 30 سبتمبر 2008) توصية قدمتها اللجنة الدائمة ودعت فيها إلى الاستعاضة عن التبليغ المتبادل للإشارات بموجب المادة 6(ثالثاً)(3) بمشور إلكتروني يصدر كل ستة أشهر. وصدر العددان الأولان من هذه المنشورات في 31 مارس 2009 و30 سبتمبر 2009 على التوالي. ويخفف هذا الإجراء الجديد كثيراً أعباء التبليغ الفردي الإدارية على أمانة اليوبو ولا سيما دائرة خدمات المؤتمرات وعلى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية التي تستخدم الإجراء. ويعزز أيضاً شفافية تلك التدابير وأمنها القانوني. وقد تلقت الأمانة 13 طلب تبليغ بموجب المادة 6(ثالثاً)(3) شاملاً ما مجموعه 149 إشارة فردية خلال سنة 2008 (أربعة طلبات من الدول وثمانية طلبات من المنظمات الحكومية الدولية). وأرسلت بشكل فردي تسعة تبليغات تشمل 100 إشارة فردية في نهاية سبتمبر. ونشرت خلال سنة 2009 بعد بدء

تطبيق إجراء المنشور الإلكتروني ما مجموعه 167 إشارة فردية تقابل 21 طلب تبليغ (9 طلبات من الدول و 12 طلباً من المنظمات الحكومية الدولية). وحدث أيضاً قاعدة بيانات المادة 6 (ثالثاً) لنشرها وتوزيعها على أقراس مدجة للقراءة.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

6. صُمم الجزء المتصل بالعلامات التجارية من مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية الذي يحمل الرمز DA_16_20_01 والعنوان "الملكية الفكرية والملك العام" في إطار أنشطة هذا البرنامج التي شملت أيضاً المشاركة في مشروع الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. واستند تصميم الأنشطة المباشرة ضمن البرنامج 2 وتخطيطها وتنفيذها إلى توصيات جدول أعمال التنمية المعنية حسبها ورد ذكره أعلاه.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|---|
| ■ | عقدت اللجنة الدائمة أربع دورات خلال فترة السنتين. واستكملت العمل على موضوعين محددين (مجالات التوافق بشأن تصوير العلامات غير التقليدية ومجالات التوافق بشأن إجراءات الاعتراض على تسجيل العلامات التجارية). ووافقت على تناول خمسة موضوعات أخرى في المستقبل (أسباب رفض جميع أصناف العلامات؛ والجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل علامات التصديق والعلامات الجماعية؛ ورسائل الموافقة؛ وحماية الأسماء الرسمية للدول من تسجيلها أو استخدامها كعلامات تجارية؛ ومجالات التوافق المحتملة بخصوص قانون الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها). | أربع دورات للجنة الدائمة والعمل على ثلاثة موضوعات محددة على الأقل | تقدم أكبر داخل اللجنة الدائمة حول القانون الدولي بشأن العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية |
| ■ | أدت الندوة العالمية بشأن البيانات الجغرافية (صوفيا، من 10 إلى 12 يونيو 2009) إلى تبادل الآراء الإيجابي والإعلامي بين 250 مشاركاً ممثلاً لحوالي 50 دولة عضواً وسبع منظمات لها صفة المراقب والمتحدثين. | مناقشة غير رسمية ومفتوحة بين الدول الأعضاء والدوائر غير الحكومية المهمة بشأن عدد من قضايا السياسة العامة المهمة والمتعلقة بالبيانات الجغرافية بمناسبة ندوة عالمية حول البيانات الجغرافية ستنظم بالتعاون مع إحدى الدول الأعضاء المهمة | فهم أفضل لدى الدول الأعضاء لمختلف المقاربات الحالية المعتمدة لحماية البيانات الجغرافية والقضايا القانونية والإدارية المترتبة على تنفيذ مثل تلك المقاربات. |
| ■ | صدقت ثلثي دول على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات التجارية سنة 2008 وهي: بلغاريا ورومانيا والدايمرك ولافتيا وفيرغيزستان والولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية مولدوفا وأستراليا. ثم صدقت ثلثي دول أخرى على المعاهدة سنة 2009 وهي: إستونيا وفرنسا وليختنشتاين، ومالي وهولندا وبولندا | تصديق عشر دول أو منظمات حكومية دولية على الأقل | التصديق على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات والانضمام إليها |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|---|
| | والاتحاد الروسي وإسبانيا. | | |
| | صدر منشورين إلكترونيين دوريين (في 31 مارس و30 سبتمبر) ونشر ما مجموعه 167 إشارة فردية. | تنفيذ إجراء النشر الإلكتروني بالنسبة للتبليغات المتعلقة بالمادة 6(ثالثاً) وفقاً لقرار جمعية اتحاد باريس الصادر في سبتمبر/أيلول 2008 | إدارة فعالة للمادة 6(ثالثاً) من اتفاقية باريس |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | التفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 3,878 | 3,225 | 83.2 % |

7. يعزى انخفاض مستوى استخدام الموارد مقارنة بالمستوى المرتقب في فترة السنتين 2008-2009 أساساً إلى انخفاض الإنفاق في أبواب أسفار الغير والمنح الدراسية والخدمات التعاقدية.

البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة

الهدف الاستمرار في تطوير إطار متوازن لوضع القواعد والمعايير في مجال حق المؤلف وتعزيز قدرة الدول الأعضاء وأصحاب المصالح على الاستجابة للتحديات التي يطرحها حق المؤلف والفرص التي يتيحها في المحيط الرقمي وتعزيز الكفاءة لأغراض الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة

المسؤول عن البرنامج: السيد تريفور كلارك

أولاً: ملخص تحليلي

الاستمرار في تطوير إطار متوازن لوضع القواعد والمعايير

1. تواصل التقدم المحرز من أجل تحسين حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة في فترة السنتين 2008-2009. وشجعت الأنشطة المنجزة الإنضمام الموسع إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وشملت أنشطة إقليمية رئيسية نظمت في آسيا وأفريقيا. وشهدت سنة 2009 حدثاً تاريخياً في شهر ديسمبر عندما صدق الاتحاد الأوروبي والدول السبع والعشرون الأعضاء فيه على المعاهدتين معاً. وشملت الأنشطة المنظمة في إطار اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة عقد دورات إعلامية متعلقة بمختلف جوانب التقييدات والاستثناءات على حق المؤلف والحقوق المجاورة وحماية الأداء السمعي البصري وهيئات البث وإعداد عدة دراسات رئيسية بشأن هذه الموضوعات وساهمت برمتها في توضيح هذه القضايا وتعزيز فهمها وارتقت بجودة المناقشات ضمن اللجنة. كما شهدت سنة 2009 إنشاء ملتقى لأصحاب المصالح استكشافاً للترتيبات العملية من أجل تيسير نفاذ معاقب البصر إلى المصنفات المحمية بموجب حق المؤلف. وواصلت الويبو أيضاً الارتقاء بقضية حماية فنانى الأداء السمعي البصري واتخذت الدول الأعضاء خلال الدورة التاسعة عشرة للجنة الدائمة قراراً بشأن برنامج عمل ملموس يعتبر الأول من نوعه لإحراز التقدم.

تعزيز القدرة على الاستجابة للتحديات التي يطرحها حق المؤلف والفرص التي يتيحها في المحيط الرقمي

2. أحرز تقدم ملحوظ خلال الفترة 2008-2009 في تحسين إدراك الفرص المحتملة لاستغلال حق المؤلف لأغراض تجارية في المحيط الرقمي ووقع التقنيات المستجدة على سلسلة الأنشطة المتصلة بقيمة المواد المشمولة بحماية حق المؤلف. وركزت الويبو على دور حقوق الملكية الفكرية في تطوير البرامج الحاسوبية كأنظمة المعلومات الصحية في أفريقيا مثلاً. وارتقي بدور معايير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في استحداث مواد رقمية محمية بحق المؤلف وإتاحتها خلال محافل دولية مثل اجتماع الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية تليكوم (ITU-TELECOM، 2009) واجتماع غيملاب (GAMELAB، 2009) ركزت على خيارات النماذج التجارية لقطاع صناعة الألعاب الرقمية الأوروبي الناشئ. وجرى توضيح قضايا حق المؤلف المتعلقة باستخدام أدوات التعريف الرقمية في ندوات الويبو المنظمة أثناء منتدى إدارة الإنترنت الذي عقد في حيدر آباد (2008) ومعرض فرانكفورت للكتاب (2009). وساهمت الويبو في إذكاء الوعي بمسائل مهمة مرتبطة بالانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي مثل مسؤولية وسطاء الإنترنت. وفيما يتصل بحقوق الملكية الفكرية والتراث الثقافي والحفظ الرقمي، عزز المؤتمر الدولي بشأن الملكية الفكرية والتراث الثقافي في العالم الرقمي الذي مثل حدثاً مهماً وعقد في مدريد (2009) الوعي لدى أكثر من 250 مشاركاً بخصوص الدور المزدوج التي تضطلع به المؤسسات المعنية بالتراث الثقافي كجهات تنتفع بالمواد الثقافية والإبداعية وتبتدعها أو تملكها.

زيادة الوعي وتحسين الفهم لأهمية الصناعات الإبداعية في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية

3. وسع النطاق الجغرافي للدراسات بشأن إسهام الصناعات القائمة على حق المؤلف في الاقتصاد بالاستناد إلى منهجية الويبو وتواصل تطوير معايير البحث. وبلغ عدد الدراسات الوطنية الجارية والمستكملة ما مجموعه 35 دراسة وأشار الطلب المتزايد عليها بوضوح إلى مدى تقدير الدول الأعضاء للتحليل الكمي في هذا المجال. وكثفت المشروعات الجديدة المتعلقة بأداء صناعات إبداعية معينة بما في ذلك دور حق المؤلف تسليط الأضواء على الحاجة إلى التحليل المحدد دعماً لإذكاء الوعي في هذا الميدان. واستخدمت الدراسات على نطاق واسع في سياق تعزيز الوعي ووضع السياسات والاستراتيجيات. وبذلت جهود جبارة لتعزيز فهم دور الملكية الفكرية في الصناعات الإبداعية من خلال استحداث أدوات ملائمة وتكوين الكفاءات في صناعات إبداعية معينة. وتحقيقاً لهذا الغرض، استكملت خمسة منشورات ونظم 23 نشاطاً لتكوين الكفاءات لفائدة أصحاب المصالح وواضعي السياسات. ونظمت الأنشطة بالتعاون مع الحكومات والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والجامعات الكبرى ومؤسسات البحث والقطاعات المعنية في الويبو.

تعزيز الكفاءة لأغراض الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة

4. ساعدت الويبو منظمات الإدارة الجماعية على تطبيق أدوات لإدارة الحقوق مثل نظام ويبوكوس (WIPOCOS) بما يتوافق مع الأنظمة الدولية. وأحرز تقدم في منظمات الإدارة الجماعية في بنن وبوركينا فاسو وكينيا والنيجر وجنوب أفريقيا وتزانيا وتوغو وزامبيا وزنبار وزمبابوي حيث ركب نظام ويبوكوس و/أو تواصل تحديثه وفقاً لما أفادت به مكاتب الويبو الإقليمية المعنية. وأجريت دراسات لتعميم نظام ويبوكوس في البلدان العربية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ونظمت ندوة بشأن الترخيص لمنظمات الإدارة الجماعية في أنتيغوا وبربادوس ودومينيكا وغرينادا وجامايكا وسانت لوسيا وسانت فنسنت وسورينام وترينيداد وتوباغو ويسر التدريب في جمعية VEGAP (إسبانيا) لفائدة الجمعية الجديدة المعنية بالفنون التصويرية في غواتيمالا في ظل هذا البرنامج الذي شمل أيضاً تنظيم أنشطة تدريبية بشأن الإدارة الجماعية المتصلة بحقوق فناني الأداء استهدفت الجمعيات الجديدة والناشئة في أمريكا اللاتينية وشارك فيها أشخاص من بوليفيا وكوستاريكا وكولومبيا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي. ورسخت الشركات مع الاتحاد الدولي لصناعات الفونوغرامات (IFPI) والاتحاد الدولي للموسيقيين والاتحاد الدولي للممثلين (FIM/FIA) بالتوقيع على مذكرات تفاهم. ومن جملة المبادرات الأخرى المهمة المنفذة إعداد قرص مدمج للقراءة ("إنشاء جمعيات جديدة لحق المؤلف") يتضمن خطة عمل عملية بشأن مختلف الخطوات التي ينبغي اتخاذها لدى إنشاء منظمات الإدارة الجماعية ولا سيما في مجال الموسيقى.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

5. أسدى القطاع المعني بهذا البرنامج المشورة التشريعية بشأن الانتفاع بمواطن المرونة في نظام الملكية الفكرية لتحسين النفاذ إلى المواد الإبداعية على الإنترنت تماشياً مع التوصيات 19 و 21 و 22 و 24 و 27 و 44 من جدول أعمال التنمية. وتزامناً مع عمل اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة وملتقى أصحاب المصالح من أجل معاقبي البصر على تلبية احتياجات هؤلاء الأشخاص قد تساعد مثل هذه الأنشطة الدول الأعضاء على وضع السياسات الرامية إلى دعم تعميم المعارف والمواد التعليمية وتكافؤ فرص النفاذ إليها.

6. واستهدفت الأنشطة المنظمة خلال فترة السنتين أيضاً تنفيذ التوصيتين 16 و 20 من جدول أعمال التنمية في إطار المشروع DA_16_20_01 المخصص "للملكية الفكرية والملك العام". ويشمل الجزء المتعلق بحق المؤلف من هذا المشروع سلسلة من الاستقصاءات والدراسات وأنشطة إذكاء الوعي ترمي إلى توضيح مضمون الملك العام في مختلف الأنظمة القضائية. وشرع في الأعمال التحضيرية لتنفيذ المزيد من المشروعات المخصصة التي شملت المشروع DA_7_23_32_01 بشأن "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" والمشروع DA_19_24_27_01 بشأن "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعرفة".

ثالثاً: بيانات الأداء
نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|--|
| ■ | استكملت دراسات عن الاستثناءات والتقييدات للمكتبات والمحفوظات والأنشطة التعليمية وأنجز الجزء الأول من دراسة رئيسية عن الموقع الاقتصادي والاجتماعي للانتفاع بإشارات البث الإذاعي دون تصريح. | | توضيح الإطار الدولي للتقييدات والاستثناءات والقانون المطبق والتدابير التكنولوجية للحماية وغيرها من القضايا التي تثيرها الدول الأعضاء |
| ■ | وضحت القضايا عبر ثلاثة اجتماعات إعلامية عقدت خلال الفترة 2008-2009 عن التقييدات والاستثناءات بما في ذلك تدابير الحماية التكنولوجية والأداء السمي البصري والتطورات في مجال البث الإذاعي. | توضيح القضايا وحلول ممكنة في إطار اللجنة الدائمة | |
| ■ | نظمت أنشطة دولية متعلقة باحتياجات معافي البصر والتحديات المواجهة في مجال الملكية الفكرية، بما فيها إطلاق موقع إلكتروني مخصص (Vision IP) وإنشاء ملتقى لأصحاب المصالح استكشافاً للترتيبات العملية من أجل تيسير نفاذ معافي البصر إلى المصنفات المحمية بموجب حق المؤلف. | | |
| ■ | قررت الجمعية العامة سنة 2008 مواصلة الأنشطة بما فيها أنشطة تنظيم ندوات وطنية وإقليمية لتشجيع حماية فناني الأداء السمي البصري. | قرار تتخذه الدول الأعضاء بشأن العمل المقبل حول حماية الأداء السمي البصري | توضيح حماية الأداء السمي البصري |
| ■ | اتخذت الدول الأعضاء خلال الدورة التاسعة عشرة للجنة الدائمة قراراً بشأن برنامج عمل ملموس يعتبر الأول من نوعه لإحراز التقدم في مجال الحماية الدولية للأداء في الوسائط السمعية البصرية. | | |
| ■ | صدق الاتحاد الأوروبي و15 دولة من الدول السبع والعشرين الأعضاء فيه على معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي في ديسمبر 2009. | ست حالات انضمام إضافية إلى المعاهدة الأولى وست إلى المعاهدة الثانية | انضمام موسّع إلى المعاهدين وتنفيذ فعال لهما |
| ■ | سنت تشريعات لتنفيذ المعاهدين في روسيا وأقرت في مجلس النواب في شيلي في فترة السنتين. ووضعت البوسنة والهرسك مشروع قانون لتنفيذهما وأجرت ترينيداد وتوباغو استعراضاً للسياسات لتبسيط ممارسة الحقوق بما فيها الحقوق التي تنص عليها المعاهدتان. | اعتماد أربع دول إضافية لسياسات فعالة لتنفيذ المعاهدين | |
| ■ | نظمت الويبو أو ساهمت في أنشطة بحث في إطارها قضايا متصلة بتوثيق حق المؤلف والنفاذ إلى المواد وشملت منتدى إدارة الإنترنت ومعرض فرانكفورت للكتاب وأعد خبراء من قطاع حق المؤلف المضمون الجوهري لمشروعات جدول أعمال الويبو بشأن التنمية المخصصة لتلك القضايا. | توضيح المسائل المتعلقة بالتوثيق وحق المؤلف، منها المعلومات الضرورية لإدارة الحقوق وتدوين المصنفات مجهولة المؤلف والنفاذ إليها | فهم أحسن لإمكانيات استغلال حق المؤلف لأغراض تجارية في المحيط الرقمي |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|--|
| | ساهمت الويبو في مؤتمرات بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والملكية الفكرية بما فيها ندوة الويبو الإقليمية لآسيا والمحيط الهادئ بشأن جوانب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتصلة بحق المؤلف واجتماع غمبلاب الذي هو عبارة عن حدث سنوي لقطاع صناعة الألعاب في إسبانيا. | توضيح القضايا في محافل دولية أخرى حول معايير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والملكية الفكرية، بما في ذلك التشغيل المتبادل | |
| | ساهمت الويبو في سياقات اكتست فيها أسواق البرامج الحاسوبية وأوجه الانتفاع بها أهمية محورية مثل اجتماع منظمة الصحة العالمية الإفريقي بشأن السياسات الوطنية عن المعلومات الصحية وأصبح خبراء الويبو يتمتعون بصفة المراقبين المدعومين في الشبكة القانونية الأوروبية التابعة لمؤسسة البرامج الحاسوبية المجانية. | فهم أفضل لأسواق البرامج الحاسوبية المتغيرة وأوجه الانتفاع بها واختيار نماذج ترخيص الملكية الفكرية (ترخيص مفتوح المصدر وترخيص مسجل الملكية والأنظمة المختلطة) | |
| | ساهم المؤتمر الدولي بشأن الملكية الفكرية والتراث الثقافي في العالم الرقمي الذي عقد سنة 2009 في تعزيز الوعي بدور المؤسسات المعنية بالتراث الثقافي كجهات تنتفع بالملكية الفكرية وتبتدعها أو تملكها. | وعي متزايد لدى المؤسسات المعنية بالتراث الثقافي بمسألة إدارة الملكية الفكرية. ومساعدة عملية للدول الأعضاء اعتمادا على دليل الويبو الصادر مؤخرا حول هذه القضية. | |
| | ارتقت دراسة عن التقييدات والاستثناءات للمكثبات والمحفوظات وندوة بشأن الحفظ الرقمي وحقوق المؤلف وأنشطة أخرى بمستوى الوعي بقضايا حقوق المؤلف والحفظ. | مستوى عال من الوعي بشأن التحديات والفرص المتعلقة بحق المؤلف والحفظ الرقمي | فهم أعمق لوقوع التقييدات المستجدة على الإبداع والنفاد إلى المواد المشمولة بحق المؤلف والانتفاع بها |
| | ساهمت الويبو في تعزيز فهم دور وسطاء الإنترنت عبر أنشطة مثل الندوة المشتركة بين الويبو والاتحاد الدولي للاتصالات السلوكية واللاسلكية بشأن تسوية المنازعات في مفترق الطرق بين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والملكية الفكرية التي عقدت خلال اجتماع الاتحاد الدولي تليكوم لسنة 2009. | فهم أحسن للدور المتغير الذي يقوم به وسطاء الإنترنت بوسائل شتى، منها تنظيم مؤتمر دولي بمشاركة الحكومات والقطاع الخاص والمتنفعين | |
| | صدرت 10 دراسات متعلقة بإسهام الصناعات القائمة على حق المؤلف في الاقتصاد ومستندة إلى إرشادات الويبو واستكملت سبع دراسات أخرى لنشرها. | عدد دراسات الويبو واستخدامها في وضع السياسات بشأن الصناعات الإبداعية والإسهام في مناقشة السياسات العامة في هذا الشأن | وعي أكبر وفهم أعمق لأهمية الصناعات الإبداعية في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية |
| | بلغ عدد الدراسات الجارية والمستكملة ما مجموعه 35 دراسة (15 دراسة صادرة و24 دراسة منجزة لنشرها و11 دراسة جارية و10 طلبات مستلمة لإجراء دراسات جديدة). | | |
| | استخدمت جميع نتائج دراسات الويبو في إطار وضع السياسات في مجال الصناعات الإبداعية. واضطلع بلدان (بلغاريا وجامايكا) بوضع استراتيجيات وطنية للقطاعات الإبداعية فيها واستهلت المناقشات بشأن المساهمة في الاستراتيجيات الوطنية في ستة بلدان أخرى (الصين واندونيسيا ولبنان وماليزيا ورومانيا وتايلند). | الاستعانة بالدراسات والأدوات التي تناول تكوين الكفاءات التي تضعها الويبو لفائدة مختلف القطاعات الإبداعية | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---|--|
| | نظمت 13 ندوة وطنية وإقليمية بشأن إدارة حق المؤلف في صناعات إبداعية محددة بالاعتماد على أدوات الويبو في غانا والكاميرون والفلبين (النشر) وجامايكا وتايلند (الموسيقى) وسري لانكا وإندونيسيا وتايلند (إدارة المنشآت الإبداعية) ونيجيريا والمكسيك والفلبين وماليزيا (الأفلام). | عدد أنشطة تكوين الكفاءات لفائدة المبدعين في صناعات إبداعية محددة | |
| | نظمت سبع ندوات وطنية وإقليمية بشأن تكوين الكفاءات في مجال الصناعات الإبداعية (بوتان وتايلند وإندونيسيا وماليزيا ورومانيا وسيشيل ودومينيكا) وشارك فيها ما مجموعه 700 شخص من المبدعين وواضعي السياسات. | | |
| | أنشئت منظمات جديدة للإدارة الجماعية في بوروندي وإندونيسيا وتشاد وسانت لوسيا. | خمس منظمات جديدة للإدارة الجماعية | تعزيز الوعي وتكوين الكفاءات فيما يتعلق بالإدارة الجماعية بما فيها إنشاء أنظمة الإدارة الجماعية الجديدة والتعاون مع المؤسسات الشريكة المعنية. |
| | أبرمت الويبو اتفاقيتين للتعاون مع الاتحاد الدولي لصناعات الفونوغرامات (IFPI) والاتحاد الدولي للموسيقيين (FIM/FIA). والاتحاد الدولي للممثلين (FIM/FIA). | اتفاق تعاون جديد وتعزيز لجان العمل المشتركة القائمة | |
| | ركب نظام ويبوكوس وأو تواصل تحديثه في منظمات الإدارة الجماعية في بن ووركيما فاسو وكينيا والنيجر وجنوب أفريقيا وتزانيا وتوغو وزامبيا وزنبار وزمبابوي. | عدد منظمات الإدارة الجماعية التي أخذت برنامج ويبوكوس والتكنولوجيا الرقمية الفعالة لإدارة الحقوق | تعميم البرنامج الحاسوبي الخاص بالإدارة الجماعية ولا سيما نظام ويبوكوس (WIPOCOS) وإدماج التكنولوجيا الرقمية في أعمال منظمات الإدارة الجماعية. |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | التفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 13,485 | 12,746 | 94.5 % |

7. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في البرنامج 3 مقارنة بالمستوى المرتقب في الفترة 2008-2009 أساساً إلى إرجاء بعض الأنشطة إلى سنة 2010 مثل الندوة بشأن الملكية الفكرية والبرامج الحاسوبية (في كيجالي، رواندا) والاجتماعين الإقليميين بشأن البث الإذاعي (الهند والمكسيك) وبعض البعثات التي استلمت الويبو الدعوات بشأنها وبعض الدراسات المرتقبة في خطط العمل الأولية.

البرنامج 4: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

الهدف وضع آليات قانونية وعملية وسياسية في مجال الملكية الفكرية لحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية وتطبيقها بفعالية معززة، وفقاً للاحتياجات والمصالح والتطلعات التي يعبر عنها الأمناء التقليديون والمجتمعات الأصلية والدول الأعضاء

المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان وتشارد

أولاً: ملخص تحليلي

1. عقدت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور أربعة اجتماعات خلال سنتي 2008 و2009 وواصلت إعداد المواد السياسية والقانونية الأساسية واستعراضها مرسية أساس العمل الجوهري لوضع صك دولي واحد (أو أكثر). ودارت مناقشات مكثفة ضمن اللجنة الحكومية الدولية وتخللها الجدل في بعض الأحيان وهذا دليل على البعد السياسي الذي تتسم به القضايا المطروحة للنقاش في اللجنة أي احتمال حدوث تغيير معياري كبير في نظام الملكية الفكرية. ووافقت الجمعية العامة لليوبو في سبتمبر 2009 بتوافق الآراء على منح اللجنة أقوى ولاية عهد بها إليها حتى الآن. وأسفرت الولاية الجديدة المشيرة في جملة أمور إلى إجراء "مفاوضات على أساس النصوص" بغية التوصل إلى اتفاق بشأن صك قانوني دولي واحد (أو أكثر) "يضمن الحماية الفعلية للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي" عن تنشيط عمل اللجنة الجوهري وتعلق آمال كبيرة على تحقيق نتائج ملموسة. ويتعين على اللجنة أن تعرض بناء على ولايتها الجديدة نص الصك القانوني الدولي (أو نصوص الصكوك) على الجمعية العامة لليوبو في سبتمبر 2011. وتتخذ الجمعية بعد ذلك قراراً بشأن عقد مؤتمر دبلوماسي. ومع ذلك، تثير حماية المعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي مسائل معقدة بالنسبة إلى نظام الملكية الفكرية وما زال العديد من التحديات مطروحة من النواحي النظرية والسياسية والتقنية والعملية. وظلت اللجنة تضع في اعتبارها ما يجري من تطورات وثيقة التكامل في منتديات أخرى بما فيها منظمة التجارة العالمية والاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي ومنظمة الأغذية والزراعة. وواصلت وضع آليات تعتبر استثنائية في المسارات الحكومية الدولية وتهدف إلى إتاحة فرص أكبر لممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لضمان مشاركتهم الفعالة. وفي نهاية سنة 2009، بلغ عدد المراقبين المعتمدين لدى اللجنة ما يزيد على 230 مراقباً ويمثل أغلبهم تلك المجتمعات. وشهد صندوق الويبو للتراث ارتفاعاً شديداً في عدد الطلبات الموجهة للحصول على الدعم في المستقبل ودعم مشاركة 55 ممثلاً للمجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة في دورات اللجنة خلال 2008 و2009. ووافقت الدول الأعضاء في الويبو أيضاً على استهلال برنامج للدراسية في مجال قانون الملكية الفكرية لفائدة المجتمعات الأصلية في ظل هذا البرنامج.

2. وشهدت سنتا 2008 و2009 نمواً كبيراً في عدد المبادرات المحلية والوطنية والإقليمية المطالبة بخبرة الويبو ودعمها ومشاركتها. وشملت هذه المبادرات المسارات السياسية والتشريعية ومشروعات تكوين الكفاءات وبرامج المجتمع المدني وقطاع الصناعة والأوساط الأكاديمية في جميع الأقاليم وفي البلدان المتقدمة والنامية. وارتفع الطلب على ما تعده الويبو من وثائق السياسة العامة والأدوات العملية المتخصصة المتنوعة والفريدة من نوعها مثل الإرشادات ومجموعة الأدوات والبرامج التدريبية وقواعد البيانات. وعلى نحو مماثل، أثبتت أدوات الويبو حسن توقيتها وتناسقها وفائدتها العملية فيما يتصل بإدارة الملكية الفكرية في توثيق المعارف التقليدية وفحص البراءات والاعتراف بالقانون العرفي وعقود النفاذ وتقاسم المنافع والحرف اليدوية ومهرجانات الفنون وتسوية المنازعات ورقمنة التراث الثقافي. واستهل مساران إقليميان مهمان ودعيت الويبو فيها إلى الاضطلاع بدور مركزي. ونجحت المنظمة في تنظيم دورة تدريبية عملية بشأن توثيق الثقافة والملكية الفكرية لفائدة المجتمعات الأصلية والمتاحف والمحفوظات في إطار الشراكة مع مؤسستين من خارج الويبو.

3. وواصلت الويبو تقديم إسهاماتها المتخصصة في مجال الملكية الفكرية في مسارات دولية عديدة بما فيها مسارات الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية (UNPFII) ومنظمة الصحة العالمية ومجلس الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي (ECOSOC) ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) بناء على الطلب. وتتميز التعاون المتنامي بين الويبو وغيرها من المنظمات والوكالات الحكومية الدولية بتنظيم عدد من الأنشطة المشتركة مثل تعاون الويبو مع اليونسكو فيما يتصل بالتراث الثقافي غير الملموس ومع أمانة الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي فيما يتعلق بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. وقدمت الويبو أيضاً خبرتها التقنية ودعمها العملي إلى منظمات إقليمية في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والمحيط الهادئ ومناطق أخرى بناء على الطلب.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

4. استند تصميم أنشطة البرنامج 4 وتخطيطها وتنفيذها إلى توصيات جدول أعمال التنمية المعنية واسترشد بها بصفة عامة. وظلت أنشطة البرنامج لوضع القواعد والمعايير ضمن اللجنة الحكومية الدولية تتسم بالشمول وتقوم على توجيه الأعضاء (التوصية 15) وتأخذ في الاعتبار حدود "الملك العام" ودوره وسياقه (التوصيتان 16 و20) وتأخذ في الحسبان جوانب المرونة في اتفاقات الملكية الفكرية الدولية (التوصية 17) وترتكز على مشاورات مفتوحة ومتوازنة (التوصيتان 21 و42) وتدعم أهداف الأمم المتحدة الإنمائية (التوصية 22) بصفة خاصة. وعزز تجديد ولاية اللجنة وتدعيمها خلال الفترة قيد الاستعراض تحقيق التوصية 18 مباشرة.
5. واستهدفت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية تحقيق التنمية وقامت على الطلب وتميزت بشفافيتها (التوصيتان 1 و13). وتسهم حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في دمج الاعتبارات الإنمائية في صلب أنشطة الويبو وفهم مواطن المرونة والانتفاع بها (التوصيتان 12 و14). وفيما يتصل بمسائل المشاركة والتمويل وسائر المسائل المؤسسية، ساعدت آلية اللجنة لاعتماد المنظمات غير الحكومية بصورة مؤقتة وصندوق الويبو للتبرعات لفائدة المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة على ضمان مشاركة المجتمع المدني على نطاق واسع (التوصية 42).

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|---|
| ■ | أرسي أساس العمل الجوهري من أجل صياغة صكوك دولية في هذه المجالات. ووافقت الدول الأعضاء في الويبو على إجراء "مفاوضات على أساس النصوص" بغية التوصل إلى اتفاق بشأن صك قانوني دولي واحد (أو أكثر) "يضمن الحماية الفعلية للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي". | إعداد صك دولي جديد واحد على الأقل | إطار قانوني وسياسي دولي معزز لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي بما يعود بفائدة مباشرة على أمنائها التقليديين وفائدة عامة على المجتمع |
| ■ | استخدمت وثائق الويبو المتعلقة بالسياسات من ضمنها مشروعات الأحكام والوثائق بشأن الخيارات والاستقصاءات والدراسات على نطاق واسع في إطار أكثر من 32 مساراً على الصعيدين الإقليمي والوطني وعلى مستوى المجتمع المحلي والمجتمع المدني في آسيا وأفريقيا والبلدان العربية وأوروبا الشرقية وأوروبا ومنطقة الكاريبي والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية وأمريكا الشمالية. | استعمال وثائق الويبو ونتائج أعمالها بشأن إرساء المبادئ، في أربع مبادرات جديدة للتعاون الإقليمي ودون الإقليمي وأربعة مسارات جديدة على الأقل للسياسات الوطنية والأبعاد القانونية وتكوين الكفاءات ومسارين للمجتمعات المحلية والمجتمع المدني في أربعة أقاليم مختلفة | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>طلبت خدمات الويبو للدعم والإسهام وأقر بها في عدة مسارات دولية وإقليمية من بينها مسارات الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي ومجلس الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي ومنظمة الأغذية والزراعة ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية واليونيسكو ومنظمة التجارة العالمية وفريق الدعم المشترك بين الوكالات المعني بقضايا الشعوب الأصلية والأونكتاد وجامعة الأمم المتحدة ورابطة أفريقيا الجنوبية للتنمية (SADC) وأمانة منتدى جزر المحيط الهادئ (جديد) وأمانة جماعة المحيط الهادئ (جديد) ورابطة أم جنوب شرقي آسيا (ASEAN) والنظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية والكاريبي (SELA) (جديد) وفيما يتعلق بمشروع إقليمي خاص بمنطقة الكاريبي (جديد). وأتاحت فرص لتعزيز التعاون بين الويبو والمحافل والوكالات الأخرى المذكورة وقدمت إسهامات تقنية في مجال الملكية الفكرية لفائدة مسارات تتناول مسائل لها صلة بالموضوع وأكد باستمرار دور الويبو كمصدر للمعلومات والمشورة السياسية والقانونية والعملية العالية الجودة في مجال الملكية الفكرية بفضل ما تقدمه المنظمة من خدمات الدعم وتعدده من وثائق.</p> | <p>إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في ثلاثة مسارات قائمة وثلاثة مسارات جديدة على الأقل على المستويين الدولي والإقليمي</p> | <p>تعاون وتنسيق معززان بين المسارات الدولية والإقليمية بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية</p> |
| | <p>تعاونت الويبو مع اليونيسكو وأمانة الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي ومنظمة العمل الدولية وجامعة الأمم المتحدة ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (OHCHR) وأمانة منتدى جزر المحيط الهادئ وأمانة جماعة المحيط الهادئ بخصوص مشروعات وأنشطة ومنشورات معينة.</p> | <p>أربعة منشورات أو أنشطة مشتركة بين الويبو ووكالات دولية وإقليمية أخرى</p> | |
| | <p>استخدمت إرشادات الويبو العملية وقواعد بياناتها ودراساتها ومجموعة أدواتها واستقصاءاتها ووثائقها بشأن الخبرات وبرامجها التدريبية العملية وموادها الأخرى لتكوين الكفاءات في إطار حوالي 55 نشاطاً لتكوين الكفاءات على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية في الكاريبي وآسيا والمحيط الهادئ وأفريقيا وأمريكا اللاتينية وأوروبا الشرقية وأوروبا وأمريكا الشمالية والبلدان العربية. وعززت الويبو بفضل ما تتيحه من خدمات الدعم والخبرة العملية قدرة المجتمعات المحلية والإدارات والمؤسسات الوطنية والإقليمية على تحديد مصالحها في مجال الملكية الفكرية المتعلقة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية وإدارتها في إطار تشكيلة واسعة من مبادرات تكوين الكفاءات من بينها ما يتصل بتوثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ويشمل حماية تلك المعارف والأشكال وصياغة عقود النفاذ وتقاسم المنافع والتفاوض بشأنها والحماية الوقائية للمعارف التقليدية ومخصص طلبات البراءات المتعلقة بالمعارف التقليدية والموارد الوراثية والاعتراف بالقانون العرفي.</p> | <p>ستة أنشطة على الأقل لتكوين الكفاءات على المستوى المحلي أو الوطني أو الإقليمي بالانتفاع بمواد الويبو أو خبرتها فعلاً</p> | <p>قدرة معززة لدى الدول الأعضاء والهيئات الإقليمية على دعم حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي مقترنة بالملكية الفكرية، وإدارة الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية من الموارد التراثية لضمان الفائدة المستدامة لأصحاب تلك المعارف وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية وأمنائها</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>استعين بخبرات الويبو وموادها على أرض الواقع في أكثر من ثلاث مبادرات إقليمية جارية تهدف إلى وضع سياسات وأطر وصكوك بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وأو الموارد الوراثية في أفريقيا (حيث استكملت صياغة صكوك المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي التي اعتمدت مباشرة على مشروعات أحكام الويبو) والكاريبي وأوروبا الشرقية وأمريكا اللاتينية والمحيط الهادئ وفي العديد من المسارات الوطنية في أفريقيا وآسيا وأوروبا الشرقية وأمريكا اللاتينية والمحيط الهادئ. وعلى سبيل المثال، استهل مساران إقليميان مهمان وجديان في الكاريبي والمحيط الهادئ وطلب دعم الويبو وإسهماها في كلتا الحالتين وجرى تكييف مواد المنظمة وتطبيقها.</p> | <p>آليات قانونية مكيفة ومطبقة على أرض الواقع في ست حالات</p> |
| | <p>طلبت إسهامات الويبو في مسارات وطنية متعلقة بالحماية الوقائية للمعارف التقليدية والموارد الوراثية في أكثر من أربعة بلدان ولا سيما في آسيا وأفريقيا.</p> | <p>أربعة مسارات على الأقل جارية في الدول الأعضاء لتعزيز التدابير ضد الاستصدار غير المشروع أو الخاطئ للبراءات بخصوص المعارف التقليدية والموارد الوراثية</p> |
| | <p>استعين بخبرات الويبو وموادها الإعلامية وإرشاداتها العملية المتعلقة بإدارة الملكية الفكرية أثناء رقمنة التراث الثقافي في إطار مشروعات وأنشطة أخرى متصلة برقمنة التراث الثقافي في أكثر من 7 حالات في أمريكا اللاتينية وآسيا والبلدان العربية وأفريقيا. وعلاوة على ذلك، استهل برنامج الويبو التدريبي العملي بشأن التوثيق الثقافي وإدارة الملكية الفكرية ("مشروع التراث الإبداعي") في كينيا بمشاركة مجتمع الماساي وبالتعاون مع شريكتين خارجيتين.</p> | <p>أربعة مسارات وطنية أو محلية على الأقل تستعين فعلا بالمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات والأدلة العملية بشأن الملكية الفكرية، وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مكيفة، من أجل رقمنة التراث الثقافي وأشكال التعبير الثقافي التقليدي غير الملموس وتعميمها.</p> |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاستخدام (%) | النققات الفعلية | الاعتمادات |
|---------------|-----------------|------------|
| 92.4 % | 6,270 | 6,788 |

6. يعزى انخفاض مستوى استخدام الموارد مقارنة بالمستوى المرتقب أساساً إلى الأسباب التالية: "1" موارد خصصت أصلاً لتمويل الأفرقة العاملة ما بين دورات اللجنة الحكومية الدولية التي كان ينبغي إنشاؤها في الفترة 2008-2009 غير أنها لم تنشأ في الواقع؛ "2" وكون الأعضاء الذين عينوا للمشاركة في أفرقة المجتمعات الأصلية التي تسبق دورات اللجنة ممثلين للمجتمعات الأصلية استفادوا من تمويل صندوق الويبو للتبرعات في عدة حالات ولم يتطلب الأمر بالتالي استخدام موارد ميزانية الويبو العادية المخصصة للأفرقة؛ "3" وتدبير احتواء التكاليف (ولا سيما التكاليف المرتبطة بالأسفار) المعتمدة خلال فترة السنتين.

البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

الهدف الحفاظ على معاهدة التعاون بشأن البراءات وتعزيزها باعتبارها المحور المركزي لنظام البراءات الدولي والمسار المفضل للاستحصال على حماية البراءات الدولية

المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

أولاً: ملخص تحليلي

1. استكمل المكتب الدولي خلال سنة 2008 عمليات متعددة ومتكررة لاستحداث نظام جديد لإدارة البيانات البليوغرافية واختباره لكي يحل محل النظامين الحاسوبيين القديمين (نظام معالجة الطلبات الدولية بمساعدة الحاسوب CASPIA ونظام معالجة الطلبات الدولية بمساعدة الحاسوب في المكتب الدولي باعتباره مكتباً لتسليم الطلبات CASPRO) اللذين استخدمهما المكتب خلال حوالي 20 سنة. واستغني عن هذين النظامين بصفة نهائية سنة 2009. كما استغني في السنة ذاتها عن نظام النشر المحوسب القديم (SPIDI) المستخدم منذ سنة 1998. ويعتمد المكتب الدولي اعتماداً كلياً على نظامه الجديد لتكنولوجيا المعلومات من أجل معالجة الملفات ونشرها في الوقت الحالي. وهذا النظام الجديد هو نظام الملفات الإلكترونية (eDossier) الفريد من نوعه نظراً إلى تكامله التام وقدرته على معالجة كل اللغات العشر المعتمدة للنشر بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بما فيها اللغات التي تستعمل خطوطاً غير لاتينية. وعلى الرغم من أن هذا التغيير هو عبارة عن تغيير داخلي أساساً فإن النظام الجديد سيرسي الأسس لتحقيق المزيد من المكاسب من حيث الكفاءة وإتاحة عدد أوفر من الخدمات لمودعي الطلبات في السنوات القادمة. وبدءاً من سنة 2008 وطوال سنة 2009، أتاح المكتب الدولي أيضاً عدداً من الأدوات الإلكترونية التي تسمح لمودعي الطلبات بالنفاذ إلى بعض أوجه ملفاتهم وإدارتها على نحو تفاعلي. وفي سنة 2009، نشر المكتب الدولي الطلبات الدولية الأولى باللغات العربية والكورية والبرتغالية. وأخيراً، شهدت سنة 2009 آثار الانخفاض المسجل في عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة نتيجة للكسء الاقتصادي العالمي. ونجم عن ذلك انخفاض في عبء العمل في المكتب الدولي تلاه تقلص عدد الطلبات المنشورة.

2. وتعتبر برامج التدريب ومخاطبة الجماهير المتصلة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات أنشطة أساسية للحفاظ على المعاهدة وتعزيزها باعتبارها المحور المركزي لنظام البراءات الدولي والمسار المفضل للاستحصال على حماية البراءات الدولية. وقد أتاحت شعبة المعاهدة المعنية في فترة السنتين مجموعة لا يستهان بها من الدورات والعروض التدريبية من ذلك القبيل في عدد كبير من البلدان وبلغات مختلفة. وفضلاً عن ذلك، بدأت الشعبة تستعين خلال سنة 2009 بنهج الندوات على الإنترنت ودورات التعليم عن بعد بهدف زيادة تأثيرها. وواصلت أيضاً إجراء اتصالات منتظمة مع كبار مودعي الطلبات بناء على المعاهدة والتماس ردود فعلهم عبر دراسات استقصائية. وكان استخدام الجزء المخصص للمعلومات عن المعاهدة من موقع ركن البراءات الإلكتروني (PatentScope™) أمراً لا بد منه في إطار إمداد المنتفعين بنظام المعاهدة بالبيانات اللازمة وقد ارتفع عدد المشتركين في قوائم خدمات البريد الإلكتروني المخصصة للمعاهدة ارتفاعاً شديداً في فترة السنتين مما يدل على زيادة ملحوظة في مستوى الاهتمام بالحصول على المعلومات عن المعاهدة.

3. وخلال الفترة قيد الاستعراض، صممت أنشطة التعاون مع مكاتب الدول الأطراف في المعاهدة على اختلاف صفاتها، أي سواء كانت مكاتب لتسليم الطلبات أم إدارات للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي أم مكاتب مختارة ومعينة، والبلدان المهتمة بالانضمام إلى المعاهدة ثم نفذت بغية المساهمة في تحسين فهم طريقة عمل نظام المعاهدة ونظام البراءات في صفوف موظفي المكاتب والمحترفين والمنتفعين الفعليين والمنتفعين المحتملين وشملت في جملة أمور أنشطة تشغيلية وتقنية وإجرائية وقانونية وتدريبية. وإضافة إلى التعاون مع عدد من المكاتب بناء على برامج رسمية للعمل التعاوني، تواصل التعاون مع مكاتب أخرى وتكثف على أساس غير رسمي. وركزت الأنشطة التدريبية تركيزاً خاصاً على المكاتب والمنتفعين في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً ولا سيما الجامعات ومعاهد البحث على غرار السنوات الماضية. أما مشروعات التعاون التقني فقد ركزت على تبادل الوثائق والبيانات إلكترونياً بين المكتب الدولي ومكاتب الدول الأطراف في المعاهدة على اختلاف صفاتها مما أفضى إلى استلام المكتب الدولي لما ينوف على 75% من الوثائق من المكاتب في شكل إلكتروني وزيادة استخدام أنظمة الإيداع والمعالجة الإلكترونية في المكاتب مثل نظام الإيداع الإلكتروني الآمن (PCT-SAFE) ونظام إدارة مكتب تسلم الطلبات بناء على المعاهدة (PCT-ROAD). وعلاوة على مشروعات التعاون الرسمية، قدمت المساعدة إلى عدد كبير من مكاتب الدول الأطراف في المعاهدة والدول غير الأطراف فيها بشأن قضايا مثل المشورة القانونية بخصوص المسائل المرتبطة بنظام المعاهدة وتكييف القوانين واللوائح الوطنية مع إطار المعاهدة القانوني وخدمات الترجمة.

4. وفيما يتصل بتعزيز فرص تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، بحثت الدول الأعضاء خلال الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالمعاهدة استناداً إلى مذكرة أعدها المدير العام (الوثيقة PCT/WG/2/3) ما ينبغي اتخاذه من إجراءات دعماً لنظام المعاهدة لكي يستجيب لتوقعات الدول الأعضاء ومودعي الطلبات الساعين إلى حماية اختراعاتهم وسائر الجهات المهتمة. واختتم الاجتماع بالاتفاق على أنه من الممكن ومن الضروري تعزيز فعالية نظام المعاهدة في الإطار القانوني الحالي لأحكام المعاهدة من أجل تحقيق نتائج تلبى احتياجات المودعين والمكاتب والغير في جميع الدول المتعاقدة دون الحد من حرية الدول المتعاقدة في فرض الشروط الموضوعية بشأن أهلية الحماية بموجب براءة وتفسيرها وتطبيقها ودون السعي إلى تنسيق قانون البراءات الموضوعي أو تنسيق إجراءات البحث والفحص الوطنيين. وانفقت الدول الأعضاء على ضرورة أن تواصل هيئات المعنية بالمعاهدة عملها من أجل الارتقاء بنظام المعاهدة من خلال بحث السبل المحتملة لتحقيق الهدف المبين أعلاه وأن يضطلع بذلك "1" باتباع نهج تدريجي؛ "2" وإجراء مشاورات موسعة مع جميع أصحاب المصلحة تشمل ندوات إعلامية إقليمية في إطار مسار قائم على توجيه الأعضاء؛ "3" وأخذ التوصيات الواردة في جدول أعمال الوبو بشأن التنمية في الحسبان؛ "4" وأخذ الموضوعات التي تناولها مسودة خارطة الطريق المقترحة في الوثيقة PCT/WG/2/3 في عين الاعتبار رهناً بالمناقشات المشار إليها في تقرير الفريق العامل مع الإحاطة علماً ببعض الشواغل التي تعبر عنها الدول المتعاقدة وبأي موضوعات أخرى قد ترغب هذه الدول في التطرق إليها من أجل تحقيق الهدف المنشود. وانفقت أيضاً على ضرورة استناد ذلك العمل إلى دراسة معمقة تشمل العناصر التالية ولا تقتصر عليها: "1" عرض موجز لسياق الحاجة إلى تعزيز فعالية نظام المعاهدة؛ "2" وتحديد المشكلات والتحديات الراهنة التي يواجهها نظام المعاهدة؛ "3" وتحليل أسباب المشكلات الكامنة؛ "4" وتحديد الخيارات المحتملة للتصدي للمشكلات؛ "5" وتقييم وقع الخيارات المقترحة؛ "6" وتعريف المفاهيم وتوضيحها كفهوم "ازدواجية العمل" أو "الإجراءات غير الضرورية" وغير ذلك.

5. وارتفع عدد الدول المتعاقدة خلال سنتي 2008 و2009 من 138 إلى 142 دولة بانضمام دول جديدة وهي شيلي وبيرو وسان تومي وبرينسيبي وتايلند.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

6. تمثل أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات وعمليات تسجيل الطلبات المودعة بناء على المعاهدة ومعالجتها وأنشطة تطوير أنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم فعالية العمليات وكفاءتها جزءاً رئيسياً من أنشطة البرنامج 5. وعلى الرغم من ذلك، تنطوي أنشطة كثيرة يشملها البرنامج على النهوض بنظام المعاهدة وخدمات التعاون التقني والمساعدة التقنية المقدمة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً حسبما ورد ذكره في الملخص التحليلي أعلاه. وتساهم هذه الأنشطة مساهمة مباشرة في تنفيذ التوصيات 10 و11 و31 من جدول أعمال التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|--|
| | شعبة أعمال المعاهدة | | |
| | انظر المرفق بهذا البرنامج | مؤشرات أعباء العمل | احتواء تكلفة تسلم الطلب الدولي ومعالجته وترجمته |
| | | مؤشرات الإنتاجية | |
| | | مؤشر الجودة | خدمات ملائمة وعالية الجودة للمنتفعين بالمعاهدة |
| | شعبة أنظمة المعلومات | | |
| | استحدثت نظام تشغيل في محيط موحد يسمح بالاستغناء عن ثلاثة أنظمة حاسوبية قديمة: أ) استنباط النظام الجديد لإدارة البيانات البليوغرافية Bibadmin ليحل محل النظامين الحاسوبيين CASPIA و CASPRO؛ ب) والاستعاضة عن نظام SPIDI بنظام النشر Pubadmin؛ ج) واستحداث ركن البراءات الإلكتروني PATENTSCOPE®. ويسمح هذا النظام بأتمتة إجراءات استرجاع وثائق المعاهدة والبيانات البليوغرافية عبر الإنترنت. وهو نظام بديل للتبليغات بناء على الطلب بتوجيه طلب محدد للاطلاع على وثائق المعاهدة المتعلقة بالطلبات المودعة المنشورة وتحميلها وطلبها. | تخفيض إلى أدنى حد في عدد أنظمة المعالجة المختلفة الباعمة لإجراءات المعاهدة | محيط موحد لمعالجة المعلومات يدعم مجموعة إجراءات المعاهدة |
| | لم تنشأ أنظمة المعاهدة عادة لاقتناء توافرها على نحو موثوق. وقد أجري استعراض خارجي لأداء نظام الملفات الإلكترونية eDossier خلال سنة 2009 وأدى إلى تطبيق أدوات جديدة لتقييم أداء النظام وتحديد مواطن المشكلات ومجالات التحسين المتصلة بها. وكان النظام موضع شكاوى منتظمة متعلقة بثباته ووتيرة استجابته قبل إجراء هذه العملية. ونظمت أربع دورات لتحسين الأداء. وطلبت ردود فعل المنتفعين بشأن أداء الأنظمة وتحسن مستوى رضاهم في كل دورة. | توافر الأنظمة بنسبة 99% للأعمال الموقوتة المقررة وأداء الأنظمة بدرجة مرضية حسب ردود فعل المنتفعين | |

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>أُتيحَت النصوص التي يقدمها مودعو الطلبات في نسق XML عند نشر الطلبات الدولية المودعة إلكترونياً على النحو التالي:</p> <p>1- الطلبات المودعة باللغة اليابانية لدى المكتب الياباني لتسلم الطلبات بما فيها أي تعديلات ابتداء من 3 يوليو 2008.</p> <p>2- جميع الطلبات المودعة باللغة الكورية لدى مكتب جمهورية كوريا لتسلم الطلبات بما فيها أي تعديلات ابتداء من 2 يوليو 2009.</p> <p>3- الطلبات المودعة باللغة الإنكليزية لدى المكتب الياباني لتسلم الطلبات أو مكتب جمهورية كوريا لتسلم الطلبات بما فيها أي تعديلات ابتداء من 2 يوليو 2009.</p> | <p>إمكانية تشغيل نظام معالجة النصوص (XML) لمُن الطلب وتحويله إلى نظام الملفات الإلكترونية</p> | <p>قدرة معززة على المعالجة الإلكترونية للنصوص (XML)</p> |
| | <p>أُرفق 12٪ من منشورات المعاهدة بنصوص بنسبة 100٪ من الدقة بدلاً من نصوص معتمدة على التعرف الضوئي على الحروف بحلول نهاية سنة 2009.</p> <p>وتشمل إمكانات التعرف الضوئي على الحروف في نظام المعاهدة الداخلي في الوقت الحالي اللغات الصينية والإنكليزية والفرنسية والألمانية واليابانية والروسية والإسبانية إلا أن النصوص المعدة باستخدام نظام التعرف الضوئي على الحروف لإرفاقها بمنشورات المعاهدة تقتصر على اللغات الإنكليزية والفرنسية والألمانية والروسية والإسبانية لأن النتائج المحققة عبر هذا النظام باللغتين الصينية واليابانية ليست كافية حتى الآن لأغراض النشر.</p> | <p>10٪ من منشورات المعاهدة تكون مرفقة بنصوص بنسبة 100٪ من الدقة (بدلاً من النصوص الضوئية)</p> | |
| | <p>كان نظام التبادل الإلكتروني للبيانات بناء على المعاهدة PCT-EDI الوسيلة الأولية لاستلام الوثائق على مدى السنتين 2008 و2009. وقد استخدم النظام لاستلام ما يزيد على 75٪ من الوثائق الواردة (استناداً إلى إحصاء الصفحات بما يستثني قوائم التسلسل الإلكترونية ويشمل الوثائق المترجمة المنبثقة عن شركات الترجمة الخارجية) وجرى مسح ما يقل عن 25٪ من الوثائق لدى استلامها.</p> | <p>65٪ من الوثائق الواردة تصل إلكترونياً</p> | <p>تقدم ملحوظ في وضع مجموعة متكاملة من الإجراءات الإلكترونية</p> |
| | <p>استحدثت نظام SHEP وعمم سنة 2008. وهو نظام لرصد نظام PCT-EDI يسمح بتحديد الوثائق التي لا يمكن تحميلها تلقائياً عبر نظام PCT-EDI. ويمكن الآن كشف 17 حالة من حالات الاستثناء في البيانات ومعالجتها بفضل النظام عبر أتمتة تأشير المشكلات بالنسبة إلى الحالات الخطيرة مما يسمح لفريق الدعم بضمان المتابعة على نحو فعال وفي الوقت المناسب. وجرى أيضاً تسوية عدد من حالات الاستثناء من المنع عبر الحوار.</p> | <p>انخفاض في حالات الاستثناء المسجلة عن طريق تبادل الوثائق إلكترونياً</p> | |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>أجريت تغييرات في نظام المعاهدة للملفات الإلكترونية PCT E-Dossier خلال سنة 2009 حتى يتسنى تحميل مراسلات المودعين العامة المتصلة بما نشر ولم ينشر من الطلبات الدولية المودعة بناء على المعاهدة بواسطة الخدمات الإلكترونية في ركن البراءات الإلكتروني PATENTSCOPE® كمرحلة أولى من مرفق لمعاينة الملفات الخاصة. وحمل 67 مودعاً من مودعي الطلبات 370 وثيقة خاصة بما مجموعه 220 طلباً دولياً في إطار مرحلة تجريبية بدأت في سبتمبر 2009 ثم استهل تشغيل الخدمات على وجه تام في يناير 2010.</p> <p>ولم تتح البيانات السرية عبر آليات أمينة حتى الآن إلا أنه تم تطوير خدمات التثبيت من الهوية بناء على التوصيات الواردة في الدراسة بشأن إدارة تحديد الهوية التي أجريت سنة 2008 وإتاحتها في المحيط الاختباري لقبولها واختبار إدماج الأنظمة.</p> | <p>بيانات ووثائق قيد اطلاع المودعين والمكاتب بانتظام</p> | <p>إمكانية نفاذ المودعين والمكاتب إلى مجموعة متنوعة من البيانات والوثائق، بما فيها بعض البيانات السرية عبر آليات أمينة</p> |
| | <p>الشعبة القانونية</p> | | |
| | <p>نظم ما يناهز 192 نشاطاً لتدريب المنتفعين بنظام المعاهدة ومخاطبة المنتفعين المحتملين به باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية والألمانية والعربية والصينية واليابانية والكورية والروسية في عدد كبير من البلدان بما فيها البحرين وبلجيكا والبوسنة والهرسك وبوتسوانا وكندا وشيلي والصين وكولومبيا والكونغو وكوت ديفوار وكوستاريكا وكوبا والدانمرك والجمهورية الدومينيكية والسلفادور وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإندونيسيا وإسرائيل وإيطاليا واليابان وكينيا وناميبيا وهولندا ونيجيريا وبيرو والفلبين وجمهورية كوريا وسنغافورة وسلوفاكيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وتايلند وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وزامبيا. واستهدفت عدة أنشطة بالتحديد الشركات الصغيرة والمتوسطة والمخترعين.</p> <p>وقدمت الأنشطة باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية والألمانية والعربية والصينية واليابانية والكورية والروسية.</p> <p>وعلاوة على ذلك، استكمل حوالي 4 970 مشاركاً دورة التعليم عن بعد عبر الإنترنت المتصلة بالمعاهدة وشارك 348 شخصاً في 6 ندوات خاصة بالمعاهدة ومنظمة على الإنترنت باللغات الإسبانية والروسية والإنكليزية والصينية واليابانية خلال سنة 2009.</p> | <p>عدد أنشطة تدريب المنتفعين وأنشطة مخاطبة المنتفعين المحتملين في بلدان مستهدفة</p> | <p>شبكة معززة من المنتفعين الفعليين والمحتملين في البلدان ذات العدد المرتفع من المنتفعين والبلدان الأطراف ذات النمو المرتفع</p> |

| | | | |
|----------------------------|--|--|--|
| | <p>ارتفع عدد المشتركين في قائمة خدمات البريد الإلكتروني الرئيسية المخصصة للمعاهدة (http://www.wipo.int/listbox/pct-general) بنسبة 26٪ منذ سنة 2007 وبلغ حالياً 15 409 أشخاص. وترجمت هذه الرسائل البريدية إلى اللغة الإسبانية إضافة إلى اللغتين الإنكليزية والفرنسية خلال سنة 2009. ويرسل بريد إلكتروني أسبوعي بخصوص التحديثات الأسبوعية المدخلة على دليل مودع الطلب بناء على المعاهدة بواسطة قائمة خدمات البريد (http://www.wipo.int/listbox/pct-guide) إلى 4 864 مشتركاً مما يرم عن زيادة بنسبة 50٪ منذ سنة 2007.</p> | <p>عدد المشتركين في قائمة خدمات البريد المخصصة للمعاهدة</p> | |
| | <p>واصل المكتب الدولي اتصالاته ومناقشاته المنتظمة مع كبار مودعي الطلبات بناء على المعاهدة والمنظمات التي يمثل الأعضاء فيها هؤلاء المودعين (من خلال الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية (AIPPI) والاتحاد الدولي لوكلاء الملكية الصناعية (FICPI) والجمعية الآسيوية لوكلاء البراءات (APAA) وجمعية الأمريكين للملكية الصناعية (ASIPI) والجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية (AIPLA) وجمعية مالكي الملكية الفكرية (IPO) والجمعية الأمريكية لثقافات المحامين (ABA) والجمعية البرازيلية للملكية الفكرية (ABPI) ومعهد الوكلاء المعتمدين لدى المكتب الأوروبي للبراءات (EPI) والجمعية الشيلية للملكية الصناعية (ACHIFI)). واستخدمت دراسة استقصائية شاملة بشأن المنتفعين بالمعاهدة خلال سنة 2008 لتقدير مدى رضا الزبائن والخدمات المقدمة.</p> | <p>اتصالات منتظمة مع كبار المودعين بناء على المعاهدة في العالم</p> | <p>فهم محسّن في المكتب الدولي لاحتياجات كبار المودعين بناء على المعاهدة في العالم والاستراتيجيات الخاصة بالمعاهدة</p> |
| <p>شعبة التعاون الدولي</p> | | | |
| | <p>استمر التعاون مع عدد من المكاتب بناء على برامج رسمية للعمل التعاوني ومع مكاتب أخرى على أساس غير رسمي دون وضع أي اتفاقات رسمية للتعاون أو اعتراف إرغاماً بما يشمل أنشطة مثل برامج التدريب والتوعية المتصلة بالمعاهدة وتكنولوجيا المعلومات المتعلقة بالمعاهدة والمعلومات والإحصاءات بشأن البراءات بالتركيز على التدريب لفائدة المكاتب والمنتفعين في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً ولا سيما الجامعات ومعاهد البحث. ونظمت الويبو أو شاركت في أنشطة تعاون وطنية أو إقليمية متعلقة بالمعاهدة في البلدان التالية: البوسنة والهرسك وهندوراس وبوتسوانا والبرازيل وشيلي والكونغو وكوت ديفوار وكوستاريكا وكوبا والجمهورية الدومينيكية والسلفادور وإندونيسيا وكازاخستان وكينيا وناميبيا ونيجيريا ونيكاراغوا وبيرو والفلبين وسلوفاكيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا وتايلند وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وأوزبكستان وزامبيا. وقدمت المساعدة إلى مكنتي الملكية الفكرية البرازيلي والمصري في سياق تعيينها كإدارتين دوليتين تعملان في ظل المعاهدة وإلى البوسنة والهرسك لتكييف الإطار</p> | <p>عدد اتفاقات التعاون مع المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة</p> | <p>تعاون مكثف مع المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة ويشمل جملة من المجالات، من بينها المجال التشغيلي والإجرائي والقانوني ومجال التدريب وتنسيق محسّن لأنشطتها</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | القانوني الوطني مع المعاهدة وإلى بروني دار السلام ورواندا وقطر في إطار انضمامها المعتمد إلى المعاهدة. | |
| | <p>بحثت الدول الأعضاء استناداً إلى مذكرة أعدها المدير العام (الوثيقة PCT/WG/2/3) ما ينبغي اتخاذه من إجراءات دعماً لنظام المعاهدة لكي يستجيب لتوقعات الدول الأعضاء ومودعي الطلبات الساعين إلى حماية اختراعاتهم وسائر الجهات المهمة. واختتم الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالمعاهدة بالاتفاق على أنه من الممكن ومن الضروري تعزيز فعالية نظام المعاهدة في الإطار القانوني الحالي لأحكام المعاهدة من أجل تحقيق نتائج تلي احتياجات المودعين والمكاتب والغير في جميع الدول المتعاقدة دون الحد من حرية الدول المتعاقدة في فرض الشروط الموضوعية بشأن أهلية الحماية بموجب براءة وتفسيرها وتطبيقها ودون السعي إلى تنسيق قانون البراءات الموضوعي أو تنسيق إجراءات البحث والفحص الوطنيين. وينبغي أن تواصل الهيئات المعنية بالمعاهدة عملها من أجل الارتقاء بنظام المعاهدة من خلال بحث السبل المحتملة لتحقيق هذا الهدف.</p> | <p>مناقشة الاقتراحات واعتمادها في الهيئات المعنية بالمعاهدة</p> |
| | | <p>تقديم اقتراحات بشأن سبل تحسين نظام المعاهدة ككل ولا سيما إجراء البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي وعرض نتائجها وتبليغها واستخدام المكاتب المعنية لتلك النتائج للاستفادة من إمكانياته بالكامل وزيادة قيمته إلى أقصى حد لفائدة المودعين والمكاتب المعنية</p> |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النققات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 176,974 | 167,781 | 94.8 % |

7. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في البرنامج 5 إلى الجهود المبذولة لاحتواء التكاليف في جميع الوحدات (مثل الوفورات المحققة في نفقات السفر نتيجة لاتخاذ تدابير فعالية من حيث التكلفة في يناير 2009) من جهة وإلى العوامل التالية من جهة أخرى:
8. شعبة أعمال المعاهدة: بلغت تكاليف أعمال الترجمة الخارجية قيمة تقل عن المبلغ المدرج في الميزانية للفترة 2008-2009 لأن حجم هذه الأعمال كان أقل من الحجم المتوقع. ويعزى ذلك أساساً إلى كون العدد الفعلي للطلبات الدولية المودعة باللغتين الكورية والبرتغالية عقب القرار المتخذ لإضافة هاتين اللغتين إلى لغات النشر أدنى من العدد المرتقب إذ تواصل إيداع العديد من هذه الطلبات باللغة الإنكليزية واستلزم الأمر بالتالي استخدام كمية أقل من الموارد مقارنة بالموارد المتوقعة. وفضلاً عن ذلك، تعتمد ميزانيات الترجمة الخارجية على حساب معقد يثبت بعد وضع الميزانية الأولية بفترة طويلة مما يفسر طابع عمليات رصد الميزانية وتقديرها التقريبي.
9. شعبة أنظمة المعلومات: أعيد التفاوض بشأن بعض رسوم الترخيص السنوية بتخفيض قيمتها وازداد استخدام التراخيص "المجانة" خلال الفترة 2008-2009. وعلاوة على ذلك، استندت أعمال التطوير والاختبار الأولية المرتبطة بإدارة الهوية والتثبت من هوية المستخدم إلى صيغة مفتوحة المصدر وغير مدعومة للحل المستهدف أدت إلى إرجاء استخدام الأموال المرتقبة لهذا النشاط. وأخيراً، سجلت تكاليف مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني الخاصة بأنظمة المعاهدة الحاسوبية أيضاً مستوى أدنى من التكاليف المتوقعة مما يعزى جزئياً إلى الاستغناء التدريجي عن النظامين الحاسوبيين القديمين CASPIA و CASPRO.
10. الشعبة القانونية: حققت بعض الوفورات بفضل تكييف استخدام الوسائل التكنولوجية لمواصلة الاتصالات بالمنفعين بنظام المعاهدة وتدريبهم بما فيها الندوات على الإنترنت وزيادة مشاركة جهات تجارية في تنظيم ندوات متعلقة بالمعاهدة. وإضافة إلى ذلك، كان مستوى الاستعانة بخبراء خارجيين في بعض المناطق أدنى من المستوى المرتقب.

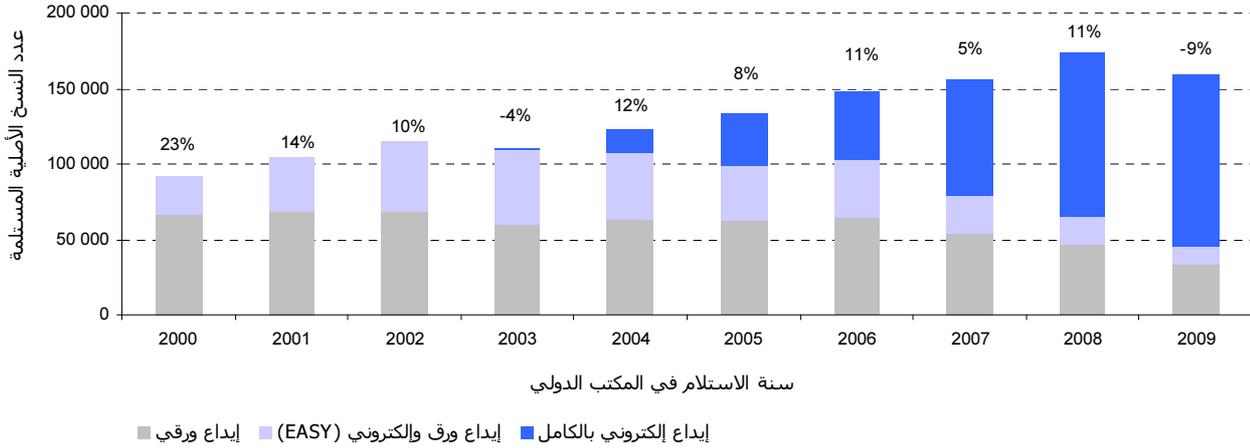
مؤشرات خاصة بشعبة أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات

مؤشرات عبء العمل

شهد الانتفاع بنظام المعاهدة لأغراض الإيداع الدولي للبراءات تزايداً سريعاً منذ إنشاء النظام سنة 1978. وسجلت زيادة سنوية بلغت نسبتها في المتوسط 6,3% من الطلبات الدولية خلال العقد الأخير.

والعدد السنوي من النسخ الأصلية التي تتسلمها شعبة أعمال المعاهدة هو مؤشر مفيد لتطور عبء العمل المتصل بالمعاهدة في المكتب الدولي.²

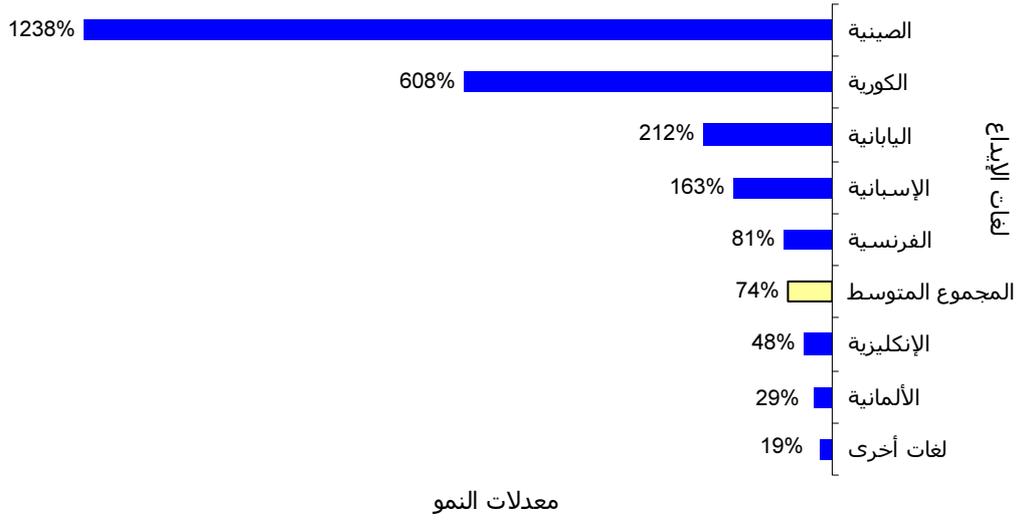
تطور عدد النسخ الأصلية بحسب طريقة الإيداع



وقد سجل انخفاض في عبء العمل في المكتب الدولي خلال سنة 2009 حسب ما يمكن ملاحظته. وكان تقلص عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة في سنة 2009 بسبب تأثير الكسء الاقتصادي عاملاً مهماً ساهم في هذا الانخفاض. ومن ضمن التطورات الأساسية التي أدت إلى إدخال تغييرات في شعبة أعمال المعاهدة التنوع اللغوي المتزايد في طلبات البراءات المودعة الناتج بوجه خاص عن زيادة الانتفاع بنظام المعاهدة في بلدان شرقي آسيا.

² النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على المعاهدة يرسله مكتب لتسلم الطلبات بعد أن يودع ويعالج فيه إلى المكتب الدولي. وتتأثر الأرقام المسجلة تأثراً شديداً بالفترة المستغرقة لمعالجة الطلبات لدى مكاتب تسلمها لأن النسخ الأصلية لا تصل إلى المكتب الدولي إلا إثر معالجتها في مكاتب تسلم الطلبات. ولذلك السبب، لا تتطابق الاتجاهات في تسليم النسخ الأصلية تطابقاً دقيقاً مع الاتجاهات في إيداع الطلبات بناء على المعاهدة على الرغم من أنها مؤشرات صالحة لتقدير عبء العمل في المكتب الدولي.

نمو لغات الإيداع بين 2000 و2009



وتقل نسبة نمو طلبات البراءات المودعة باللغة الإنكليزية وهي لغة الإيداع الرئيسية في ظل المعاهدة عن نسبة المجموع المتوسط في الوقت الحاضر. فهناك عدة لغات أخرى تسجل معدلات أعلى من النمو من بينها اللغات الصينية والكورية واليابانية.

مؤشرات الإنتاجية

الإنتاجية هي قياس مخرجات عملية بحسب كل وحدة من المدخلات. وقد تزيد الإنتاجية أو تقل حسب نسبة زيادة الفعالية في استعمال المدخلات أو تراجعها في العملية الإنتاجية.

قياس المخرجات: وقع الاختيار على "النشر" كقياس أولي للمخرجات في ظل نظام المعاهدة بدلاً من الأخذ بالمقياس التقليدي المعتمد على طلبات البراءات المودعة أو النسخ الأصلية التي تعتبر بالأحرى كمدخلات في العملية لأن بعضها قد يُسحب أثناء العملية. ومن المحتمل أن يتأخر النشر في حالات أخرى بسبب تراكم العمل أو لأسباب أخرى تحول دون استكمال العمل.

ويستند بالتالي إلى المنشورات لقياس عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة التي تم استلامها ومعالجتها وترجمتها وإعدادها للنشر وإبلاغها إلى المكاتب المعيّنة. وهذه وسيلة معقولة لقياس مخرجات أعمال المعاهدة.

ولا تشمل المخرجات أعمال إعادة النشر وأي أشكال أخرى من أعمال التعديل أو الإضافة. والزيادة في عدد المنشورات المعادة أو في عدد الاستشارات المرسله لكل طلب تمثل ببساطة زيادة في متوسط عبء العمل لكل طلب. وإذا زاد هذا العبء فلا بد من ملاحظة تراجع في الإنتاجية عبر انخفاض عدد المنشورات التي تستطيع شعبة أعمال المعاهدة استكمالها باستخدام الموارد المتاحة لديها.

قياس المدخلات: تقاس المدخلات بناء على عاملين اثنين هما:

1. التكلفة المالية لجميع المدخلات بما يشمل الموظفين والمباني وعقود التلزم والنفقات الأخرى.
 2. عدد الموظفين المبين بمكافئ عدد الموظفين بدوام كامل (لكي يؤخذ في الحسبان الموظفون الذين لا يعملون بدوام كامل).
- وانطلاقاً من تلك المعلومات حسب مؤشران لقياس الإنتاجية هما مؤشر تكلفة وحدة المخرجات ومؤشر إنتاجية الموظفين.

مؤشر تكلفة وحدة المخرجات

تعرف تكلفة وحدة المخرجات وفقاً لهذه المنهجية على أنها متوسط التكلفة الإجمالية اللازمة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات. ويجدد متوسط التكلفة الإجمالية بالنفقات الإجمالية لشعبة أعمال المعاهدة زائد حصة نسبية من نفقات أنشطة الدعم والإدارة. وتكلفة الوحدة هي إذاً متوسط التكلفة الإجمالية لكل منشور وتشمل تكلفة جميع أنشطة المعاهدة بما فيها الترجمة والتبليغ والإدارة وغير ذلك.

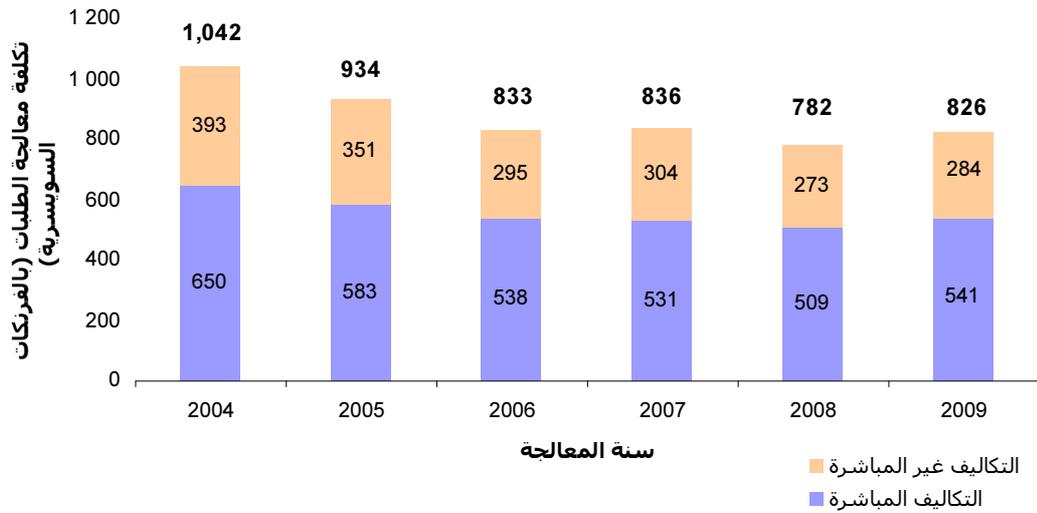
وقسمت تكلفة الإنتاج إلى التكلفة المباشرة والتكلفة غير المباشرة. وتشمل التكلفة المباشرة نفقات وحدات نظام المعاهدة (إدارة نظام المعاهدة وبرامجها). أما التكلفة غير المباشرة فتشمل نفقات وحدات المنظمة التي تدعم نظام المعاهدة (مثل المباني وتكنولوجيا المعلومات

وغيرها). و جدير بالذكر أن شعبة أعمال المعاهدة تستطيع التأثير في التكلفة المباشرة فقط. ويتعين أن تكون تلك النفقات مرصحة حتى لا تؤخذ في الحسبان إلا الحصة المخصصة منها لنظام المعاهدة. وقد أضيفت تكلفة حفظ الطلبات المنشورة إلى هذه المعادلة لأن نظام المعاهدة يستوجب حفظ الطلبات لمدة 30 سنة.

تكلفة الوحدة = تكلفة الإنتاج الإجمالية / عدد المنشورات + تكلفة حفظ الطلبات

ويمكن إدخال المزيد من التحسينات إلا أنه لا يتوقع أن تسفر هذه التحسينات عن تغييرات كبرى في النتائج. كما يمكن توسيع نطاق تطبيق المنهجية ليشمل سنة 2003 والسنوات السابقة غير أن هذه العملية ليست بسيطة نظراً إلى الفوارق الكبرى في بنية ميزانية الويبو. ووفقاً لهذه المنهجية، تقدر تكلفة الوحدة لكل منشور بناء على المعاهدة بمبلغ قيمته 826 فرنكاً سويسرياً في سنة 2009 مما ينم عن انخفاض بنسبة 21٪ مقارنة بالتكلفة المسجلة في سنة 2004.

تكلفة وحدة المخرجات من معالجة طلبات المعاهدة (بالفرنكات السويسرية)



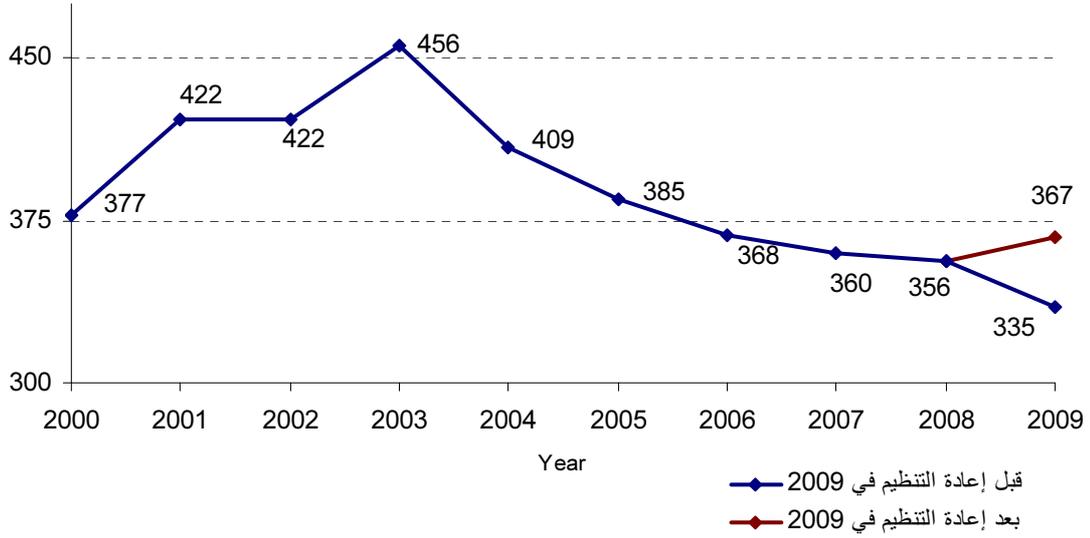
ويمكن ملاحظة زيادة في تكلفة الوحدة المباشرة خلال سنة 2009 نتيجة لتقلص عدد الطلبات الدولية المودعة بناء على المعاهدة والمنشورة في المكتب الدولي دون أن يقابل ذلك انخفاض في تكلفة الإنتاج الإجمالية (ولا سيما في تكاليف خلاف الموظفين).

الموظفون

عددهم

يبرز الرسم البياني التالي عدد موظفي شعبة أعمال المعاهدة منذ سنة 2000 المبين بمكافئ عدد الموظفين بدوام كامل (بمجموع الموظفين بدوام كامل زائد عدد الموظفين بدوام كامل الذي يكافئ عدد الموظفين بدوام جزئي).

عدد موظفي قطاع أعمال المعاهدة



ويبلغ عدد موظفي الشعبة في سنة 2009 ما مجموعه 367 موظفاً مقارنة بمجموع الموظفين المسجل في سنة 2008 والبالغ 356 موظفاً. وهذه الزيادة في عدد الموظفين ناتجة عن دمج وحدتين في الشعبة خلال سنة 2009 ولم تكن هاتان الوحدتان القائمتان جزءاً من الشعبة قبل تلك السنة (ولم تشملها بالتالي عملية إحصاء موظفي الشعبة وقتذاك). والوحدتان المذكورتان هما وحدة أنظمة المعلومات (30 شخصاً) والفريق المعني برسوم المعاهدة (شخصان). ولولا دمج هاتين الوحدتين لسجل انخفاض في عدد موظفي الشعبة من 356 موظفاً في سنة 2008 إلى 335 موظفاً في سنة 2009.

مؤشر الإنتاجية

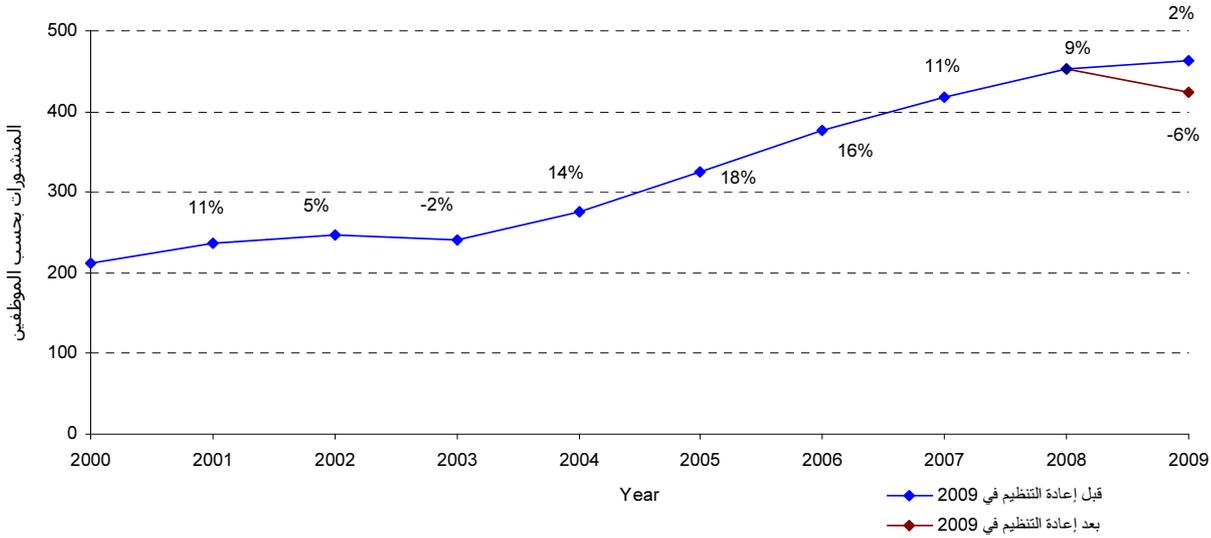
تعرف إنتاجية الموظفين على أنها قسمة المخرجات على عدد الموظفين المتواجدين. ومن السهل تطبيق هذا الحساب إذ يظل تعريف عنصره ثابتاً عبر الزمن وتكون المقارنة بين مختلف الفترات الزمنية واضحة.

وعلى الرغم من ذلك، يعطي هذا الحساب صورة جزئية عن مكاسب الأداء لأن المورد الوحيد الذي يؤخذ في الحسبان هو المورد البشري أي الموظفون. وعليه، تقضي بعض القرارات الإدارية مثل تلميم جهات خارجية بأداء جزء من العمل إلى زيادة ظاهرة في إنتاجية الموظفين في حين أن الإنتاجية الإجمالية (التي تقاس حسب تكلفة وحدة المخرجات) قد تزيد أو تقل.

إنتاجية الموظفين = عدد المنشورات / مكافئ عدد الموظفين بدوام كامل في شعبة أعمال المعاهدة

ويكون عدد الموظفين في هذا الحساب هو العدد المكافئ لعدد الموظفين بدوام كامل في شعبة أعمال المعاهدة. ووحدة المخرجات المطبقة هي النشر بناء على المعاهدة.

مكاسب الإنتاجية لدى موظفي قطاع أعمال المعاهدة



وتجدر الإشارة إلى الملاحظات المذكورة أعلاه فيما يتصل بآثار دمج الوحدات القائميتين في الشعبة. فلولا أخذ دمج الوحدات في الحسبان لسجلت إنتاجية موظفي الشعبة زيادة بنسبة 2٪ في سنة 2009.

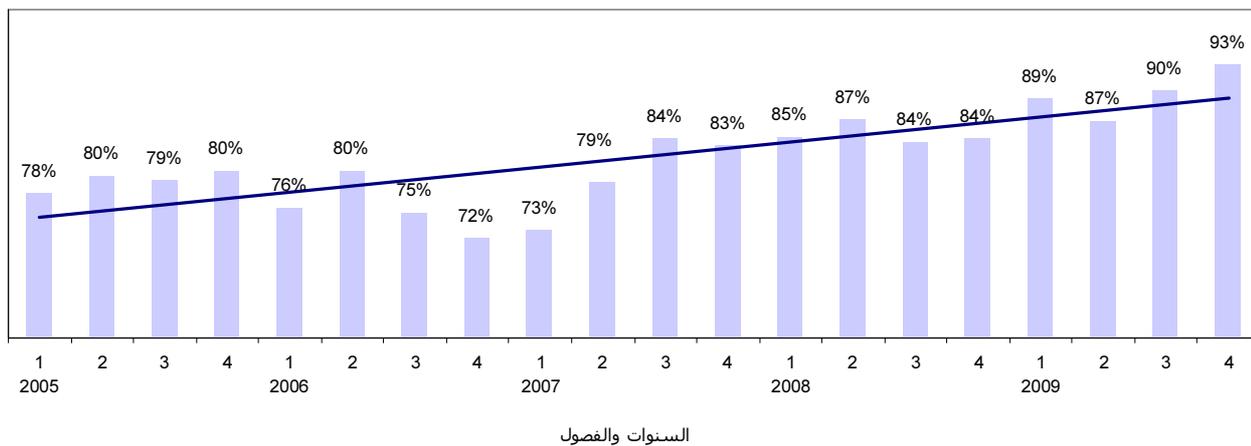
مؤشر جودة أعمال الشعبة

استحدث مؤشر إجمالي واحد لقياس الجودة يتكون من أربعة مؤشرات رئيسية للجودة بهدف رصد الجودة بطريقة بسيطة وشاملة. وينخفض مؤشر الجودة المبين كنسبة مئوية من إجمالي الجودة الممكنة كلما تراجعت جودة أعمال الشعبة والعكس بالعكس.

ومؤشر الجودة هو ببساطة متوسط المؤشرات الأربعة الرئيسية التي تقوم ثلاثة منها على توقيت المعاملات الرئيسية في ظل نظام المعاهدة وهي الإشعار باستلام النسخة الأصلية والنشر وإعادة النشر. ويبين المؤشر الرئيسي الرابع عدد أوجه النقص في الجودة التي تؤدي إلى الرمز R5 في إعادة النشر (أخطاء في البيانات البيولوجرافية الناجمة أساساً عن أخطاء في إدخال البيانات يدوياً). ويمكن إدخال المزيد من التحسينات في المستقبل.³

³ يحسب المؤشر على النحو التالي: 1- النسبة المئوية للاستمارات PCT/IB/301 (إشعار باستلام طلب دولي مودع بناء على المعاهدة) التي ترسل في غضون خمسة أسابيع بعد استلام الطلبات في المكتب الدولي؛ 2- والنسبة المئوية للطلبات الدولية المنشورة في غضون ستة أشهر وثلاثة أسابيع بعد تاريخ الإيداع الدولي؛ 3- والنسبة المئوية لنشر تقرير البحث الدولي اللاحق في غضون شهرين بعد استلام التقرير في المكتب الدولي؛ 4- والنسبة المئوية للمنشورات المعادة نتيجة لتصويب السجل في القسم الأول من الطلب الدولي المودع بناء على المعاهدة.

مؤشر الجودة



البرنامج 6: أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

الهدف إدارة أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بفعالية من حيث التكلفة وتغطية جغرافية موسّعة للأنظمة والمزيد من التطوير القانوني بالإضافة إلى توعية معززة بفوائد الأنظمة

المسؤولة عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

أولاً: ملخص تحليلي

نظام مدريد

1. لم تحقق الأهداف المنشودة من حيث التسجيلات وسائر الوثائق تحقيقاً تاماً بسبب انخفاض بنسبة 16٪ في عدد الطلبات الجديدة المستلمة سنة 2009. وخفض الوقت المستغرق لمعالجة كل الوثائق المرتبطة بالطلبات والتسجيلات الدولية إلى أسبوعين في المتوسط ولم يتجاوز الوقت اللازم للرد على الاستفسارات الواردة 48 ساعة في معظم الحالات خلال فترة السنتين. وسوف تعزز الفوائد من حيث الفعالية والجودة بعد أن تتوفر جميع التطورات المحققة في مجال تكنولوجيا المعلومات والمتصلة بالترجمة والفحص على وجه تام. وتطبيق هذه الأدوات أمر وشيك. وقد فاقت حالات الانضمام الجديدة إلى بروتوكول مدريد العدد الأولي المتوقع لفترة السنتين.
2. وأصبح تعديل المادة 9 (سادساً) من البروتوكول سارياً في الأول من سبتمبر 2008 وانطوى على إلغاء البند المدعى بند الضمان.
3. ووسع نطاق لغات نظام مدريد اعتباراً من التاريخ ذاته حتى يتسنى إيداع الطلبات الدولية بأي لغة من لغات النظام الثلاث (الإنكليزية والفرنسية والإسبانية) بصرف النظر عن المعاهدة أو المعاهدات التي تودع الطلبات الدولية بناء عليها.
4. واعتمدت جمعية اتحاد مدريد في سبتمبر 2008 عدداً من التعديلات المدخلة على اللائحة التنفيذية المشتركة وأصبحت هذه التعديلات سارية في الأول من سبتمبر 2009. واتصلت التعديلات بالقاعدتين 16 و 17. ووافقت الجمعية أيضاً على اعتماد القاعدتين الجديدتين 18 (ثانياً) و 18 (ثالثاً). والغرض المنشود من التعديلات والقاعدتين الجديدتين هو تعزيز شفافية إجراءات الرفض ولا سيما ضمان إصدار بيانات بشأن منح الحماية كانت طوعية فيما مضى.
5. وتزامناً مع ذلك، أدخل المكتب الدولي تغييراً في قاعدة بيانات ROMARIN يقتضي نشر ما يلزم من بيانات في قاعدة البيانات في حال عدم قيد رفض مؤقت بشأن علامة معينة في السجل الدولي وانتهاء مهلة الرفض.
6. وعلاوة على ذلك، أصبحت الإخطارات بالرفض المؤقت والتبليغات الأخرى التي وصلت إلى المكتب الدولي بناء على القواعد من 16 إلى 18 (ثالثاً) وقابلها قيد في السجل الدولي متاحة في قاعدة البيانات ROMARIN في نسق pdf اعتباراً من الأول من يناير 2009.
7. وتوقف نشر النسخة الورقية للمجلة منذ صدور العدد الأول منها في سنة 2009 ليستعاض عنها بنسخة إلكترونية متاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بنظام مدريد. وتتضمن المجلة الإلكترونية الجديدة محتويات النسخة الورقية نفسها مقدمة في حلة جديدة. ويمكن للمستخدمين تصفح كل عدد حسب أصل صاحب التسجيل أو البلد المعين أو المهتم أو المنظمة المعيّنة أو المهمة لكل نوع من المعاملات أو البحث في عدد واحد أو كل الأعداد الصادرة خلال سنة واحدة بواسطة رقم التسجيل الدولي أو اسم صاحب التسجيل و/أو العلامة. كما تربط المجلة بالنسبة إلى كل معاملة بموقع العلامة المقابلة في قاعدة البيانات ROMARIN الذي يقدم عرضاً كاملاً لتاريخ العلامة.

نظام لاهاي

8. ازداد حجم أنشطة التسجيل بناء على نظام لاهاي باستمرار في فترة السنتين. وخلال سنة 2009، قيد المكتب الدولي 1 681 تسجيلاً دولياً (زيادة بنسبة 10,4٪ مقارنة بسنة 2008) لحماية 8 820 رسماً ونموذجاً صناعياً (زيادة بنسبة 11,4٪ مقارنة بسنة 2008). وانخفض عدد الأطراف المتعاقدة المعيّنة على الرغم من ارتفاع عدد التسجيلات الدولية والرسوم والنماذج الصناعية. ويعزى ذلك الانخفاض على الأرجح إلى اختيار العديد من مودعي الطلبات تعيين الاتحاد الأوروبي ككل بدلاً من تعيين الدول الأعضاء في الاتحاد التي هي أيضاً أطراف متعاقدة بموجب اتفاق لاهاي.

9. وانخفض عدد التجديدات التي سجلها المكتب الدولي خلال سنة 2009 بنسبة 13,3٪ قياساً بسنة 2008. ويبدو أن هذا الانخفاض ناتج عن التراجع الكبير الذي شهدته نشاط التسجيل منذ خمس سنوات.
10. وتقلص عدد التغييرات التي سجلها المكتب الدولي خلال فترة السنتين نتيجة لانخفاض شديد في عدد التماسات تغيير الملكية وتغيير الاسم أو العنوان لصاحب التسجيل أو ممثله. أما عدد البيانات بشأن منح الحماية التي أخطر بها المكتب الدولي فقد سجل ارتفاعاً شديداً.
11. وأتيحت خدمات الإيداع الإلكتروني على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بنظام لاهاي اعتباراً من شهر يناير 2008. وحُدثت الاستمارة الإلكترونية بانتظام لتحسين واجهة المستخدمين بما في ذلك إضافة وصلة آلية بحاسب الرسوم على سبيل المثال. وشاع الاعتماد على الإيداع الإلكتروني بصورة متزايدة ومطرده بحيث أودع 61٪ من الطلبات إلكترونياً في النصف الثاني من سنة 2009.
12. وهناك واجهة إلكترونية لدفع الرسوم المتصلة بالطلبات أو التسجيلات الدولية متاحة منذ شهر نوفمبر 2008 على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بنظام لاهاي في الباب المخصص للخدمات الشبكية ("Online Services"). ومن الممكن استخدام وسيلة الدفع الإلكترونية في أي حالة يحدد في إطارها المكتب الدولي ضمن تبليغ قيمة الرسم الواجب تسديده في حزمة محددة.
13. وأصبحت التعديلات المدخلة على الهيكل القانوني لنظام لاهاي سارية في يناير 2008 ضمناً لمزيد من المرونة في نظام الرسوم مما يجعل النظام أكثر تناسباً مع الحالات الراهنة لدى الأطراف المتعاقدة. وانطوت تعديلات أخرى اعتمدها جمعية اتحاد لاهاي في سبتمبر 2008 على توسيع نطاق مخطط تخفيض الرسوم لفائدة مودعي الطلبات من البلدان الأقل نمواً ليشمل المنظمات الحكومية الدولية التي يتألف أغلب الأعضاء فيها من البلدان الأقل نمواً.
14. وعلاوة على ذلك، اعتمدت أحكام ترسي إطاراً تنظيمياً محدداً للإخطار الخياري بالبيانات بشأن منح الحماية مما يرتقي بمستوى المعلومات المتاحة للمنتفعين وجهات أخرى والمتعلقة بمصير التسجيلات الدولية لدى الأطراف المتعاقدة المعينة. وأصبحت التعديلات سارية في يناير 2009.
15. وتبسيطاً لإجراءات نظام لاهاي، قررت الدول الخمس عشرة المتعاقدة بموجب وثيقة سنة 1934 لاتفاق لاهاي خلال اجتماع استثنائي عقد في 24 سبتمبر 2009 أن تجمد تطبيق هذه الوثيقة مع نفاذ ذلك ابتداء من الأول من يناير 2010. وإذ اتخذت الدول المتعاقدة هذا القرار، قصدت به عدم إمكانية قيد أي تعيين جديد بموجب الوثيقة المذكورة في السجل الدولي دون مساس تجميد التطبيق مع ذلك بمواصلة سريان التعيينات المقيدة في السجل الدولي قبل تاريخ دخول التجميد حيز التنفيذ. وسعيًا إلى تجسيد ذلك القرار الذي اتخذته الدول المتعاقدة بموجب وثيقة سنة 1934 بوضوح، اعتمدت جمعية اتحاد لاهاي في سبتمبر 2009 لأحثة تنفيذية مشتركة جديدة تقتصر على تطبيق وثيقة سنة 1960 ووثيقة سنة 1999 وينبغي أن تدخل حيز التنفيذ في الأول من يناير 2010. وللسبب نفسه، اعتمدت أحكام ترمي إلى إدراج اللغة الإسبانية في هيكل اللغات المعتمدة في نظام لاهاي اعتباراً من الأول من أبريل 2010.

نظام لشبونة

16. سجلت سبع تسميات جديدة من تسميات المنشأ في السجل الدولي وأخطرت بها البلدان الأعضاء (ثلاث تسميات في سنة 2008 وأربع تسميات في سنة 2009) خلال فترة السنتين. ولم تلغ أي تسمية منها. ونتيجة لذلك، ارتفع مجموع تسميات المنشأ التي سجلت بناء على نظام لشبونة وأخطرت بها البلدان الأعضاء في اتحاد لشبونة من 884 إلى 891 تسمية بحلول نهاية سنة 2009 بينما ارتفع مجموع التسميات التي كانت لا تزال سارية بحلول ذلك التاريخ من 810 إلى 817 تسمية. وبلغ عدد التغييرات في البيانات المتعلقة بتسميات المنشأ التي قيدت في السجل الدولي وأخطرت بها البلدان الأعضاء ما يساوي ستة تغييرات (أربعة تغييرات في سنة 2008 وتغييران في سنة 2009). وكان مجموع حالات الرفض المسجلة 590 حالة (586 حالة في سنة 2008 وأربع حالات في سنة 2009). وبلغ عدد حالات سحب الرفض والبلاغات المتعلقة بها المسجلة 16 حالة (كلها مسجلة في سنة 2008). وكان عدد حالات الإبطال التي قيدت ثلاث حالات (كلها مسجلة في سنة 2008).

الأتمتة (أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة)

17. ما زال الانتفاع بنظام إرسال التبليغات إلكترونياً (MECA input) يمثل مشكلة بالنسبة إلى المكاتب التي قصرت الموارد على تطوير البرنامج الحاسوبي اللازم لمعالجة جميع معاملات تسلم التبليغات إلكترونياً (output MECA). ولا تؤتمت المكاتب التي لديها

- الموارد عادة إلا المعاملات ذات الحجم الكبير مثل التسجيلات والتعيينات اللاحقة. ويبلغ عدد المكاتب التي لا تستلم حالياً إخطارات ورقية على الإطلاق 14 مكتباً وعدد المكاتب التي تستلم جزءاً من إخطاراتها على الأقل في شكل إلكتروني ما يساوي 58 مكتباً.
18. ويعتبر إعداد قاعدة بيانات الخدمات والسلع المقبولة خلال سنة 2009 وواجهتها مع المستخدمين المتمثلة في أداة المساعدة على الإيداع بناء على نظام مدريد (MFA) الخطوة الأولى لاعتماد نهج تدريجي لتوفير أداة للإيداع الإلكتروني بناء على النظام. وأداة المساعدة على الإيداع بناء على نظام مدريد هي أداة معتمدة على الإنترنت ومصممة لتمكين مودعي الطلبات من تثبيت تصنيف قائمة السلع والخدمات التي يسعون إلى حمايتها قبل إيداع طلباتهم الدولية. وقد عرضت هذه الأداة في مناسبات عديدة وسوف تتاح على الإنترنت بعد إضافة ما مجموعه 30 000 بيان من البيانات المتعلقة بالسلع والخدمات.
19. وطورت خلال سنة 2009 مرافق إدارة محطات نظام مدريد (MPM) التي تمكن أصحاب التسجيل بناء على النظام وممثليهم من النفاذ إلى تفاصيل التسجيلات ووضعها في محفظاتهم على الإنترنت. ويجري اختبار المرافق عن طريق بعض المستخدمين الخارجيين المختارين ومن المقرر تطبيقها في سنة 2010. واستحدث أيضاً نظام الإنذار الإلكتروني (MEA) في ظل نظام مدريد لتمكين المنتفعين من وضع قوائم بالتسجيلات الدولية التي يرغبون في رصدها بحيث يستلم المنتفعون إنذاراً عبر البريد الإلكتروني كلما عدل تسجيل في القوائم. ويشمل البريد الإلكتروني وصلة شبكية تشعبية بقاعدة البيانات ROMARIN التي يعرض ضمنها التعديل.
20. وفيما يتعلق بمجلة الويبو للعلامات الدولية وقاعدة البيانات ROMARIN، ترد الإشارة إليهما في الفقرات من 5 إلى 7 أعلاه.
21. وتصدر النشرة الدولية للرسوم والنماذج الصناعية شهرياً في شكل إلكتروني فقط على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بنظام لاهاي. ونتيجة لاعتماد اللغة الإسبانية كلغة من لغات العمل في ظل نظام لاهاي ابتداء من شهر أبريل 2010، ستتاح النشرة بهذه اللغة أيضاً. وسوف تخضع واجهة الإيداع الإلكتروني لتحسينات أخرى خلال الفترة 2010-2011 تشمل تحديث خدمات المساعدة على الإيداع الإلكتروني ("E-filing help") بانتظام باللغات الثلاث المعتمدة في النظام. وفضلاً عن ذلك، هناك مشروع مستهل بشأن واجهة للتجديد الإلكتروني لكي يسمح بتجديد التسجيلات الدولية إلكترونياً.
22. ونشرت طبعة إلكترونية عن العدد الأخير لنشرة الويبو "لتسميات المنشأ" الصادر في ديسمبر 2009 على موقع الويبو الإلكتروني وهي متاحة مجاناً وتكفل تسهيلات البحث في النص بكامله. والنشرة هي منشور الويبو الرسمي الخاص بنظام لشبونة والرامي إلى نشر التسجيلات الجديدة وغيرها من أوجه القيد في السجل الدولي والمعلومات المتعلقة بالتغيرات في الإطار القانوني لنظام لشبونة. وإضافة إلى ذلك، تتضمن النشرة معلومات إحصائية عن تسميات المنشأ المسجلة. وقد أعدت تعليمات إدارية (انظر أدناه) تسمح باستخدام الوسائل الإلكترونية لإرسال التبليغات المتبادلة بين المكتب الدولي وسلطات الدول الأعضاء المختصة.
- تطوير أنظمة التسجيل الدولية والنهوض بها (أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة)
23. تواصل ارتفاع عدد الأطراف المتعاقدة بموجب بروتوكول مدريد ووثيقة جنيف لاتفاق لاهاي لسنة 1999 وعدد الأعضاء في اتحادي مدريد ولاهاي بشكل عام خلال فترة السنتين 2008-2009. وارتفع عدد الأطراف المتعاقدة بموجب وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي لسنة 1999 من 24 إلى 36 طرفاً مما رفع مجموع الأعضاء في اتحاد لاهاي من 45 إلى 56 عضواً. وشرع في الأعمال الرامية إلى إنهاء وثيقة سنة 1934 بغية مواصلة تبسيط نظام لاهاي. وحملت المواد الموزعة على المشاركين في ندوة داخلية بشأن نظام لاهاي للمرة الأولى على الإطلاق في تاريخ تنظيم مثل هذه الندوات وتمشياً مع مشروع تحييد الكربون على مفتاح USB الذي حل محل الملف الورقي التقليدي.
24. وعقد الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة الذي أنشأته جمعية اتحاد لشبونة في سبتمبر 2008 اجتماعه الأول في شهر مارس 2009. واعتمدت الجمعية بناء على توصيات الفريق العامل عدداً من التعديلات على اللائحة التنفيذية لاتفاق لشبونة خلال دورتها التي عقدت في سبتمبر 2009. واعتمدت أحكام جديدة ستسمح بتحسين مستوى المعلومات المتاحة للمنتفعين وجهات أخرى عن مصير التسجيلات الدولية في الدول الأعضاء في اتفاق لشبونة من جهة وإعداد تعليمات إدارية على يد المدير العام لتطبيق الاتفاق من جهة أخرى. ودخلت التعديلات على اللائحة التنفيذية والتعليمات الإدارية الجديدة حيز التنفيذ في الأول من يناير 2010. ومددت الجمعية أيضاً ولاية الفريق العامل استناداً إلى ضرورة البحث عن تحسينات تدخل على نظام لشبونة وتعزز اهتمام الدول والمنتفعين بالنظام وتحافظ في الوقت ذاته على مبادئ الاتفاق وأهدافه. وفي هذا السياق، استهلت دراسة استقصائية قائمة على استبيان وجه إلى الحكومات ومنظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية وسائر أصحاب المصلحة ومتعلقة بالحماية الدولية للبيانات الجغرافية وتسميات المنشأ.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

25. لم تكن هناك أي روابط بتوصيات جدول أعمال التنمية حسبما ورد ذكره في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 (المنشور رقم 360E/PB0809). وهذا أمر صحيح في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 التي تربط البرنامج بـ 6 بالتوصيتين 1 و6 من جدول أعمال التنمية (انظر المرفق الثاني للحصول على قائمة بجميع التوصيات الخمس والأربعين). وعلى الرغم من ذلك، التزم البرنامج في سياق عملية إدماج جدول أعمال التنمية في مسار الأنشطة الرئيسي بروح تلك التوصيات.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | | مؤشرات الأداء | | النتائج المرقبة | |
|-------|---------------|-------------------------------------|---|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| ■ | | | نشاط التسجيل بشأن طلبات العلامات الدولية والتاسات التجديد أو التعديل في التسجيلات الدولية بالنتائج التالية: | | انتفاع معزز بنظام مدريد | |
| | 2009 | 2008 | 2009 | 2008 | | |
| | 35 925 | 40 985 | 42 600 | 42 000 | | التسجيلات الجديدة |
| | 19 234 | 19 472 | 19 700 | 19 000 | | التجديدات |
| | 55 159 | 60 457 | 62 300 | 61 000 | | المجموع |
| | 10 797 | 12 070 | 11 900 | 11 400 | | التعيينات اللاحقة |
| | 90 136 | 91 300 | 88 000 | 82 000 | | تغييرات أخرى |
| | | حالات الرفض والإخطارات المتعلقة بها | | | | |
| | 267 820 | 268 430 | 280 000 | 250 000 | | |
| ■ | | | نشاط التسجيل بشأن طلبات الرسوم والنماذج الصناعية الدولية والتاسات التجديد أو التعديل في التسجيلات الدولية بالنتائج التالية: | | انتفاع معزز بنظام لاهاي | |
| | 2009 | 2008 | 2009 | 2008 | | |
| | 1 681 | 1 523 | 2 300 | 1 500 | | التسجيلات الجديدة |
| | 8 820 | 7 920 | 11 500 | 7 500 | | الرسوم والنماذج المسجلة |
| | 2 749 | 3 169 | 2 700 | 3 200 | | التجديدات |
| | 4 430 | 4 692 | 5 000 | 4 700 | | مجموع التسجيلات والتجديدات |
| 3 894 | 4 258 | 3 700 | 3 300 | حالات الرفض والتغييرات | | |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>كان الوقت المستغرق لمعالجة 95٪ من العمليات أقل من ثلاثة أسابيع.</p> <p>وفي سنة 2009، ناهز الوقت المستغرق لمعالجة طلبات لشبونة وسائر التماسات التدوين أربعة أسابيع في المتوسط من تاريخ تسلمها في المكتب الدولي، إذا لم تكن تحتوي على أي مخالفات</p> | <p>معالجة سريعة وموثوقة وفعالة من حيث التكلفة للطلبات وسائر التبليغات</p> |
| | <p>عملية التنفيذ متوقفة على إنجاز التطورات في مجال تكنولوجيا المعلومات.</p> | <p>سيبدأ العمل بخدمات الترجمة الأولية الأوتوماتيكية لقوائم السلع والخدمات المعيارية</p> |
| | <p>هناك 22 000 بيان من البيانات المتاحة والتنفيذ متوقع لدى إدخال 30 000 بيان.</p> | <p>ستصبح قاعدة بيانات للترجمة قابلة للتشغيل لتسمح بمعالجة أسرع وأكثر اتساقاً للطلبات الدولية.</p> |
| | <p>يرتبط مستوى الاتساق من حيث الفحص والترجمة بتطور قاعدة البيانات بشأن البيانات المقبولة التي ينبغي أن تصبح أداة يستخدمها مودعو الطلبات على نطاق واسع لتقديم قوائم السلع والخدمات. ويمكن تعزيز مستوى الاتساق كلما زاد عدد البيانات المدخلة في قاعدة البيانات.</p> | <p>سيبدأ العمل بمعايير ترمي إلى المزيد من الاتساق في تطبيق تصنيف نيس</p> |
| | <p>وضعت أسس للمقارنة مبنية على بعض الإحصاءات العالمية في نهاية سنة 2009. وستعد صيغة نهائية لخيارات التبليغ بالأخطاء بعد الحصول على تصريح قانوني بشأن بعض القضايا المتصلة بالموضوع. وينبغي استكمال ذلك خلال النصف الأول من سنة 2010.</p> | <p>ينبغي أن يبقى عدد الأخطاء التي تستدعي التصحيح في السجل الدولي في حد أدنى</p> |
| | <p>نشرت الصفحة المذكورة.</p> | <p>إنشاء صفحة على الإنترنت مخصصة للأسئلة المتكررة</p> |
| | <p>لم يتجاوز الوقت اللازم للرد على الاستفسارات الواردة 48 ساعة في معظم الحالات.</p> | <p>ينبغي أن تخطى الاستفسارات بردود سريعة، والهدف هو أن يمكن الرد على 80٪ من الاستفسارات البسيطة في غضون يومي عمل</p> |
| | <p>هناك 14 مكتباً لم يعد يتسلم إخطارات ورقية.</p> | <p>ضعف المكاتب التي ترسل تبليغاتها إلكترونياً على الأقل وتخفيض للتبليغات الورقية لدى المكاتب التي تتسلم التبليغات إلكترونياً بنسبة 10٪</p> |
| | <p>هناك 24 مكتباً يتسلم إخطارات في نسق PDF.</p> | <p>عشرة مكاتب جديدة على الأقل تتسلم التبليغات إلكترونياً</p> |
| | <p>أداة المساعدة على الإيداع بناء على نظام مدريد (MFA) وبوابة الدفع الإلكتروني.</p> | <p>مرافق إضافية للإيداع الإلكتروني جاهزة لفائدة المودعين وأصحاب التسجيلات الدولية بناء على جميع الإجراءات المعنية</p> |
| | <p>مرافق إدارة محفظات نظام مدريد (MPM) والإنذارات الإلكترونية (MEA) في ظل النظام.</p> | <p>تحسينات في نظام الإخطارات الإلكترونية من المكتب الدولي إلى المودعين وأصحاب التسجيلات الدولية بناء على جميع الإجراءات المعنية</p> |

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>سبعة أطراف متعاقدة جديدة: البوسنة والهرسك ومصر وغانا وليبيريا ومدغشقر وسان تومي وبرينسيبي والسودان.</p> | <p>ستة أطراف متعاقدة جديدة بموجب بروتوكول مدريد</p> | |
| | <p>12 طرفاً متعاقداً جديداً: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI) والبوسنة والهرسك وبلغاريا والدانمرك والاتحاد الأوروبي وغانا وليتوانيا ومنغوليا وعمان وبولندا وسان تومي وبرينسيبي والجمهورية العربية السورية.</p> | <p>عشرة أطراف متعاقدة جديدة بموجب وثيقة اتفاق لاهاي لسنة 1999</p> | <p>تغطية دولية معززة لأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة</p> |
| | <p>لا يوجد أي طرف متعاقد جديد.</p> | <p>طرف متعاقد جديد بموجب اتفاق لشبونة</p> | |
| | <p>اعتمدت جمعية اتحاد مدريد سنة 2008 التعديلات المدخلة على اللائحة التنفيذية المشتركة مع نفاذ هذه التعديلات في الأول من سبتمبر 2009 (القواعد 16 و17 و18 (ثانياً) و18 (ثالثاً)).</p> <p>وفي ظل نظام لاهاي، أصبحت التعديلات المدخلة على اللائحة التنفيذية المشتركة سارية اعتباراً من الأول من يناير 2008. واعتمدت جمعية اتحاد لاهاي تعديلات أخرى خلال دورتها التي عقدت سنة 2008 ودخلت هذه التعديلات حيز التنفيذ في الأول من يناير 2009. وقررت الدول المتعاقدة بموجب وثيقة سنة 1934 في 24 سبتمبر 2009 أن تجمد تطبيق هذه الوثيقة مع نفاذ ذلك ابتداء من الأول من يناير 2010 واعتمدت جمعية اتحاد لاهاي في دورتها المعقودة سنة 2009 لائحة تنفيذية مشتركة جديدة من أجل تنفيذ ذلك القرار وإدراج اللغة الإسبانية في هيكل اللغات المعتمدة في نظام لاهاي.</p> <p>وفي إطار نظام لشبونة، اعتمدت جمعية اتحاد لشبونة بعض التعديلات في دورتها المعقودة سنة 2009. وأعد المدير العام التعليمات الإدارية.</p> | <p>اعتماد الجمعية المعنية لأحكام معدلة ترسي الإجراءات بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة</p> | <p>إجراءات محسنة بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة</p> |

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 61,463 | 57,757 | 94.0 % |

26. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في البرنامج 6 أساساً إلى الأسباب التالية:

- الموارد البشرية: كبح عدد من الوظائف بما فيها الوظائف القائمة على معادلة المرونة والمعتمدة في إطار الميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 نتيجة لتدني مستويات أنشطة التسجيل مقارنة بالمستويات المرغوبة.
- المهات التقنية: ترشيد المهات التقنية لدعم تنفيذ الإجراءات على نحو ملائم بسبب الثغرة المفاجئة في حالات الانضمام الأولى إلى اتفاق مدريد وإجراءات تبسيط نظام مدريد التدريجية عقب التحسينات المدخلة على الإطار القانوني.
- أعمال الترجمة الخارجية: سجل انخفاض طفيف في مستوى الإنفاق فيما يتعلق بأعمال الترجمة الخارجية إذ أصبح من الجلي أن ترجمة القرارات النهائية ليست في عداد أهم المتطلبات بالنسبة إلى أصحاب التسجيل. وتقرر بالتالي إيقاف هذه الأعمال. وهناك دراسة تجرى حالياً بشأن الحاجة الفعلية إلى ترجمة تلك الوثائق.

البرنامج 7: التحكيم والوساطة وأسماء الحقول على الإنترنت

الهدف الإسهام في الانتفاع المثمر بأصول الملكية الفكرية من خلال توفير خدمات عالية الجودة لتسوية المنازعات تؤدي إلى الحد الأدنى من انتزاع أصول الملكية الفكرية المتنازع عليها من مكائها، وتعزيز الإطار القانوني لحماية الملكية الفكرية في نظام أسماء الحقول على الإنترنت

المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان وتشارد

أولاً: ملخص تحليلي

1. تعتمد تسوية المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية بصفة متزايدة على خدمات التحكيم والوساطة. ويعتبر تعزيز الوعي في قطاع الصناعة وفي صفوف المحترفين بجدوى الوسائل البديلة للتقاضي أمام المحاكم ومزايا هذه الوسائل من أجل تسوية المنازعات المتصلة بالملكية الفكرية عنصراً محورياً من استراتيجية مركز الويبو المتبعة لمواجهة التحديات وتحقيق الأهداف المنشودة في هذا البرنامج. ويقتضي ذلك التواصل المتجاوب مع أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها من خلال إعداد الكتيبات وتعميمها والتوجيه على الإنترنت وتقديم العروض وعقد المؤتمرات بالفيديو وتنظيم الندوات على الإنترنت والرد على الاستفسارات على سبيل المثال.
2. وفي الفترة 2008-2009، عمل مركز الويبو على تعزيز فعالية إجراءاته إلى أقصى حد تلبية لاحتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية في تسوية المنازعات المرتبطة بتلك الحقوق على نحو فعال من حيث الوقت والتكلفة. ويمثل عنصر هذه الجهود الرئيسي في ضمان جودة خدمات إدارة القضايا المحالة بناء على تلك الإجراءات وتسويتها مما يستلزم تدريب محكمين ووسطاء مؤهلين وتعيينهم والحفاظ على بنية أساسية حديثة لإدارة القضايا باستخدام تكنولوجيا المعلومات وإدارة فعالة للقضايا المحالة إلى الويبو، بما في ذلك دعم المحكمين والوسطاء المعيّنين. وبوجه خاص، استعانت أطراف معنية بالعديد من قضايا التحكيم الناشئة عن منازعات بشأن البراءات الدولية والعلامات التجارية والبرامج الحاسوبية في إطار أنظمة الويبو بمرفق الويبو لتسوية المنازعات إلكترونياً (ECAFE) في الفترة ذاتها. وفي مجال أسماء الحقول على الإنترنت، استهل مركز الويبو بناء على اقتراح قدمه سنة 2008 إلى هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعيّنة (ICANN) تطبيق السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقول على الإنترنت (UDRP) باعتماد إجراء يستغني أساساً عن الورق في أواخر سنة 2009. ويتوقع أن يحد هذا التطور من الوقت اللازم لرفع القضايا بناء على سياسة الويبو الموحدة ومن التكاليف المترتبة عن ذلك بشكل ملحوظ وأن يوفر مليون صفحة من المستندات الورقية المحالة في السنة. وقد تمكن المركز بفضل استخدامه المكثف لتكنولوجيا المعلومات من تقليص مدة تناول القضايا المتعلقة بأسماء الحقول والمرفوعة إليه في المتوسط خلال سنة 2009.
3. وعمل المركز أيضاً مع أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها والمنظمات الممثلة لهم من أجل وضع إجراءات بديلة لتسوية المنازعات مكيفة بالتحديد مع السمات الخاصة التي تميز المنازعات المتكررة في مجالات أنشطتهم. وقد يتيسر الانتفاع المثمر بحقوق الملكية الفكرية المعنية من خلال إجراءات معيارية مبسطة وبنية تحتية فعالة لإدارة القضايا. وعلى وجه الخصوص، وضع المركز خلال سنة 2008 نزولاً عند طلب جمعية الإدارة الجماعية الدولية للمصنفات السمعية البصرية (AGICOA) نظام الويبو للتحكيم المعجل الخاص بالجمعية بما يناسب الاحتياجات المحددة لأصحاب الحقوق الذين تمثلهم هذه الجمعية. ثم وضع في أواخر سنة 2009 نظام الويبو للوساطة والتحكيم المعجل الخاص بالأفلام ووسائل الإعلام والمصمم خصيصاً لتسوية المنازعات المحتملة في قطاعي الأفلام ووسائل الإعلام. وتمد كلتا المبادرتين أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها بوسائل جديدة وفعالة للتصدي بشكل خاص للمنازعات الدولية المتعلقة بحق المؤلف.
4. ويسعى المركز جاهداً إلى الاضطلاع بدور ريادي في استحداث حلول لتسوية التوترات الناشئة عن الانتفاع بالملكية الفكرية على الإنترنت دون تصريح. وقد كرس المركز موارد كثيرة للاتصال بأصحاب المصالح في إطار نظام أسماء الحقول على الإنترنت مستعيناً بخبرته اليومية المتصلة بمنازعات أسماء الحقول. ويرتبط هذا النشاط السياسي الملحوظ ارتباطاً خاصاً بإرساء آليات لحماية العلامات التجارية وغيرها من حقوق الملكية الفكرية في المقام الأول لدى إضافة حقول عليا جديدة مكونة من أسماء عامة (gTLDs) وتشغيلها. وبوجه خاص، اعتمدت هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعيّنة مساهمات المركز المتعلقة بإجراء لفحص طلبات هيئات تسجيل حقول عليا جديدة مكونة من أسماء عامة استناداً إلى معايير العلامات التجارية في مرحلة ما قبل الإسناد وتضع هيئة الإنترنت بناء على مبادرة المركز إجراء يهدف إلى التصدي لمشاركة هيئات التسجيل المحتملة في انتهاك العلامات التجارية في مرحلة ما بعد الإسناد.
5. وواصل المركز اتصالاته بالجهات التي تدير الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (ccTLDs) في مختلف الأقاليم ووضع سياسات جديدة لتسوية المنازعات المتصلة بعدد من تلك الحقول ونفذهما مما وسع القاعدة التي تركز عليها الويبو لإدارة القضايا.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

6. لم تكن هناك أي روابط بتوصيات جدول أعمال التنمية في إطار البرنامج 7 حسبما ورد ذكره في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 (المنشور رقم 360E/PB0809). وهذا أمر صحيح في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 التي تربط البرنامج 6 بالتوصيات 1 و6 و10 من جدول أعمال التنمية (انظر المرفق الثاني للحصول على قائمة بجميع التوصيات الخمس والأربعين).
7. وفي الفترة 2008-2009، نظم مركز الويبو برامج للتحكيم والوساطة مصممة خصيصاً للمسؤولين والمتخصصين في مجال الملكية الفكرية وواصل مساعدة السلطات الوطنية المعنية بأسماء الحقول على إرساء أفضل ممارسات هيئات التسجيل وآليات تسوية المنازعات فيما يتصل بالبلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وارتبطت هذه الأنشطة بتوصيات جدول أعمال التنمية المعتمدة التالية: 1 و6 و10.

ثالثاً بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | محقق كلياً (100%) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| <input type="checkbox"/> | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-------------------------------------|---|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <p>رفعت 50 قضية وساطة وتحكيم إلى مركز الويبو في الفترة 2008-2009. وبلغ عدد قضايا التحكيم والوساطة التي أدارها المركز في سنتي 2008 و2009 ما يساوي 24 و26 قضية على التوالي. وأدار المركز اعتباراً من ديسمبر 2009 ما يزيد على 210 قضايا تحكيم ووساطة رفع أغلبها خلال السنوات الخمس الماضية. وتشمل موضوعات القضايا المرفوعة إلى الويبو التراخيص وسائر أنواع الاتفاقات المتعلقة بالملكية الفكرية والمنازعات بشأن بعض أسماء الحقول بناء على أنظمة التحكيم، وفيما يخص الموضوع الأخير، اعتمدت الجهات التي تدير حقل "nl" في شباط 2008 إجراء قائماً على السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقول على الإنترنت وأدرجت نتيجة لذلك المنازعات المرتبطة بمثل هذه الأسماء والمرفوعة بعد ذلك التاريخ في الإحصاءات الواردة أدناه والمتصلة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان.</p> <p>ويقدم المركز بانتظام توجيهات إجرائية إلى الأطراف تيسيراً لرفع منازعاتها بغية الاستفادة من خدمات الوساطة أو التحكيم. وقد شملت هذه "المساعي الحميدة" أطرافاً ملتزمة مقيمة في البلدان المتقدمة والبلدان النامية.</p> | <p>زيادة في عدد قضايا التحكيم والوساطة التي يُديرها المركز</p> | <p>تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها بفضل خدمات التحكيم والوساطة</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>رفعت 3 813 قضية خاصة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة بناء على السياسة الموحدة إلى مركز الويبو في الفترة 2008-2009 وتمت تسوية 3 554 قضية منها خلال هذه الفترة ومن المتوقع تسوية بقية القضايا في سنة 2010. وتعتمد هذه القضايا منذ ديسمبر 2009 على مرفق المركز الجديد لتطبيق السياسة الموحدة إلكترونياً (eUDRP). وتلقى المركز 2 009 قضايا متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة بناء على السياسة الموحدة خلال سنة 2008 وتمت تسويتها (إضافة إلى عدد من القضايا التي رفعت إلى المركز ولم يتسن تسويتها في سنة 2007) في الفترة 2008-2009. ومن أصل 1 804 قضايا متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة ومرفوعة خلال سنة 2009 تمت تسوية ما مجموعه 1 545 قضية في تلك السنة.</p> | <p>3 000 قضية حقول عليا عامة يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة</p> | <p>حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة</p> |
| | <p>تعمل هيئة الإنترنت في إطار التطورات الأكثر طموحاً في ظل نظام أسماء الحقول منذ نشأته على إضافة أعداد كبيرة من الحقول العليا الجديدة. وكان مركز الويبو على اتصال منتظم بالهيئة المذكورة في الفترة 2008-2009 لاقتراح آليات لتسوية المنازعات وتعزيزها بهدف المساعدة على صون المصالح المشروعة ولا سيما مصالح أصحاب العلامات التجارية خلال مرحلتي تطبيق هذا البرنامج (ما قبل الإسناد) وتشغيله اللاحق (ما بعد الإسناد).</p> | <p>تنفيذ هيئة الإنترنت (ICANN) وهيئات جديدة لتسجيل الحقول العليا المكونة من أسماء عامة للتوصيات الناشئة عن سياسة الويبو</p> | |
| | <p>رفعت 623 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان بناء على السياسة الموحدة إلى مركز الويبو في الفترة 2008-2009 وتمت تسوية 573 قضية منها خلال هذه الفترة ومن المتوقع تسوية بقية القضايا في سنة 2010. وتلقى المركز 320 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان بناء على السياسة الموحدة خلال سنة 2008 وتمت تسويتها (إضافة إلى عدد من القضايا التي رفعت إلى المركز ولم يتسن تسويتها في سنة 2007) في الفترة 2008-2009. ومن أصل 303 قضايا متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان ومرفوعة خلال سنة 2009 تمت تسوية 253 قضية في تلك السنة.</p> | <p>150 قضية حقول عليا للبلدان يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة</p> | <p>حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من رموز البلدان</p> |
| | <p>اختارت تسع جهات إضافية معنية بإدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان مركز الويبو لتوفير خدمات تسوية المنازعات بشأن أسماء الحقول في الفترة 2008-2009. وارتفع عدد هيئات تسجيل تلك الحقول التي اختارت الويبو لتوفير مثل تلك الخدمات من 53 إلى 56 هيئة تسجيل خلال سنة 2008 بعد إضافة برمودا (.bm) وأسرة جزر ماريلانا الشمالية (.mp) وسيراليون (.sl) ثم ارتفع عددها مجدداً من 56 إلى 62 هيئة خلال سنة 2009 بعد إضافة أنغولا (.ao) وبوليفيا (.bo) وجزر كايمان (.ky) وكوستاريكا (.cr) والجمهورية الدومينيكية (.do) وهندوراس (.hn).</p> | <p>ست جهات إضافية لإدارة تلك الحقول العليا بتصميم أو إدارة محسنة لآليات حماية الملكية الفكرية</p> | |

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 8,823 | 8,031 | 91.0 % |

8. تحققت بعض الوفورات في التكاليف بالنسبة إلى اعتمادات الميزانية للفترة 2008-2009 نتيجة لعدة عوامل هي التالية:

- أرجأ المركز تعيين خمسة مديرين لقضايا المنازعات خلت مناصبهم من ذوي عقود العمل الخاصة (العمل جار حالياً على الاستعاضة عن مديري قضايا المنازعات ذوي عقود العمل الخاصة الذين شغرت مناصبهم نتيجة للطلب على خدمات الويبو لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول خلال سنة 2009 برفع 107 2 شكاوى بناء على السياسة الموحدة والاتجاه المسجل في عدد القضايا المرفوعة في الفصل الأول من سنة 2010)؛
- ساهم اعتماد سياسة الويبو الجديدة بشأن الأسفار في يناير 2009 في الحد من تكاليف السفر؛
- ألغى عدد من الجهات المنظمة الخارجية أنشطة مختلفة في النصف الأول من سنة 2009 نظراً إلى تدني مستوى المشاركة المرتقب مما أدى إلى تخفيض عدد البعثات التي اضطلع بها موظفو المركز؛
- استعان المركز بوسائل عقد المؤتمرات بالفيديو وتنظيم الندوات على الإنترنت بصورة متزايدة بدلاً من إرسال بعض البعثات.

البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية

الهدف تنسيق ناهج لمسار جدول أعمال التنمية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

أولاً: ملخص تحليلي

1. أرسى البرنامج 8 سنة 2009 عبر وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 بهدف تعزيز تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. والبرنامج مكرس للتنسيق الناهج لمسار جدول أعمال التنمية. وكان تنسيق جدول أعمال التنمية مندرجاً في البرنامج 3 السابق المعنون "الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية" قبل سنة 2009.
 2. وفي سنة 2008، يسر البرنامج عقد دورتين للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. ووضعت اللجنة نظامها الداخلي واتفقت على منهجية لإعداد خطط العمل الرامية إلى تنفيذ التوصيات وأعدت برنامج العمل الخاص بإحدى عشرة توصية. ونفذت التوصيات التي لا يستلزم تنفيذها أي موارد بشرية أو مالية إضافية خلال السنة.
 3. وفي سنة 2009، حشد تنفيذ جدول أعمال التنمية الزخم اللازم إذ نسقت المنظمة الجهود لدمج تنفيذ جدول الأعمال في صميم وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 التي ربطت كل برامج الويبو المعنية بتوصيات جدول الأعمال. واعتمدت أيضاً منهجية قائمة على المشروعات انطوت على نهج أكثر تنظيماً لتنفيذ جدول الأعمال وأتاحت معلومات أكمل وأوفى عن الأنشطة المقترحة وأطرها الزمنية وعززت شفافية الموارد البشرية والمالية والمؤشرات التي من شأنها الارتقاء بقدرة اللجنة على رصد عملية التنفيذ واستعراضها. وعلاوة على ذلك، تمكنت اللجنة من تعجيل بحثها للتوصيات وتعزيز فعالية التنفيذ بفضل ضم التوصيات التي شملت موضوعات مشابهة في "مشروعات محورية". ورفعت تقارير مرحلية دورية إلى اللجنة لتمكينها من رصد عملية التنفيذ وتقييمها.
 4. وسعيًا إلى إذكاء الوعي بتنفيذ جدول أعمال التنمية وفوائده، نظم عدد من الاجتماعات والجلسات الإعلامية والاستشارية لإعلام المندوبين في جنيف وواضعي السياسات المقيمين في العواصم. وضماناً لمشاركة جميع أصحاب المصالح التامة، دعي أيضاً ممثلو المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وجمعيات قطاع الأعمال والأوساط الأكاديمية إلى الحضور.
- ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

5. البرنامج 8 مخصص لتنسيق عملية تنفيذ كل التوصيات الخمس والأربعين من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية (انظر المرفق الثاني للحصول على قائمة بجميع التوصيات) حسبما ورد ذكره في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 (المنشور رقم 360E/PB0809). وعلى الرغم من ذلك، التزم البرنامج في سياق إدماج جدول أعمال التنمية في مسار الأنشطة الرئيسي بروح تلك التوصيات.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|---|
| ■ | بحث اللجنة 26 توصية (من ضمن التوصيات الخمس والأربعين) وأعدت خطط عمل أولية بشأن 23 توصية وتمت الموافقة عليها. | عدد التوصيات التي تناقشها اللجنة لإتمام خطط العمل | إدماج البعد الإنمائي ضمن البرامج من خلال مشروعات وأنشطة ملموسة وفعالة |
| ■ | استهل 14 مشروعاً لتنفيذ التوصيات. واضطلع بأنشطة أخرى متعلقة بتنفيذ 19 توصية حددتها الجمعية العامة لبدء تنفيذها الفوري. وشملت هذه الأنشطة دمج مبادئ جدول أعمال التنمية في أنشطة الويبو الجارية. | عدد المشروعات والأنشطة التي تُطلق لتنفيذ التوصيات المعتمدة | |
| ■ | تعتبر آلية متينة للمشروعات جزءاً لا يتجزأ من المنهجية القائمة على المشروعات التي وافقت عليها اللجنة في دورتها الثالثة. ولكل مشروع معايير ومؤشرات خاصة به تكفل التقييم الذاتي ويقتضي كل مشروع إعداد تقارير دورية بالاعتماد على النماذج المحددة مسبقاً. فضلاً عن ذلك، وافقت اللجنة أيضاً على مشروع محوري يجمع بين التوصيات 33 و38 و41 ويهدف إلى تدعيم إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية تقييم مدى تناسبه لرصد تنفيذ جدول أعمال التنمية في جملة أمور. | وضع آليات متينة للتخطيط للمشروعات ورصدها ومعايير ثابتة لتقييم المشروعات | رصد تنفيذ التوصيات وتقييمه وإعداد تقارير بشأنه بفعالية |
| ■ | رفع تقرير مرحلي عن التوصيات التسع عشرة التي استهل تنفيذها في أكتوبر 2007 إلى اللجنة خلال دورتها الثالثة. وقدم إليها أيضاً في دورتها الرابعة تقرير عن تسعة مشروعات بدأ تنفيذها في أوائل سنة 2009. | عدد التقارير المرحلية والتقييمية المقدمة إلى الدول الأعضاء | |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 5,468 | 4,893 | 89.5 % |

6. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في البرنامج 8 أساساً إلى مراجعة مهمة الشعبة التي كانت تدعى شعبة الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية وأصبح اسمها الآن شعبة تنسيق جدول أعمال التنمية من التركيز الأساسي على بحث فوائد نظام الملكية الفكرية وتحليلها من الناحية الاقتصادية إلى توفير الدعم لعمل اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وقد حصل هذا التغيير في منتصف فترة السنتين وأُتيحت خطة عمل منقحة في شهر يونيو 2009.

البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً

الهدف كفاءات وقواعد معرفية وبنى تحتية مؤسسية معززة ومستدامة في مجال الملكية الفكرية، تندمج مع الاستراتيجيات الوطنية وتمكّن من الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض الأهداف الإنمائية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

أولاً: ملخص تحليلي

1. نصت وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 على ما يلي: "من الأسس الكبرى التي ستقوم عليها الاستراتيجية في الفترة 2008-2009 تشجيع البلدان ودعمها من أجل وضع استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية والابتكار لتشتمل على أهداف محددة ستمكّنها من تقييم الأنظمة الحالية للملكية الفكرية وتحديد العناصر الواجب تعزيزها." واستخدمت استراتيجيات الملكية الفكرية والخطط الإنمائية الوطنية كأطر متكاملة وشاملة لتحقيق الهدف المتمثل في تكوين كفاءات راسخة ومستدامة في مجال الملكية الفكرية تشمل الجوانب المؤسسية والسياسية والقانونية والبشرية الأساسية. وإذ تخضع الاستراتيجيات والخطط الوطنية عادة لعملية شاملة لتقييم الاحتياجات بناء على استعراض للوضع الراهن في بلد ما وبرامج البلد ومتطلباته الإنمائية ومراحل عدة للتشاور مع أصحاب المصلحة والقطاعات المتعددة، تكون بالتالي خاصة بكل بلد وقائمة على الاحتياجات والطلب ومتسمة بالشمول.
2. وشهدت فترة السنتين تنفيذاً نشطاً لتلك الاستراتيجية نتيجة لزيادة طلب الدول الأعضاء على ذلك. واستكملت عمليات الصياغة وتكملت بالنجاح في كولومبيا وغانا وليبيريا وملاوي وموريشيوس وموزامبيق ورواندا وزامبيا. ويتواصل تنفيذ هذه الاستراتيجيات والخطط في مجال الملكية الفكرية. واستهلكت عمليات لوضع استراتيجيات الملكية الفكرية في الفترة نفسها في البحرين وبوتان والكاميرون وكوت ديفوار وجمهورية الكونغو الديمقراطية وفيجي وغينيا ومالي والمغرب وبابوا غينيا الجديدة والسنغال وسيشيل وتزانيا وأوغندا وأوروغواي وفيت نام.
3. وبموازاة تلك الاستراتيجيات والخطط الوطنية أو كجزء لا يتجزأ منها صممت برامج وطنية لتكوين الكفاءات على أنها مجموعة من الأنشطة المتكاملة في إطار تلك الاستراتيجيات والخطط الأوسع نطاقاً أو برنامجاً أو سلسلة من الأنشطة الرامية إلى تنمية الكفاءات في مجال معين من مجالات الملكية الفكرية ويجري تنفيذها في أكثر من 40 بلداً. وتدير هذه البرامج القائمة على خصائص كل بلد واحتياجاته وأولوياته الإنمائية كامل الشواغل المرتبطة بالمؤسسات والموارد البشرية والشركات في مجال تكوين الكفاءات و/أو تعزيزها لاستحداث أصول الملكية الفكرية وحمايتها والانتفاع بها. وعلى نحو مماثل، يهدف تكوين الكفاءات إلى تعزيز معارف واضعي السياسات ولا سيما عندما يتصل الأمر بآثار ما يستجد من قضايا الملكية الفكرية والقضايا المرتبطة بها على السياسة العامة مثل الانتفاع بالمصنّفات المشمولة بحماية حق المؤلف في المحيط الرقمي وأوجه المرونة والملكية الفكرية والصحة والأمن الغذائي وتغير المناخ والبيئة والإبداع والابتكار والملكية الفكرية والاتفاقات التجارية. وقد أحرز تقدم ملحوظ في هذا المضمار عبر منتديات وحوارات رفيعة المستوى أثبتت أهميتها كمنطلق لتبادل المعلومات وتفاعل الأفكار من بينها المنتدى رفيع المستوى بشأن الملكية الفكرية للبلدان الأقل نمواً الذي عقد في جنيف في يوليو 2009 وحضره وزراء وممثلون دائمون وكبار واضعي السياسات. وإذ اعتمد المنتدى الإعلان الوزاري بشأن "برنامج عمل للانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية من أجل تحقيق ازدهار والتنمية في البلدان الأقل نمواً"، تسنى خلاله تحديد مجالات التعاون بين الويبو والبلدان الأقل نمواً لتكوين الكفاءات في مجال وضع السياسات والاستراتيجيات وتنفيذها بالتركيز على احتياجات هذه البلدان ومتطلباتها الخاصة.

4. ويساهم تحديث إدارات الملكية الفكرية في إرساء بنى تحتية ومؤسسات وطنية متينة وفعالة في مجال الملكية الفكرية. وقد أدى تركيب نظام أتمتة الملكية الفكرية (IPAS) والتزود بمعدات وأدوات حديثة ورقمنة السجلات وتدريب الجهات المعنية بإدارة الملكية الفكرية وفحصها إلى تحديث أساليب العمل وتبسيط العمليات وأتمتة إجراءات العمل وكان مآل كل هذه الأنشطة تحديث بنية الملكية الفكرية التحتية في عدة بلدان. ومن الأمثلة على مراكز المعلومات والخدمات المرتبطة بالملكية الفكرية والعاملة لفائدة عدة بلدان إنشاء شبكة أفريقيا الجنوبية والشرقية لحق المؤلف (SEACONET) التي هي عبارة عن شبكة من الجمعيات والإدارات المعنية بحق المؤلف والمشاركة في إعداد قواعد بيانات مشتركة تشمل 15 بلداً إفريقياً ومشاطرتها واستهلال مشروع شبكة حق المؤلف الكاريبية الذي يفحص جمعيات الإدارة الجماعية الأعضاء في أربعة بلدان في منطقة الكاريبي ويدربها.

5. وقدمت المشورة التشريعية أو القانونية إلى ما مجموعه 36 بلداً فيما يتعلق بتحسين تشريعات هذه البلدان في مجال الملكية الفكرية أو تنفيذها باستجابة الويبو أو اتخاذها إجراءات أخرى في حوالي 65 حالة مستقلة. وجدير بالذكر أن المسار التشريعي وتوقيته المؤدي

إلى سن القوانين أو إصدارها فعلياً في البلدان المستفيدة من المساعدة التشريعية هو عملية جارية ترتبط أيضاً بعوامل مختلفة ضمن البلدان نفسها. ومع ذلك، يتضح من البيانات المتصلة بالتشريع الوطني في البلدان المستفيدة من المساعدة أن ما مجموعه 13 بلداً اعتمد عدة أنواع من التشريعات بشأن الملكية الفكرية في حين أن هناك أربعة بلدان قطعت شوطاً بعيداً في مسار اعتماد تشريعات جديدة.

6. وأحرز تقدم ملحوظ في مجال توطيد التعاون الإقليمي لتكوين الكفاءات وتطوير البنى التحتية. وأتاحت التجمعات الإقليمية ودون الإقليمية فرصاً قيمة لمواصلة التعاون الأفقي في كل منطقة. ومن الأمثلة التي شهدتها منطقة أفريقيا المبادرة الرائدة التي باشرتها المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية في المنطقة بهدف تعزيز نفاذ مؤسسات البحث والتجمعات الصناعية إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات والمعلومات التجارية والتقنية الأخرى ومشاطرتها لهذه المعلومات ومشروعات المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية المتصلة بمسح الوثائق الضوئي وتبادل البيانات الإلكترونية ومشروع بروتوكول لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. أما الأمثلة التي شهدتها منطقة آسيا والمحيط الهادئ فشملت مختلف برامج رابطة أمم جنوب شرقي آسيا وجمعية جنوب آسيا للتعاون الإقليمي (SAARC) التي تتصل بتكوين الكفاءات وتلبي احتياجات دون إقليمية محددة وخطة عمل بلدان جنوب المحيط الهادئ المتعلقة بالمعارف التقليدية. وفي أمريكا اللاتينية، تواصل تطوير مشروع شبكة أمريكا اللاتينية للبراءات (LATIPAT) ومشروعات أخرى مرتبطة بإرساء نظام إقليمي لإدارة البراءات وإطار إقليمي لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في الكاريبي.

7. وإضافة إلى ذلك، نظمت اجتماعات وأنشطة في عدة بلدان بهدف تيسير التفاعل بين القطاعين العام والخاص بخصوص طائفة كبيرة من الموضوعات مثل تسويق أصول الملكية الفكرية وترخيص التكنولوجيا وحماية تسميات المنشأ في القطاع الزراعي والصناعي واستحداث علامات تجارية وإشارات مميزة أخرى وتطويرها والإدارة الجماعية لحقوق الاستسناخ التصويري وقطاعي الأفلام والموسيقى والصحافيين والصحة وقطاع المستحضرات الصيدلانية والصناعات الإبداعية. ونتيجة لذلك، أبرمت اتفاقات شراكة في نحو 17 بلداً. وأتاحت المنابر الإقليمية أيضاً أدوات تمهد السبيل إلى النجاح في عقد شراكات بين القطاعين العام والخاص في مجال تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها.

8. وشمل الدعم المستمر مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية ومؤسسات أخرى داعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل توعية فئات رواد الأعمال والشركات الصغيرة والمتوسطة وتدعيم كفاءاتها فيما يتعلق بدور نظام الملكية الفكرية الأساسي في إدارة الثروات غير الملموسة والاستفادة منها لتعزيز القدرة التنافسية. وقدم الدعم أساساً من خلال إعداد إصدارات محلية مكيفة للمواد المتعلقة بإدارة أصول الملكية الفكرية لفائدة رواد الأعمال والشركات الصغيرة والمتوسطة بالاستناد إلى الإصدارات الدولية لمنشورات أعدتها الشعبة المعنية بتلك الشركات ولا سيما السلسلة المعنونة "الملكية الفكرية في خدمة الشركات" وبإدماج الإطار القانوني والتنظيمي الوطني والدراسات الإفرادية المتصلة بانتفاع الشركات بالملكية الفكرية على الصعيد الوطني. وأرسي توفر مثل هذه المواد المحلية سيقاً جيداً لإضفاء الصبغة المحلية على المشروعات والأنشطة الرامية إلى توعية الشركات الصغيرة والمتوسطة بشأن أهمية الملكية الفكرية في استراتيجياتها التجارية. وشهدت الفترة زيادة في طلبات ترجمة الأدلة بشأن الملكية الفكرية في خدمة الشركات وتكييفها وأبرمت عدة اتفاقات لهذا الغرض وأُجرت المشروعات.

9. وبذلت جهود متواصلة لإعداد مواد لأغراض التوعية وتكوين الكفاءات. وفي هذا السياق، أعدت وحدتان تدريبيتان إضافيتان لإدراجهما في مجموعة الأدوات متعددة الوسائط المتعلقة بالملكية الفكرية (IP Panorama) التي هي عبارة عن أداة تفاعلية للتعليم عن بعد وبلغ بالتالي مجموع الوحدات التدريبية 12 وحدة. وفي سنة 2007، استكملت الوحدات التدريبية العشر الأولى التي أعدتها الويبو بمشاركة مكتب كوريا للملكية الفكرية وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع. وطالب عدد من البلدان بحق ترجمة هذه المجموعة من الأدوات.

10. وظلت مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية والمؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة الجهات الشريكة الرئيسية في إطار الأنشطة المتصلة بالشركات الصغيرة والمتوسطة بينما تواصلت الجهود الرامية إلى مخاطبة هذه الشركات مباشرة عبر موقع شعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة على الإنترنت بلغات الأمم المتحدة الست ونشرة الأخبار الإلكترونية الشهرية التي يزيد عدد المشتركين فيها على 30 000 مشترك.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

11. البرنامج 9 هو أحد أكثر البرامج تنفيذاً لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية. ويرتبط عدد من توصيات جدول أعمال التنمية بنشاط الويبو في مجال المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات ولا سيما توصيات الفئة ألف. ويستند تصميم أنشطة البرنامج 9 وترسيخها إلى هذه التوصيات. وفضلاً عن ذلك، يعني هذا البرنامج بعدد من مشروعات جدول أعمال التنمية التي تضم مشروعاً عنوانه "قاعدة بيانات بشأن المساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)" ورمزه DA_05_01 ومشروعاً عنوانه "قاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية (IP-DMD)" ورمزه DA_09_01 ومشروعاً عنوانه "تعزيز قدرة المؤسسات الحكومية ومؤسسات أصحاب المصلحة في مجال الملكية الفكرية على الصعيد الوطني لإدارة الصناعات الإبداعية والإشراف عليها والنهوض بها، وتحسين الأداء والربط الشبكي بين منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف" ورمزه DA_10_04 ومشروعاً عنوانه "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي" ورمزه DA_10_05. وشملت أنشطة البرنامج أيضاً مشاركة وثيقة في مشروع عنوانه "مؤتمر حشد الموارد من أجل التنمية" ورمزه DA_02_01 ومشاركة رئيسية في مشروع عنوانه "مشروع من أجل تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية الرصد والتقييم للأنشطة الإنمائية" ورمزه DA_33_38_41_01.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--|--|
| ■ | <p>ملاحظة: تشمل البرامج الوطنية لتكوين الكفاءات فيما يتصل بهذا المؤشر أي نشاط من الأنشطة التالية: مجموعة من الأنشطة المتكاملة في إطار أوسع نطاقاً لخطط واستراتيجيات أو سياسات وطنية متعلقة بالملكية الفكرية؛ أو برنامج أو سلسلة من الأنشطة الرامية إلى تنمية الكفاءات في مجال معين بما في ذلك تصميم برامج من ذلك القبيل والتخطيط لها مثل برامج حماية الملكية الفكرية أو إدارة الملكية الفكرية. وبيانات الأداء مقسمة إلى برامج وخطط واستراتيجيات معتمدة وبرامج مستهله وبرامج جارية.</p> <p>منطقة أفريقيا: تنفيذ استراتيجيات الملكية الفكرية والخطط الإنمائية والسياسات متواصل في غانا وموزامبيق ورواندا وزامبيا وملابو وليبريا وموريشيوس وجار في الكاميرون وكوت ديفوار وجمهورية الكونغو الديمقراطية والسنغال وتزانيا وغينيا ومالي وسيشيل وأوغندا.</p> <p>البلدان العربية: البرامج الوطنية لتكوين الكفاءات جارية في المغرب بغرض وضع استراتيجية وطنية بشأن الابتكار وفي البحرين بهدف وضع استراتيجية للملكية الفكرية. وقد استكمل برنامج وطني لتكوين الكفاءات في مجال صياغة</p> | <p>بين 20 و25 بلدا لها برامج وطنية لتكوين الكفاءات في مجال الملكية الفكرية مدججة مع الاستراتيجيات الوطنية والخطط الإنمائية لكل بلد</p> | <p>برامج وطنية لتكوين الكفاءات في مجال الملكية الفكرية مدججة مع الاستراتيجيات الوطنية والخطط الإنمائية لكل بلد</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---------------|------------------|
| | <p>البراءات في الأردن بينما يجري تنفيذ برنامج وخطة لتعزيز الابتكار في مراكز البحث والتطوير على الصعيد الوطني في تونس.</p> <p><u>منطقة آسيا والمحيط الهادئ</u>: هناك تسعة بلدان هي أفغانستان وبوتان وبنغلاديش والهند والفلبين وباكستان غينيا الجديدة وساموا وتونغا وفييت نام لديها برامج وطنية لتكوين الكفاءات في مجال الملكية الفكرية (إذكاء الوعي العام ومهارات الفحص والإنفاذ).</p> <p>وأنت أربعة بلدان هي بوتان وفيجي وباكستان غينيا الجديدة وفييت نام المرحلة الأولية لتقييم الاحتياجات من أجل وضع استراتيجيات وطنية مكيفة بشأن الملكية الفكرية. وستواصل هذه العمليات في سنة 2010.</p> <p>ونظم 42 برنامجاً إقليمياً لتكوين الكفاءات بغية مواجهة التحديات والاحتياجات الشائعة في بلدان المنطقة أخذاً في الحسبان مستويات كل بلد ومتطلباته لتطوير الملكية الفكرية.</p> <p><u>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي</u>: ساهم التعاون بين الويبو ومؤسسات كولومبية في وضع استراتيجية وطنية للملكية الفكرية في سنة 2008 واعتمدها.</p> <p>وفي أوروغواي، استكملت عملية إجراء جرد مفصل لأصول الملكية الفكرية في البلد باستخدام أداة الويبو للجرد التقييمي للملكية الفكرية في أواخر سنة 2009 بهدف وضع استراتيجية وطنية للملكية الفكرية.</p> <p>وأرسيت برامج لتكوين الكفاءات تشمل سلسلة من الدورات التدريبية الرامية إلى تكوين الكفاءات وترسيخها في مجال الملكية الفكرية تدعياً لنظام الملكية الفكرية في البرازيل وكولومبيا وأوروغواي وشيلي.</p> <p><u>البلدان الأقل نمواً</u>: استهلكت برامج وطنية لتكوين الكفاءات في تنزانيا فيما يتعلق بدور الملكية الفكرية في تعزيز قدرة البلد التجارية وفي إثيوبيا بهدف وضع الصيغة النهائية للفصل الوطني دعماً لترخيص التكنولوجيا وفيما يتصل بالملكية الفكرية في خدمة التنمية (حالة تسجيل العلامات التجارية لتسميات البن المميز والترخيص لها).</p> <p>وفي كمبوديا، نظم برنامج مشترك بين الويبو والوكالة السويدية للتنمية الدولية (Sida) لمتابعة البرنامج التدريبي والاستشاري الخامس بشأن حقوق الملكية الفكرية في الاقتصاد العالمي لفائدة البلدان الأقل نمواً واستهلكت دورة جديدة للبرنامج التدريبي ذاته في ستوكهولم في نوفمبر 2009.</p> <p>وهناك ما لا يقل عن 43 بلداً اعتمد برنامجاً وطنياً لتكوين الكفاءات أو بدأ تنفيذه و/أو يعمل على تنفيذه بناء على استراتيجيات وخطط وطنية للملكية الفكرية و/أو خطط إيمائية وطنية.</p> | | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--|--|
| | <p>ملاحظة: تبين بيانات الأداء الخاصة بهذا المؤشر البلدان التي استفادت من المساعدة لتحديث إداراتها وبنائها التحتية في مجال الملكية الفكرية في شكل أدوات ومعدات وأنظمة لأتمتة الملكية الفكرية وأنشطة لتدريب الموظفين المعنيين بالملكية الفكرية في مجالات تكنولوجيا المعلومات والفحص والإدارة العامة.</p> <p>منطقة أفريقيا: استفادت البلدان التالي ذكرها من المساعدة لتحديث إداراتها المعنية بالملكية الفكرية: أنغولا والجزائر وبوتسوانا والرأس الأخضر والكاميرون وغينيا-بيساو وكينيا وليبيريا وموريشيوس وموزامبيق وسيشيل وسيراليون وجمهورية تنزانيا المتحدة (زنبار).</p> <p>وتمت البلدان المزودة ببنى تحتية محدثة في مجال الملكية الفكرية الكاميرون وكوت ديفوار وكينيا ومدغشقر والسنغال وجمهورية تنزانيا المتحدة (زنبار) وزامبيا.</p> <p>البلدان العربية: استفاد المغرب من المساعدة لدعم ارتفاع المخترعين المحليين بنظام البراءات واستهل مشروع لرقمنة المحفوظات ومقتنيات متاحف في السودان.</p> <p>منطقة آسيا والمحيط الهادئ: قدمت المساعدة إلى 13 بلداً بما فيها بنغلاديش وبوتان وكمبوديا وإيران وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ونيبال وباكستان وبنما وغينيا الجديدة وملديف والفلبين وساموا وسري لانكا وتونغا من أجل تحديث إداراتها المعنية بالملكية الفكرية بما في ذلك رقمنة السجلات وتوفير أدوات الأتمتة ومعدات.</p> <p>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي: قدمت المساعدة إلى الأرجنتين وبربادوس وبوليفيا وكوبا ودومينيكا وغيانا وهندوراس وجامايكا ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وسانت فنسنت وترينيداد وتوباغو وأوروغواي من أجل تحديث إجراءات العمل وتركيب نظام أتمتة الملكية الفكرية وتوفير المعدات.</p> | <p>بين 20 و25 بلدا لها بنى تحتية مطوّرة في مجال الملكية الفكرية، تشمل أساليب عمل أحدث وإجراءات مكتبية مبسّطة في مجال الملكية الفكرية</p> | <p>بنى تحتية ومؤسسات وطنية للملكية الفكرية تقدم خدمات فعالة ومبسّرة من خلال كفاءات إدارية وتنظيمية معززة</p> |
| | <p>ملاحظة: تشمل مراكز الملكية الفكرية بالنسبة إلى هذا المؤشر المراكز والوحدات والمنظمات المعنية بالخدمات المتصلة بحق المؤلف أو المعلومات والخدمات المتعلقة بالبراءات أو الخدمات الإعلامية والاستشارية المرتبطة بالملكية الفكرية وقد لا تكون بالضرورة تابعة لمكاتب الملكية الفكرية فحسب بل يمكن أن تنبع الجامعات أو مؤسسات البحث والتطوير. وتبين بيانات الأداء البلدان التي أنشئت فيها مراكز ووحدات أو البلدان التي استفادت مراكزها ووحداتها من المساعدة وتم تدعيمها.</p> <p>منطقة أفريقيا: أنشئت أو دُعِّمت بنى تحتية للإدارة الجماعية لحق المؤلف والملكية الفكرية في سيشيل وجنوب أفريقيا وتوغو وكينيا وزامبيا وزمبابوي والنيجر وبن وجمهورية تنزانيا المتحدة (زنبار).</p> <p>البلدان العربية: أنشئ مركز لدعم تكنولوجيا المعلومات في المغرب ويجري إنشاء مكتب لنقل التكنولوجيا لفائدة</p> | <p>بين 20 و25 بلدا لها مراكز فعالة للإعلام والخدمات في مجال الملكية الفكرية</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>الجامعات ومؤسسات البحث والتطوير في تونس.</p> <p>منطقة آسيا والمحيط الهادئ: قدمت المساعدة إلى منغوليا لإنشاء مركز وطني للمعلومات والخدمات المرتبطة بالملكية الفكرية وإلى بابوا غينيا الجديدة بإجراء تقييم للاحتياجات والمتطلبات من أجل إنشاء مركز للمعلومات بشأن الملكية الفكرية.</p> <p>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي: فحست الجمعيات الأعضاء في شبكة حق المؤلف الكاريبية ودربت في مجال توفير خدمات الإدارة الجماعية. وتشمل هذه المبادرة شبكة من البلدان التالية: بربادوس وجامايكا وسانت لوسيا وترينيداد وتوباغو.</p> <p>البلدان الأقل نمواً: أنشئ المركز الكمبودي للابتكار والإبداع والمركز التنزاني للخدمات الاستشارية والمعلومات المتصلة بالملكية الفكرية والمركز الإثيوبي للخدمات الاستشارية والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية سنة 2008 وظلت هذه المراكز تستفيد من الدعم خلال سنة 2009.</p> <p>وعززت القدرات في أكثر من 20 بلداً بغية توفير معلومات وخدمات فعالة متصلة بالملكية الفكرية.</p> | | |
| | <p>قدمت خدمات المشورة التشريعية أو القانونية إلى ما مجموعه 36 بلداً من بينها ثمانية بلدان من منطقة أفريقيا وتسعة بلدان من منطقة آسيا والمحيط الهادئ و14 بلداً من منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي وبلد عربي واحد وثلاثة بلدان منتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر وبلد أوروبي واحد فيما يتعلق بتحسين تشريعات هذه البلدان في مجال الملكية الفكرية وتنفيذها بما يتسق مع أولويات البلدان الوطنية والتزاماتها الدولية. وأسديت تلك المشورة باستجابة الويبو أو اتخاذها إجراءات أخرى في حوالي 65 حالة مستقلة.</p> <p>أفريقيا: اعتمدت بوتسوانا وبوروندي ورواندا وتشاد ومالي والسنغال وجمهورية تنزانيا المتحدة (زنزبار) تشريعات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية خلال الفترة.</p> <p>البلدان العربية: وقع على قانون جديد بشأن العلامات التجارية سنة 2009 كشرط مسبق لانضمام السودان إلى بروتوكول مدريد. وبالنسبة إلى عمان، أتى انضمامها إلى الاتفاقية الدولية لحماية الأصناف النباتية الجديدة (اتفاقية الأوبوف) في سنة 2009 عقب اعتماد قانون ملائم. وتم وضع مشروع قانون نموذجي واتفاقية للبلدان العربية بشأن حماية الفولكلور.</p> <p>منطقة آسيا والمحيط الهادئ: قدمت المشورة القانونية وتعليقات خطية إلى أمانة منتدى جزر المحيط الهادئ في سنة 2008 بشأن مشروع مذكرة التفاهم لوضع آلية إقليمية لإدارة العلامات التجارية في منطقة جنوب المحيط الهادئ. وأصدر قانون الصين (المعدل) للبراءات في ديسمبر 2008 ودخل حيز التنفيذ في الأول من أكتوبر</p> | <p>بين 15 و20 بلدا لها قوانين ولوائح وطنية محدثة في مجال الملكية الفكرية</p> | <p>تشريعات وطنية بشأن الملكية الفكرية متمشية والأولويات الإنمائية الوطنية والمعاهدات والاتفاقات الدولية في مجال الملكية الفكرية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>2009.</p> <p>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي: اعتمدت بيرو مرسوماً وطنياً بشأن العلامات التجارية حتى تتمكن من الانضمام إلى معاهدة قانون العلامات. واعتمد قانون بشأن حق المؤلف في ترينيداد وتوباغو وتشريع بشأن الملكية الفكرية في دومينيكا. ويجري بحث اقتراحات إصلاح التشريعات بشأن حق المؤلف في برلمانات بنما والبرازيل وباراغواي. وهناك مشروع تشريع بشأن الملكية الفكرية مقترح لاعتماده في غرينادا.</p> <p>واعتمد ما مجموعه 13 بلداً أنواعاً مختلفة من التشريعات في مجال الملكية الفكرية في حين أن هناك أربعة بلدان تمر بالمرحلة الأخيرة من مسارها نحو اعتماد تشريعات في مجال الملكية الفكرية.</p> | | |
| | <p>أدرجت ثلاث دول أعضاء توصيات مستخلصة من أنشطة الويبو في سياساتها العامة. وتأخذ كل الجهات المستفيدة من المشورة التشريعية عامة في الحسبان في مساراتها الداخلية المتصلة بالسياسة العامة للمعلومات والاعتبارات التي تحصل عليها بخصوص الخيارات القانونية ومواطن المرونة إلا أن ردود الفعل القابلة للقياس لا تتوفر على الدوام.</p> | <p>مسارات السياسة العامة التي استفادت من مشورة الويبو بشأن مواطن المرونة</p> | <p>وعي أكبر بمواطن المرونة المتاحة والتي يمكن للدول الأعضاء الاستفادة منها لتنفيذ السياسات العامة الوطنية</p> |
| | <p>نظمت أنشطة للتوعية في إكوادور وبنا بخصوص الانتفاع بمواطن المرونة على غرار ما يرتبط منها بالسياسات العامة في قطاع الصحة وتنفيذ أحكام الملكية الفكرية وإدارتها في اتفاقات التجارة وفي عمان بشأن الملكية الفكرية والمستحضرات الصيدلانية وفي سنغافورة بخصوص مواطن المرونة المتاحة في ميدان حق المؤلف لفائدة بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا.</p> | <p>الأخذ بتوصيات مستخلصة من دراسات حول مواطن المرونة في السياسات العامة للدول الأعضاء</p> | |
| | <p>منطقة أفريقيا: أبرمت اتفاقات ترخيص لحقوق الاستنساخ التصويري في بوركينا فاسو والكاميرون وكينيا وملاوي وموريشيوس وناميبيا وأبرم اتفاق ترخيص للبت الإذاعي في سيشيل. ووقع على اتفاقات ترخيص واتفاقات لنقل المعارف بين الجامعات ومؤسسات البحث وقطاعات الصناعة في غانا وكينيا ونيجيريا وتزانيا. وشبكة أفريقيا الجنوبية والشرقية لحق المؤلف (SEACONET) التي هي شبكة من الجمعيات والإدارات المعنية بحق المؤلف والمشاركة في إعداد قواعد بيانات مشتركة ومشاطرتها تعتبر مبادرة شراكة بين القطاعين العام والخاص تستفيد منها أنغولا وبوتسوانا وكينيا وليسوتو وملاوي وموريشيوس وموزامبيق وناميبيا وجنوب أفريقيا وسوازيلند وجمهورية تنزانيا المتحدة وأوغندا وزامبيا وزمبابوي.</p> <p>البلدان العربية: أبرم اتفاق شراكة بين مكتب المغرب للملكية الفكرية واتحاد الشركات المغربية.</p> <p>منطقة آسيا والمحيط الهادئ: في إندونيسيا، أعلن إنشاء منظمة معنية بحقوق الاستنساخ التصويري بمناسبة</p> | <p>حوالي 15 بلدا لها شراكات بين القطاعين العام والخاص لأغراض تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها</p> | <p>شراكات محلية بين القطاعين العام والخاص تشجع على الانتفاع أكثر بنظام الملكية الفكرية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---|---|
| | <p>انعقاد ندوة للويبو بشأن حماية حقوق الاستنساخ التصويري.</p> <p>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي: وضع مشروع إقليمي لصدوق إسبانيا الاستئماني بشأن منبر خاص بمواد الملكية الفكرية وخدماتها للقطاع الخاص في أمريكا اللاتينية ومول وبدأ تنفيذه في جميع بلدان المنطقة.</p> <p>وأعد دليل بشأن إنشاء مكتب لنقل التكنولوجيا وإدارته وتوسيع نطاقه لصالح الجامعات في أمريكا اللاتينية عبر عملية قائمة على التعاون أدت إلى تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل الانتفاع بالملكية الفكرية في الأرجنتين والبرازيل وبيرو وكولومبيا وإكوادور والمكسيك وشيلي وكوبا وبنما.</p> <p>وفي كولومبيا، أنشئت شبكتان جديدتان للبحث والملكية الفكرية في قطاعي الزراعة والطاقة. وتواصل العمل في إطار شبكة الصحة (حصيلة مشروع رائد بشأن شبكات البحث والملكية الفكرية نفذته الويبو سنة 2006) وحظي بالدعم من خلال أنشطة تكوين الكفاءات المتصلة بصياغة البراءات والترخيص والسياسات المؤسسية والاستراتيجيات التجارية في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>وفي بنما، أفضى برنامج لدعم وضع استراتيجيات تجارية تدمج الانتفاع بالملكية الفكرية إلى تسجيل علامات تجارية جامعية للأعمال الحرفية الفنية للمجتمعات الأصلية. وأدى برنامج تدريبي لتقييم أصول الملكية الفكرية إلى تعزيز مساعدة المجتمعات الأصلية على عرض أنسجتها التقليدية "مولاس" في سوق الأنسجة الأوروبية. وإضافة إلى ذلك، رسخت جامعة بنما للتكنولوجيا (Universidad Tecnológica de Panamá) مكتبها لنقل التكنولوجيا.</p> <p>وفي الجمهورية الدومينيكية، أدت استراتيجية لتعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في قطاعي الصناعة والزراعة إلى تسجيل العلامات التجارية الجماعية وعلامات التصديق لمنتجات "المانغو" "البن" "والروم".</p> <p>وفي البرازيل، أعد المعهد الوطني للملكية الصناعية والويبو خطة عمل قدمت إلى البنك الوطني للتنمية الاقتصادية والاجتماعية (BNDES) وينبغي أن ينفذها المعهد الوطني والويبو والبنك الوطني.</p> <p>وأُتيحت المنابر والأدوات لتمهيد السبيل إلى عقد الشراكات بين القطاعين العام والخاص في مجال تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها. وأفاد ما لا يقل عن 17 بلداً بعقد شراكات فعلية بين القطاعين العام والخاص وإرساء ثلاثة منابر إقليمية على الأقل لتيسير مثل تلك الشراكات.</p> | | |
| | <p>منطقة أفريقيا: نظم المنتدى الثاني بشأن التعاون مع البلدان الناطقة باللغة البرتغالية من ضمنها موزامبيق وأنغولا والرأس الأخضر وسان تومي وغينيا-بيساو والبرتغال والبرازيل. ونظمت برامج إقليمية ودون إقليمية</p> | <p>برنامج إقليمي أو دون إقليمي واحد على الأقل مخصص لتكوين الكفاءات وتطوير البنى التحتية في مجال الملكية الفكرية</p> | <p>تعاون إقليمي معزز لتكوين الكفاءات وتطوير البنى التحتية في مجال الملكية الفكرية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|------------------|
| | <p>مختلفة لتكوين الكفاءات وتطوير البنى التحتية في جنوب أفريقيا وتزانيا بما فيها ندوة إقليمية مشتركة بين الويبو والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية بشأن أحكام المحاكم وموجهة إلى القضاة والمسؤولين عن إنفاذ القانون. وشملت برامج إقليمية ودون إقليمية أخرى ما يلي: المبادرة الرائدة المنظمة في دول مختارة من الدول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية لتعزيز نفاذ مؤسسات البحث والمجموعات الصناعية إلى المعلومات عن البراءات وغير ذلك من المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية ومشاطرتها لهذه المعلومات ومشروع المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية الخاص بالمسح الضوئي لوثائق البراءات من أجل استخدامها في نظام البراءات ومشروع رائد بشأن تبادل البيانات الإلكترونية وصياغة بروتوكول لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.</p> <p>البلدان العربية: تمثلت إحدى التوصيات الرئيسية المنبثقة عن الاجتماع الإقليمي العربي المعقود في لبنان في تكثيف الجهود لنشر معلومات محدثة بصورة منتظمة مما يؤدي إلى إرساء قاعدة بيانات إحصائية مشتركة بشأن العلامات التجارية والبراءات وحق المؤلف والحقوق المجاورة. وتعمل جامعة الدول العربية والويبو على إعداد واجهة إلكترونية بهدف ربط جميع مكاتب الملكية الفكرية في البلدان العربية.</p> <p>منطقة آسيا والمحيط الهادئ: نظمت برامج لتكوين الكفاءات وتطوير البنى التحتية على المستوى الإقليمي ودون الإقليمي في مجالات التحكم والوساطة لتسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية وفيما يتصل بروتوكول مدريد من أجل بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا وقضايا الملكية الفكرية المستجدة التي تعلق عليها مجموعة البلدان الأعضاء في جمعية جنوب آسيا للتعاون الإقليمي أهمية خاصة.</p> <p>واضطلع بالأعمال التحضيرية لتنفيذ خطة عمل متعلقة بالمعارف التقليدية لستة بلدان من بلدان جنوب المحيط الهادئ.</p> <p>وعقدت ندوة دون إقليمية بشأن الإدارة الجماعية لحق المؤلف من أجل منطقة جنوب المحيط الهادئ.</p> <p>منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي: أعدت دراسة جدوى لإرساء نظام إقليمي لإدارة البراءات في الكاريبي. واستمر تطوير مشروع شبكة أمريكا اللاتينية للبراءات بالتعاون مع المكتب الإسباني للبراءات والعلامات التجارية (OEPM) والمكتب الأوروبي للبراءات. واستهل مشروع بشأن إطار إقليمي لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في الكاريبي ويجري تنفيذه حالياً. كما استهل مشروع بشأن نظام للتعاون المتصل بالمعلومات العملية والملكية الصناعية بين بلدان أمريكا اللاتينية. والمشروعات التالية جارية فيما يرتبط بالآتي: صيغة إسبانية للتصنيف الدولي للبراءات</p> | <p>معد من خلال التعاون الأفقي في كل إقليم</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|---|
| | <p>ونظام إدارة مكتب تسلم الطلبات بناء على المعاهدة (PCT-ROAD) في بلدان أمريكا اللاتينية والأحكام القضائية المتعلقة بالملكية الفكرية باللغة الإسبانية وأدوات تنسيق الانتفاع بأنظمة الملكية الفكرية وإدارتها وتنفيذ برنامج الأمانة العامة الأيبيرية الأمريكية (SEGIB) المتصل بالابتكار في أمريكا اللاتينية.</p> <p><u>البلدان الأقل نمواً</u>: نظم منتدى إقليمي بشأن الملكية الفكرية للبرلمانيين من البلدان الأفريقية الأقل نمواً الناطقة باللغة الإنكليزية في أوغندا في ديسمبر 2009.</p> | | |
| | <p>بلغ عدد الزيارات إلى الموقع 863 252 زيارة في سنة 2008 مقارنة بما مجموعه 772 949 زيارة في سنة 2007. وارتفع عدد الزيارات إلى 1 879 689 زيارة في سنة 2009 مما يتم عن زيادة بنسبة 54 في المائة مقارنة بسنة 2008. وارتفع عدد المشتركين في نشرة الأخبار الإلكترونية الشهرية التي تصدرها شعبة الويبو المعنية بالشركات الصغيرة والمتوسطة من 25 756 مشتركاً في سنة 2007 و 29 399 مشتركاً في سنة 2008 إلى 33 743 مشتركاً في سنة 2009.</p> | <p>زيادة في عدد الزيارات إلى صفحات موقع الشركات الصغيرة والمتوسطة وفي عدد المشتركين في نشرة الويبو الإخبارية الخاصة بها</p> | <p>وعي أكبر لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها وواضعي السياسات والمؤسسات المالية بدور نظام الملكية الفكرية في تحسين القدرات التنافسية لتلك الشركات</p> |
| | <p>وقع على ما مجموعه 82 اتفاقاً لنشر إصدارات محلية للدلائل الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة في الفترة 2008-2009 إذ وافق 14 بلداً على نشر 45 منشوراً في سنة 2008 و 13 بلداً على نشر 37 منشوراً في سنة 2009 (أفغانستان وبوليفيا والبوسنة والجمهورية التشيكية والهند وإندونيسيا وإيطاليا ومنغوليا وبنما وباكستان وبيرو وتايلند وأوروغواي وفييت نام في سنة 2008 وأرمينيا وبلغاريا وكوستاريكا والجمهورية التشيكية وإكوادور والهند وملاوي وناميبيا والفلبين وروسيا وتركيا وأوروغواي وفييت نام في سنة 2009).</p> <p>واستكمل ما مجموعه 66 إصداراً محلياً للدلائل الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة إضافة إلى إصدارين إقليميين لفائدة البلدان الستة عشر الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية في الفترة 2008-2009 (البوسنة والجمهورية الدومينيكية والهند وإيران وإيطاليا ولائقيا وماليزيا وموزامبيق (1) والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وسلوفينيا وأوروغواي وفييت نام في سنة 2008 وأرمينيا والبوسنة وبلغاريا والجمهورية التشيكية وإندونيسيا وإيطاليا ومنغوليا ونيبال وباكستان وبولندا وروسيا وأوروغواي وتايلند وفييت نام في سنة 2009).</p> <p>وأبرم اتفاق مع منغوليا سنة 2008 لاستخدام مجموعة الأدوات متعددة الوسائط المتعلقة بالملكية الفكرية (IP PANORAMA) من أجل إعداد دورة عن الملكية الفكرية في خدمة الشركات. وأبرمت اتفاقات أيضاً مع البرتغال وإستونيا لترجمة مجموعة الأدوات IP PANORAMA واستنساخها وتوزيعها مع الفلبين لإعداد نسخ محلية عن المجموعة.</p> | <p>نشر إصدارات محلية للدلائل الويبو الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة من قبل مؤسسات شريكة</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|---|
| | <p>وأبرم اتفاق مع مكتب كوريا للملكية الفكرية في سنة 2009 لإعداد مجموعة الأدوات المذكورة باللغتين الفرنسية والإسبانية. كما أعدت مجموعة الأدوات باللغتين العربية والتايلندية.</p> <p>ووزع ما ينوف على 800 نسخة من مجموعة الأدوات IP PANORAMA على عدة شركات صغيرة ومتوسطة ومؤسسات مرتبطة بها بناء على طلبها أساساً في الفترة 2008-2009. كما استخدمت الجامعات والشركات ولا سيما الجامعات والشركات في جمهورية كوريا مجموعة الأدوات واعتمدت عليها لتوفير دورات تدريبية شبكية وغير شبكية. وأتاح عدد من الجامعات يزيد على 20 جامعة والعديد من الشركات دورات بشأن الملكية الفكرية مرتكزة على تلك المجموعة بحلول سنة 2009.</p> | | |
| | <p>سأهت عدة أنشطة في وضع سياسات وممارسات تشجع الانتفاع بالملكية الفكرية كضمان لتمويل الشركات الصغيرة والمتوسطة. واستفادت المؤسسات التالي ذكرها من هذه الأنشطة: مصرف التنمية للبلدان الأمريكية وبنك الاستثمار الأوروبي والمفوضية الأوروبية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD) والجمعية الأوروبية لرؤوس أموال المجازفة والشبكة الأوروبية للشركاء التجاريين والشبكة الإيطالية للشركاء التجاريين والمبادرة العالمية لرأس المال الفكري والشركاء التجاريين الإيطاليين من أجل التنمية.</p> <p>ونظمت تظاهرات لإذكاء الوعي لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة بدور نظام الملكية الفكرية كأداة للحصول على التمويل في الأرجنتين وبنما وبيرو وتونس وسلوفينيا خلال سنة 2008.</p> | <p>مؤسسات مالية تأخذ بمشورة الويبو في سياساتها بشأن الملكية الفكرية</p> | |
| | <p>لم يتسن تقييم مدى تعزيز كفاءات المؤسسات الداعمة لتقديم خدمات الملكية الفكرية إلى أعضائها دون إجراء دراسة استقصائية مفصلة عن هذه المؤسسات. ولم تجر دراسة استقصائية من هذا القبيل.</p> <p>واستهلت دراسة استقصائية بشأن تقييم الاحتياجات المتعلقة بخدمات الملكية الفكرية لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة لدى مكاتب الملكية الفكرية الوطنية في جميع الدول الأعضاء في الويبو. ورد على الاستقصاء ما مجموعه 87 مكتباً للملكية الفكرية بحلول 31 ديسمبر 2009. وتكفل نتائج الاستقصاء فهماً أدق لمواطن الضعف والثغرات التي لا بد من التصدي لها.</p> <p>ونظم اجتماع لفريق الخبراء المعني بتحديد النطاق والمنهجية للاستقصاءات والدراسات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة خلال سنة 2009. وسيستعان بالمنهجية التي وضعها هذا الفريق من الخبراء للشروع في سلسلة من الدراسات الوطنية.</p> | <p>مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة التي أنشأت خدمات للملكية الفكرية أو حسنتها لفائدة تلك الشركات</p> | <p>كفاءات معززة لدى مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة لتقديم خدمات الملكية الفكرية إلى أعضائها</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>ونظمت الويبو أو ساهمت في أنشطة رامية إلى تعزيز الوعي بأهمية الملكية الفكرية للنهوض بقدرته الشركات التنافسية لفائدة المشاركين من الكاميرون وإستونيا والهند ومنغوليا وبيرو وبولندا وجمهورية كوريا ورومانيا والجمهورية العربية السورية والاتحاد الروسي والسودان وتايلند وأوروغواي وفييت نام في سنة 2008 والمشاركين من بن بوتان والكاميرون والجمهورية الدومينيكية ودي مصر والهند وإيطاليا والأردن ومالي وبنما وبيرو والفلبين وبولندا وجمهورية كوريا وتراينا والإمارات العربية المتحدة في سنة 2009.</p> <p>وفي سنة 2009، أتاح منتدى الويبو السابع المعني بالملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة والموجه إلى مكاتب الملكية الفكرية وسائر المؤسسات المعنية في بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي فرصة لإجراء مناقشات بين مكاتب الملكية الفكرية والمؤسسات المعنية بالملكية الفكرية بخصوص السياسات والاستراتيجيات والمشروعات والأنشطة والخدمات التي تتصل بالملكية الفكرية وتستهدف رواد الأعمال والشركات الصغيرة والمتوسطة. وشارك فيه ممثلون لمكاتب الملكية الفكرية وغرف التجارة والجمعيات التجارية والمؤسسات الحاضرة والجامعات من 22 بلداً عضواً في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.</p> <p>وفي سنة 2008، نظمت الويبو و/أو ساهمت و/أو شاركت في أنشطة رامية إلى إبراز أهمية تولي الشركات الصغيرة والمتوسطة إدارة أصول الملكية الفكرية في قطاعات معينة (الحرف اليدوية وحق الامتياز والسياحة والحرف والفنون التصويرية والقطاع الزراعي والتجاري والشؤون المالية) لفائدة المشاركين من ألبانيا والجمهورية الدومينيكية ومصر وماليزيا وأوروغواي. وفي سنة 2009، استفادت ألبانيا (السياحة) والمكسيك (الصناعات الزراعية الغذائية) من تلك الأنشطة.</p> <p>ونظمت برامج لتدريب المدرسين والمدرين في مصر والهند وإيطاليا لتعزيز كفاءات المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل توفير الدعم في مجال الملكية الفكرية لرواد الأعمال وتلك الشركات و/أو تدريس الجوانب التجارية المتعلقة بالملكية الفكرية لطلاب الجامعات المتخرجين وغير المتخرجين. وأدت هذه البرامج إلى تدريب مجموعة لا يستهان بها من المدرين في مؤسسة واحدة على الأقل في الهند بتمكينهم من إدارة برامج لتكوين الكفاءات لفائدة طلاب صناعة الأزياء.</p> | | |
| | <p>البلدان الأقل نمواً: أنشئ المركز الكمبودي للابتكار والإبداع والمركز التنزاني للخدمات الاستشارية والمعلومات المتصلة بالملكية الفكرية والمركز الإثيوبي للخدمات الاستشارية والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية سنة 2008. وظلت هذه المراكز تستفيد من دعم الويبو خلال سنة 2009. وأنشئ المركز المنغولي للمعلومات</p> | <p>مشروعان رائدان يطلقان في سنة 2009</p> | <p>مشروعات رائدة لإنشاء مراكز تعنى بإدارة المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--------------------------|---|
| | بشأن الملكية الفكرية سنة 2009. وبدأ أيضاً العمل على إنشاء مراكز مماثلة في عدد من البلدان الأقل نمواً الأخرى على غرار بنغلاديش ونيبال وأوغندا. | | |
| | أعدت مجموعة من الأدوات المعيارية الخاصة بنظام الملكية الفكرية بما فيها أداة لتقييم الاحتياجات. وستساهم هذه الأداة كجزء من المنهجية المتبعة في صياغة استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية. ويجري استعراض مجموعة الأدوات على الصعيد الداخلي. | استكمال تطوير تلك الأداة | أداة استكشافية لتقييم احتياجات البلدان الإنمائية الخاصة بالملكية الفكرية في سياق الاستراتيجيات الوطنية بشأن الملكية الفكرية والابتكار |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النققات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|--|
| 48,786 | 41,203 | 84.5 % (88.7 % في حال استثناء اعتمادات مشروعات جدول أعمال التنمية) |

12. بلغت نسبة استخدام الميزانية الفعلية في إطار هذا البرنامج 88,7٪ بناء على الاعتمادات الأصلية البالغة قيمتها 46 445 فرنكاً سويسرياً.

13. وساهم عدد من العوامل في انخفاض مستوى الإنفاق بما فيها ما يلي: اعتماد مبادرات لتحقيق الوفورات في التكاليف مثل تنظيم أنشطة متعاقبة وتحقيق وفورات في نفقات سفر الموظفين والخبراء مما أدى إلى وفورات بنسبة 5٪ على الأقل. وعلاوة على ذلك، أرجئت بعض الأنشطة المدرجة في الميزانية إلى الفترة 2010-2011 بناء على طلب الجهات النظيرة نتيجة لظروف سياسية وأمنية في بعض الحالات ولتطورات وتأخيرات داخلية غير مرتقبة في حالات أخرى.

14. وخصصت موارد إضافية للبرنامج قدرها 2,34 مليون فرنك سويسري لاستخدامها في إطار مشروعات جدول أعمال التنمية 5 و9 و10. ومع ذلك، يتوقع أن تنفذ العناصر الرئيسية من هذه المشروعات التي تتطلب إنفاقاً كبيراً في الفترة 2010-2011 فقط.

البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا

الهدف كفاءات معززة ومستدامة للملكية الفكرية في بعض بلدان أوروبا وآسيا، بما يمكن من الانتفاع الفعال بنظام الملكية الفكرية لأغراض الأهداف الإنمائية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان وتشارد

أولاً: ملخص تحليلي

1. واصلت الويبو خلال الفترة 2008-2009 تركيزها على تقديم المساعدة التقنية الملائمة إلى بلدان تختلف فيها مستويات التنمية الاقتصادية والاجتماعية وتمتع بالتالي بمستويات متباينة من حيث تطوير البنى التحتية في مجال الملكية الفكرية. واستهدفت هذه المساعدة تكوين الكفاءات الوطنية والقواعد المعرفية المناسبة وإرساء البنى التحتية دعماً لأولويات هذه البلدان الإنمائية وخططها الوطنية ووضع استراتيجيات حقوق الملكية الفكرية.
2. وكثفت الويبو تعاونها مع بلدان في أوروبا الشرقية ومنطقة القوقاز وآسيا الوسطى. ودعمت هذه البلدان في إطار تطوير أنظمة الملكية الفكرية الخاصة بها وتحديثها بما يتسق مع أولوياتها الإنمائية وخططها الوطنية. وفيما يتعلق بدول أوروبا الوسطى والبلطيق، ظلت الويبو تقدم إليها المساعدة على تحديث أطرها القانونية والإدارية المتصلة بالملكية الفكرية وتكييفها بما يشمل البنى التحتية الوطنية للملكية الفكرية.
3. وتم التركيز أساساً على دعم البلدان لتكوين الكفاءات الوطنية من حيث البنى التحتية للملكية الفكرية والموارد البشرية إضافة إلى تعزيز الوعي العام والخاص والقاعدة المعرفية من أجل الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.
4. ونفذت الأنشطة في إطار المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات وتنمية الموارد البشرية وإذكاء الوعي والتعاون الإقليمي والدولي تمشياً مع الاستراتيجيات التالية:

"1" تعزيز فرص النهوض بالملكية الفكرية مع مراعاة مختلف مستويات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ومختلف مستويات البنى التحتية القائمة في مجال الملكية الفكرية؛

"2" استمرار التعاون في مجال تكوين الكفاءات الوطنية والقواعد المعرفية المناسبة وإرساء البنى التحتية بهدف الارتقاء بوضع استراتيجيات حقوق الملكية الفكرية وإدماجها في الخطط الإنمائية الوطنية العامة؛

"3" إعداد أدوات أو توجيهات ملائمة في مجال الملكية الفكرية بأخذ ما للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر من متطلبات خاصة في الحسبان والاستجابة لاحتياجاتها وتحدياتها الخاصة والاستفادة من الخبرة المكتسبة في تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالملكية الفكرية.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

5. البرنامج 10 على غرار البرنامج 9 له دور رئيسي في تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية ولا سيما فيما يتصل بالتعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا. وينطبق ذلك بالتحديد على توصيات جدول أعمال التنمية المرتبطة بنشاط الويبو في مجال المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات أي توصيات الفئة ألف. ويستند تصميم أنشطة البرنامج 10 وتنفيذها إلى هذه التوصيات.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|--|
| ■ | وضعت استراتيجيات الملكية الفكرية في بلغاريا والبوسنة والهرسك وكرواتيا والجمهورية التشيكية وهنغاريا وكازاخستان وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وسلوفينيا. ويعضي العمل على إرشادات بشأن وضع استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية وهذه عملية استهلت في ألبانيا ومالطة ومولدوفا وقيرغيزستان وصربيا وطاجيكستان وأوكرانيا. | حوالي 10 بلدان لها برامج وطنية لتكوين الكفاءات واستراتيجيات في مجال الملكية الفكرية مدججة مع الخطط الإنمائية الوطنية | كفاءات وطنية معززة في مجال الملكية الفكرية بما يتماشى والاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية |
| ■ | حسنت قدرة مراكز الملكية الفكرية على توفير المعلومات والخدمات اللازمة للمنتفعين الفعليين والمنتفعين المحتملين في 17 بلداً أي في ألبانيا وبيلاروس وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وإستونيا وهنغاريا وكازاخستان ولافتيا وليتوانيا وبولندا والاتحاد الروسي ورومانيا وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وأوكرانيا. | حوالي 20 بلدا لها بنى تحتية حديثة وإدارة معززة للخدمات في مجال الملكية الفكرية تشمل أساليب عمل أحدث وإجراءات مكتبية مؤتمتة في مجال الملكية الفكرية | خدمات أكثر فعالية وأسهل منالا تقدمها المؤسسات الوطنية المعنية بالملكية الفكرية |
| ■ | استمر تحديث مراكز المعلومات والخدمات المتعلقة بالملكية الفكرية في أرمينيا وأذربيجان وجورجيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ومولدوفا والجبل الأسود وطاجيكستان وتركمانستان وتركيا وأوزبكستان. | حوالي 20 بلدا لها مراكز للمعلومات والخدمات تعمل بشكل جيد في مجال الملكية الفكرية | |
| ■ | نظمت برامج تدريبية لفائدة المتخصصين في مجال الملكية الفكرية من ألبانيا وأرمينيا وبيلاروس وبلغاريا والجمهورية التشيكية وكازاخستان وقيرغيزستان وليتوانيا ومولدوفا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وأوكرانيا. | حوالي 10 بلدان لها برامج تدريبية دورية حول الملكية الفكرية لفائدة المتخصصين | كفاءات معززة للمتخصصين في الملكية الفكرية |
| ■ | عدلت التشريعات الوطنية أو يعتزم تعديلها لجعلها متسقة مع المعاهدات الدولية بشأن الملكية الفكرية والخطط الإنمائية الوطنية في 22 بلداً أي في أرمينيا وأذربيجان وبيلاروس والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا والجمهورية التشيكية وجورجيا وهنغاريا وكازاخستان وليتوانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ومالطة ومولدوفا وبولندا ورومانيا وصربيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وطاجيكستان وتركمانستان وأوكرانيا. | حوالي 25 بلدا لها قوانين ولوائح وطنية محدثة بشأن الملكية الفكرية | تشريعات وطنية بشأن الملكية الفكرية متمشية والمعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية ومتوافقة والأولويات الإنمائية الوطنية |
| ■ | عقدت شركات بين القطاعين العام والخاص في البلدان التالية: الجمهورية التشيكية وجورجيا وكازاخستان ولافتيا وبولندا ورومانيا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفاكيا وأوكرانيا. | بين 3 و5 بلدان لها شركات بين القطاعين العام والخاص لأغراض تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها | انتفاع أكبر بأنظمة الملكية الفكرية بفضل إقامة شركات محلية بين القطاعين العام والخاص في مجال الملكية الفكرية |
| ■ | بدأ العمل على أدوات الويبو الخاصة الرامية إلى تيسير | بين 3 و5 بلدان أدمجت أفضل | تعاون إقليمي معزز وتبادل |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---|--|
| | تبادل الخبرات وأفضل الممارسات والمعدة للاستجابة لاحتياجات بلدان المنطقة الخاصة. وشرعت أربعة بلدان (هنغاريا وبولندا والاتحاد الروسي وصربيا) في إدماج أفضل الممارسات الإقليمية في سياساتها المتصلة بالملكية الفكرية عقب صدور نتائج دراسات معدة مثل دراسة عنونها "إدارة تعلم الملكية الفكرية ومراحل الابتكار الأولى في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر" ودراسة عنونها "السمات الخاصة لأنظمة حق المؤلف في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر" ودراسة عنونها "توصيات بشأن تعزيز دور الشركات الصغيرة والمتوسطة صاحبة الابتكارات في الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة". | الممارسات الإقليمية ضمن سياساتها بشأن الملكية الفكرية | خبرات مكثف فيما بين بلدان المنطقة |
| | أجري استطلاع مجالات الأولوية في كل من مولدوفا والاتحاد الروسي. | استطلاع مجالات الأولوية المحددة في خطط الملكية الفكرية في بلدين اثنين | استطلاع توجهات التنمية الاقتصادية الخاصة في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر بغية تحديد الأهداف الاستراتيجية لأغراض تطوير الملكية الفكرية |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النققات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 5,691 | 4,923 | 86.5 % |

6. سجل انخفاض في مستوى استخدام الموارد مقارنة بالمستوى المرتقب في الفترة 2008-2009 أساساً في أبواب أسفار الغير والخدمات التعاقدية الأخرى والمنح الدراسية.

البرنامج 11: أكاديمية الويبو

الهدف بنية تحتية تعليمية وتدريبية معززة في مجال الملكية الفكرية بنفذ محسّن إلى المعارف والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

أولاً: ملخص تحليلي

1. واصلت أكاديمية الويبو في فترة السنتين 2008-2009 جهودها المبذولة لتعزيز البنية التحتية التعليمية في مجال الملكية الفكرية وتنمية الموارد البشرية بزيادة فرص النفاذ إلى المعارف والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية والرد على طلبات الدول الأعضاء المتنامية على برامج التدريب في مجال الملكية الفكرية. ونفذ برنامج للتعليم عن بعد قائم على أحدث التكنولوجيا واستهلت دورات جديدة وحسنت منهجيات التدريب من أجل الارتقاء بجودة الخدمات المتاحة لمختلف الفئات المستهدفة. كما واصلت الأكاديمية سعيها إلى اعتماد نهج دولي ومتعدد التخصصات للتعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية. وأنشئت شبكة عالمية لأكاديميات الملكية الفكرية (GNIPA) سنة 2008 بغية تحسين الاتصالات وتبادل الخبرات بين الدول الأعضاء في إطار التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية.

2. وحقت الأكاديمية نتائجها المرغوبة عبر تنظيم برامج متعددة. ففي إطار برنامج التطوير المهني، نظمت 48 دورة بشأن الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة بدعم من 26 مؤسسة شريكة في العالم وبالتعاون معها. وشارك في هذه الدورات 522 شخصاً من 106 بلدان. وأكدت ردود فعل المشاركين أن التدريب عزز معارفهم ومهاراتهم في إدارة حقوق الملكية الفكرية ومكنهم من تقديم خدمات محسنة إلى المنتفعين بنظام الملكية الفكرية. وشهدت سنة 2008 تنظيم ثلاثة برامج تدريبية ومؤتمرات بشأن إدارة الملكية الفكرية في إطار برنامج البحث التنفيذي السابق. ونظمت 21 دورة تطرقت إلى موضوعات مختلفة متعلقة بسياسات الملكية الفكرية وإدراستها في ظل برنامج وضع السياسات السابق.

3. وأقبل المهنيون الشباب إقبالاً شديداً على برنامج الويبو للدراسات الصيفية الذي رئي أنه مصدر مفيد للتعليم والتدريب في ميدان الملكية الفكرية. واستهلت أربعة برامج جديدة للدراسات الصيفية سنة 2008 (كرواتيا والمكسيك وجمهورية كوريا وتايلند) وثلاثة برامج أخرى سنة 2009 (الاتحاد الروسي وجنوب أفريقيا وأوكرانيا) بناء على طلب الدول الأعضاء. واجتذبت البرامج مشاركين من عدة مناطق في العالم ودرب 398 شخصاً من المهنيين الشباب وكبار الطلاب المتميزين إلى 75 بلداً مختلفاً في سنتي 2008 و2009 عبر برنامج الويبو للدراسات الصيفية.

4. وظل الطلب على دورات التعليم عن بعد يتزايد خلال الفترة قيد الاستعراض. ورداً على الطلب المتزايد والمتغير، استهلت سبع دورات جديدة متقدمة على الإنترنت خلال الفترة 2008-2009 هي التالية: البراءات (DL301)؛ والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية (DL302)؛ وإجراءات التحكم والوساطة بموجب أنظمة الويبو (DL317)؛ والبحث عن المعلومات المتعلقة بالبراءات (DL318)؛ وأسس صياغة البراءات (DL320)؛ وأسس إدارة الملكية الفكرية (DL340) ومعاهدة التعاون بشأن البراءات. وسمحت هذه الدورات الجديدة للمشاركين باكتساب معارف معمقة ومهارات عملية بشكل منهجي أكبر. وبلغ عدد المشاركين في برنامج التعليم عن بعد 44 500 شخص خلال سنة 2009 وهو رقم قياسي وأكبر عدد مسجل خلال سنة واحدة على الإطلاق وقد انتهى المشاركون إلى 186 بلداً وشاركوا في الدورات الثلاث عشرة (64 جلسة) المتاحة بلغات مختلفة. وعلاوة على ذلك، استهلت الدورة المتقدمة بشأن حق المؤلف (DL201) والدورة المتقدمة بشأن الملكية الفكرية والتجارة الإلكترونية (DL202) باللغة العربية. ويجري حالياً استعراض مضمون ثلاث دورات متقدمة وتحسينه بهدف تزويد المشاركين بأحدث المعلومات. وقد نفذ برنامج إدارة التعليم عن بعد ونظمت ندوة لستة وثلاثين مدرساً ومديراً في إطار دورات التعليم عن بعد من جميع أنحاء العالم خلال سنة 2009 من أجل تحسين جودة التعليم على الإنترنت وتعزيز فعاليته.

5. وسعيًا إلى تعزيز فعالية التعليم في مجال الملكية الفكرية، تواصل التعاون مع الجامعات لتدريب المديرين وسائر المتخصصين في هذا المجال في ظل برنامج الشراكات. ونظمت الويبو وجامعة تورينو دورتين من برنامج نيل شهادة الماجستير في قانون الملكية الفكرية بمساعدة حكومة إيطاليا ومركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية في الفترة 2008-2009. وانضم 75 طالباً من 50 بلداً إلى البرنامج. وفضلاً عن ذلك، استهلت أربعة برامج جديدة لنيل شهادة الماجستير في مجال الملكية الفكرية بمشاركة جامعة أفريقيا والمنظمة الأفريقية الإقليمية للملكية الفكرية (انضم إليها 46 طالباً من 19 بلداً) وجامعة حيفا الإسرائيلية وجامعة لشبونة للتكنولوجيا والمعهد الوطني البرتغالي للملكية الصناعية وجامعة كوينزلند الأسترالية للتكنولوجيا. ونظمت الويبو بمشاركة منظمة التجارة العالمية ندوة لمدرسي الملكية

الفكرية في سنتي 2008 و2009 للنهوض بإنشاء الشبكات وتعزيز فعالية التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية على الصعيد العالمي وشارك في البرنامج 43 مدرساً من 34 بلداً.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

6. تساهم أنشطة البرنامج 11 مساهمة كبرى في تكوين الكفاءات البشرية في البلدان النامية. ويجسد تصميم هذه الأنشطة وتنفيذها توصيات جدول أعمال التنمية المتصلة بأعمال المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات. وتستجيب البرامج التدريبية للتعليم عن بعد على الإنترنت بوجه خاص للتوصية 19. وقد شملت أنشطة البرنامج في الفترة 2008-2009 إعداد مشروع جدول أعمال الويبو بشأن التنمية الذي يحمل الرمز DA_10_01 والعنوان "مشروع رائد لإنشاء أكاديميات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية" وبدء تنفيذه.

ثالثاً: بيانات الأداء

نظام السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50% أو أكثر) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|---|
| ■ | نسبة 93% من الارتياح لدى المشاركين في برامج التدريب المهني. وتألف المشاركون من الموظفين التقنيين وكبار الموظفين في مكاتب الملكية الفكرية أو سائر مؤسسات الملكية الفكرية المعنية. ورأوا أن معارفهم ومهاراتهم تحسنت بفضل المعلومات المتاحة لهم خلال تلك الدورات. نسبة 93% من الارتياح لدى المشاركين في برامج الدراسات الصيفية. | نسبة 90% من الارتياح لبرامج التدريب المهني عند نهاية الدورة الدراسية | معارف ومهارات محسنة ومعززة لموظفي مكاتب الملكية الفكرية وسائر أصحاب المصالح |
| ■ | قدمت المساعدة إلى ست جامعات في مختلف المناطق لإدراج دروس متخصصة متصلة بالملكية الفكرية في مناهجها الدراسية. | جامعة واحدة على الأقل في كل إقليم تبدأ دروساً متخصصة في الملكية الفكرية | بنية تحتية معززة لأغراض تنمية الموارد البشرية وتعليم الملكية الفكرية في الدول الأعضاء |
| ■ | قدمت الويبو مساعدتها لإنشاء 5 أكاديميات و/أو مراكز تدريبية متخصصة في مجال الملكية الفكرية في عدة دول أعضاء. | إنشاء على الأقل خمس أكاديميات أو مراكز تدريبية في الدول الأعضاء | |
| ■ | نسبة 90% من الارتياح لمقرر الماجستير في قانون الملكية الفكرية بتورينو. نسبة 85% من الارتياح لمقرر الماجستير في مجال الملكية الفكرية في جامعة أفريقيا. | نسبة مرتفعة من الارتياح عند نهاية الدورة الدراسية لمقرر الماجستير في قانون الملكية الفكرية بتورينو ومقرر الماجستير في مجال الملكية الفكرية في جامعة أفريقيا | |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>شهدت الفترة 2008-2009 تسجيل ما مجموعه 71 500 مشارك في الدورات على الإنترنت. وسجلت نسبة 94٪ من الارتياح ونسبة 69٪ من النجاح في المتوسط. وتخرج ما مجموعه 23 مشاركاً في برنامج التخصص في مجال الملكية الفكرية لمدة سنتين الذي نظّمته الويبو بمشاركة جامعة جنوب أفريقيا (UNISA) وبالاعتماد على التعليم عن بعد كنهجية التدريس الرئيسية.</p> | <p>40 000 تسجيل ونجاح بنسبة 70٪ في دورات الويبو على الإنترنت</p> | |
| | <p>استعانت تسع مؤسسات أكاديمية بدورات أكاديمية الويبو للتعليم عن بعد ضمن برامجها التعليمية. وإضافة إلى ذلك، استخدمت دورة التعليم عن بعد 101 (DL 101) في إطار البرامج الثانية للدراسات الصيفية المتعلقة بالملكية الفكرية التي نظمت في جميع أنحاء العالم.</p> | <p>الاستعانة بدورات أكاديمية الويبو للتعليم عن بعد في البرامج التعليمية لخمس مؤسسات أكاديمية</p> | <p>انتفاع أكبر بالتعليم عن بعد كمكمل لتدريس الملكية الفكرية</p> |
| | <p>أتاحت خمس مؤسسات في الدول الأعضاء برامج الأكاديمية للتعليم عن بعد بلغاتها الوطنية.</p> | <p>أربع مؤسسات في الدول الأعضاء تتيح برامج الأكاديمية للتعليم عن بعد بلغاتها الوطنية</p> | |
| | <p>أنشئت شبكة عالمية لأكاديميات الملكية الفكرية سنة 2008. وانضم إلى الشبكة ما مجموعه 21 أكاديمية للملكية الفكرية أو مركزاً للتدريب في مجال الملكية الفكرية على الصعيد الوطني والإقليمي بحلول نهاية سنة 2009. ونفذت ستة مشروعات في إطار هذه الشبكة.</p> | <p>مشروعات مستكملة في إطار الشبكة العالمية لأكاديميات الملكية الفكرية</p> | <p>شبكات معززة وفعالية محسنة في التعاون الدولي لأغراض التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية عبر العالم</p> |
| | <p>نسبة 95٪ من الارتياح لبرامج التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية التي أتيحت بالتعاون مع مؤسسات شريكة.</p> | <p>نسبة ارتياح (80٪ على الأقل) لدى شركاء الأكاديمية في التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية</p> | |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاستخدام (%) | النققات الفعلية | الاعتمادات |
|---------------|-----------------|------------|
| 94.5 % | 7,853 | 8,309 |

7. يعزى انخفاض مستوى الإنفاق في فترة السنتين أساساً إلى المبادرات المعتمدة لتحقيق الوفورات في التكاليف مثل تقليص عدد بعثات الموظفين للمشاركة في برامج تدريبية منظمة خارج جنيف من جهة وإلى إرجاء عدة برامج تدريبية أو إلغائها من جهة أخرى. وتنظم معظم برامج أكاديمية الويبو التدريبية بالاعتماد على مساهمات مالية من مؤسسات شريكة ولم تتمكن عدة مؤسسات من المساهمة في البرامج حسب التوقعات بسبب القيود المالية الناتجة عن الأزمة الاقتصادية التي شهدتها سنة 2009.

البرنامج 12: التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية
الهدف: الاستمرار في تطوير تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو وإصلاح عملية مراجعة تصنيف نيس والانتفاع المعزز بتلك التصنيفات في مكاتب الملكية الصناعية والقطاع الخاص.
مدير البرنامج: السيد يون تاكاجي

أولاً: ملخص تحليلي

1. عقد الفريق العامل التمهيدي للجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس دورتيه 27 و 28 خلال فترة السنتين 2008-2009. واستعرض الفريق العامل خلال تلك الدورتين 700 اقتراح يهدف إلى تعديل تصنيف نيس، وحافظ على وتيرة العمل العادية مقارنة بالدورات السابقة.
2. وقد عقد الفريق العامل المؤقت (اتحاد نيس) الذي أنشئ في عام 2007 ثلاث دورات خلال فترة السنتين من أجل النظر في إمكانية إجراء تعديلات على عملية استعراض تصنيف نيس. وقد نظر واتفق وأكد الفريق العامل المؤقت موافقته على البدء في العمل بمنتهى إلكتروني تيسيراً لعملية تقديم ومناقشة تعديلات الاقتراحات والتغييرات الأخرى على تصنيف نيس. ويجري في الوقت الراهن بناء هذا المنتدى الإلكتروني واختباره محلياً حيث يبدأ العمل به لأول مرة في عام 2010 لتسهيل عملية تقديم الوثائق المرتبطة بالدورة 21 للجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس التي تعقد في نوفمبر 2010.
3. وناقش الفريق العامل المؤقت أيضاً ووافق من حيث المبدأ على الصيغة المعدلة للنظام الداخلي للجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس. ويسمح هذا النظام بتطور أكثر مرونة وسرعة لتصنيف نيس عند إضافة البنود أو شطبها من القائمة الأبجدية والحفاظ في الوقت نفسه على التعديلات الهيكلية مثل إنشاء الفئات أو شطبها أو تحويل المنتجات أو الخدمات من فئة إلى أخرى. وتقدم الصيغة النهائية للنظام الداخلي إلى الدورة 21 للجنة الخبراء المذكورة أعلاه بغية الموافقة عليها.
4. وصدرت في يناير 2009 النسختان الإلكترونية والورقية الرسميتان باللغة الإسبانية ضمن الطبعة التاسعة لتصنيف نيس الذي أنشئ بموجب أحكام المادة 1(6) من اتفاقية نيس وتتعاون مع خمس دول معنية ناطقة باللغة الإسبانية الأطراف في الاتفاق. ويمكن اقتناء النسخة الإلكترونية "نيفيلو: فئة 2.3" (NIVLO:CLASS 2.3) في شكل أقراص مدججة أو من الشبكة.
5. نُظمت خمس بعثات خبراء من أجل توفير تدريب عملي بشأن تصنيف نيسات ولوكارنو وفيينا استفاد منها محامو العلامات التجارية ومسؤولون من سبع دول ومسؤول من منظمة دولية غير حكومية.
6. وانضمت ثلاثة بلدان خلال فترة السنتين إلى اتفاق نيس، وثلاثة أخرى إلى اتفاق فيينا، واثنان إلى اتفاق لوكارنو.
7. عقد الفريق العامل المؤقت الذي أنشأته لجنة الخبراء التابعة لاتحاد لوكارنو في عام 2007 بهدف دراسة إضافة مستوى آخر من التصنيفات الفرعية إلى تصنيف لوكارنو، اجتماعه الأول في عام 2008. وأنشأ الفريق العامل المؤقت خلال هذا الاجتماع مجموعة رائدة تفضل بالعمل على تطوير نظام بحث عن رسوم ونماذج صناعية قائم على سمات البحث المرئية. وأنشئ بفضل اجتماعات المجموعة الرائدة خلال الفترة 2008-2009 فهرس للأصناف المشتركة بين جميع أصناف تصنيف لوكارنو وجرى بنهاية عام 2009 اختباره بغية تصنيفه ضمن المنتجات التي تنتمي إلى فئة 6. وتخضع نتائج هذا الاختبار للتحليل خلال عام 2010.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

8. لم تكن ثمة أية روابط مع توصيات جدول أعمال التنمية كما يرد ذلك في البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009 (المنشور رقم 360E/PB0809). وقد أدمج هذا البرنامج في البرنامج 13 ضمن برنامج وميزانية عامي 2010-2011 تحت عنوان "التصنيفات الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية". وللبرنامج الجديد روابط بتوصيات جدول أعمال التنمية 8 و 30 و 31.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|--|
| ■ | عقدت الدورتان 27 و 28 للفريق العامل التمهيدي للجنة الخبراء خلال الفترة من 6 إلى 10 أكتوبر 2008 و الفترة من 16 إلى 20 نوفمبر 2009 على التوالي. | دورتان للفريق العامل التمهيدي للجنة خبراء اتحاد نيس | مواصلة مراجعة الطبعة التاسعة لتصنيف نيس |
| ■ | أوصى الفريق العامل التمهيدي بتعديل 374 من أصل 672 اقتراح بتعديل الطبعة التاسعة لتصنيف نيس يُقدمه إلى اجتماع لجنة الخبراء الذي يعقد في نوفمبر 2010 للموافقة عليها. | اعتماد الفريق العامل التمهيدي توصيات تعديل الطبعة التاسعة لتصنيف نيس | |
| ■ | أُنشئ بالفعل منتدى إلكتروني ويجري اختباره داخليا | وثيقة مشروع تفصّل مواصفات منتدى إلكتروني للجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس | الشروع في إصلاح عملية مراجعة تصنيف نيس |
| ■ | طُوّر مشروع النظام الداخلي المعدل. وتُقدم الصيغة النهائية إلى لجنة خبراء اتحاد نيس في نوفمبر 2010. | مشروع النظام الداخلي المعدل للجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس يُعدّ في ثلاث دورات لفريق عامل مؤقت | |
| | لم تُتِمَّ | استكمال استعراض إجراءات إعداد النصوص الأصلية والرسمية لتصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو في طبعات إلكترونية وورقية | تحديد سياسة لإعداد النصوص الأصلية والرسمية لتصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو وتعميمها |
| ■ | نُشرت في عام 2009 نسخة رسمية باللغة الإسبانية للطبعة التاسعة لتصنيف نيس. | نشر طبعة رسمية لتصنيف نيس (الطبعة التاسعة) بلغتين رسميتين لاتفاق نيس (بالإضافة إلى الطبعات الأصلية باللغات الحالية) | |
| ■ | أُنشئ مؤشر للأصناف المشتركة بين جميع أصناف تصنيف لوكارنو، وخضع مؤشر الصنف 6 للاختبار. | تحديد مختلف الخيارات لتطوير تصنيف لوكارنو بغية جعله أكثر استجابة لإجراء الأبحاث في قواعد البيانات الضخمة بشأن الرسوم والنماذج الصناعية، وذلك على أساس سمات الرسم التصويري | مراجعة تصنيف لوكارنو |
| ■ | انضمت ثلاث أطراف متعاقدة جديدة إلى اتفاق نيس | أربعة أطراف متعاقدة جديدة بموجب اتفاق نيس | قبول موسّع بتصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو وانتفاع بها أكثر |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--|------------------|
| | انضمت ثلاثة أطراف متعاقدة جديدة إلى اتفاق فيينا وطرفان اثنان إلى اتفاق لوكارنو | انضمام طرفين متعاقدين جديدين إلى اتفاقي فيينا ولوكارنو | فعالية |
| | لم يُقيم | تطبيق أربعة بلدان إضافية لتصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو | |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام الموارد مقارنة بوثيقة البرنامج والميزانية المنقحة للفترة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 738 | 659 | 89.3% |

9. يُعزى نقص الإنفاق للموارد بموجب البرنامج 12 أساساً إلى وفورات التكاليف من استثمارات رأس المال المخصصة للمنتدى الإلكتروني، حيث بدأ العمل بأحد الحلول التكنولوجية الذي طُوّر للتصنيف الدولي للبراءات وطُبّق على المنتدى الإلكتروني لتصنيف نيس.

البرنامج 13:

تصنيف البراءات ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية

الهدف

فعالية معززة في الانتفاع بالمعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية لدى مكاتب الملكية الفكرية وفي صفوف المودعين وعامة الجمهور في العالم

السيد يون تاكاجي

مدير البرنامج

أولاً: ملخص تحليلي

1. يرد أدناه ملخص للأنشطة الرئيسية التي تدعم تحقيق النتائج المرغوبة خلال فترة السنتين.
2. نُظمت لأول مرة في عام 2008 حلقة عمل بشأن التصنيف الدولي للبراءات جمعت ممثلين من مكاتب الملكية الفكرية المسؤولة عن مراجعة التصنيف الدولي للبراءات وتطويره، وكذا ممثلين عن مستخدمي التصنيف الدولي للبراءات ينتمون إلى مجموعة مزودي معلومات البراءات والصناعة، وذلك بغية تبادل التجارب والآراء بشأن التصنيف الدولي للبراءات وإعادة النظر فيها. وقررت لجنة خبراء التصنيف تبسيط تدابير مراجعة التصنيف الدولي للبراءات ونشره واستخدامه. وتوقف العمل بالمستويات الأساسية والمتقدمة، وسوف تستخدم المكاتب الرئيسية المجموعات الأساسية المبسطة، علماً بأن إجراء المراجعة إجراء موحد. كما تُراجع لجنة الخبراء التصنيف الدولي للبراءات وتشره مرة واحدة في السنة (توقف العمل بنظام إشارات السير). ويوافق هذا الإجراء المبادرات التي اتخذها المكتب الدولي حيث تدخل جميع هذه القرارات حيز النفاذ في 1 يناير 2011.
3. ونُظمت في عام 2008 دورتان للفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق حيث اعتمد معيار جديد للويبو (ST.86 XML لغة الترميز الموسّعة للنصوص التشعبية) للتصاميم الصناعية) وروجعت ستة معايير أخرى (ST.9 و ST.13 و ST.14 و ST.22 و ST.22 و ST.36 و ST.60). وصدّق على نتائج مسحين يُعني أحدهما خصوصاً بممارسات الاقتباس. وأحرز المزيد من التقدم في عملية مراجعة معيار ST.10/C وتطوير معيار جديد للويبو يتعلق بالإدارة الإلكترونية للعناصر التصويرية للعلامات التجارية. ونُظمت في عام 2009 دورة واحدة للفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق حيث اعتمد معيار جديد للويبو (ST.67 بشأن الإدارة الإلكترونية للعناصر التصويرية للعلامات التجارية) واستعرضت خمسة معايير أخرى (ST.3, ST.10/C, ST.25, ST.36 and ST.50) وصدّق على مسح جديد بشأن إجراء التصحيح لمكاتب البراءات. وترد المعايير والمسح أعلاه في دليل الويبو على الشبكة. وبالنظر إلى حلول اللجنة الجديدة المعنية بمعايير الويبو محل الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق، فقد تغير العديد من الصفحات ذات الصلة في موقع الويبو وعُدلت صفحات أخرى.
4. وأتيح الدعم للفريق العامل وفرق عمله أشرف المكتب الدولي على بعضه، ونظمت فرق العمل هذه 13 اجتماعاً. وأنشئت فضاءات جديدة للمنتقى "ويكي" (Wiki) (منتديات ويكي الإلكترونية) هدفها مناقشة الفريق العامل وفرق عمله. فقد دأبت فرق العمل الأربعة على استخدام هذه المنتديات الإلكترونية منذ مارس 2009 التي حلت محل منصات المنتديات الإلكترونية القائمة على البريد الإلكتروني. وسوف يوسع نطاق العمل بمنتديات "ويكي" الإلكترونية ليضم الفريق العامل وفرق عمله.
5. وبدأ العمل بمشروع قاعدة بيانات معايير الويبو على أساس منهجية "برينس 2" (Prince 2). وعلى هذا الأساس، طُور جزء قاعدة البيانات الذي يوافق الجزء 3 من الدليل وعُرض جزئياً خلال أعمال الفريق العامل المشار إليه أعلاه. وقد أدى هذا التطور إلى حد كبير إلى رفع الطابع المادي عن معايير الويبو.
6. وتلبية للدعوة التي قدمها المكتب الدولي في عام 2008، أعدت مكاتب الملكية الفكرية 94 تقريراً تقنياً سنوياً بشأن أنشطة البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية لعام 2007 وتداولتها ونشرتها على الشبكة لاحقاً. وصدّق الفريق العامل وفرق عمله على مراجعة محتويات التقارير التقنية السنوية. وعمد المكتب الدولي إلى تحديث نظام إدارة التقارير التقنية السنوية على الشبكة وكذا التوجيهات ذات الصلة بإعدادها. وتلبية للدعوة التي قدمها المكتب الدولي في عام 2009، أعدت مكاتب الملكية الفكرية 80 تقريراً تقنياً سنوياً بشأن أنشطة البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية لعام 2008 وتداولتها ونشرتها على الشبكة لاحقاً. وانتهى المكتب الدولي من مشروع دام سنتين يرمي إلى إشهار التقارير التقنية السنوية وإتاحة فرصة الحصول عليها وأبلغ بنتائج الفريق العالم وفريق عمله.

7. وسُخرت جهود أئمة تكنولوجيا المعلومات لتقليص فترات التأخير التي تؤثر في إعداد منشورات التصنيف الدولي للبراءات ما بين أسبوع وشهرين، الأمر الذي أتاح نشر طبعات التصنيف الدولي والمنتجات ذات الصلة بها في موعده المحدد. وبالنظر إلى مسألة تيسير استخدام التصنيف الدولي للبراءات باللغات الوطنية، أتاحت رزم برمجيات وأدوات حاسوبية لتمكين الدول الأعضاء في التصنيف الدولي من إنشاء ترجماتها للتصنيف الدولي للبراءات وحفظها (أي العمل ببرنامج "أي بي سي سيكس ترانس" - IPCA6TRANS)، ونشرها على الشبكة (أي العمل ببرنامج "أي بي سي باب بي ريب" IPCPUBPREP).
 8. وساعدت إعادة تصميم نظام النشر على الشبكة للتصنيف الدولي للبراءات على أساس القرارات المشار إليها أعلاه والهادفة إلى تبسيط الأمور، على تمكين المكاتب من هذا النظام واختباره.
 9. وأتيح دعم تكنولوجيا المعلومات إلى المكاتب الثلاثية/المكاتب الخماسية من خلال منصة المنتدى الإلكتروني الثلاثي، وذلك بغية إنعاش أنظمة التصنيف ومواءمتها التصنيف الدولي للبراءات، وهو التصنيف الذي وسع نطاقه لاستخدامه في أنشطة التعاون للمكاتب الخماسية.
 10. وأعيدت صياغة نظام المساعدة في مجال التصنيف استناداً إلى وثائق البراءات السرية للتصنيف الدولي للبراءات 2009.01 باللغتين الإنكليزية والفرنسية ونُشر على الشبكة.
 11. وساهم دعم تكنولوجيا المعلومات في نشر الطبعة الإسبانية من التصنيف الدولي للبراءات وحفظه، الأمر الذي مكن من نشره في موعده المحدد. وقام المكتب الإسباني للبراءات والعلامات التجارية أيضاً بتطوير عدة أدوات لتوسيع نطاق أئمة المساعدة على الترجمة.
 12. وقدم المكتب البولندي للبراءات مزيداً من المساعدة لتطوير التصنيف الدولي للبراءات باللغة البولندية وكذا إلى مكاتب البراءات البرازيلية والهولندية واليونانية تحقيقاً للغرض نفسه. واتمى مكتب اليونان للبراءات من ترجمة ونشر التصنيف بصيغته الأساسية اعتماداً على الأدوات المذكورة أعلاه.
 13. واستعرضت مواصفات المعايير والملفات الرئيسية ذات الصلة بالتصنيف الدولي للبراءات من أجل جعلها توائم عملية تيسير التصنيف. وطورت المواصفات المرتبطة بالتغييرات التي أدخلت على نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات "ريبسيس" (RIPCIS) وأرسلت إلى المتعاقد من الباطن بغرض تنفيذها.
 14. وطُورت أيضاً مواصفات متطلبات خدمات الشبكة القائمة على لغة الترميز الموسعة للنصوص التشعبية "إيكس إيم إيل" XML لإعادة تصنيف التصنيف الدولي للبراءات. وتأخر بدء المشروع بسبب نقص الموارد وانسحاب المكتب الأوروبي للبراءات من المشروع.
- ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية للويبو
15. يدعم عمل البرنامج 13 تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية 8 و30 و31 وذلك بتيسير حصول البلدان النامية على المعلومات غير السرية للبراءات المتوفرة. وبهذا، فإن البرنامج يساهم في الجهود المرتبطة بنقل التكنولوجيا.

ثالثا بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|---|
| ■ | أضيف 443 تعديل في الصيغة الأساسية في عام 2009 مقارنة بمعدل سنوي يبلغ 389 تعديل في السنة خلال الفترة 2006-2008 | زيادة في عدد التعديلات على طبعة 2009 للتصنيف الدولي بصيغته الأساسية | تشغيل فعال لإجراء مراجعة التصنيف الدولي الجديد ونشر موقوت لطبعاته الجديدة بصيغته الأساسية والمتقدمة وكذا بالنسبة إلى المواد المتعلقة بذلك |
| ■ | أضيف 1010 تعديل في الصيغة المتقدمة في عام 2009 مقارنة بمعدل سنوي يبلغ 306 تعديل في النصف الثاني من عام 2008 | وزيادة في عدد البيانات الجديدة المدخلة على التصنيف الدولي بصيغته المتقدمة | |
| ■ | نشرت في عام 2008 طبعتان جديدتان واحدة بصيغتها المتقدمة والأخرى بصيغتها الأساسية. ونشرت في عام 2009 طبعة واحدة بصيغتها الأساسية وطبعة ثانية بصيغتها المتقدمة في موعدها المحدد طبقاً لقرارات لجنة الخبراء التابعة للتصنيف الدولي للبراءات. | نشر طبعات جديدة وفقاً لإجراء مراجعة التصنيف | |
| □ | ألغى هذا النشاط في صيف عام 2007. | زيادة بنسبة 10% في عدد المقالات التقنية والعلمية المصنفة وفقاً للتصنيف الدولي | الارتفاع بالتصنيف الدولي لتصنيف وثائق خلاف البراءات |
| ■ | اعتمد معياران ومراجعة أحد عشر معياراً طبقاً لما قرره الفريق العامل وفريق عمله. | معايير جديدة وتعديلات للمعايير القائمة يعتمدها الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق والتابع للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات | وضع معايير للويبو بشأن إرسال المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية وتبادلها ومشاطرتها ومراجعة تلك المعايير والنهوض بها |
| ■ | خلال الفترة من فبراير إلى سبتمبر 2008، تمكن 1903 مستخدم من الإطلاع على التقارير التقنية السنوية على موقع الويبو في الشابكة. وخلال الفترة من فبراير إلى سبتمبر 2008، تمكن 5 843 مستخدم من الإطلاع على التقارير التقنية السنوية على موقع الويبو في الشابكة. | زيادة في عدد المنتفعين المطلعين على التقارير التقنية السنوية بشأن الأنشطة المتعلقة بالبراءات والعلامات والرسوم والنماذج الصناعية من خلال موقع الويبو على الإنترنت | وعي معزز في صفوف المنتفعين بالأنشطة الإعلامية التي تنجزها مكاتب الملكية الفكرية |
| ■ | يبلغ عدد البلدان المانحة حالياً 18 بلداً. | ارتفاع عدد البلدان المانحة المشاركة في الخدمات من عددها الراهن، أي 15 | استعانة معززة بخدمات الويبو الإعلامية بشأن الملكية الصناعية لفائدة البلدان النامية |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|---|
| | عرف مجموع عدد البحوث التي أجرتها البلدان المانحة ارتفاعا طفيفا بلغ 2% في عام 2009، وذلك على الرغم من تراجع الطلبات بما نسبته 12%. | زيادة بنسبة 10% في عدد البحوث التي تجرّها البلدان المانحة | وقنوات محسّنة لتعميم المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية |
| | حُوّل النشاط إلى البرنامج 14 وأُعيد تقويمه استراتيجيا ليصبح مشروعا يؤسس مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار بغرض تنفيذ التوصية 8 طبقا لجدول أعمال التنمية (الحصول على قواعد بيانات متخصصة للأدبيات العلمية والتقنية، بما في ذلك قواعد بيانات البراءات التجارية) والتركيز على العمل التمهيدي لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في عام 2009. | زيادة في عدد وحدات المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية في الجامعات وغرف التجارة والصناعة | |
| | أفلست الشركة التي وقع عليها الاختيار لتنفيذ هذا النشاط وبدأ البحث عن بدائل لدعم هذا النشاط داخليا بتعيين مستشار لهذا الغرض، لكن هذه المحاولة فشلت بسبب عدم توافر عدد من العناصر. | عدد مشروعات مراجعة التصنيف التي تبادر بها الدول الأعضاء بمساعدة تكنولوجيا المعلومات القائمة على فرز الفئات | تطبيق التحليل القوي لمراجعة التصنيف الدولي بمساعدة الحاسوب لدى الدول الأعضاء في اتحاد التصنيف |
| | تأخر المشروع بسبب نقص الموارد وفقر اهتمام المكتب الأوروبي للبراءات بالمشروع. وكان من الضروري أيضا مراجعة شروط الاستخدام التي صيغت في عام 2009 لتعكس عمليات التبسيط التي طرأت على إجراء التصنيف الدولي للبراءات. ويتوقع تنفيذ المشروع خلال عام 2010 وبدء الإنتاج في عام 2011. | عدد مكاتب الملكية الفكرية التي تستعين بخدمات لغة الترميز الموسّعة للتصنيف (XML) لإعادة التصنيف | تطوير خدمات لغة الترميز الموسّعة للنصوص التشعبية (XML) لإعادة تصنيف مجموعات البراءات في سياق التصنيف الدولي بصيغته الأساسية والمتقدمة |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2009-2008 (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 7,632 | 6,929 | 90.8% |

16. لم يصرف مبلغ 365 000 فرنك سويسري من الموارد المعتمدة في البداية لخلاف الموظفين وذلك للأسباب التالية:

- لم يصدر منشور للتصنيف الدولي للبراءات (بقيمة 70 ألف فرنك سويسري) كما كان مخططا له في البداية بعد الموافقة على تبسيط التصنيف في عام 2009؛
- أجلت الدول الأعضاء مشروع إعادة تصنيف التصنيف الدولي للبراءات إلى فترة السنتين 2010-2011 (165 ألف فرنك سويسري)؛
- تأخر العمل بالنظام الجديد لنظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات، الأمر الذي ترتب عنه تأخر في دفع القسط الثاني من تكاليف المشروع (30 ألف فرنك سويسري)؛
- انخفضت تكاليف تلميم نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات عما كان متوقعا بفضل حلول التحسين الداخلية (80 ألف فرنك سويسري)؛

- تحققت وفورات من تكاليف المهام بفضل الاستخدام الفعلي للمنتدى الإلكتروني (20 ألف فرنك سويسري).
17. وإضافة إلى ذلك، لم يصرف مبلغ 339 000 فرنك سويسري من الموارد المعتمدة للموظفين بسبب عدم شغل منصبيهم. وغادر موظف من فئة الخدمات العامة في يولييه 2009، وتقرر عدم شغل هذا المنصب الشاغر.

البرنامج 14: ركن البراءات (PATENTSCOPE®) وخدمات البراءات المجاورة
الهدف
إمكانية معززة لدى أوسع جمهور ممكن للنفاذ إلى المعلومات التكنولوجية والاقتصادية والقانونية المكشوف عنها
من خلال الانتفاع بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وأنظمة البراءات الوطنية، وخدمات محسنة في مجال
البراءات على الصعيد الدولي
مدير البرنامج السيد يون تاكاجي

أولاً: ملخص تحليلي

1. حققت العديد من المبادرات القائمة تقدماً وطرحت عدة مبادرات جديدة خلال فترة السنتين 2008-2009. وتحسن مستوى ركن البراءات وأضيفت ميزات جديدة إلى محرك البحث، بما في ذلك القدرة على تحليل كميات هائلة من النتائج. واستمر استخدام خدمة ركن البراءات بالارتفاع حيث أصبح أكثر الموارد استخداماً في موقع الويبو على الشبكة، وارتفع معه عدد المنخرطين في خدمات بيانات ركن البراءات.
2. ويُعد توسيع نطاق خدمات محرك البحث لركن البراءات إنجازاً هاماً في عام 2009 إذ يتضمن مجموعات براءات وطنية من ثمان مكاتب وطنية أو إقليمية للملكية الفكرية. وتتيح الخدمة الجديدة إمكانية جيدة للغاية للبحث عن البراءات واستخراجها، بما في ذلك قيام المكاتب المشاركة في الخدمة في بعض الأحيان ببحوث في نصوص كاملة. وتتواصل عملية توسيع نطاق هذه الخدمة للزيادة في حجم محتوياتها بفضل المكاتب المشاركة والمكاتب الجديدة.
3. ويأتي إدراج مجموعات البراءات الوطنية والإقليمية في خدمة ركن البراءات ثمرة للمساعدة التقنية والمشروعات الرقمية في البلدان المشاركة. وتقدم الويبو مساعدتها التقنية والمالية استناداً إلى احتياجات المكاتب؛ وتتضمن هذه المساعدة خدمات استشارية ومعدات وموارد الرقمنة.
4. وبغية تقاسم المعلومات والوثائق بين المكاتب، بدأ تشغيل خدمات النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية في عام 2009 بمشاركة سبعة مكاتب. وبدأ العمل بمشروع آخر في أواخر عام 2009 حيث عمدت مكاتب الملكية الفكرية في أستراليا وكندا والمملكة المتحدة إلى تبادل وثائق البحث والفحص في البراءات في ما بينها. ويتوقع معرفة نتائج هذه المبادرات خلال فترة السنتين 2010-2011.
5. وانطلق برنامج جديد في عام 2009 لتوفير النفاذ إلى قواعد بيانات المجلات العلمية والتقنية تستفيد منها مكاتب الملكية الفكرية والمنظمات غير الحكومية في أقل البلدان نمواً ومكاتب الملكية الفكرية في بعض البلدان النامية. وهذا البرنامج الجديد ("النفاذ إلى البحث لأغراض التنمية والابتكار - arDI) ثمرة شراكة بين الويبو ودور المنشورات العلمية. وهذه الانطلاقة خطوة أولى للخدمة الجديدة التي سيوسع نطاقها مستقبلاً لتضم المزيد من المنشورات العلمية وقواعد بيانات البراءات المتخصصة.
6. وبدأ العمل أيضاً في عام 2009 ببرنامج يهدف إلى إنشاء "مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار". ويرمي البرنامج إلى الرفع من قدرات مكاتب الملكية الفكرية والمؤسسات المشاركة وجعلها تنتفع من موارد المعلومات الخاصة بقواعد بيانات البراءات والمجلات العلمية والتقنية في سياق أنظمة الابتكار المحلية. وقد بدأ البرنامج في العديد من البلدان عبر سلسلة من المهات لتقييم الاحتياجات وتقديم الاستشارة وتوفير الدورات التدريبية المحلية.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

7. يستند جزء كبير من عمل البرنامج 15 لتنفيذ جدول أعمال التنمية إلى مقارنة قائمة على المشروع:
▪ المشروع DA_08_01 (النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة ودعمه): كما سبقت الإشارة إليه في الملخص التحليلي أعلاه، انطلقت خدمة النفاذ إلى البحث لأغراض التنمية والابتكار في عام 2009. وانطلقت بالمثل مبادرة مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في عام 2009. ويمضي هذان النشاطان قدماً.

- المشروع DA_19_24_27_01 (الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاز إلى المعارف): وافقت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في عام 2009 على هذا المشروع. وقد بدأ بالفعل العمل التمهيدي لرقمنة المشروعات في عام 2009 وتسريع وتيرة تنفيذ ذلك في عام 2011.
- المشروع DA_19_30_31_01 (استحداث أدوات للنفاز إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات): أعدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية ووافقت على هذا المشروع في عام 2009 وبدأ تنفيذه في عام 2010.

ثالثا: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

■ محقق كلياً (100%)

■ محقق جزئياً (50%)

■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)

□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|--|
| ■ | بنهاية عام 2009، سُجِّل 35 000 طلب بحث يوميًا، الأمر الذي يمثل ارتفاعاً بنسبة 20% مقارنة بعام 2008. | استخدام مرافق البحث في ركن البراءات لدى المكاتب والشركات وعامة الجمهور | إمكانية معززة للنفاز إلى بيانات البراءات الوطنية والصادرة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات المكشوف عنها في نظام البراءات، وانتفاع معزز بتلك المعلومات |
| ■ | قبل عام 2008، انخرطت 14 شركة في بيانات الويبو؛ وبنهاية عام 2009 ارتفع عدد المنخرطين إلى 25، أي بزيادة نسبتها 79%. | وزيادة بنسبة 50% في عدد المشاركين مباشرة في خدمات البيانات الخاصة بركن البراءات والراغبين في الحصول على كميات كبيرة من البيانات | |
| □ | لا تتوفر أية معلومات في هذا الشأن. | وتعبر 90% من المستخدمين عن رضاهم بالخدمات (من استقصاء الزبائن وردود فعلهم) | |
| ■ | أصبحت ثماني مجموعات وطنية/إقليمية متوافرة على الشبكة في عام 2009 المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية وكوبا وإسرائيل والمكسيك وجمهورية كوريا وسنغافورة وجنوب أفريقيا وفيت نام. | وإتاحة مجموعات البراءات الوطنية للبحث فيها من خلال ركن البراءات، وكذا خمس مجموعات على الأقل متاحة عبر الإنترنت في سنة 2009 | |
| ■ | وُقعت اتفاقات تعاون مع 11 بلدا هي: البرازيل وكولومبيا وكوبا وجمهورية الدومينيك وإسرائيل وكينيا والمكسيك وبنما وبيرو وجنوب أفريقيا وفيت نام ووقعت علاوة على ذلك اتفاقية تعاون مع المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية. | ومشروعات التعاون مع مكاتب الملكية الفكرية لرقمنة مجموعات البراءات الوطنية وتعميمها | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|---|
| | <p>يجري حاليا مشروع مع ثلاثة مكاتب (أستراليا وكندا والمملكة المتحدة) لتقاسم معلومات البحث والفحص باستخدام منصة تدعها الويبو، علما أن المشروع لا يزال في مرحلة تحديد المتطلبات وسيقطع أشواطاً إضافية خلال عام 2010.</p> | <p>عدد المكاتب التي تتاح تقارير بحثها وفحصها على موقع إلكتروني مركزي</p> | <p>اقتسام معزز للمعلومات فيما بين مكاتب الملكية الفكرية عن تقارير البحث والفحص المعدة بخصوص طلبات براءات معيّنة</p> |
| | <p>تتوافر في الوقت الراهن المنشورات التالية الخاصة بمعلومات البراءات:</p> <ul style="list-style-type: none"> - النفاذ إلى عالم التكنولوجيا إضافة ثلاث لغات جديدة (اليابانية والكورية والبولندية)؛ - البحث عن التكنولوجيا باستخدام البراءات بخمس لغات (الإنكليزية والفرنسية واليابانية والبولندية والأسبانية)؛ - دليل الويبو لاستخدام معلومات البراءات بثلاث لغات (الإنكليزية والفرنسية والأسبانية)؛ | <p>دلائل ومواد تدريبية حول الانتفاع بالمعلومات المتعلقة بالبراءات مستخدمة كثيرا في مراكز المعلومات المتعلقة بالبراءات</p> | <p>فهم أكبر لقيمة المعلومات المتعلقة بالبراءات، في البلدان النامية ولدى الشركات الصغيرة والمتوسطة خاصة (جدول أعمال التنمية، التوصيتان 30 و31)</p> |
| | <p>بدأ تشغيل خدمات النفاذ الرقمي في 1 أبريل 2009 حيث قام مكتب اليابان للبراءات والمكتب الدولي في بداية الأمر بتوفير هذه الخدمات. وبنهاية عام 2009، أتاحت سبعة مكاتب هذه الخدمات وسجل ما يقارب 600 طلب للاستفادة من وثائق الأولوية مستقبلا. ويجري المكتب الدولي مباحثات مع العديد من المكاتب بشأن تنفيذ الخدمات خلال عام 2010، وبدأ المكتب أيضا في تطوير بوابة آمنة عبر الشبكة تسمح للمكاتب التي ترغب في الاستفادة من الخدمات في حدود معينة دون الحاجة إلى معالجة طلباتها إلكترونيا أو دمج هذه الخدمات في أنظمتها.</p> | <p>مكاتب البراءات في العالم تستعين بخدمات توفير وثائق الأولوية لمعالجة طلبات البراءات</p> | <p>تبادل مخفض التكلفة وميسر لوثائق الأولوية لأغراض اتفاقية باريس لفائدة المودعين ومكاتب الملكية الفكرية</p> |
| | <p>انطلقت خدمة النفاذ إلى البحث لأغراض التنمية والابتكار في 23 يولييه 2009 الأمر الذي سمح لـ 12 دار نشر بتوفير النفاذ إلى 50 مجلة علمية وتقنية. وجرت اتصالات أولية بمزودي قواعد البيانات المتخصصة.</p> | <p>انطلاقة برنامج للتفاوض بشأن النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة لفائدة المنتفعين في البلدان الأقل نموا وسائر البلدان النامية.</p> | <p>نفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة في الوثائق العلمية والتقنية، بما فيها قواعد البيانات التجارية بشأن البراءات (جدول أعمال التنمية، التوصية 8)</p> |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 6,735 | 6,391 | 94.9% |

8. يُعزى انخفاض مستوى الاستخدام أساساً عما كان متوقفاً إلى التأخير الذي حصل في شغل العديد من المناصب الشاغرة. ويُعزى نقص الإنفاق في موارد خلاف الموظفين إلى حد كبير إلى "الخدمات التعاقدية الأخرى".

البرنامج 15: تحديث مكاتب الملكية الفكرية
الهدف: فعالية معززة في أنشطة تسجيل الملكية الفكرية وخدمات محسنة تقدمها مؤسسات الملكية الفكرية إلى أصحاب المصالح بالاعتماد على أدوات وأنظمة حديثة وأفضل الممارسات، وتيسير مشاركتها في نظام الملكية الفكرية الدولي
مدير البرنامج السيد يون تاكاجي

أولاً: ملخص تحليلي

1. أتاح البرنامج خلال فترة 2008-2009 خدمات لتحديث مؤسسات الملكية الفكرية⁴ تنتمي إلى 52 بلداً من جميع المناطق، 23 منها من أقل البلدان نمواً، و25 بلدان نامية وأربعة بلدان ناشئة. وعلاوة على ذلك، استفادت مؤسستان إقليميتان للملكية الفكرية في أفريقيا هما المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية من المساعدة لتحديث مشروعاتها. وتضمن برنامج العمل أيضاً أربع حلقات دراسية إقليمية ركزت على مواضيع أساسية تخص الأتمتة والتدريب وتقاسم التجارب الوطنية والممارسات الفضلى. ويوجد بين البلدان التي توصلت بمساعدات في هذا الإطار بلدان بدأت فيها مشروعات جديدة للتحديث وكذا أخرى قطعت مشروعات التحديث فيها أشواطاً لكنها لا تزال في مراحل تنفيذ مختلفة. وبغية تحقيق النتائج المرغوبة والتصدي لتحديات مساعدة مؤسسات الملكية الفكرية لها مستويات مختلفة من النمو والبنى التحتية والمهارات والموارد، فقد تضمنت مساعدة البرنامج خدمات مجموعة شاملة من خدمات التحديث. وتتضمن هذه الخدمات ما يلي: المشورة والتوجيه التقني، وتقييم الاحتياجات، وتبسيط إجراءات العمل، وتوفير مكونات الأتمتة الأساسية قياساً على احتياجات وطنية معينة، وإنشاء قواعد بيانات وطنية للملكية الفكرية، والاتصال الإلكتروني بنظام مدريد، والارتباط بركن البراءات للويبو (Patentscope)، وتوفير دورات تدريبية مكثفة لموظفي مؤسسات الملكية الفكرية ونقل المعارف إلى نقاط الاتصال التقنية فيها وأعمال المتابعة والرصد وتقييم استعراض التقدم المحرز ما بعد عملية التنفيذ. وبلغت أنشطة بناء القدرات التقنية ونقل المعارف ما يقارب 60 في المائة من عمل البرنامج وكانت حاسمة في تحقيق النتائج المنشودة.
2. وتضمنت إنجازات فترة السنتين 2008-2009 الانتهاء من النسخة المنقحة الجديدة القائمة على الشبكة لبرنامج نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية (IPAS) تستفيد منه مكاتب الملكية الفكرية في تداول البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وإضافة إلى نظام الأتمتة هذا الذي أدخلت عليه تعديلات وأعيد تصميمه، تعززت استراتيجية البرنامج ومناهجه وخدماته وأدواته وهياكل دعمه التقنية بهدف النهوض بفعالية المساعدة المقدمة وجودتها. وبدأ العمل بنجاح بهذا النظام الجديد في كل من كوستاريكا وترينيداد وتوباغو وأوروغواي، ويجري التحضير للعمل به في بلدان أخرى في عام 2010. كما حقق برنامج نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية (IPAS) إنجازاً إضافياً حيث اعترف خبراء الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات بنتمون إلى مكاتب الملكية الفكرية متوسطة وكبيرة الحجم بفعالية النظام والتكنولوجيا التي يقوم عليها؛ وقد عمدت بعض مكاتب الملكية الفكرية مثل مكاتب البرازيل والفلبين إلى استبدال نظام الويبو للأتمتة بأنظمة الأتمتة العتيقة التي في حوزتها.
3. وقامت جهة خارجية بتقييم مساعدة الأتمتة التي قدمها البرنامج إلى معهد الملكية الفكرية الكيني. واستخلص التقييم أن الأتمتة أثرت تأثيراً إيجابياً كبيراً ومكنت المؤسسة من منافع عديدة منها: فعالية إدارية معززة، وتقليل حجم العمل المتأخر بفضل معالجة أسرع لطلبات الملكية الفكرية، ودمج معزز لعمليات البحث، وتحقيق وفورات في التكاليف والوقت لنشر الجرائد والإعلانات الرسمية، وتمكين النفاذ إلى قواعد البيانات. وحدد التقييم أيضاً التحديات القائمة وقدم توصيات للقيام بتحسينات إضافية.
4. وبغية تحقيق هذه النتائج استمر البرنامج ضمن إجراءاته الجارية في تحسين مقارنته وخدماته وأدواته وأنظمتها القائمة على العبر والدروس المستخلصة ونتائج التقييم وردود فعل البلدان.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

5. نظراً لطبيعة عمل البرنامج 15، فإنه مناسب جداً للمقارنة القائمة على المشروع لتنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. والمشروع DA_10_02: (مشروع مؤسسات الملكية الفكرية الذكية) يرمي إلى تنفيذ التوصية 10 من جدول أعمال التنمية، وينطوي

⁴ تضم مؤسسات الملكية الفكرية مكاتب الملكية الفكرية ومنظمات الإدارة الجماعية.

على استخدام المكونات والحلول التجارية المكيفة لتحديث البنية التحتية للملكية الفكرية للمؤسسات الوطنية أو الإقليمية العاملة في مجال الملكية الفكرية. ويتضمن المشروع مشاريع فرعية تستهدف بعض مؤسسات الملكية الفكرية الوطنية أو الإقليمية في جميع الأقاليم، وهو مشروع قائم على الشراكة ويعتمد بالضرورة على مساعدة الويبو بقدر ما يعتمد على الإسهامات المرتقبة من الشركاء والتزاماتهم. وستنفذ جميع المشاريع الفرعية على مراحل موحدة تشمل تقييم الاحتياجات، وإعادة تنظيم العمليات التجارية، ونشر حلول الأتمتة التي تناسب واحتياجات وطنية/إقليمية محددة، والتدريب المكثف ونقل المعارف، ورصد التقدم المحرز وتقييم نتائج مرحلة ما بعد الاستخدام.

6. حُطت للقيام ببعض أنشطة المشروع في عام 2009 على حين حُطت لأغلبية الأنشطة بالنسبة لعامي 2010 و2011. وتضمنت الأنشطة المخطط لها لنهاية عام 2009 بعض مهمات تقييم الاحتياجات وحلقات عمل بشأن الأتمتة الإقليمية. ومع ذلك، فإنه بنهاية عام 2009، انتهت الأعمال التخطيطية والتحضيرية لأنشطة تقييم الاحتياجات وحدها دون غيرها وذلك بتساو مع بعض مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية (مثل الجزائر وكمبوديا وشيلي وإكوادور وإثيوبيا ونيبال واليمن وزيمبابوي والمكاتب الإقليمية للمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية). وإضافة إلى ذلك، نظمت في سنغافورة حلقة عمل إقليمية بشأن الأتمتة ركزت اهتمامها على المواضيع ذات الأولوية والمناقشات التقنية والتجارب الوطنية وتقارير البلدان وتحول قطاع الأعمال وتوجهات التكنولوجيا والآفاق المستقبلية والاستراتيجيات التي نفذت بنجاح.

ثالثاً: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

■ محقق كلياً (100%)

■ محقق جزئياً (50%)

■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)

□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|---|
| | <p>سبعة وأربعون مكتباً للملكية الفكرية (18 مكتباً جديداً و29 مكتباً قائماً) له:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قواعد بيانات وطنية متاحة بشأن الملكية الفكرية (مثل العلامات التجارية والبراءات والرسوم والنماذج الصناعية) بالتقاط السجلات الورقية؛ - وانخفاض في تراكم طلبات الملكية الفكرية المتأخرة؛ - ومراجعة أسرع لطلبات الملكية الفكرية. <p>وأجريت التقييمات في أربعة مكاتب للملكية الفكرية أكدت التقييمات أن تراكم الطلبات المتأخرة في هذه المكاتب قد تقلص وارتفعت الفعالية قياساً على معايير التقييم المتفق بشأنها.</p> | <p>أربعة وأربعون مكتباً للملكية الفكرية (14 مكتباً جديداً و30 مكتباً قائماً) لها:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قواعد بيانات وطنية متاحة بشأن الملكية الفكرية (مثل العلامات التجارية والبراءات والرسوم والنماذج الصناعية) بالتقاط السجلات الورقية - وانخفاض في تراكم طلبات الملكية الفكرية المتأخرة - ومراجعة أسرع لطلبات الملكية الفكرية | <p>إجراءات عمل محدثة ومطورة لمؤسسات الملكية الفكرية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>أحد عشر مكتبا لمنظمة للإدارة الجماعية مكتبا للملكية الفكرية (مكتبان جديان وتسعة في طور الإنشاء) لها:</p> <ul style="list-style-type: none"> قواعد بيانات وطنية (مثل المصنفات الموسيقية والمؤلفين، وغيرها) عبر رقمنة الوثائق الورقية؛ وتخفيض في تراكم العمل المتأخر. | <p>عشرون منظمة للإدارة الجماعية (12 منظمة جديدة و8 قائمة) لها:</p> <ul style="list-style-type: none"> قواعد بيانات وطنية (مثل المصنفات الموسيقية والمؤلفين، إلخ) بالتقاط الوثائق الورقية <p>— وتخفيض في تراكم العمل المتأخر</p> | |
| | <p>وفورات في الوقت والمال لفائدة 13 مكتبا للملكية الفكرية في معالجة طلبات مدريد من خلال الاتصال الإلكتروني المباشر مع أنظمة الويبو.</p> | <p>وفورات في الوقت والمال لفائدة 15 مكتبا للملكية الفكرية في معالجة طلبات مدريد من خلال الاتصال الإلكتروني المباشر مع أنظمة الويبو</p> | |
| | <p>وُظفت المعلومات بشأن البراءات المستقاة من أربعة مكاتب الملكية الفكرية مدخلات في موقع ركن البراءات PATENTSCOPE® للويبو</p> | <p>ومعلومات البراءات من مكاتب الملكية الفكرية موصولة بركن البراءات PatentScope® في موقع الويبو (يعتمد العدد الفعلي على مدى توافر المعلومات من مكاتب الملكية الفكرية وجودتها)</p> | <p>مكاتب الملكية الفكرية مجهزة للاتصال الإلكتروني مع المعاهدات التي تديرها الويبو</p> |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009 (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 4,959 | 4,530 | 91.3% |

7. تبين أن استخدام الموارد كان أقل مما كان متوقعا لتنفيذ أنشطة جدول أعمال التنمية وكذا الخدمات التعاقدية الأخرى المتعلقة بنظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية (IPAS) وقياسه وأدواته و ترجمة واجهة ودلائل المستخدم.

البرنامج 16: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل
الهدف توافر معلومات وتحليل علمية عالية الجودة لإطلاع واضعي السياسات على الوقع الاقتصادي المترتب على نظام الملكية الفكرية، ولاسيما في البلدان النامية
مدير البرنامج
المدير العام

أولاً: ملخص تحليلي

1. أنشئت شعبة الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل في عام 2009 في حين انضم رئيسها إلى الويبو في أغسطس 2009 لشغل منصب مدير شؤونها الاقتصادية. وقد انحصرت الشعبة حينها في قسم الإحصاءات. وسوف تخصص الموارد الضرورية لتقسيم الدراسات الاقتصادية خلال عام 2010، وعليه، فإن برنامج الأداء يشير إلى العمل الإحصائي الذي تحقق في عام 2009 والدراسات الاقتصادية المحدودة التي اضطلع بها مدير الشؤون الاقتصادية في الفترة من أغسطس إلى ديسمبر 2009.
2. وحقق العمل الإحصائي هدفه بالكامل إذ أتاح معلومات علمية جيدة للغاية يمكن توظيفها في صنع السياسات. وعلى غرار السنوات الماضية، أُجري مسح شامل للمكاتب الوطنية للملكية الفكرية، الأمر الذي سمح بتوسيع نطاق تغطية البلد بشكل كبير مقارنة بالسنوات الماضية. ووضعت البيانات المستجمعة على موقع الويبو للإحصاءات ليستفيد منها الباحثون مجاناً من شتى أنحاء العالم. وتمنح "مؤشرات الملكية الفكرية العالمية" (المعروف بتقرير البراءات الدولية سابقاً)، المنشور الإحصائي الرئيسي للبرنامج، بيانات مستفيضة وتعليقات على البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وعرفت المجلة ترحيباً واسعاً حول العالم ترتب عنه عدد هائل من التقارير الإخبارية والعديد من الاقتباسات في المنشورات المعنية بالسياسات وتقارير البحوث. وتزامن البرنامج أيضاً مع تداعيات الأزمة المالية، الأمر الذي جعل البرنامج يرصد الطلبات المودعة بناء على معاهدة البراءات ويتيح لفريق إدارة الويبو العليا تحليلات دورية عن توجهات الطلبات المودعة.
3. وانحصر برنامج العمل للدراسات الاقتصادية أساساً في انطلاق برنامج العمل نفسه، الأمر الذي يعكس نشأته الحديثة وموارده البشرية المحدودة. وإضافة إلى ذلك، قدم مدير الشؤون الاقتصادية معلومات تحليلية إلى اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاد، الأمر الذي ساهم في تحديد ولاية جديدة للأمانة للاضطلاع بدراسات اقتصادية شاملة بشأن الآثار التي تخلفها انتهاكات حقوق الملكية الفكرية.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

4. ويأتي إنشاء هذا البرنامج في البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009 تلبية للطلب الشديد، خاصة في سياق جدول أعمال التنمية، المقدم إلى الويبو لإتاحة تحليلات اقتصادية علمية ودراسات الوقع من أجل استخدامها من لدن صناع السياسات. ويكتسي هذا الطلب طابعاً خاصاً فيما يتعلق بتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية: 34 و35 و37 و38 و39. ولا يزال البرنامج في بداياته ولم يحن الوقت بعد لتقييم أدائه. وكما سبقت الإشارة إليه في الملخص التحليلي أعلاه، ستُخصص اعتمادات للبرنامج في عام 2010. وبنهاية النصف الثاني من عام 2009، كان البرنامج قد أعد مشروع جدول أعمال التنمية 1_37_35_DA: (مشروع بشأن الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية). وصدقت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية على هذا المشروع في أبريل 2010.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|---------|---|--|--|
| لا يوجد | بالنظر إلى أن برنامج الدراسات الاقتصادية أنشئ حديثاً، فإنه لا يتوقع إصدار تقرير الملكية الفكرية العالمي الأول في عام 2010. | إعداد التقرير العالمي الأول عن الملكية الفكرية يشمل جميع مجالات الملكية الفكرية الرئيسية بهدف نشره في أواخر 2009 أو أوائل 2010 | توافر معلومات علمية عالية الجودة لفائدة واضعي السياسات |
| | وبالنظر إلى أن برنامج الدراسات الاقتصادية أنشئ حديثاً، فإنه لم تتح سوى معلومات منهجية محدودة في سياق اللجنة الاستشارية المعنية بالإفناذ. أنظر الوثيقة WIPO/ACE/5/11 في هذا الشأن. | وتوافر مجموعة أولية من الدراسات حول المنهجيات الرامية إلى تحسين تحليل الوضع الاقتصادي المترتب على نظام الملكية الفكرية عبر العالم | |
| | سُجل في عام 2009 ما مجموعه 47 129 تحميل/مشاهدة المنشورات الإحصائية الأساسية في جميع اللغات (تقرير البراءات العالمية 2008، "ويبي" (WIPI) 2009، التقرير السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات 2008-2009 والتقارير الفصلية والشهرية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات طبعت 6 500 نسخة من "ويبي" 2010 ووُزعت 3 000 نسخة من التقرير السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات 2009 (لم يبق سوى بعض النسخ). وأما بالنسبة للبيانات الإحصائية نفسها، فقد سُجل 42 655 تحميل لختلف جداول البيانات خلال عام 2009. | ردود عن المنشورات واقتباسات منها | استخدام متزايد لمنشورات الويبو الإحصائية |
| | من الصعوبة بمكان تقدير عدد مقالات الصحف بالضبط التي تستند إلى المنشورات/البيانات الإحصائية وعدد الاقتباسات في المقالات الأكاديمية وتقارير السياسات. وسجلت مؤشرات الملكية الفكرية 39 800 زيارة في حين سجل "التقرير السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات" 8 820 زيارة ولو أنه يصعب تأويل هذه الإحصاءات. | وإصدار دراسات وتحليل اقتصادية حول قضايا محددة من السياسة العامة تتعلق بنظام الملكية الفكرية، والنمو الاقتصادي والتنمية وقضايا السياسة العامة باستخدام منشورات الويبو الإحصائية | |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 1,306 | 876 | 67.1% |

5. يعزى استخدام الموارد أقل مما كان متوقعا في فترة السنتين 2008-2009 إلى الأسباب التالية:

"1" لم يبدأ تخصيص موارد لهذا البرنامج الجديد إلا في عام 2009. ونظرا للتأخير الذي عرفته عملية التوظيف، فإن قسما كبيرا من الموارد المخصصة للموظفين لم يُستغل.

"2" وأجريت في النصف الأول من عام 2009 دراسة مستفيضة بشأن آثار الأزمة المالية في نظام الملكية الفكرية بموجب عقد كلف مبلغا قدره 75 000 فرنك سويسري. غير أن المستشار المتعاقد لم يسلم هذه الدراسة، فأُلغى العقد تبعا لذلك.

"3" ونتج عن توجيهات الإدارة العليا أن تحققت وفورات في المال بفضل تراجع تكاليف نفقات السفر.

البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية

الهدف كفاءات معززة في الدول الأعضاء من أجل الإنفاذ الفعال لحقوق الملكية الفكرية خدمة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية ولحماية المستهلك، ومناقشات سياسة مستنيرة على الصعيد الدولي للمساعدة على إرساء محيط داعم للنهوض باحترام الملكية الفكرية بطريقة مستدامة.

مدير البرنامج السيد دجي سي ويتشرد

أولاً: ملخص تحليلي

1. شكلت مسألة تحقيق نتائج البرنامج المرتقبة تحدياً حقيقياً خلال فترة السنتين وزادت حدتها بسبب غياب موارد للموظفين كانت ضرورية لتنفيذ البرنامج وذلك مقارنة بما أدرج في البرنامج والميزانية للفترة 2008-2009. ومع ذلك، فإن الجهود الجبارة التي بذلها موظفو البرنامج سمحت للبرنامج بأن يحقق جميع النتائج المرتقبة ويواصل تدريجياً الاعتراف بمساهمته في كسب احترام الملكية الفكرية في الدول الأعضاء وعلى المستوى الدولي.

2. وتجلى التحدي الثاني من بين التحديات الأساسية في تكييف أنشطة البرنامج مع التعديلات الهامة التي طرأت على السياسات نتيجة اعتماد الدول الأعضاء الهدف الاستراتيجي السادس "إذكاء الاحترام للملكية الفكرية" والتوصية 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وفي هذا الصدد، عقدت مشاورات مع الدول الأعضاء في عام 2008 أفضت إلى تحديد موضوع اتفق عليه ثنائياً وذلك قصد مناقشته خلال الدورة الخامسة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ، وتحديد الدول الأعضاء التزامهم مجدداً إلى اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ خلال جمعيات الويبو 2009. وتطرقت الدورة الخامسة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ إلى شواغل التنمية ذات الصلة بإذكاء الاحترام للملكية الفكرية، واتفقت الدول الأعضاء بشأن برنامج عمل مفصل قائم على البحث في الدورة السادسة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ.

3. وبموجب الهدف الاستراتيجي السادس ومن أجل دعم تنفيذ التوصية 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية، عمل البرنامج 17 أيضاً على دمج شواغل التنمية في تعاونه مع المنظمات الشريكة. وقد أفضى ذلك مثلاً إلى إدراج مناقشات التنمية خلال المؤتمر العالمي الخامس لمكافحة التقليد المعقود في كانون بالمكسيك في ديسمبر 2009. ومن أجل النهوض بمستوى التنسيق بين الكثير من المبادرات الدولية الرامية إلى مكافحة التقليد والقرصنة، فقد كنف البرنامج تعاونه مع عدد من الشركاء الرئيسيين ودخل في شراكات استراتيجية جديدة مع أربع منظمات دولية/إقليمية.

4. أما فيما يتعلق بالمساعدة التقنية، فقد عرفت فترة السنتين، إضافة إلى العدد الهائل من طلبات تدريب الإدارات المعنية بإنفاذ القانون، ارتفاعاً كبيراً في عدد الطلبات التي قدمتها الدول الأعضاء لمساعدتها على تطوير مقاربات استراتيجية وعملية لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية. وقد أدى ذلك إلى صياغة استراتيجيات تصدى لهذه المسألة على المستويات الوطنية والإقليمية والأقليمية. وقد سعى البرنامج في جميع مساعداته التقنية إلى الاعتداد بتعاونه القوي مع الكثير من المنظمات الشريكة قصد التأكد من أن خدماته جيدة ويقضي بالتالي على ازدواجية العمل.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

5. تركز إعادة صياغة هذا البرنامج ضمن البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009 وإنشاء الهدف الاستراتيجي السادس (التعاون الدولي على إذكاء الاحترام للملكية الفكرية) على تنفيذ التوصية 45 من جدول أعمال التنمية. والوصف الذي يرد في الجزء التحليلي أعلاه لأنشطة البرنامج تظهر بجلاء أن البرنامج 17 يكتسي بلا منازع الأهمية التالية: "اتجاه إنفاذ الملكية الفكرية في إطار الاهتمامات الاجتماعية الأوسع والانشغالات المعنية بالتنمية بصفة خاصة، بحيث تسهم حماية حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها في تشجيع الإبداع التكنولوجي ونقل التكنولوجيا ونشرها تحقيقاً للمنفعة المتبادلة لمنتجي المعارف التكنولوجية وللمنتفعين بها وعلى نحو يؤدي إلى الرفاهية الاجتماعية والاقتصادية وإلى تحقيق التوازن بين الحقوق والالتزامات، بما يتفق مع المادة 7 من اتفاق تريبس" (التوصية 45 من جدول أعمال التنمية).

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|---|
| | <p>تضمن أغلب أنشطة المساعدة التقنية مشاورات بشأن السياسات أجريت مع مختلف أصحاب المصلحة وذلك بغية تحديد احتياجات وتطوير مقاربات استراتيجية لإذكاء احترام الملكية الفكرية.</p> <p>و شددت نتائج المنتدى الإقليمية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ المعنى بحماية وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية في مكافحة التقليد والقرصنة، كوالامبور، ماليزيا، خلال الفترة من 24 إلى 25 يناير 2008 بين جملة أمور على ضرورة التصدي لمسألة السعر الحقيقي للمنتج وذلك في سياق جدول أعمال الويبو بشأن التنمية، وعلى الحاجة إلى برنامج توعية يركز على الأهمية الاجتماعية والاقتصادية لحماية حقوق الملكية الفكرية.</p> <p>والتوصيات التي اعتمدها ممثلو 20 دولة عربية خلال المؤتمر الإقليمية المعنى بجرائم الملكية الفكرية الذي نظمته الويبو بمشاركة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي خلال الفترة من 13 إلى 14 أبريل 2008 في البحرين توصيات انطوت على استراتيجيات متنوعة بشأن كيفية تطوير مكافحة الجريمة في المنطقة بما في ذلك صياغة تشريعات وإذكاء الوعي بين الجمهور والوفاء باحتياجات التدريب وضرورة الحفاظ على توازن بين حماية الملكية الفكرية والتطورات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.</p> <p>وانطلقت ضمن حلقة العمل الاستشارية بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية المعقودة في يولييه 2008 آلية للتعاون بين إدارات الإنفاذ في الدول الأعضاء في الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي. وخضع هذا التعاون للمراجعة وتطور إلى حلقتي عمل نظمتها الويبو والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي عقدتا في مايو ونوفمبر 2009.</p> | <p>صياغة استراتيجيات بشأن إنفاذ الملكية الفكرية في ثلاث دول أعضاء/مناطق دون إقليمية بمشاركة مختلف أصحاب المصالح</p> | <p>دعم صياغة استراتيجيات أو أنظمة وطنية أو دون إقليمية أو إقليمية وتنفيذها للنهوض باحترام الملكية الفكرية مما يجسد توفيقاً بين الحقوق والالتزامات وفقاً للمادة 7 من اتفاق "تريبس" والتوصية 45 من جدول أعمال التنمية</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|--|
| | <p>وضمن المساعدات التشريعية التي يقدمها البرنامج بحسب طلب الدول الأعضاء والمعنية بالمسائل المرتبطة بالإفناء، فإن البرنامج تأكد من أن تركيز صانعي السياسات انكب على مواطن المرونة التي توجد في المعاهدات الدولية ذات الصلة. وتلقى البرنامج في الفترة 2008-2009 أربعة طلبات من هذا القبيل ونظر فيها.</p> | <p>وإطار تشريعي جديد أو مجدد لإفناء الملكية الفكرية بفعالية في أربع دول أعضاء</p> | |
| | <p>واستجاب البرنامج خلال فترة السنتين لعدد 42 طلبا قدمته الدول الأعضاء للحصول على مساعدة تقنية لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية، بما فيها تنظيم دورات تدريبية واستشارات بشأن السياسات. وتضمنت مناقشات بشأن الهدف الاستراتيجي السادس والتوصية 45 من جدول أعمال التنمية، وذلك بتعاون مع العديد من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الشريكة أو مع دول أعضاء أخرى أو كليهما، أي بموجب الصناديق الاستثنائية لحكومات فرنسا واليابان والولايات المتحدة على التوالي.</p> | <p>عدد الأمثلة عن التعاون الدولي والمساعدة التقنية وأنشطة تكوين الكفاءات المنجزة مع الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية للمساعدة على إرساء محيط دائم لإذكاء احترام الملكية الفكرية بما يتماشى وجدول أعمال الويبو بشأن التنمية</p> | <p>تعاون دول معزز للمساعدة على إرساء محيط دائم لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية</p> |
| | <p>وناقشت الدول الأعضاء خلال الدورة الخامسة للجنة الاستشارية المعنية بالإفناء الموضوع المتفق بشأنه وهو "مساهمة أصحاب الحق في عمليات الإفناء وتكليفها مع مراعاة التوصية 45 لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية". وحددت الرئاسة مجموعة من المسائل ذات الاهتمام المشترك ترد في الاستنتاجات المعتمدة (الوثيقة WIPO/ACE/5/11).</p> <p>وصدقت الدول الأعضاء أيضا على برنامج العمل التالي للدورة القادمة للجنة الاستشارية المعنية بالإفناء: "تطوير الدراسة الموضوعية الواردة في الوثيقة WIPO/ACE/5/6 وتحليل ومناقشة انتهاكات حقوق الملكية الفكرية بجميع تعقيداتها وذلك من خلال دعوة الأمانة إلى الاضطلاع بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - استعراض أدبيات المنهجيات والثغرات الموجودة في الدراسات السابقة؛ - تحديد مختلف أنواع المخالفات ودواعي انتهاك حقوق الملكية الفكرية مع مراعاة المتغيرات الاجتماعية والاقتصادية والتكنولوجية ومختلف مستويات التنمية؛ - الدراسات الموجهة لتحقيق هدف تطوير منهجيات تحليلية تقيس الواقع الاجتماعي والاقتصادي والتجاري الذي يترتب عن التقليد والقرصنة بالنسبة للمجتمعات مع مراعاة تنوع الواقع الاقتصادي والاجتماعي وكذا مختلف مراحل النمو؛ - وتحليل مختلف الجهود والنماذج البديلة والخيارات الممكنة الأخرى من منظور الرفاهية الاجتماعية والاقتصادية وذلك من أجل التصدي لتحديات | <p>تحديد القضايا العالمية المشتركة في مجال إفناء الملكية الفكرية في إطار اللجنة الاستشارية المعنية بالإفناء والانتهاج إلى خلاصات للرئيس مشتركة ومتفق عليها</p> | <p>حوار سياسي دولي بناء ومتوازن</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|---|--|
| | التقليد والقرصنة". | | |
| | وقد كنف البرنامج ووسع نطاق تحالفاته الاستراتيجية مع المنظمات الشريكة وذلك بغية ضمان حوار دولي متوازن بشأن إنفاذ الملكية الفكرية. وفي إطار المؤتمر العالمي المعني بمكافحة التقليد والقرصنة مثلا، بدأ العمل بتعاون استراتيجي مع الإتربول ومنظمة الجمارك العالمية والقطاع الخاص وأدرجت مسائل التنمية في جدول أعمال المؤتمر. وتعزز التعاون أيضا مع مجموعة أعمال لحقوق الملكية الفكرية وشارك القطاع الخاص مشاركة قوية في الكثير من أنشطة المساعدة التقنية. وتعزز أيضا التعاون مع كل من لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة التجارة العالمية، فريق منظمة الإتربول المعني بمكافحة الجرائم المتعلقة بالملكية الفكرية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ورابطة أمم جنوب شرق آسيا، والمفوضية الأوروبية، والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، وفريق الخبراء المتخصصين في الملكية الفكرية من مجموعة الثماني، والمركز الدولي للتجارة والتنمية المستدامة، والشبكة الأوروبية لمكافحة التقليد (SNB React). وبدأ التعاون مع أمانة الكمونيث، وفريق مكافحة التقليد والقرصنة التي أنشأتها منظمة الجمارك العالمية مؤخرا، وفريق خبراء الإنفاذ الأوروبي، والاتحاد البريدي العالمي. | وشراكات استراتيجية معززة من خلال أنشطة مشتركة جديدة تشمل مشروعات خاصة مع منظمات دولية حكومية وغير حكومية أخرى | |
| | وليس للبرنامج 17 أية ولاية للاضطلاع ورصد عمليات إنفاذ القانون في الدول الأعضاء. ولا يحاول بسبب ذلك تقييم فعالية إنفاذ الملكية الفكرية على المستويات الوطنية. ومع ذلك، فتمت مؤشرات مختلفة توجي بأن إنفاذ الملكية الفكرية تعززت في بلدان شتى حيث عمل البرنامج، خصوصا في آسيا، وبعض بلدان شرق أوروبا وآسيا الوسطى وبلدان الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي. وتضم هذه المؤشرات معلومات عن أصحاب الحق ترد في البرنامج 17، وتغطية إعلامية لعمليات الإنفاذ، ودعوة قضائية، ومستوى وعي مسؤولي إنفاذ القانون حسب ما خبره البرنامج خلال أنشطته التدريبية. وينعكس ذلك في تطوير دورات تدريبية متقدمة/متخصصة في البلدان ذات الصلة. | إجراءات إنفاذ أكثر فعالية في أربع دول أعضاء من قبل مسؤولي القضاء ومسؤولي الجمارك والشرطة | كفاءات معززة للسلطات القضائية والمسؤولين عن إنفاذ القوانين في التعامل مع قضايا الإنفاذ |
| | ومن خلال مجموعة أعمال لحقوق الملكية الفكرية والشبكة الأوروبية لمكافحة التقليد (SNB React) والفريق التوجيهي للمؤتمر العالمي عمل البرنامج عن كثب مع القطاع الخاص ومشاركة واسعة لأصحاب الحق في مساعده الدول الأعضاء. وقد سمح هذا التفاعل بتبادل المعلومات بين أصحاب الحق والدوائر الوطنية لإنفاذ القانون وإنشاء نقاط الاتصال. وتوجي ردود أصحاب الحق بأن مشاركتهم في عمليات إنفاذ القانون استفادت من هذه الأنشطة في بلدان مختلفة | ومشاركة أحسن لأصحاب الحقوق في عملية الإنفاذ في ست دول أعضاء | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|---|
| | وفاقت هدف ست دول أعضاء. | | |
| | <p>أُتيحت تعليقات تلبية لطلب منظمة الصحة العالمية بشأن فرقة العمل الدولية التابعة لمنظمة الصحة العالمية والمعنية بمكافحة تقليد المنتجات الطبية (IMPACT) لـ "مشروع مبادئ وعناصر التشريع الوطني لمكافحة تقليد المنتجات الطبية".</p> <p>وأُتيحت تعليقات تلبية لطلب الإتربول وقدمت إلى وثيقة عمل مشروع الإتربول للتدريب في أفريقيا (OASIS).</p> <p>وفي إطار التعاون مع منظمة الجمارك العالمية، قُدمت المشورة بشأن المآزق الممكنة خلال عملية إنشاء الفريق الجديد لمكافحة التقليد والقرصنة لمنظمة الجمارك العالمية.</p> | <p>النظر في مساهمتين موضوعيتين من الويبو في مبادرات معنية لمنظمات دولية حكومية أو غير حكومية</p> | <p>إدماج قضايا الملكية الفكرية في الأنشطة المتعلقة بالإفاد التي تنجزها المنظمات الشريكة</p> |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 3,211 | 2,504 | 78% |

6. يتصل استخدام الموارد أقل مما كان متوقعا بموجب البرنامج 17 بموارد الموظفين وأسفار الغير.

الملكية الفكرية والتحديات العالمية

البرنامج 18:

الهدف قيادة مبادرات السياسة العامة بشأن الملكية الفكرية والتحديات العالمية ودعم المداولات بشأن السياسة العامة والنفوذ إلى المعلومات واستخدامها وكفاءات معززة للدول الأعضاء في الويبو من أجل تقييم الخيارات السياسية والقانونية والعملية وتنفيذها في مجال الملكية الفكرية والقضايا العالمية

السيد دجي سي ويتشرد

مدير البرنامج

أولاً: ملخص تحليلي

1. رسخت الويبو بموجب هذا البرنامج دورها لاعبا أساسيا في محيط السياسات الدولية وعززت سمعتها مصدرا للمعلومات التقنية الموثوقة والسليمة والمحيدة بشأن قضايا السياسات الراهنة وذلك من خلال:

- سلسلة من المنتديات تتناول موضوعات في غاية الأهمية بشأن السياسات العامة التي تركز على المسائل المحورية الراهنة؛
- ومساهمات حصرية في عمليات السياسات الدولية تلبية للطلب المتزايد؛
- وتوحيد جرد البراءات في مجال علوم الحياة لأغراض السياسة العامة المرتبطة بالصحة والغذاء من أجل إتاحة منظور فريد بشأن المجالات السياسية التي تبعث على قلق بالغ؛
- ومساهمات تقنية بشأن قضايا سياسات الملكية الفكرية من قبيل النقاش المتسارع بشأن الملكية الفكرية وتغير المناخ؛
- وإعداد دراسات ومستجدات عن المجالات السياسات الراهنة من خلال التشاور والحوار الحصريين.

2. أفضت القيود المفروضة على الموارد إلى تركيز البرنامج على النوعية وليس الكمية في نتائجه. ويمكن اعتبار فترة السنتين 2008-2009 مرحلة انتقالية من مستوى العمل التمهيدي للقيادة حول قضايا علوم الحياة إلى قاعدة صلبة تستوعب برنامجا أوسع بشأن التحديات العالمية المدرجة في البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009. وقد واصل البرنامج في توسيع نطاق نتائجه بالتشاور داخل الويبو وخارجها، كما هو الحال بالنسبة لمنتدى الويبو بشأن سياسات علوم الحياة الذي يرمي إلى استجلاء هذه العلوم وإتاحتها أكثر.

3. وتعززت علاقات العمل مع المنظمات الدولية بما فيها اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الأغذية والزراعة، و مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، واليونسكو، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة الصحة العالمية، والمركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا البيولوجية، والأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، ومنظمات غير حكومية والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية. ووردت ردود فعل إيجابية من هؤلاء الشركاء وكذا أطراف ثالثة ومثلي الدول الأعضاء. وظل التركيز على إتاحة معلومات تقنية محايدة وقيمة ومعقولة وتحليل للسياسات تستجيب لاحتياجات صناع السياسات الدوليين وعلى تعزيز الحوار والتعاون. وعقد أول منتدى مواضيعي بشأن جرد البراءات في مجال علوم الحياة لأغراض السياسة العامة، الأمر الذي ساهم في تقيح السياسة الخاصة بمجالات التكنولوجيا الزراعية والتكنولوجيات البيولوجية الطبية والتكنولوجيات المرتبطة بالبيئة خلال منتدى جرد البراءات ونقل التكنولوجيا بموجب اتفاقات البيئة المتعددة الأطراف.

4. وقدم البرنامج دعمه إلى الحوار السياسي العالمي من خلال التشاور مع أصحاب المصلحة واستهدف بناء قدرات صانعي السياسات الذين يسعون إلى وضع القضايا التقنية للملكية الفكرية ذات الصلة بانشغالهم بشأن السياسة العامة. وقُدمت عروض إعلامية مخصصة وتحليل بشأن السياسات إلى الدبلوماسيين والمسؤولين عن المنظمات الحكومية الدولية والهيئات الإقليمية وطلبة الماجستير والدكتوراه والأساتذة الجامعيين والخبراء الوطنيين ومجموعات الصناعيين، وذلك حسب الطلب. وساهم البرنامج أيضا مساهمة قيمة في سلسلة حلقات العمل لبناء القدرات نظمها منظمة التجارة العالمية.

5. وساهم البرنامج في يولييه 2009 في تنظيم الويبو مؤتمرا هاما بشأن الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة عُقد في جنيف. ونُظّم المؤتمر عقب اقتراح تقدمت به اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في دورتها 12 المعقودة في يونيه 2008 تصدى للقضايا المرتبطة بأوجه تلامس الملكية الفكرية مع مجالات أخرى من السياسات العامة مثل الصحة العامة والبيئة وتغير المناخ والأمن الغذائي حيث شكّل المؤتمر منصة لمناقشة السياسات العامة بشأن دور الملكية الفكرية وإقامة توازن بين الابتكار والنفوذ إلى التكنولوجيا الجديدة.

وسنح المؤتمر أيضا للويو بترسيخ تعاونه مع منظمات حكومية دولية أخرى مثل منظمة الأغذية والزراعة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة الصحة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية ومنظمة التجارة العالمية، وكذا أصحاب المصلحة من القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية.

6. وعمدت الاجتماعات الرفيعة المستوى إلى مخاطبة القطاع الخاص حيث استعرضت الويو سبل التعاون المباشر في مجالات عديدة بما فيها النهوض بمستوى الحصول على الأدوية الأساسية والتكنولوجيا السليمة غير المضرة بالبيئة.

7. وتعاونت الويو بفعالية مع منظمة الصحة العالمية في سياق اعتماد الاستراتيجية وخطة العمل العاليتين المتعلقةتين بالصحة العامة والابتكار والملكية الفكرية، ومبادرة البرنامج الخاص بالبحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية من أجل إنشاء شبكة أفريقية للابتكار المتعلق بالعقاقير والتشخيص. وتضمنت أيضا مبادرة المرفق الدولي لشراء الأدوية ومبادرة المرفق الدولي لشراء الأدوية الخاصة بجمع براءات الأدوية والرامية إلى وضع جمع طوعي لبراءات الأدوية مع التركيز في البداية على زيادة النفاذ إلى الأدوية المضادة للفيروسات الفهقرية الأحدث وتشجيع تطوير صيغ جديدة، وكذا الاجتماع الحكومي الدولي المعني بالتأهب لمواجهة جائحة الأنفلونزا، وكذا تبادل فيروسات الأنفلونزا والتوصل إلى اللقاحات والفوائد الأخرى.

ثانيا: تنفيذ جدول أعمال التنمية

8. ساهم البرنامج 18 في جدول أعمال التنمية بدمج توصياته ذات الصلة في أنشطة البرنامج العادية وإعداد مشروعات جدول أعمال التنمية وتنفيذها. ويعطي الملخص التحليلي الوارد أعلاه مزيدا من المعلومات عن أنشطة البرنامج التي تدعم تنفيذ عدد من توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، ولاسيما في مجالات نقل التكنولوجيا ومعلومات عن البراءات. وأفضى البرنامج أيضا إلى مشروع جدول أعمال التنمية DA_7_23_32_01: "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ويدعم المشروع تنفيذ التوصيات 7 و23 و32 و1 من توصيات جدول أعمال التنمية حيث يرمي إلى التشجيع على تحقيق فهم أفضل لأوجه التلامس بين الملكية الفكرية وسياسة المنافسة ولاسيما في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.

ثالثا: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كليا (100%)
- محقق جزئيا (50%)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|-----------------|
| | وضعت الويو مواد للسياسة العامة ومعلومات أخرى رهن إشارة الفريق الحكومي الدولي العامل المعني بالصحة العمومية والابتكار والملكية الفكرية التابع لمنظمة الصحة العالمية، ومبادرة المرفق الدولي لشراء الأدوية الخاصة بجمع براءات الأدوية، ومجلس حقوق الإنسان (الفرقة العاملة المعنية بتنفيذ الحق في التنمية)، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، ومنظمة الأغذية والزراعة، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير | الأخذ بإسهامات الويو في المسارات الدولية والوطنية. الهدف: ثماني عمليات | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---|---|
| | <p>المناح (الهيئات الفرعية ومؤتمرات الأطراف) في بوسان 2008 وكوبنهاغن 2009 إضافة إلى تنظيم تظاهرات جانبية لمؤتمر الأطراف) ومنظمة التجارة العالمية (ندوات وطنية وإقليمية بشأن بعض جوانب اتفاق منظمة التجارة العالمية- تريبس) وكذا العديد من العمليات الوطنية والإقليمية، بما في ذلك معهد التجارة العالمية في جامعة برن (الموارد الوراثية الحيوانية)، وخطة الاتحاد الأفريقي لتصنيع الأدوية لمشروع أفريقيا والبرنامج الخاص للبحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية والشبكة الأفريقية للابتكار المتعلق بالعقاقير والتشخيص التابعين لمنظمة الصحة العالمية.</p> | | <p>إقرار بدور الويبو في السياسة العامة الدولية وكفاءات معززة لواقعي السياسات من أجل رصد التطورات في الملكية الفكرية والقضايا العالمية لاستعراض انعكاسات الخيارات السياسية وتقييم المصالح والآفاق السياسية المعنية</p> |
| | <p>استلمت الويبو ردودا إيجابية على المعلومات التي سبق أن أتاحتها وذلك من منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، البرنامج الخاص للبحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية، والاتحاد الأفريقي، وكذا منظمات غير حكومية من المجتمع المدني والقطاع الصناعي وممثلي الدول الأطراف.</p> | <p>وردود وتقارير عن الآثار من منتديات سياسية تنظمها الويبو أو تشارك فيها</p> | |
| | <p>طلب إلى الويبو إتاحة معلومات عن مسائل الملكية الفكرية ذات الصلة بعلوم الحياة وهو الطلب التي تقدمت به بين جملة من الجهات كل من منظمة الأغذية والزراعة، و اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، منظمة الصحة العالمية، ومنظمة التجارة العالمية، والاتحاد الأفريقي، والعمليات الوطنية، والمنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية.</p> | <p>ومطالب بمساهمة الويبو من الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية ومنظمات أخرى</p> | |
| | <p>ودعيت الويبو إلى المشاركة في عدد من المنتديات الأكاديمية والسياسية الرفيعة المستوى في الدول الأعضاء وفي غيرها ضمن منظومة الأمم المتحدة، وكذا المجتمع المدني واجتماعات القطاع الخاص، الأمر الذي يعكس الطلب المتزايد على معلومات الويبو.</p> | <p>مطالب بمشاركة الويبو في المحافل السياسية</p> | <p>تبادل مكثف وتفاعلي بين الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني والقطاع الخاص</p> |
| | <p>استلمت الويبو ردودا إيجابية من المشاركين من الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية والصحافة بشأن المنتديات التي نظمتها الويبو. وتضمنت الموضوعات تصميم السياسات العامة بشأن البراءات، والاتفاقات المتعددة الأطراف المعنية بالبيئة، و ندوة بشأن إدارة القطاع العام للملكية الفكرية في مجال علوم الحياة، وإصدار البراءات في البيوتكنولوجيا. وقد قوبلت بالترحيب المعلومات التقنية المحايدة والقيمة والمعقولة وتحليل السياسات، وفتح منتدى لتبادل التجارب ذات الصلة بين أصحاب المصلحة المعنيين.</p> | <p>وردود وتقارير عن الآثار من منتديات سياسية تنظمها الويبو</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|---|
| | <p>وعززت الويبو تعاونها مع عدد من المنظمات من بينها منظمة الأغذية والزراعة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة الصحة العالمية، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، والاتحاد الأفريقي. وبدأت الويبو مبادرة للأنشطة المشتركة للفترة 2010-2011 مع كل من منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية بشأن استراتيجية وخطة العمل العالميتين المتعلقةتين بالصحة العامة والابتكار والملكية الفكرية. وارتبطت الويبو بشركات جديدة مع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المعنية في موضوع التكنولوجيا المرتبطة بتغير المناخ، ومع البرنامج الخاص للبحث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية في موضوع خطة تصنيع الأدوية لأفريقيا، ومع معهد التجارة العالمية في برن في موضوع التحديات المستقبلية لإصدار البراءات في البيوتكنولوجيا.</p> <p>وأربعة منتديات نظمها الويبو (ندوة جرد البراءات في مجال علوم الحياة لأغراض السياسة العامة، وندوة جرد البراءات ونقل التكنولوجيا بموجب اتفاقات البيئة المتعددة الأطراف، وندوة حول إدارة الملكية الفكرية في القطاع العام، وندوة حول التحديات المستقبلية للقانون الدولي: مستقبل إصدار براءات البيوتكنولوجيا.</p> | <p>وتشكيلة شركاء الحوار السياسي وتوعوهم، وتقارير عن وقع الحوار المعزز</p> <p>الهدف: تعاون معزز مع أربعة شركاء حاليين، وتعاون معزز مع أربعة شركاء جدد. وستة منتديات نظمها الويبو</p> | |
| | <p>وبدأت الويبو حوارا مع القطاع الصناعي بشأن صياغة أدوات ومشروعات تيسر النفاذ إلى التكنولوجيا في مجال الصحة العامة والتكنولوجيا الخضراء.</p> <p>وبحث بشأن قضايا التنمية المرتبطة بالملكية الفكرية وتغير المناخ (مشروع استشارة) وأول مشروع بشأن إدارة الملكية الفكرية في مجال الصحة العامة.</p> | <p>عدد ونطاق أدوات السياسات والدراسات الجديدة والتحليل المعلومات المتعلقة بالبراءات وأدوات البيانات</p> | <p>كفاءات معززة للدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية الشريكة لاتخاذ قرارات مستنيرة بشأن الخيارات العملية في استخدام التكنولوجيا المحمية بالبراءات في المجالات الأهم بالنسبة إلى تحديات السياسة العالمية</p> |
| | <p>استلمت الويبو ردودا إيجابية قوية بشأن تقديم مشروع دراسة حول قضايا نقل التكنولوجيا والملكية الفكرية بموجب الاتفاقات المتعددة الأطراف بشأن البيئة.</p> <p>ونظمت تظاهرتان عل هامش اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ- مؤتمر الأطراف في بوسان 2008، وكوبنهاغن 2009.</p> | <p>ورود من المستخدمين والشركاء بشأن نوعية وفعالية الأدوات التي تم تطويرها.</p> <p>الهدف: ستة مصادر جديدة</p> | |
| | <p>وما فتئت الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والجمع المدني تطلب المزيد من المعلومات حول استخدام البراءات وتأثيرها، وكذا المعلومات التي تترتب مباشرة عن نظام البراءات. وقد أحرز عمل الويبو بشأن أدوات إعلامية بشأن البراءات اهتماما خاصا من منظمة الأغذية والزراعة، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة الصحة العالمية، والاتحاد</p> | <p>طلب منتجات إعلامية بشأن البراءات. و ردود المنتفعين بالمنتجات.</p> <p>الهدف: طلبات على ستة مصادر جديدة</p> | <p>كفاءات معززة للدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية الشريكة لاتخاذ قراراتها عن علم فيما يتصل الخيارات العملية لاستعمال تكنولوجيا البراءات في المجال ذات الصلة الوثيقة بالتحديات السياسية العالمية.</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---------------|-----------------|
| | الأفريقي، والمرفق الدولي لشراء الأدوية الذي شجع الويبو على مزيد من التطوير بالاستفادة من النتائج التي تحققت. | | |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 1,522 | 1,221 | 80.2% |

9. وبما أن البرنامج 18 لا يزال حديث العهد نسبياً، فإن نقص الإنفاق يعزى أساساً إلى عدم شغل العديد من المناصب الأساسية، بما فيها منصب المدير الذي ظل شاغراً خلال 2009. وعلاوة على ذلك، فإن النفقات المخصصة لأتباع الخبراء كانت أقل مما كان متوقعاً.

البرنامج 19: التواصل

الهدف فهم أفضل لمسائل الملكية الفكرية ودور الويبو عبر العالم وتوجيه للخدمات أوسع داخل الويبو.

مدير البرنامج السيد دجي سي ويتشرد

أولاً: ملخص تحليلي

1. تطلّب تعزيز فهم أفضل لقضايا الملكية الفكرية ودور الويبو عبر العالم مقاربات أكثر إبداعاً وذلك من أجل نشر خطابات الويبو بين الدول الأعضاء وبين جميع أصحاب المصلحة، ولاسيما في البلدان النامية. وتجلّى أحد التحديات الأساسية في إشراك الدول الأعضاء في عملية توفير المساعدة والتعاون من أجل إطلاق أنشطة وطنية لمخاطبة الجمهور، وجعل منتجات الويبو الإعلامية متوافرة لدى شرائح واسعة ومتنوعة من بينهم. كما أفضى التشديد على أهمية الاستخدام الأمثل للمال إلى المزيد من المشروعات التعاونية والمشاركة، الأمر الذي نتج عنه إطلاق المزيد من المنتجات ونشرها على نطاق أوسع. وقد حظيت هذه الجهود بنجاح على عدة جهات حيث ترد العديد من أهم علاماته أدناه.

2. وتطلّب تحقيق النتيجة المرتقبة 1 (فهم أوسع لدور الملكية الفكرية والويبو وأنشطته بين صانعي السياسات والجمهور) مقارنةً متعددة الأوجه تتحول باستمرار لوفاء باحتياجات أصحاب المصلحة في الويبو. وتجلت إحدى الاستراتيجيات الأساسية الجديدة في إتاحة الدول الأعضاء الأدوات الأساسية لإطلاق حملات مخاطبة الجمهور: أنشئ قسم جديد لـ "أدوات الملكية الفكرية لمخاطبة الجمهور" على موقع الويبو على الشبكة يحتوي الطبعة الإلكترونية لدليل الويبو لمخاطبة الجمهور بشأن الملكية الفكرية وقاعدتي بيانات تضمان معلومات بشأن مبادرات مخاطبة الجمهور بشأن الملكية الفكرية وملخصات دراسات وبحوث تجريبية عن الملكية الفكرية. واستخدام مبادرة غرفة التجارة الدولية لـ "قطاع الأعمال لوقف التقليد والقرصنة" الهائل لقاعدتي البيانات هاتين في تقرير رفيع المستوى يعكس تأثيرها على سلوك المستهلكين ومنظورهم إلى التقليد والقرصنة. وتعزز التواصل والتعاون مع مكاتب الملكية الفكرية وأصحاب المصلحة في القطاع الخاص والمجتمع المدني استجابة للوعي المتنامي لأهمية مخاطبة الجمهور ونشر فهم أفضل للملكية الفكرية. ووافقت وزارة التجارة الأمريكية على ترخيص وتوزيع مجموعة دروس إلكترونية حول حقوق الملكية الفكرية في عام 2009، وتعزز التعاون بين الويبو ومعرض جنيف للاختراعات والمكتب السويسري للملكية الفكرية للمشاركة مشاركة أكثر فعالية في هذه التظاهرة الهامة التي يقصدها المخترعون من كل بقاع العالم. وبدأ العمل في مشروع مشترك مع مكتب اليابان للبراءات بغية إنشاء قاعدة بيانات للدراسات الفردية ومواد أخرى توضح أمثلة من الاستخدام الناجح لنظام الملكية الفكرية.

3. ولا تزال مواد الويبو الإعلامية العامة تحظى بالمزيد من الاهتمام إذ عولجت طلبات فردية من 20 دولة عضو في عام 2009 (من أجل استخدامات معينة لمواد التدريس وإذكاء الوعي في الجامعات والمدارس ومنظمات المقاولات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الحكومية)، الأمر الذي يمثل ارتفاعاً مضاعفاً مقارنة بفترة السنتين السابقتين. وأظهر القراء اهتماماً بالغاً بمجلة الويبو، وارتفع عدد القراء عبر الشبكة ارتفاعاً كبيراً (2.3 مليون صفحة مقروءة في عام 2009 مقارنة بما قدره 0.9 مليون في عام 2007)، أي ارتفاعاً بنسبة 19% بالنسبة للاشتراكات الورقية وسجلت ردود جيدة في مسح أجري مؤخراً بشأن نوعية المجلة وأهميتها.

4. وإن الانتباه إلى حقيقة أن الشباب مستهلكون أساسيون للملكية الفكرية اليوم وغداً هو ما دفع أصلاً الويبو إلى بذل المزيد من الجهود للتواصل مع هذه الشريحة. واستجابة لطلبات الدول الأعضاء، بذل المزيد من الجهود لزيادة حجم المواد التعليمية التي توزع على المدارس والمدرسين بغية تثقيف التلاميذ بشأن الملكية الفكرية. وبما أن الكثير من الدول الأعضاء يواجه صعوبات في ميزانية طبع وتوزيع المواد، فإن الويبو بدأت على المستوى الإقليمي تحدد شركاء في القطاعين الخاص والعام يرغبون في كفالة تكاليف الطبع والمشاركة في جوانب أخرى من حملات مخاطبة الجمهور. ففي الأردن مثلاً، تم الاتفاق مع مركز الملكة رانيا للريادة لإعادة طبع كتب رسوم الويبو بشأن البراءات والعلامات التجارية وحق المؤلف لاستخدامها في المدارس الأردنية. واستهدفت عشر مدارس في السنة الأولى وثمة خطط لتوسيع نطاق البرنامج إلى بلدان أخرى في المنطقة من خلال تدريب المدرسين المحليين على استخدام مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية. وأطلقت المدرسة الدولية في جنيف برنامجاً رائداً لاستخدام سلسلة "تعلم من الماضي وأنشئ المستقبل" الخاصة بالمقرر الدراسي لطلاب السنوات الأولى للبيكالوريا الدولية، على أن تتاح لمدارس أخرى عبر العالم تتبع نظام البيكالوريا الدولية.

5. وتعاون وثيق مع معهد بيرو للملكية الفكرية (المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية) والصندوق الاستئماني للحكومة الكورية، انتهت عملية طبع كتاب رسوم الويبو المشهور "حق المؤلف" (الذي صمم أصلاً ضمن شراكة مع المعهد الوطني للدفاع

عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية) وسوف يتاح للدول الأعضاء بهدف توزيعه على محطات التلفزيون الوطنية وفي شكل أقراص مضغوطة لاستخدامه في المدارس ووسائل الإعلام الاجتماعية من قبيل "يوتيوب" (Youtube) في بداية عام 2010.

6. وقد انتهجت الويبو طرقاً تقليدية وأخرى جديدة من أجل توسيع نطاق تواصلها مع الجمهور عبر العالم، وتعاونت مع دول أعضاء لترجمة ونشر طبعات جديدة لمنشورات الويبو بلغات غير لغات الأمم المتحدة حيث ارتفعت بنسبة 35 في المائة مقارنة بالأرقام المسجلة في فترة السنتين السابقة. وأُتحت منشورات الويبو في 14 مكتبة وديعة في البلدان النامية، الأمر الذي وسع نطاق مخاطبة الويبو المؤسسات الأكاديمية. أما منتجات الويبو الإعلامية المجانية بجميع اللغات المتوفرة، فقد استمرت الويبو في رفعها إلى موقعي "غوغل بوكس" (Google Books) و"سكريب دي" (Scribd). واقتصر في السابق رفع منشورات الويبو باللغة الإنكليزية إلى موقع "غوغل بوكس" على منشوراتها بالدفع ولم تكن ثمة أية وثائق للويبو متوفرة على موقع "سكريب دي"، أحد المواقع الجديدة على الشبكة لتقاسم الوثائق وهو الموقع الذي ما فتئت تنمو شعبيته. وإضافة إلى ذلك، سمح بيع المنشورات خلال فترة السنتين بإيرادات بلغت 1.1 مليون فرنك سويسري، ووزع ما يقارب 380 000 منتج إعلامي عبر العالم.

7. ورخّب برنامج العروض الإعلامية للويبو الذي يسعى إلى تعزيز فهم أفضل لمهمة الويبو وأنشطتها ودورها في الملكية الفكرية بأكثر من 4 100 شخص ينتمون إلى 161 مجموعة، بمن فيهم مسؤولين حكوميين ورجال أعمال وجامعات وطلبة جامعيين وطلبة من مدارس عليا. وقد كان لتكاليف النقل الباهظة والركود الاقتصادي أثراً واضحاً على عدد الطلبات التي توصلت بها الويبو من مجموعات الطلبة في الخارج خلال عامي 2008 و2009. ومع ذلك، فقد ظل الطلب على العروض الإعلامية الأكثر تخصصاً وعمقاً بشأن مسائل معينة للملكية الفكرية مستقراً، الأمر الذي يشير إلى استمرار الاهتمام بين هذا الجمهور بقضايا الملكية الفكرية المحورية.

8. وبعد أن أدركت الويبو الثغرة الهائلة في أنشطة مخاطبتها للجمهور، أي المواد التي تتطرق لموضوع التقليد والقرصنة، عمدت إلى إنتاج فيلم عن آثار الأدوية المقلدة على المستهلكين. وتصيغ "قصة تولوميو" هذه المشكلة بصيغة إنسانية وتتصدى للمسألة بطريقة بسيطة وغير عاطفية، وتخطب صناعات السياسات والجمهور العريض على حد سواء. وقد ساهم هذا المشروع الذي كان مجهوداً مشتركاً في تقليص تكاليف الإنتاج بشكل كبير. وكان التحول الاستراتيجي الأساسي خلال السنة التركيز أكثر على توزيع أفلام الويبو على مواقع التواصل الاجتماعي من قبيل "يوتيوب" (ازداد عدد المشاهدات إلى الضعف في عام 2009 أي ما يقارب 50000 مشاهدة فردية). وأنتج فيلمان ترويجيان بشأن نظامي لاهاي ومدريد أيضاً قصد استخدامهما على الشبكة والمؤتمرات والندوات وبالنظر إلى تقلص الميزانيات المعتمدة، فإن أغلب هذه الأعمال أنتجت داخلياً، الأمر الذي نتج عنه مزيد من المنتجات بتكلفة أقل.

9. وأفضت الأنشطة المرتبطة بالنتيجة المرتقبة 2 (تعزيز التركيز على خدمة الزبون عبر كل دوائر الويبو) إلى إنشاء فريق خدمة الزبون التي أصبحت نقطة مرجعية أساسية لجميع الخدمات المقدمة للزبون داخل الويبو. وبإدارة الفريق بسلسلة من الأنشطة عرفت تعديلات مهمة في ما بعد، أي إنشاء فريق داخلي لنقاط الاتصال من أجل خدمة الزبون وتطوير وتنفيذ إجراءات تحقق فعالة عبر كل القطاعات، وتصميم صفحة "للاتصال بنا" جديدة خاصة بالويبو والهيكلي ذي الصلة الذي يدعم ذلك، وإتاحة نقطة اتصال مركزية أكثر اتساقاً وشمولية للتواصل مع أي مستخدم خارجي (بما في ذلك الدول الأعضاء، ومكاتب ومؤسسات الملكية الفكرية) والعمل في الوقت نفسه على تحسين خدمة الزبون بغية ضمان تقديم الويبو استجابة فورية ومنسقة، وتوحيد عملية معالجة الاستفسارات التي تصل عبر البريد الإلكتروني عادة أو عن طريق الخطأ، وتدريب واسع وإذكاء الوعي بأهمية توجيه الخدمات وضرورة النهوض بفعالية معالجة الاستفسارات. وجميع هذه الجهود ساهمت في التنمية الجارية لثقافة الخدمة عبر الويبو.

10. وتحقيق النتيجة المرتقبة 3 (تغطية إعلامية دولية أوسع لأنشطة الويبو) التي تركز على رعاية مصالح الملكية الفكرية على المدى البعيد، وضمان دقة المحتويات من خلال عقد مؤتمرات صحفية وإصدار بيانات صحفية والدعوة إلى عروض إعلامية وإجراء مقابلات (مع الصحافة المكتوبة والتلفزيون والإذاعة) تضم مجموعة من الموضوعات ويشارك فيها مسؤولو الويبو. وساعدت تنظيم ندوات للصحافيين في جنيف وفي الخارج على توسيع شبكة الصحافيين الذين يثمنون ويفهمون قيمة الإبلاغ عن الملكية الفكرية ويقومون بالتالي بتعزيز الهدف الاستراتيجي للحفاظ على اهتمام وسائل الإعلام باستمرار بمسائل الملكية الفكرية. ولعل هذا الأمر، إضافة إلى اعتماد نهج إعلامي استباقي، يشرح النمو القوي لوتيرة الاتصال بوسائل الإعلام في الفترة 2008-2009. كما ترتب عن الجهود الاستباقية على المستوى الدولي ارتفاع في عدد المقالات التي صدرت في الصحف الدولية بشأن أنشطة الويبو بلغت نسبتها 36%. وفي عام 2009 حيث حولت وسائل الإعلام تركيزها من المسائل المؤسسية في الويبو وسلطتها على قضايا موضوعية أكثر. أما توزيع ما يقارب 312 جائزة الويبو على مخترعين ومبدعين من 34 دولة عضو أغلبها بلدان نامية أو بلدان تنتقل إلى الاقتصاد الحر، فقد ترتب عنه تغطية إعلامية هائلة.

11. وفي ما يخص النتيجة المرتقبة 4 (ارتفاع استخدام موارد المعلومات المتوفرة في مكتبة الويبو)، فقد انخرطت مكتبة الويبو في البرنامج 19 في نهاية عام 2008. وخلال فترة السنتين، ساهمت المكتبة في فهم أفضل لمسائل الملكية الفكرية من خلال تعزيز خدماتها، الأمر الذي أفضى إلى إتاحة زبائنها المزيد من مواردها وقد وصلت أغلبية طلبات المعلومات التي استلمتها المكتبة عن طريق البريد الإلكتروني، وزيادة نسبتها 15% في الفترة بين 2006-2007 والفترة 2008-2009 بالنسبة للطلبات الداخلية، وظهر أن ثمة ارتفاعاً مستمراً في عدد الطلبات الخارجية. وقد يعزى ارتفاع عدد الزبائن الداخليين إلى جهود التسويق الداخلي التي اضطلعت بها المكتبة لترويج خدماتها. وبغرض دعم وجود الويبو بين أوساط المهتمين بالملكية الفكرية، أطلقت المكتبة خدمة جديدة في عام 2009، وأتاحت تقارير قطرية بآخر المستجدات للزملاء الذين يضطلعون بمهمات. وتحديدًا للحاجة إلى الحفاظ على المواد التاريخية الهامة للويبو والنهوض بعملية النفاذ إليها بوسائط إلكترونية، بادرت المكتبة بمشروع رقمنة يُؤتي ثماره كاملة في عام 2010.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

12. بدأ العمل بمشروع مشترك مع مكتب اليابان للبراءات باستثمار الصندوق الاستئماني الياباني وخبرة الويبو الحالية في تداول قواعد بيانات محاطبة الجمهور. وأطلق على المشروع مؤقتاً اسم "إي سبيد" (E-SPEED) وهو قاعدة تحوي بيانات للدراسات الإفرادية ومواد أخرى (مقالات وأفلام فيديو وغيرها) توضح حالات الاستخدام الناجح لنظام الملكية الفكرية. كما انتهى العمل من الإطار التقني وبدأ توحيد الدراسات الموجودة لإصدار النسخة "بيتا" (Beta) من المشروع. وفي أكتوبر 2009، صدقت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية على هذا المشروع المشترك. ويرتبط مشروع قاعدة بيانات "إي سبيد" (E-SPEED) بالتوصيات 4 و5 و9 و11 من توصيات جدول أعمال التنمية.

13. وساهمت أنشطة البرنامج 19 عموماً في تنفيذ التوصيتين 3 و5 من جدول أعمال التنمية.

مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
- محقق جزئياً (50%)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|--|
| | <p>استخدمت الخطابات بشأن قيمة الملكية الفكرية (عبر معلومات الويب وموادها المطبوعة ومنتجاتها المتعددة الوسائط) في 13 حملة وطنية لمخاطبة الجمهور في أبو ظبي، وكبوديا، ودبي، وآيرلندا، والأردن، ولبنان، والمكسيك، والمغرب، ونيكاراغوا، وبيرو، والمملكة العربية السعودية، وسنغافورة وتونس.</p> <p>وصدرت 70 نسخة جديدة من منشورات الويبو وترجمت ونُشرت بلغات غير لغات الأمم المتحدة. وأنشئت 14 مكتبة وديعة للويبو في دول أعضاء، الأمر الذي أتاح مواد الملكية الفكرية للجمهور.</p> <p>ووضعت الويبو خمسة أفلام وثائقية عن مبدعين ومخترعين من فرنسا، والبرازيل، وأوكرانيا، وبيرو، ونيجيريا بشأن قيمة الملكية الفكرية في أعمالهم، وأتاحها حسب الطلب على مواقع التواصل الاجتماعي على الشبكة من قبيل "يوتيوب".</p> <p>وزاد عدد زوار صفحات نسخة مجلة الويبو على الشبكة إلى أكثر من الضعف (1.8 مليون صفحة في عام 2008 مقابل 2.3 مليون في عام 2009، أي بزيادة نسبتها 28% تقريباً) على حين ارتفعت نسبة الاشتراكات الورقية إلى 19% خلال فترة السنتين السابقتين. واستمر عدد الاشتراكات بالبريد الإلكتروني في المجلة بلغاتها الثلاث في الارتفاع حيث وصل 13 400 اشتراك بنهاية عام 2009. وتبين من مسح للقراء أجري في عام 2009 من أجل تقييم وقع مختلف أنواع المقالات الواردة في المجلة ومدى تهمين القارئ لها أن نسبة 88% من هؤلاء القراء يرون أن المجلة "جيدة" أو "ممتازة".</p> | <p>استخدمت الدول الأعضاء الخطابات الأساسية بشأن قيمة الملكية الفكرية (عبر المواد المطبوعة، والمنتجات المتعددة الوسائط وموقع الويبو على الشبكة) في 10 أنشطة وطنية لمخاطبة الجمهور.</p> | <p>فهم أوسع لدور الملكية الفكرية والويبو وأنشطتها بين صناع السياسات وعموم الجمهور.</p> |
| | <p>واستخدمت مواد تعليمية بشأن الملكية الفكرية خاصة بالشباب في عشرة دول أعضاء على الأقل، بما فيها كوبا، وألمانيا، والأردن، ولبنان، وكسمبرغ، والمغرب، وبيرو، والفلبين، وقطر، والإمارات العربية المتحدة.</p> <p>وبدأ مشروع رائد لاستخدام مواد الويبو في المدارس الدولية عبر العالم.</p> | <p>وتستخدم مواد تعليمية بشأن الملكية الفكرية خاصة بالشباب في نظام المدارس الوطنية في عشرة دول أعضاء.</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>ولم تنتج أية أشرطة إعلامية نوعية خلال عام 2008 بسبب عدم توافر الاعتمادات للإنتاج الخارجي. وأجل إنتاج أشرطة إعلامية نوعية لعام 2009 إلى نهاية السنة بسبب القيود التي عرفت عمليات التصوير وما بعد الإنتاج، لكنها متاحة حاليا على أقراص مضغوطة.</p> <p>وأنتج فيلم بالرسوم المتحركة عن اليوم العالمي للملكية الفكرية لفائدة الدول الأعضاء يمكن تحميله من الشبكة. سجلت الأفلام التي أنتجتها الويبو ورفعتها إلى مواقع التواصل الاجتماعي 50000 زيارة على موقع "يوتيوب".</p> <p>ووزع أكثر من 1000 نسخة من مجموعة الويبو لأقرص الفيديو المضغوطة على الدول الأعضاء خلال انعقاد الجمعية العامة للويبو في عامي 2008 و2009.</p> | <p>وبث شريطين إعلاميين عن الويبو عبر قناتين دوليتين على الأقل و40 قناة وطنية في الدول الأعضاء</p> | |
| | <p>واحتفل باليوم العالمي للملكية الفكرية عبر العالم في عام 2008 تحت شعار "ابتكار - لنحترمه" وفي عام 2009 تحت شعار "الابتكار الأخضر". وفي عام 2008، أرسل ما يناهز 1500 منشورات إعلامية إلى الدول الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة ورجال الأعمال. وكجزء من الحملة "الخضراء" الجارية للويبو، لم ترسل أية منشورات إعلامية في عام 2009 كما كان الحال في السنوات السابقة. وعوض ذلك، شجعت الدول الأعضاء والمراقبين على تحميل المواد الترويجية من موقع الويبو على الشبكة. وأبلغ 60 بلدا الويبو بالأنشطة التي نظمتها في عام 2008 و79 بلدا في عام 2009 (زيادة نسبتها 32%). وأبلغت هذه البلدان الويبو عن 240 موجز نشاط و 260 في عام 2009 (نشرت على موقع الويبو على الشبكة) الأمر الذي يمثل ارتفاعا بنسبة 45% و 57% مقارنة بعام 2007.</p> | <p>وزيادة 10% على الأقل في عدد الدول الأعضاء التي تنفذ أنشطة توعية بمناسبة اليوم العالمي للملكية الفكرية</p> | |
| | <p>تحديد أرقام الهواتف والبريد الإلكتروني والفاكس لجميع قطاعات الويبو ونشرها.</p> <p>وتحديد أفرقة الدعم الرسمية وغير الرسمية القائمة والعمليات ذات الصلة وتوثيق تلك العمليات.</p> | <p>استكمال جرد أنشطة الويبو الحالية في الخدمات وتقييمها</p> | <p>تركيز محسّن على الزبون في الويبو</p> |
| | <p>انتهت عمليات تحديد مؤشرات المقارنة من خلال زيارة أو التواصل مع كل من مكتب علامات الجماعة الأوروبية، ومكتب المملكة المتحدة للملكية الفكرية، والمكتب الباناميكي للبراءات والعلامات التجارية، والمكتب الأوروبي للبراءات، ومكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات، ومكتب الملكية الفكرية الأسترالي.</p> | <p>واستكمال مقارنة أعمال خدمة الزبون في منظمات أخرى معنية</p> | |

| النتائج المرقبة | مؤشرات الأداء | بيانات الأداء | سير |
|---|--|---|-----|
| | وتطبيق حل مؤقت وانتقالي للمشروع في تحسين عمل مركز الاستعلام والخدمات | أعيد تصميم صفحة "للإتصال بنا" لموقع الويب على الشبكة. وحدد وثقذ هيكل الإتصال بالهاتف والبريد الإلكتروني حسب وصف دليل خدمات الزبون أتيحت الأدوات التقنية لبعض الأفرقة من أجل تحسين الرد على الاستفسارات التي ترد عبر البريد الإلكتروني والهاتف. ونظّم فريق خدمة الزبون العديد من الدورات التدريبية. | |
| | وتنسيق أعمال الخدمة الحالية مع المركز الإعلامي الأول؛ وإنشاء مكاتب جديدة لخدمات "ثانية" في القطاعات المعنية. | بدء العمل بفريق مركزي معني بالاستفسارات العامة التي ترد عبر البريد الإلكتروني والعمل على المستوى التنظيمي بتنسيق وإعادة توزيع الاستفسارات المعقدة أو التي ترد عن طريق الخطأ. وحددت ووثقت مسؤوليات كل فريق دعم أو شخص حسب وصف قوائم الخدمة المنشورة داخليا. | |
| صورة إعلامية عالمية أرقى لأنشطة الويبو | زيادة بنسبة 5٪ على الأقل في المقالات الصحفية العالمية التي تستعمل معلومات تتيحها الويبو | وزاد عدد المقالات الصحفية بنسبة 11% مقارنة بفترة السنتين السابقة. | |
| | زيادة بنسبة 5٪ على الأقل في عدد الاتصالات مع وسائل الإعلام التي تنقل أخبارا عن الويبو باستمرار | وزاد عدد الاتصالات مع وسائل الإعلام بنسبة 36% مقارنة بفترة السنتين السابقة. | |
| | زيادة بنسبة 5٪ على الأقل في عدد المقالات التي تصدرها الويبو في منشورات الأوساط المتخصصة والأكاديمية | وزاد عدد المقالات المخصصة للويبو بنسبة 10% مقارنة بفترة السنتين السابقة. | |
| استعمال أكثر للموارد الإعلامية التي تتيحها مكتبة الويبو | زيادة بنسبة 10٪ في عدد مستخدمي خدمات المكتبة (من 10 في الأسبوع في عام 2006) | وارتفع عدد زوار مكتب الويبو بنسبة 10%، أغلبهم من مهنيي الملكية الفكرية من منطقة جنيف (باحثون وطلبة الجامعة) ومن برامج أكاديمية الويبو. | |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 13,788 | 13,442 | 97.5% |

14. وقد وصل استخدام الميزانية إلى أهدافه تقريبا بينما يُعزى نقص الإنفاق إلى جمود تحقيق وفورات في التكاليف في مجالي التموين والمعدات.

البرنامج 20: المكاتب والعلاقات الخارجية
الهدف التزام أوثق وأكثر فعالية لليوبو مع جهات خارجية
مدير البرنامج السيد دجي سي ويتشرد

أولاً: ملخص تحليلي

1. خلال فترة السنتين ركز هذا البرنامج أساساً على الحوار مع شركاء الليوبو الاستراتيجيين الرئيسيين بغية دعم عمل الويبو والتأكد من أن الويبو مرتبطة فعلاً بمحيطها الخارجي دعماً للعمليات الحكومية الدولية ذات الصلة بالملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة الرئيسية من قبيل الملكية الفكرية والتجارة والصحة العامة وتغير المناخ. وقد أعطي هذا العمل دفعة إضافية بعد بدء العمل في نهاية عام 2008 بالأهداف الاستراتيجية الجديدة التسعة ولاسيما الهدف الاستراتيجي السابع. "الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة العالمية" وإنشاء برنامج جديد يركز على هذه المسائل (البرنامج 18) في البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009. الملكية الفكرية والتحديات العالمية وهذا التحرك من أجل جعل الويبو منتدى حكومياً دولياً رائداً مرة أخرى والذي يتصدى لتقاطع الملكية الفكرية مع مسائل السياسات العالمية تطلب تعزيزاً لوظيفة علاقات الويبو الخارجية، الأمر الذي من شأنه ضمان رصد الويبو رصدًا منهجياً لعمليات التفاوض الحكومية الدولية الرئيسية والانخراط فيها.
2. وتركزت الأنشطة على تحاور الويبو مع شركاء رئيسيين.

"1" منظمة التجارة العالمية: العمل على دعم تنفيذ فعال لاتفاق المساعدة التقنية المبرم بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية. وقد بُذلت في فترة السنتين 2008-2009 هذه جهود مكثفة بغرض تعزيز التعاون مع منظمة التجارة العالمية من خلال رفع مستوى حلقات العمل المشتركة والأنشطة المرتبطة بقضايا دعم البلدان النامية في علاقاتها بالملكية الفكرية والتجارة.

"2" منظمة الصحة العالمية: انخرطت الويبو أيضاً في شراكات فاعلة مع منظمة الصحة العالمية بشأن مسائل تتعلق بالصحة العامة والنفوذ إلى الأدوية. وإضافة إلى حلقات العمل التي نظمتها الويبو مع منظمة الصحة العالمية، ومع منظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية معاً بشأن الصحة العامة والملكية الفكرية، فإنها أدرجت أيضاً الانخراط القيم للهيئة التنفيذية لمنظمة الصحة العالمية، وجمعية الصحة العالمية، والاستراتيجية العالمية، وخطة عمل تتعلق بالصحة العامة والابتكار والنفوذ إلى الأدوية.

"3" اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ/برنامج الأمم المتحدة للبيئة: شاركت الويبو مشاركة فاعلة في عملية المفاوضات الحكومية الدولية والمبادرات بين الوكالات ذات الصلة بتغير المناخ ولاسيما في سياق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. ونظمت الويبو اجتماعاً مشتركاً مع الاتحاد الدولي للاتصالات خلال انعقاد مؤتمر المفوضين 15.

3. وإضافة إلى هذه الأنشطة الاستراتيجية الرئيسية، تضمن العمل من أجل تحقيق هذه الأهداف والنتائج المرتقبة في البرنامج 20 مشاركة فعالة في الشؤون بين الوكالات والعلاقات الخارجية مع منظومة الأمم المتحدة، وجميع هيئات إدارة الإصلاح والتنسيق والاتساق التابعة للأمم المتحدة مثل اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، واللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى، ومجلس المديرين التنفيذيين، ووحدة التفتيش المشتركة، بين جملة هيئات. وتضمنت هذه الأنشطة أيضاً تنسيق تقارير المتابعة بشأن مجموعة من مؤتمرات ومبادرات الأمم المتحدة من قبيل القمة العالمية لمجتمع المعلومات، والمشاركة في اجتماعات هامة مثل مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية 12 المعقود في آرا.

4. وظل عمل الويبو مع المنظمات غير الحكومية والقطاع الصناعي أولوية استراتيجية رئيسية. وفي عام 2008 استجاب البرنامج لطلبات جديدة مثل تلك التي استلمها من الاتحاد الدولي لمنظمات حقوق الاستنساخ بغية مساعدتها على التنسيق مع الاتحاد العالمي للمكفوفين ومنظمات غير حكومية أخرى بشأن مشروع "الأشخاص ضعيفي البصر". وأتاحت الويبو أيضاً مساعدتها لتنظيم أول اجتماع اقترحت الرابطة الدولية لحماية الملكية الصناعية بهدف صياغة معاهدة جديدة بشأن "حق الموكل في سرية مستندات الدعوى". وخلال عام 2009، تأثرت أنشطة البرنامج المتعلقة بالمنظمات غير الحكومية بسبب تغير الموظفين واعتماد إعادة نظر استراتيجية بشأن أفضل السبل الكفيلة بتمكين الويبو من التحاور مع أصحاب المصلحة الرئيسيين. ويرتقب أن تعرف فترة السنتين 2010-2011 اتخاذ مبادرات

هامة جديدة ترتبط بتواصل الويبو وتحاورها مع المجتمع المدني، بما في ذلك علاقاتها مع الجمعيات المهنية، والمجموعات الصناعية والمنظمات غير الحكومية عموماً.

5. ومكاتب الويبو الخارجية دور أساسي في دعم تحقيق أهدافها. ففي عام 2008، نظمت مكاتب الويبو في نيويورك وسنغافورة وطوكيو وبروكسيل سلسلة من الأنشطة المساعدة على تقديم الخدمات وأنشطة ترتبط بمجموعة واسعة من برامج الويبو. وفي نهاية عام 2008، أشار المدير العام إلى أنه ينوي القيام باستعراض استراتيجي لمكاتب الويبو الخارجية هدفه التأكد من أن ثمة نظرة واضحة عن دور هذه المكاتب ووظيفتها في دعم خدمات فاعلة وفعالة للأهداف التنظيمية الأوسع تكون قائمة على الخدمة.

6. وأهم اجتماع يتصل بجهود الويبو الرامية إلى حشد الموارد لفائدة البلدان النامية حتى تنتفع من الملكية الفكرية تيسيراً لنموها يكمن في موافقة وتنفيذ مشروع الويبو لجدول أعمال التنمية الرامي إلى عقد مؤتمر الويبو المعني بتكوين شركات لحشد الموارد لأغراض التنمية (نوفمبر 2009). وأتاحت تحضيرات ومشاورات المؤتمر فرصة ثمينة مكنت الويبو من استيعاب دروس وعبر تتصل بطريقة عمل وكالات التنمية الرئيسية. وساعدت هذه العملية والمؤتمر ذاته على إنشاء شبكة قوية من الشركاء تسمح للويبو باستكشاف الدعم الذي تتيحه هذه الشبكة للدول الأعضاء من البلدان النامية. وأبلغت الدورة الرابعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية بمجموعة من مبادرات المتابعة.

7. واستمر مانحو الويبو الحاليين في إتاحة دعمهم الهام. فقد أتاح صندوق اليابان الاستئماني/أفريقيا دعماً إضافياً. وساهمت الحكومة اليابانية بمبلغ 1.1 مليون فرنك سويسري في هذا الصندوق دعماً لعمل الويبو في بلدان في أفريقيا. وفي نهاية عام 2008، أنشأت حكومة البرتغال صندوقاً استئمانياً دعماً لعمل الويبو في البلدان الناطقة بالبرتغالية، لاسيما في أفريقيا. وتتيح بيانات الأداء في الجدول التالي مزيداً من التفاصيل بشأن ما تحقق من زيادات في الموارد من خارج ميزانية الفترة 2008-2009.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

8. تكفل البرنامج 20 بتنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية للويبو الرامي إلى تنفيذ التوصية 2 من توصيات جدول أعمال التنمية. واقتُرحت وثيقة المشروع المصدق عليه عقد مؤتمر يُعنى بتكوين شركات لحشد الموارد لأغراض التنمية. وعُقد المؤتمر في الفترة من 5 إلى 6 نوفمبر 2009 وتمخضت عنه نتائج ترد تفاصيلها في وثيقة المشروع. غير أن المؤتمر لم يكن سوى نقطة البداية من أجل تنفيذ التوصية 2 من توصيات جدول أعمال التنمية. وفي هذا الصدد، تتيح وثيقة المشروع وأنشطة البرنامج 20 في الفترة 2010-2011 مزيداً من تفاصيل أهداف حشد مثل هذه الموارد وتقييم النتائج على المدى البعيد.

9. ويرمي تصميم أنشطة البرنامج بموجب البرنامج 20 إلى تنفيذ التوصيات 14 و30 و40 و43 من توصيات جدول أعمال التنمية. وفي ما يتعلق بالتوصية 14، عمل البرنامج 20 بالتعاون مع قطاعات الويبو الموضوعية على التأكد من أن الأنشطة التي نُظمت مع منظمة التجارة العالمية تعكس هذه التوصية. كما عمل البرنامج 20 مع قطاعات الويبو المعنية من أجل التعاون مع منظمات حكومية دولية أخرى دعماً لتنفيذ التوصيات 30 و40 و43.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|--|
| ■ | <p>أدرجت الملكية الفكرية في بيان الأمم المتحدة المشترك (تمشيا مع مفهوم وحدة العمل في الأمم المتحدة) الذي قُدم وتُلى في اجتماع المائدة المستديرة لحكومة بوتان وشركائها في التنمية، الأمر الذي يؤكد الدعم الفعال الذي يتمتع به نظام الملكية الفكرية.</p> <p>وشارك مشاركة فاعلة في أكثر من 30 اجتماع مع منظمة التجارة العالمية، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، و القمة العالمية لمجتمع المعلومات، ومنظمة الصحة العالمية، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، ومجلس المديرين التنفيذيين، واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، واللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى، الأمر الذي أثمر هذه المناقشات.</p> <p>ويظهر الأداء قياساً على هذا المؤشر أيضاً في بعض برامج الويبو الموضوعية (البرنامجان 4 و 5) والبرنامج 18 الجديد (الملكية الفكرية والتحديات العالمية).</p> | <p>و ثنائي وثائق وتقارير اجتماعات دولية تبين آراء الويبو</p> | <p>آراء الويبو مأخوذة بعين الاعتبار في المداولات المتعلقة بقضايا الملكية الفكرية في المحافل الدولية، بما فيها الأمم المتحدة</p> |
| | <p>وهذا المؤشر صعب قياساً على النتيجة المخولة لمساهمة الويبو ولم يتم متابعته بصورة منتظمة.</p> | <p>ثماني تبليغات وتقارير ومنشورات صادرة عن منظمات حكومية وغير حكومية تبرهن على آراء أكثر استنارة حول الملكية الفكرية</p> | <p>فهم أعمق لدى تجمعات قطاع الأعمال والمجتمع المدني لعمل الويبو وفوائد الملكية الفكرية على التنمية؛ ومشاركة معززة للمجتمع المدني في أنشطة الويبو وفقاً لمعايير قبول المنظمات غير الحكومية واعتمادها (جدول أعمال التنمية، التوصية 42)</p> |
| ■ | <p>أضيفت 10 منظمات غير حكومية مراقبين في الويبو في عام 2008.</p> <p>أنشئت منصات جديدة لتبادل المعلومات وتطوير أنشطة جديدة بتعاون مع جميع أصحاب المصلحة (المنظمات غير الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية، والقطاع الصناعي والحكومات نفسها).</p> | <p>ومشاركة عدد متزايد من المنظمات غير الحكومية في الويبو بصفة مراقب وإسهامها في أنشطة مشتركة</p> | |
| | <p>لم تُجمع بعد بيانات الأداء قياساً على هذا المؤشر، ولذلك فهي لم تُقيم.</p> | <p>وزيادة في عدد الأنشطة المشتركة مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية</p> | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>شارك في مشروع للمكتب الإقليمي لليونسكو في جاكارتا يرمي إلى تطوير موارد تعليمية وثقافية تعزiza لقدرات الجامعات التي تدخل في شبكة اليونسكو في مجالات الشركات بين الجامعات والقطاع الصناعي وأنظمة إدارة التكنولوجيا. ينطوي هذا المشروع على إمكانية مخاطبة 207 جامعة في 13 بلدا في آسيا بما فيها 180 جامعة في إندونيسيا.</p> <p>واستمر التحوار مع رابطة أم جنوب شرق آسيا من خلال تنظيم أنشطة مشتركة وتعاون مستدام مع مؤسسات وطنية مثل مجلس البحوث الوطنية التايلندي، ومعهد تطوير التكنولوجيا التطبيقية - شعبة العلوم والتكنولوجيا للفلبين، وشعبة العلوم والتكنولوجيا بقيت نام.</p> | <p>وشركات إضافية مع القطاعين العام والخاص</p> | |
| | <p>ويبلغ مجموع الإيرادات من خارج الميزانية للفترة 2008-2009 ما قدره 15.8 مليون فرنك سويسري مقارنة بما قدره 13.4 مليون فرنك سويسري في فترة السنتين 2006-2007، أي بزيادة قدرها 2.4 مليون فرنك سويسري أو بنسبة 18%.</p> | <p>زيادة في إيرادات الويبو من خارج الميزانية في الفترة 2008-2009 بالمقارنة مع الإيرادات المبيّنة في تقرير الإدارة المالية للفترة 2006-2007</p> | <p>زيادة في الموارد المتاحة للويبو من خارج الميزانية لفائدة عملها في المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات (جدول أعمال التنمية، التوصية 2)</p> |
| | <p>وظل عدد اتفاقات الصناديق الاستثنائية مستقرا في 18 في فترة السنتين 2008-2009 مقارنة بفترة السنتين 2006-2007.</p> | <p>واتساع قاعدة الجهات المانحة بزيادة عدد المانحين الجدد والاتفاقات بشأن الصناديق الاستثنائية واتفاقات أخرى في هذا المجال</p> | |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 10,616 | 10,795 | 101.7% |

10. وعرف البرنامج زيادة في الإنفاق بنسبة 1.7% عن اعتمادات الفترة 2008-2009. ويُعزى ذلك أساسا إلى ارتفاع في موارد الموظفين بسبب التقويم الاستراتيجي الجاري، ولو أن نقص الإنفاق لموارد خلاف الموظفين عوّض إلى حد ما عن ذلك.

البرنامج 21: الإدارة التنفيذية

الهدف توجه واضح في السياسة العامة وحسن إدارة المنظمة، لتمكين الويبو من أداء رسالتها وفقا لتوجيهات الدول الأعضاء والإطار التنظيمي

مدير البرنامج المدير العام

أولا ملخص تحليلي

1. يغطي البرنامج 21 مكتب المدير العام، والتخطيط الاستراتيجي، ومكتب المستشار القانوني وخدمة البروتوكول.
2. ولقد كانت فترة السنتين 2008-2009 فترة تحول هامة وتحول استراتيجي انتخب خلالها مدير عام جديد (أكتوبر 2008)، وعين فريق الإدارة العليا الجديد (ديسمبر 2008)، وانطلق برنامج التقييم الاستراتيجي (أكتوبر 2008) من أجل التصدي للثقافة المؤسسية السائدة في الويبو وفعالية عملياتها التجارية وتقييم برامجها وهيكلها ومواردها لتتماشى مع أهدافها الاستراتيجية. وبعد مشاورات مكثفة مع الدول الأعضاء، تمت المصادقة على البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 الذي عدل بموجبه المستوى الاستراتيجي للأهداف وما يوافقها من تقييم لهيكل البرنامج وموارده، ودججت في أهداف التنمية عبر جميع مجالات البرنامج. وكانت هذه الخطوة الأولى لاستجلاء التوجهات السياسية الاستراتيجية، وتحديد موقع الويبو من جديد تمكينا لها من تنفيذ ولايتها والتصدي لتحديات محيط جيوستراتيجي وتكنولوجي خارجي سريع التحول. ومن أكتوبر 2008 حتى تعيين فريق الإدارة العليا اضطلع المدير العام بالكامل وبمساعدة مكتبه بتطوير برنامج التقييم الاستراتيجي وتنفيذه. وإضافة إلى الانتهاء من إعادة الهيكلة التمهيدية لما يناهز 70% من الوحدات التنظيمية، أعطيت الأولوية في هذه المرحلة الأولى إلى تعزيز خدمة الزبون والتواصل داخليا ومع الدول الأعضاء، وكذا تعزيز الأداء من خلال عمليات إدارية قائمة على النتائج على مستوى البرنامج وعلى مستوى الموظفين كل على حدة، وتحديد الثغرات الكبيرة في توافر المهارات وسدها، وانخراط الويبو ضمن منظومة الأمم المتحدة للتصدي للتحديات العالمية. وترد المبادرات الخاصة التي ساهمت في تحقيق هذه الأهداف في الجدول أدناه.
3. وقاد المدير العام أيضا عملا حاسما خلال فترة السنتين بغية رصد واستشراف آثار الأزمة الاقتصادية والمالية العالمية، بما في ذلك اتخاذ إجراءات ساهمت بشكل كبير في تقليص تكاليف سفر الموظفين وبدء العمل ببرنامج ترك الخدمة الطوعي. وأنشئ مرصد على الشبكة لأغراض الشفافية تمكينا للدول الأعضاء من مراقبة المقاييس المالية والتوجهات الرئيسية.
4. وبأدب مكتب المدير العام بموجب البرنامج 21 إلى إدارة أول جزء وزاري رفيع المستوى خلال جمعيات الويبو حضره 54 وزيرا ورحبت به الدول الأعضاء كونه مساهمة إيجابية تيسر الانخراط السياسي الرفيع المستوى في التوجه الاستراتيجي الجديد للويبو مستفيدا في ذلك من لقاءات المدير العام على المستوى الوزاري ومستوى رئيس الوزراء ضمن برنامج مكثف للغاية من الزيارات الرسمية المنسقة قام بها المكتب في عام 2009.
5. وزاد حجم العمل الذي يضطلع به مكتب المستشار القانوني طبقا للبرنامج 21 زيادة كبيرة بسبب عملية انتخاب المدير العام، والمبنى الجديد وقاعة المؤتمرات، وزيادة عدد قضايا الموظفين المسجلة لدى مجلس الويبو للتظلمات والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، ونقل قاعدة بيانات مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً إلى مكتب المستشار القانوني وتوكيله مهمة تطويرها إلى مصدر عالمي للمراجع خاصة بقوانين الملكية الفكرية والمعاهدات. أما في المجال الدستوري، فإن الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو قد فاق ما سُجِّل خلال فترة السنتين السابقة حيث تم استلام ومعالجة 121 صك تصديق أو انضمام جديد ترتب عنه إصدار 142 تبليغ. وعالج مكتب المستشار القانوني أيضا انضمام وتصديق الاتحاد الأوروبي و16 من الدول الأعضاء على معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وسجلت بنجاح مع الأمين العام للأمم المتحدة معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات الذي دخل حيز النفاذ خلال الفترة قيد الاستعراض. وقررت الأطراف المتعاقدة في قانون لندن لاتفاق لاهاي 1934 تجسيد تطبيق القانون المذكور على القطاع المعني في الويبو وكذا في الدول الأعضاء، وذلك حسب توجيه مكتب المستشار القانوني بشأن مختلف الخيارات الرامية إلى تحقيق النتيجة المرجوة.
6. وشارك مكتب المستشار القانوني في المرحلة الأخيرة من تحضير العقد والتفاوض مع المقاول العام المكلف ببناء المبنى الإداري الجديد، وكذا عقد القرض مع المصارف المشاركة التي وقع عليها الاختيار لتمويل البناء. ويجري تنفيذ العقد طبقا للمعايير والشروط المتفق بشأنها. كما اتفق على أحكام خاصة تحفظ إلى أبعد حد ممكن الامتيازات والحصانات الممنوحة للويبو بموجب اتفاق المقر المبرم مع

المجلس الاتحادي السويسري. وبدأت مفاوضات مثيلة مع مجموعة مختارة من المصارف بغية منح قرض لتمويل قاعة المؤتمرات الجديدة، وكذا عملية اختيار المقاول العام لبناء المبنى المذكور.

7. وفي ما يتعلق بمسائل القوانين الإدارية، استمر مكتب المستشار القانوني في إسداء المشورة إلى مكتب المدير العام، والإدارة العليا و شعبة إدارة الموارد البشرية بشأن الجوانب القانونية لمسائل الموارد البشرية، والضرائب ومسائل القانون الإداري الأخرى، وساهم بالتالي في الحكم الرشيد للويبو. وإضافة إلى ذلك، قدم مكتب المستشار القانوني المشورة القانونية إلى شعبة إدارة الموارد البشرية بشأن التحسينات المقترحة لإقامة العدل في الويبو والتعديلات الفردية على نظام الويبو للموظفين ولأئحته. ودعماً لعمل الويبو في مجال الحكم الرشيد وتحسين الممارسات المؤسسية، شاركت الويبو في استعراض مفصل للممارسات الفضلى بين وكالات الأمم المتحدة وفي بعض الولايات الوطنية ذات الصلة بالكشف المالي لمسؤولين كبار أو وموظفين أو مستخدمين آخرين، الأمر الذي أفضى إلى إنشاء نظام ميثاق في الويبو خلال فترة التبليغ هذه. كما قدم مكتب المستشار القانوني دعمه القانوني لمبادرات استراتيجية أخرى في مجال القانون الإداري من قبيل نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين وبدء العمل بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين.

8. وبادر مكتب المستشار القانوني أيضاً في عام 2009 إلى بدء مشروع كبير هدفه تطوير مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً لتصبح قاعدة بيانات شاملة بآخر المستجدات تحوي قوانين الملكية الفكرية والمعاهدات، ونجح في الانتهاء من المرحلة الريادية وإصلاح البنية التحتية التقنية بالكامل لكي تحوي قاعدة البيانات الجديدة.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

9. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) دعماً أو خدمات أخرى إلى الويبو عموماً من أجل تحقيق نتائج المرتقبة. وفي هذا الصدد، يضطلع البرنامج 21 الذي يتضمن عمل مكتب المدير العام بدور رئيسي في إتاحة التوجيه الاستراتيجي العام والرقابة لتيسير دمج وتنفيذ جميع القطاعات المعنية داخل الويبو لجدول أعمال الويبو. وخلال عام 2009 أبلغت شعبة تنسيق جدول أعمال التنمية المدير العام مباشرة بينما شارك مكتب المدير العام عن كثب في جميع أعمال جدول الأعمال، بما فيها توجيه الشعبة توجيهها حيثما بغية التأكد من توافر الموارد المالية والبشرية، وتنسيق جانب دمج جدول أعمال التنمية.

ثالثا بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| ■ | قُوِّم هيكل البرنامج، وتُقد استعراض وإعادة هيكلة الوحدات التنظيمية التالية: معاهدة التعاون بشأن البراءات، ومدريد، وشعبة البراءات، وشعبة المعارف التقليدية، ومركز التحكم والوساطة، وتنسيق جدول أعمال التنمية، والاتصالات، والعلاقات الخارجية، وتكنولوجيا المعلومات، وإدارة برنامج المالية والميزانية. وأنشئت شعبة جديدة للبنى التحتية للملكية الفكرية العالمية دعماً للهدف الاستراتيجي الرابع. وأنشئت برامج جديدة دعماً للهدفين الاستراتيجيين الخامس والسابع: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات، والتحديات العالمية. | تقويم بنية البرنامج مبين في وثيقة البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 وبرامج جديدة موضوعة بموافقة الدول الأعضاء | |
| ■ | عُين فريق الإدارة العليا الجديد في 1 ديسمبر 2009. ولأول مرة، عُين نواب المدير العام ومساعدوه على أساس عملية مطابقة الكفاءات بالمواصفات المنشورة. وعُين موظفون ذوو مهارات أساسية عبر مسابقات تنافسية على مستوى مدير، خاصة في شعبة الموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات ورئيس الديوان ورئيس الشؤون الاقتصادية. | وجوده المهارات والاختصاصات المستقطبة لتزويد الإدارة العليا بالتوجيهات | تنفيذ ناجح للمرحلة الأولى في مسار التقويم الاستراتيجي |
| ■ | وتأجل التشاور والمصادقة على الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط إلى عام 2010 للحصول على رد فريق الإدارة العليا الجديد. | وخطة استراتيجية على الأجل المتوسط بموافقة الدول الأعضاء | |
| ■ | ورسخ برنامج وميزانية 2010-2011 المصادق عليه هيكل البرنامج المقوم. وانعكست إدارة الأهداف القائمة على النتائج في مقارنة أكثر صرامة عند صياغة النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء والأهداف، إضافة إلى الخطوط الأساسية، وذلك للتمكن من قياس ما تحقق من تقدم. | وتقويم مبين في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 | |
| ■ | بدأ العمل بعملية فريق الإدارة العليا الانتقالية في انتظار تعيين فريق الإدارة العليا الجديد في ديسمبر 2009 عندما تحددت العملية النهائية لهذا الفريق. وترتب عن خلوة المدير العام في ديسمبر 2009 بفريق الإدارة العليا الجديد أن بدأ هذا الفريق عمله حسب فهم مشترك للأولويات السياسية | فعالية في أعمال فريق الإدارة العليا | تواصل محسن إزاء الدول الأعضاء والإدارة العليا والموظفين وسائر أصحاب المصالح من جانب مكتب المدير العام |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>والتحديات وكان رد فريق الإدارة العليا ردا إيجابيا.</p> | | |
| | <p>تعزز تواصل المدير العام داخليا من خلال اجتماعات نصف شهرية مع فريق الإدارة العليا، واجتماعات نصف شهرية مع جميع المديرين، واجتماعات نصف شهرية مع جميع الموظفين على المستوى المحلي، ومناقشات غير رسمية مع مجموعات مختلطة من الموظفين. اعتراف الموظفون على جميع المستويات بتحسين التواصل عموما لكن لا تزال ثمة بعض نقاط الضعف قائمة في بعض المجالات.</p> | | |
| | <p>وتعزز تواصل المدير العام مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الرئيسيين من خلال اتصالات منتظمة، بما فيها تنظيم عروض إعلامية خلال حفلة الغذاء مع جميع السفراء ومن خلال برنامج مكثف من المحاضرات الخارجية، وكذا الدعم الذي قدمه مكتب المدير العام والقطاعات الأساسية خلال اجتماعات غير رسمية أتاح المعلومات والتشاور والحوار على المستوى العمل. واستلمت ردود إيجابية من السفراء ومنسقي الفريق.</p> <p>واستخدم الموظفون وأصحاب المصلحة استخداما فاعلا الصفحات الجديدة على الشبكة كموارد للتواصل إذ أنها تحوي خطابات ومقابلات المدير العام الصحفية، والتقويم الاستراتيجي والمرصد.</p> | <p>وردود فعل من الموظفين وأصحاب المصالح في الخارج على جودة التواصل</p> | |
| | <p>استلمت ردود إيجابية من منسقي الفريق بشأن نوعية المعلومات والمساعدة التي يقدمها مكتب المدير العام.</p> <p>و داخليا، كان ثمة ردود إيجابية من المدير العام وشعبة إدارة الموارد البشرية بشأن المشورة والمساعدة اللتين قدمهما مكتب المدير العام لتطوير مشروعات الإدارة الداخلية الرئيسية لبرنامج التقويم الاستراتيجي، بما في ذلك نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين، وبرنامج ترك الخدمة الطوعي، والصيغة الأولى المقترح نظام الموظفين والأخته/إصلاح نظام عقود العمل.</p> <p>وأتيحت فورا المشورة والمساعدة القانونية للعديد من الوحدات داخل الويبو أو ردا على طلبات خارجية وذلك بشأن:</p> <ul style="list-style-type: none"> - السماح باستخدام شعار الويبو؛ - طلبات بشأن أسماء نطاق الويبو؛ - معالجة 53 طلب لنسخ مصدق عليها من المعاهدة التي تديرها الويبو؛ - إعداد حسب الطلب 20 نموذج صك انضمام أو تصديق على العديد من معاهدات الويبو؛ - إعداد 18 مذكرة بشأن مزايا الانضمام إلى بعض معاهدات الويبو؛ | <p>ردود من المدير العام والدول الأعضاء والقطاعات والإدارات الداخلية للويبو حول فائدة المشورة المستلمة وتوقيتها وفعاليتها</p> | <p>مشورة ومساعدة مقدمة في أوانها وبجودة عالية إلى المدير العام والدول الأعضاء والقطاعات والإدارات الداخلية للويبو حول مختلف القضايا الاستراتيجية المتصلة بعمل المنظمة</p> |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>- استلام 300 استفسار أو طلب بشأن مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً، وأرسلت فوراً ردود عليها؛</p> <p>- صياغة 190 عقد ومذكرة تفاهم ومراجعة أو تفويض بشأنها أو كليهما الأمر الذي ترتب عنه 660 عمل.</p> <p>- تمثل مكتب المستشار القانوني الوبو في 38 قضية تظلم أمام مجلس الوبو للتظلمات و21 شكوى أمام المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية؛ وتقديم المكتب مشورته بشأن 41 طلب مراجعة إدارية. واستطاع المكتب فرض سقف على التعويضات (الأضرار والتكاليف) في قضايا قضت بدفع 230 000 فرنك سويسري من أصل مجموع 3.25 مليون فرنك سويسري المطالب بها.</p> | | |
| | <p>- إبلاغ الدول الأعضاء والكيانات الأخرى المعنية في حينه بجميع الأعمال المتعلقة بالمعاهدات ونشرت بموازاة ذلك على موقع الوبو في الشبكة. وحصر الوقت المستغرق لمعالجة الإبلاغ بحالات الانضمام وسائر الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات في أربعة أيام في المتوسط؛</p> <p>- 121 صك تصديق أو انضمام جديد؛</p> <p>- ارتفاع عدد المشتركين في القائمة البريدية الإلكترونية للمعاهدات إلى 6742 مشترك؛</p> <p>- تسجيل موقع المعاهدات 11376255 تصفح صفحات؛</p> <p>- استلام طلبين لمنح صفة مراقب من منطمتين حكوميتين دوليتين وثمان طلبات من منظمات غير حكومية و 10 طلبات من منظمات غير حكومية وطنية؛</p> <p>- توافر منطمتان حكوميتان دوليتان و 16 منظمة غير حكومية على المعايير المطلوبة لتصبح أعضاء مراقبين في الوبو؛</p> | <p>حصر الوقت المستغرق لمعالجة الإخطار بحالات الانضمام وسائر الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات في أربعة أيام في المتوسط</p> | <p>فعالية معززة لوظيفة الإيداع التي تقوم بها المنظمة والمتعلقة بالمعاهدات والاتفاقات التي تديرها، بما في ذلك إجراءات التسجيل والتوثيق والتحديث الخاصة بقاعدة بيانات المعاهدات</p> |
| | <p>وتصدى الدعمان اللوجستي والإداري ودعم البروتوكول المقدمين إلى المدير العام بفعالية لعدد الارتباطات الرسمية التي ارتفعت إلى أكثر من 100% والتي استضافها المدير العام وكذا مهماته الرسمية على مستوى الوزير ورئيس الوزراء خلال فترة السنتين. ونظم مكتب المدير العام أيضاً دعم البروتوكول لأول جزء رفيع المستوى للجمعيات وذلك من أجل التشجيع على انخراط سياسي على مستوى أعلى ضمن التوجه الاستراتيجي الجديد للوبو حيث حضره 54 وزيراً. وأكدت عبارات الامتنان المكتوبة والشفهية من مصادر متعددة رضا كبيراً على الترتيبات.</p> | <p>ردود تدل على مستوى عال من الرضا عن تلك الترتيبات</p> | <p>ترتيبات فعالة فيما يتعلق بالأمور اللوجستية والإدارية والتشريعات لفائدة المدير العام</p> |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | التققات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 14,086 | 12,940 | 91.9% |

10. وسجل أغلب نقص الإنفاق للبرنامج 21 في الموارد خلاف الموظفين (صرف مبلغ 1 087 000 فرنك سويسري من أصل 000 2 276 المعتمدة أي استخدام بنسبة 48%). ويعزى ذلك إلى حد كبير إلى أن أغلب اعتمادات أنشطة التقويم الاستراتيجي (الخدمات التعاقدية) لم تُصرف وذلك لأن المرحلة الأولى لبرنامج التقويم الاستراتيجي طورها وأدارها الموظفون الموجودون عوض التعاقد مع مستشارين خارجيين كما كان متوقعا في الأصل.

البرنامج 22: إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج
الهدف ضمان معاملات مالية فعالة وشفافة ويمكن المساءلة فيها وفقاً للقواعد واللوائح المطبقة، وإدارة مالية متينة وإطار للمراقبة المالية يمكن من استخدام الموارد بكفاءة وفعالية وتعزيز الإدارة القائمة على النتائج للمساعدة على تحسين الأداء المؤسسي.
مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولاً ملخص تحليلي

1. سددت أغلب المدفوعات خلال فترة السنتين في وقتها على الرغم من عدم وجود نموذج الشراء في النظام المالي المؤتمت (AIMS)، وظلت بعض الصعوبات في تعقب ما إذا كانت مدفوعات المومنين تُسدد في مواعيدها. ومن المرتقب التخفيف من عبء هذه المشكلة عند بدء العمل بهذا النموذج في يناير 2010. ولا تزال ثمة صعوبات عند تحويل بعض العملات إلى بعض البلدان وتسديد المدفوعات إلى أفراد مختلفين، الأمر الذي كان له أثر على مواعيد التسديد. وعملت دائرة الخدمات المالية عن كنب مع شركائها المصرفيين للتوصل إلى حلول "بديلة" لهذه الحالات.
2. وصيغت سياسة استثمار معدلة في خريف عام 2009 وهي قيد الاستعراض داخليا في الوقت الراهن.
3. وأنشئ مكتب الخدمات المالية بنجاح في ربيع عام 2009. وهذه الخدمة متوافرة لمدة أربع ساعات يوميا وترمي إلى الرد في ظرف 48 ساعة على أبعد تقدير على الاستفسارات المالية التي ترد من زبائن الويبو عن طريق الهاتف. وأصبح هذا البرنامج ضمن هذه المبادرة جزءا من المرحلة الريادية لبرنامج نظام التذاكر الإلكتروني يسمح بتلقي الاستفسارات من الزبائن سواء عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني وتسجيلها وتتبع تفاصيلها، الأمر الذي يتيح توثيقا للتواصل بين الويبو وزبائنها. وعقب مشاركة مستخدمي الخدمات المالية واقتراحاتهم لتعديل البرنامج الإلكتروني، انتقل البرنامج (المعروف داخليا باسم نظام الويبو للتبليغ عن الاستفسارات (WINS - WIPO Inquiry Notification System)) بنجاح إلى مرحلة الإنتاج في ديسمبر 2009.
4. وعرضت الويبو في خريف 2008 طلب الاقتراحات لاختيار الخدمات المصرفية واستجابت سبعة مصارف، ونظرت في عروض هذه المصارف فرقة ترأستها دائرة الخدمات المالية وأعضاء من شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ومكتب المستشار القانوني وشعبة المشتريات والسفر، ومستشار خارجي. وبعد دراسة المقترحات دراسة وافية، تقرر التعاقد مع ثلاثة من هذه المصارف. وتسمح هذه المؤسسات المالية الثلاثة للخدمات المالية بالحصول على عروض بديلة إلكترونية و بانتظام عند القيام باستثمارات أو صفقات تحويل العملة.
5. وانخرط هذا البرنامج خلال عام 2009 بشكل كبير في مشروع النظام المالي ولائحته- المعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام الذي يرمي أساسا إلى إضافة نماذج إدارة المشتريات والأرصدة إلى النظام المالي المؤتمت (AIMS) وهذه التحسينات تدعم تنفيذ النظام المالي ولائحته وتوجه الويبو صوب الامتثال بالمعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام في عام 2010. وقد بدأ المشروع بنجاح في 15 يناير 2010، ونُظمت دورات تدريبية مكثفة للموظفين في الويبو على استخدام نموذج المشتريات (قبل الانطلاق الفعلي للنموذج وبعده)، إضافة إلى العناصر ذات الصلة بالنظام المالي ولائحته. وفي سياق هذا المشروع، سجل تعديل هام في طريقة تسجيل الإنفاق عبر الويبو، الأمر الذي يسمح بقدرات تبليغية أفضل لأغراض التبليغ الإداري العادي والتبليغ إلى الدول الأعضاء على حد سواء.
6. واضطلع أيضا بالعمل التحضيري المرتبط بالمعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام، بما في ذلك الانتهاء من دليل توجيه السياسات خاص بالمعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام، وتحضير دورتين تدريبيتين. واستهدفت الدورة التدريبية الأولى "مقدمة إلى المعايير الحاسوبية الدولية للقطاع الخاص في الويبو" شريحة عريضة من الموظفين. أما الدورة التدريبية الثانية فقد تصدت إلى موضوع أكثر تخصصا وخصّ بالتالي جمهورا أضيق نطاقا. وسيتاح المزيد من الدورات والمواد التدريبية خلال عام 2010.
7. وبدأ العمل بالتبليغ المالي العادي إلى الدول الأعضاء عبر المرصد المالي في بداية عام 2009، الأمر الذي أتاح المعلومات للدول الأعضاء بشأن وضع الويبو المالي وأنشطته التشغيلية.
8. ومن أجل التركيز على تعزيز الإدارة القائمة على النتائج في الويبو كجزء من أولوية برنامج التقييم الاستراتيجي الرامية إلى إنشاء ثقافة الأداء والخدمة داخل الويبو، فقد بدئ في اتخاذ عدد من المبادرات منها:

- "1" لجنة البرنامج والميزانية: روابط أوضح بين التخطيط الاستراتيجي (أهداف الويبو الاستراتيجية التسعة) وبرنامج وميزانية تستند إلى الإطار الاستراتيجي الجديد في الخطة الاستراتيجية على الأجل المتوسط، بدء العمل بالخطوط الأساسية، وتحسين النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء، وروابط أوضح بين تصميم البرنامج وتنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.
- "2" إعادة تصميم تقرير برنامج الأداء 2008: أعيد تصميم تقرير برنامج الأداء 2008 للتركيز على التقييم القائم على النتائج عوض قائمة من الأنشطة. وعلى حين أن هذا الأمر لم يحسم بعد، إلا أن تقرير برنامج الأداء 2008 يمثل تحسينا مقارنة بالجهود السابقة في هذا المضمار. وقد عززت عملية التقييم الخارجي الذي أجرته شعبة التدقيق الداخلي والرقابة قيمة التقرير أداة للمساءلة واتخاذ القرار للدول الأعضاء. وعلى الرغم من ترحيب الدول الأعضاء بذلك، إلا أنها أعربت عن عدم رضاها على الصيغة التي وردت بها بعض النتائج المرتقبة وكذا بعض التقييمات الذاتية. ولا تزال ثمة الحاجة إلى المزيد من العمل من أجل ضمان أن تقرير برنامج الأداء يتيح مصدرا موثوقا لمعلومات تقييم مفيدة.
- "3" إعادة تصميم عمليات خطة العمل: تتيح عملية خطة العمل الأساس لتنفيذ البرنامج والميزانية. وقد أعيد تصميم العملية للتأكد من أن ثمة رابطا أوضح مع النتائج المرتقبة وتخطيط الميزانية المصدق عليهما. وتتيح نماذج خطة العمل التي أعيد تصميمها معلومات تمكن الإدارة العليا من استعراض والتصديق على كل خطة من خطط تنفيذ البرنامج قياسا على مدى قدرتها على تحقيق النتائج المرتقبة ضمن الموارد المخصصة بطريقة فعلية وفعالة.
- "4" مشروع الإدارة القائمة على النتائج: صدقت الدول الأعضاء في نوفمبر 2009 على مشروع يرمي إلى تحسين الإدارة القائمة على النتائج في الويبو وذلك من أجل دعم رصد وتقييم آثار أنشطة الويبو على التنمية. ويتيح هذا المشروع الذي يُنفذ خلال فترة السنتين 2010-2011 تعزيزا مهما للإدارة القائمة على النتائج في الويبو فيما يتعلق بالتنمية.
- "5" التدريب على الإدارة القائمة على النتائج: وكجزء من برنامج التدريب لدعم تنفيذ النظام الجديد لإدارة الأداء وتطوير الموظفين، طورت حصة تدريبية كمتقدمة للمفاهيم الرئيسية للإدارة القائمة على النتائج وتطبيقها على جميع موظفي الويبو. وتضع هذه الحصة سياق النظام الجديد لإدارة أداء الموظفين.

ثانيا: تنفيذ جدول أعمال التنمية

9. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) دعما أو خدمات أخرى إلى الويبو عموما من أجل تحقيق نتائجها المرتقبة. ومن منظور إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج، فإن البرنامج 22 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثا بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|---|--|
| ■ | قدمت البيانات المالية للفترة 2006-2007 إلى مراجعي الحسابات الخارجيين ولجنة التدقيق بعد تأخير دام أسبوعاً. وقدمت البيانات المؤقتة لعام 2008 (التي لا تتطلب تدقيقاً) في موعدها. | تقارير مالية في موعيدها | فعالية متواصلة في المعاملات المالية وشفافية في إدارة الميزانية |
| ■ | نُفذ الإقفال الشهري للحسابات تمشياً مع الجدول الزمني ووُزعت بالتالي التقارير. وأُتيحت تقارير مختلفة من قبيل تحليل التدفقات النقدية الشهرية، والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية وتحليل الإيرادات وتحليل حركة أسعار الصرف في موعيدها وطبقاً لمتطلبات المعاهدة أو الاتفاقات المبرمة مع مديري البرنامج. وأُتيحت التقارير على الشبكة طوال العام لمديري البرنامج كما هو مطلوب، وأُتيحت أيضاً تقارير دورية في موعيدها للإدارة العليا، وفريق إدارة الأزمة والدول الأعضاء (عبر المرصد المالي). | وتقارير وتحليلات مفيدة ومتاحة في الوقت المناسب للإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء لدعم الخيارات العملية والقرارات الرئيسية اليومية | |
| ■ | أجري التوزيع الشهري والسنوي طبقاً للوائح المعاهدات كل على حدة. | ورسوم مدريد ولاهاي موزعة في موعدها | |
| ■ | فقبل الانطلاق الفعلي بنموذج المشتريات للنظام المالي المؤتمت في يناير 2010، ظلت ثمة صعوبات عند التحقق من أن عمليات التسديد نُفذت في موعيدها. ومع ذلك، فإنه يقدر بأن أغلب الفواتير سُددت خلال يومين أو ثلاثة من استلام الفاتورة. أما المدفوعات الكبيرة التي تتطلب سلسلة من التراخيص، فإنها عادة ما تستغرق يوماً أو يومين إضافيين من تاريخ استلام فاتورة الدفع. و سُدد أغلب الفواتير المرتبطة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (رسوم البحث الدولي ورسوم البحث الدولي الإضافي) في موعيدها. وأُخرت بعض المسائل المرتبطة بالعملة (خارج سيطرة الويبو) بعض المدفوعات الصغيرة. وُسددت فواتير مركز التحكيم في موعيدها. | ومدفوعات مسددة في موعدها | |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|---|
| | ووافقت عائدات صناديق الاستثمار المعايير التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار (وهذه هي النسبة التي يتيحها المصرف الوطني السويسري، ويعادل قيمة عشر سنوات سندات الحكومة السويسرية). وعقب الانتهاء من طلب اقتراح الخدمات المصرفية، يمكن حالياً النفاذ إلكترونياً إلى معدلات الفائدة على الودائع من ثلاثة مصارف. | وعائدات من الأموال المستثمرة وفقاً لمؤشرات المقارنة التي تضعها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار | |
| | ويتقدم العمل لتوثيق الإجراءات والسياسات عقب الانطلاق الفعلي بمشروع لمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام/النظام المالي الجديد ولائحته. | مجموعة معدلة من القواعد والتعليقات الشاملة والمتناسقة مطبقة للتمكن من حسن الإدارة والمراقبة المالية | إطار تنظيمي متسق مطبق فيما يتعلق باستخدام الموارد المالية وإدارة المناصب يكفل تنفيذ كل المعاملات المالية بأمانة |
| | وتبذل جهود تتضمن التدريب على تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي الجديد ولائحته. | ومسؤولون عن البرامج مدربون على أداء دورهم وقادرون على تحمّل المسؤولية والمساءلة في حدود السلطة المخولة لهم | |
| | ويقيم مراجعو الحسابات الخارجيين التدريب رسمياً في تدقيقهم لفترة السنتين. | ومعاملات مالية تمتثل لأحكام اتفاقيات الويبو ومعاهداتها المطبقة ونظام الويبو المالي ولائحته والمعايير المحاسبية للأمم المتحدة | |
| | كما ذكر أعلاه. | وتقرير مالي من مراجعي الحسابات الخارجيين يكون مرضياً ويؤكد امتثال المعاملات المحاسبية للوائح والقواعد والمعايير المطبقة، ولا ملاحظات في فترة السنتين من مراجع الحسابات الخارجي أو من المراقب الداخلي بشأن مراقبة الميزانية والممارسات المرتبطة بإدارتها | |
| | وتطور دليل توجيه السياسات خاص بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتجري ترجمته إلى الفرنسية. وأعدت أيضاً وثيقة بتفاصيل سياسات المحاسبة طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وبدأ العمل بشأن إجراءات التوثيق داخل الخدمات المالية (يرتبط العديد منها بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2009 ولا يزال سارياً). | القواعد والإجراءات الجديدة موثقة بالكامل | |
| | وبنهاية عام 2009، أنهى مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام/النظام المالي ولائحته مراحل الشروع والتصميم وأغلب المهام في مرحلة بناء نظام تكنولوجيا المعلومات الجديد. وأعدت مواد تدريبية ونظم عدد من الدورات التدريبية لمساعدة المستخدمين على فهم النظام الجديد. وأجري اختبار القبول لدى المستخدم ولم تُظهر الردود أية مسائل تُذكر قد تحول دون بدء العمل في بداية عام 2010. وعقب هذه الردود اجتمعت هيئة المشروع في ديسمبر وأعطت الضوء الأخضر للانطلاق الفعلي في 15 ديسمبر 2010. | وتقدم كبير محرز في إدخال التغييرات المطلوبة على نظام تكنولوجيا المعلومات | انتقال سلس إلى المعايير المحاسبية الدولية الجديدة للقطاع العام لتنفيذها بحلول سنة 2010 |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>وصدقت الدول الأعضاء في سبتمبر 2009 على البرنامج والميزانية 2010-2011. وتضمنت السيات الجديدة الرامية إلى النهوض بإطار الإدارة القائمة على النتائج ما يلي: روابط أوضح بين أهداف الويبو الاستراتيجية والنتائج المرقبة، ومعلومات إضافية تظهر العلاقة بين تنفيذ استراتيجيات البرنامج وتوصيات جدول أعمال التنمية. وتأخرت صياغة الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط بسبب انتظار وصول فريق الإدارة العليا في ديسمبر 2009.</p> | <p>موافقة الدول الأعضاء على الخطة الاستراتيجية على الأجل المتوسط ووثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 مع إطار محسّن للإدارة القائمة على النتائج</p> | |
| | <p>ولا توجد أية أنظمة مراقبة وتقييم بالنسبة للكثير من البرامج الموجودة للتبليغ عن الأداء واتخاذ القرارات. ويجري العمل حالياً لتصحيح هذا الوضع في عام 2010.</p> | <p>درجة استخدام تقارير الأداء الداخلية في اتخاذ القرارات</p> | <p>أداء مؤسسي محسّن بفضل اتخاذ القرارات على أساس العبر المستخلصة من أداء الماضي</p> |
| | <p>وفي غياب أنظمة مراقبة وتقييم عبر الويبو وعلى الرغم من تطبيق ما تعلمته الويبو من دروس إلا أن هذا التطبيق يظل عشوائياً وغير منظم. فتصميم برنامج النتائج المرقبة ومؤشرات الأداء في البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 المصادق عليها كان يرمي إلى دعم مديري الويبو في جهودهم تحسين نوع معلومات الأداء المطلوبة إذ لا تنحصر أهميتها في كونها أداة مساءلة فحسب، بل وسيلة لاستلهاام الدروس من تنفيذ البرنامج والنهوض بعملية تصميم البرنامج واتخاذ القرارات.</p> | <p>وتطبيق العبر المستخلصة في تصميم البرامج وتنفيذها</p> | |
| | <p>ورحبت الدول الأعضاء بتقرير برنامج الأداء 2008 الذي أعيد تصميمه، وأعربت عن دعمهم القوي للتصديق الخارجي الذي اضطلعت به شعبة التدقيق الداخلي والرقابة، وطلبت أن توسع هذه العملية مستقبلاً وأن تتاح لها جميع تفاصيل هذه التقارير. بيد أنه كانت ثمة انتقادات تتعلق بالتقييمات الذاتية في تقرير برنامج الأداء 2008.</p> | <p>ردود من الدول الأعضاء على المعلومات المبلغة بشأن الأداء</p> | |
| | <p>خلال الجلسات الرسمية وغير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية 2009، أتيحت للدول الأعضاء بيانات مالية مؤقتة وكذا تقرير برنامج الأداء 2008. وكانت ثمة مداخلات عديدة للجنة البرنامج والميزانية بشأن مشروع البرنامج والميزانية المقترحة للفترة 2010-2011 الذي أشار إلى تقرير برنامج الأداء 2008. وثمة الحاجة أيضاً إلى المزيد من العمل لدعم احتياجات الدول الأعضاء في ما يتعلق ببرنامج الأداء، الأمر الذي سيدعم استخدام تقرير برنامج الأداء أداة لاتخاذ القرارات.</p> | <p>واستخدام معزز لتقارير أداء البرامج لدى الدول الأعضاء في اتخاذ القرارات</p> | <p>إبلاغ محسّن عن الأداء لفائدة أصحاب المصالح</p> |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2009-2008
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 17,078 | 16,525 | 96.8% |

10. وبلغت الميزانية المعدلة للبرنامج 22 التي صدق عليها 17.3 مليون فرنك سويسري (15.7 مليون فرنك سويسري لتكاليف الموظفين و1.63 فرنك سويسري لخلاف الموظفين). ويعكس اعتماد 17.1 مليون فرنك سويسري (7 مليون فرنك سويسري لتكاليف الموظفين و1.63 فرنك سويسري لخلاف الموظفين) أن (1) تراجع اعتمادات خلاف الموظفين بنسبة 1.5% يرجع إلى فعالية التوفير، وهو الأمر الذي طال جميع البرنامج في بداية عام 2009، و(2) اعتماد نفقات الموظفين التي تعكسها التعديلات تتطلب مراعاة تحويل موظف من الخدمات العامة إلى وحدة البرنامج 22.3 في قسم إدارة البرنامج والأداء.

11. ويعكس معدل الاستخدام العام بنسبة 97% مقارنة بالاعتماد نظرة دقيقة نوعاً ما عن النفقات المرتقبة للبرنامج، على الرغم من أن طبيعة بعض نفقات البرنامج تجعل نوعاً ما من تخطيط الميزانية تحدياً. ويعزى هذا إلى أن نصف نفقات البرنامج المخصصة لخلاف الموظفين تقريباً مأخوذة من تمويل تكاليف اجتماعات لجنة التدقيق ولجنة البرنامج والميزانية. وبلغ مجموع نفقات خلال الموظفين للفترة 2009-2008 ما قدره 1.3 مليون فرنك سويسري منها 710 000 فرنك سويسري بالنسبة لاجتماعات لجنة التدقيق وما يقارب 000 170 فرنك سويسري لاجتماعات لجنة البرنامج والميزانية. واعتمدت الميزانية المعدلة مبلغاً قدره 660 000 فرنك سويسري للجنة التدقيق للفترة 2009-2008.

12. ويُعزى الإنفاق غير الكامل لمبلغ 553 000 فرنك سويسري أساساً إلى (1) الاختلافات في التكاليف الحقيقية مقابل التكاليف العادية لنفقات الموظفين التي تبلغ 220 000 فرنك سويسري لفترة السنتين و(2) ونقص الإنفاق في ما يتعلق بالخدمات الاستشارية المخطط لها لمشروعات الدائرة المالية خلال عام 2009.

البرنامج 23: إدارة الموارد البشرية وتطويرها
الهدف إدارة الموارد البشرية بفعالية وكفاءة
مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولاً: ملخص تحليلي

1. ترتبت نظرة معززة ومراقبة أفضل للتكاليف بعد تجميع التكاليف التشغيلية لأنشطة البرنامج المشتركة ضمن هذا البرنامج، ونفقات العمل الذي يتصل بتضارب العمليات، ومساهمة الوبو السنوية في مجلس الموظفين، وكذا المساهمات الأنشطة المرتبطة بالموارد البشرية داخل منظومة الأمم المتحدة.
2. تواصلت الأنشطة للتأكد من أن الموظفين استلموا مستحقاتهم في موعدها وبطريقة مرضية. وقد تراجع عدد الاستفسارات الفردية، ولاسيما تلك التي ترتبط بمطالبات منح التعليم وبدل الإعالة تراجعاً كبيراً مقارنة بالسنوات الماضية.
3. وتقلص مجموع أيام الغياب بسبب المرض بما يقارب 32.5% في عام 2009 مقارنة بعام 2008. وفي عام 2009، تراجع عدد أيام الإجازة المرضية (أكثر من 20 يوماً) بنسبة تقارب 7%. وفي سياق إدارة حالات الغياب عموماً، أنشئ إجراء تعقب داخلي بالنسبة للغياب قصير الأمد المتكرر في أكثر من مناسبة، وذلك من أجل التصدي لهذا النوع من الغياب بالذات وإدارته.
4. ولازالت مسألتا تأمين ومعاش الموظفين تعالج في وقتها وبطريقة مرضية. وكان مجموع عدد الاستفسارات، ولاسيما تلك المرتبطة بتقديرات المعاش والتأمين، مرتفعاً. وانخرط هذا البرنامج أيضاً بفعالية في التخطيط لمواجهة "حمى الخنازير H1N1" في عام 2009.
5. وبدأ العمل ببرنامج ترك الخدمة الطوعي في منتصف عام 2009. وأدت عمليات إعطاء تقديرات عن المستحقات والتصدي للعديد من الاستفسارات من الموظفين إلى زيادة في عبء العمل. وقد وصل عدد الموظفين الذين انفصلوا بموجب برنامج ترك الخدمة الطوعي هذا 20 موظفاً؛ وبنهاية يونيو 2010 ينفصل 90 موظفاً تقريباً عن العمل على أساس طوعي بموجب البرنامج نفسه.
6. وارتفع مستوى التوظيف بنسبة 21% خلال فترة السنتين. وشغل عدد 108 وظيفة، من بينها 55 وظيفة مهنية أو من الصنف العالي، و53 وظيفة من صنف الخدمات العامة.
7. واستُدرِك تراكم العمل الذي دام سنوات بشأن مواصفات وفئات الوظائف في أبريل 2009. ومن شأن عملية التقويم الاستراتيجي الجارية التي بدأت في عام 2008 أن تتطلب تحليلاً عن كيفية التصدي لطلبات التصنيف التي وردت في الآونة الأخيرة.
8. وفي عام 2009، أتيحت فرصة التدريب لـ 2 298 مشارك مقارنة بعدد 959 في عام 2008، و1 232 في عام 2007، و868 في عام 2006. ويعزى هذا الارتفاع الكبير إلى نمو أنشطة التدريب العادية والتركيز أكثر على الإدارة ودروس اللغة وأنشطة التعليم والتدريب الذاتي، وحلقات العمل ذات الصلة بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين.
9. وانطلق نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين في مارس 2009. وخلال مرحلة التطوير الأولى استلم جميع الموظفين تقييماً عاماً لعملهم خلال الأشهر الـ 12 السابقة. وفي النصف الثاني من عام 2009، أسفرت مناقصة دولية عن اختيار شريك خارجي للاضطلاع ببرنامج تدريب شامل لجميع الموظفين على نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين. وبدأ التدريب في نوفمبر 2009 استعداداً للفترة الثانية من بدء العمل بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين الذي يضيف إلى النظام إمكانية التخطيط لعمل الموظفين بتفصيل.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

10. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الوبو من تنفيذ برامجها) دعماً أو خدمات أخرى للوبو عموماً لكي تحقق نتائجها المرغوبة. ومن منظور إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج، فإن البرنامج 23 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الوبو بشأن التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-------|--|---|---|
| | قُدّم مشروع إصلاح العقود واستعراض نظام الموظفين ولأئحته للويبو لعام 2009 إلى لجنة تنسيق المعلومات للويبو. وصدر عدد 63 تعميم داخلي وتعميم إعلامي خلال فترة السنتين تتصل بعمليات إدارة الموارد البشرية على ضوء برنامج التقييم الاستراتيجي الجاري. | عدد السياسات والممارسات المعدلة وأنواعها، الأمر الذي يُنفذ على نحو يضمن تحسين إدارة الموارد البشرية وفقاً لمسار التقييم الاستراتيجي | مسار التقييم الاستراتيجي والتركيز على الأداء تدعمه السياسات والممارسات والأدوات المتعلقة بالموارد البشرية |
| | في نهاية عام 2009 بدأ برنامج التدريب التنظيمي يتضمن إدارة الأداء ومهارات التواصل لجميع الموظفين، لاسيما التركيز على المديرين دعماً لبرنامج التقييم الاستراتيجي. وبنهاية عام 2009، انتهت نسبة 15% من برنامج التدريب. | تقدم محرز في تدريب المسؤولين لدعم التركيز على إدارة الأداء والتغييرات بهدف المساعدة على إنجاز مسار التقييم الاستراتيجي | |
| | خضع جميع الموظفين إلى تقييم أدائهم ضمن هيكل النظام الجديد لإدارة الأداء. | تقدير أداء الموظفين كلهم يتم بما يتماشى والنظام الجديد لإدارة الأداء وتطويره | نظام محسّن لتقدير أداء الموظفين |
| | ويتضمن برنامج التدريب (أنظر مؤشر الأداء 2 أعلاه) عنصر "الإدارة القائمة على النتائج" لضمان ربطه بخطة العمل الخارجي. | وتقدير أداء الموظفين يصبح جزءاً لا يتجزأ من عملية تعزيز إطار الإدارة القائمة على النتائج | |
| | وبنهاية عام 2009، تدرّب 185 موظف. | وعدد الموظفين المدربين على تقدير الموظفين | |
| | طور مشروع سياسة التدريب ويتوقع أن يستعرض في سياق نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين وبدء العمل بنموذج الكفاءة الجديد خلال الربع الأول 2010. | سياسة تدريبية ممتشية مع أولويات السياسة العامة والقطاعات المعنية ومع المتطلبات والنتائج المستخلصة من التقييم الشامل لموارد المنظمة | برامج تدريبية أكثر مع أولويات محددة على أساس متطلبات السياسة العامة والقطاعات المعنية |
| | وصلت نسبة الراتب الإجمالي المعتمد لأنشطة التدريب 0.4% في فترة السنتين 2008-2009. | وارتفاع النسبة المئوية من الراتب الإجمالي المخصصة لأنشطة التدريب من 0.34% في الفترة 2006-2007 إلى 1% على الأقل | |
| | رصدت الإجازات المرضية عن كثب بما في ذلك انتهاج الخدمات الطبية متابعة أكثر تنظيماً. ولم تسجل الإجازات المرضية لأكثر من 20 يوماً في السنة إلا بعد أن صادقت عليها الخدمات الطبية التابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وسبق أن سجلت حالات لإجازات مرضية طويلة غير أن وتيرة الغياب القصير | انخفاض عام في حالات الغياب لأسباب صحية بالمقارنة مع الفترة 2006-2007 | تراجع في حالات التغيب عن العمل |

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-------|---|---|--|
| | تراجعت خلال فترة السنتين 2008-2009 مما ترتب عنه تراجع عام لحالات الغياب بما قدره 3 413 يوما مقارنة بفترة السنتين السابقتين. | | |
| | ارتفع معدل فترة عملية التوظيف من 23 إلى 25.4 أسبوع الأمر الذي عكس ارتفاعا في الطلب على التوظيف، خاصة في عام 2009 دعما لبرنامج التقويم الاستراتيجي. | إتمام إجراءات كل التعيينات الخارجية في غضون أربعة أشهر من الإعلان عنها حتى إبرام عقد العمل، بما يتمشى وأفضل الممارسات في منظومة الأمم المتحدة | استجابة بفعالية أكثر لاحتياجات المسؤولين عن البرامج إلى الموظفين |
| | بدأ العمل بنماذج جديدة للمنح الدراسية، الأمر الذي يسر عمليات النظر في المطالبات والطلبات الخاصة بدفع مقدمات. ووصلت استفسارات قليلة جدا ونظر في الطلبات في مواعيدها. وساهم بدء العمل بالنموذج الإلكتروني لترخيص السفر (e-TA) في تقليص وقت معالجة طلبات إجازات زيارة الوطن. ولا تتوافر أية إحصاءات دقيقة عن تراجع عدد الاستفسارات. ويجري حاليا استعراض نظام التتبع. | تراجع بنسبة 20٪ في عدد الاستفسارات من كل فئات الموظفين حول المستحقات وتغطية الضمان الاجتماعي | إدارة المستحقات وخدمات التصنيف الخاصة بالموظفين بفعالية أكثر |
| | ولا توجد بيانات تسمح بالتعليق تعليقا معقولا على احتمال تراجع عدد الشكاوى المرتبطة بالأمراض المرتبطة بمكان العمل. | تراجع بنسبة 15٪ في الشكاوى من الأمراض المرتبطة بالعمل بالمقارنة مع الفترة 2006-2007 | تحسن في رفاة الموظفين وتوفير خدمات الرعاية الصحية بمزيد من الفعالية من حيث التكلفة |
| | ولا يمكن تقييم الوفورات بسبب إعادة تنظيم الخدمات الطبية في الويبو وتلزم دائرة الخدمات الطبية التابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف. تراجعت تكاليف التأمين السنوي بالنسبة للمندوبين ابتداء من 1 يناير 2009 من 82500 فرنك سويسري إلى 14751 فرنك سويسري. | وفورات بنسبة 5٪ في تكاليف الرعاية الصحية والضمان الاجتماعي بالمقارنة مع الفترة 2006-2007 | |
| | وخلت ثلاث قضايا بطريقة غير رسمية. وأتيح المعلومات لأمين المظالم عند الضرورة. وبدأ العمل بإجراءات معدلة لتقديم الشكاوى. | القضايا المعنية التي تحال إلى أمين المظالم وتحل خارج الإطار الرسمي | تسوية الخلافات المهنية خارج الإطار الرسمي عن طريق الآليات المتاحة |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 18,382 | 17,093 | 93% |

11. عموماً، لم يُنفق البرنامج 23 مخصصاته بالكامل لفترة السنتين إذ بقي مبلغ 1.29 مليون فرنك سويسري، بما في ذلك 460 000 فرنك سويسري لموارد الموظفين ومبلغ 830 000 فرنك سويسري لموارد خلاف الموظفين. ولم تكن نفقات خلاف الموظفين كما كان متوقفاً في عدة مجالات بما فيها:

- لم تنجز التحسينات المخطط لها لنظام التوقيت المرن في سياق التوازن بين العمل والحياة، الأمر الذي ترتب عنه عدم إنفاق 135 000 فرنك سويسري.
- ولم ينفق مبلغ 550 000 فرنك سويسري على أنشطة التدريب من أصل المخصصات التي لم تصرف وذلك لأن برنامج التدريب الذي أداره شريك خارجي للويبو عبر دوائرها دعماً لنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين لم يبدأ إلا في نهاية عام 2009 (استمرت الأنشطة إلى عام 2010) على حين أن برنامجين مقررين لم ينطلقا، وهما برنامج الشهادة الدولية لأهلية تشغيل الحاسوب (برنامج مهارات تكنولوجيا المعلومات إجباري لجميع الموظفين) والبرنامج المؤسسي للتدريب الإداري.
- نتج عن إعادة تنظيم جرت داخل دائرة الخدمات الصحية وفورات تعود إلى عدم تموين مخزن الأدوية ثانية، إذ بلغت هذه الوفورات 128 000 فرنك سويسري لم تنفق من المخصصات المعتمدة.

12. أما تكاليف الموظفين، والخدمات الصحية، فقد تحققت وفورات بمبلغ 250 000 فرنك سويسري، الأمر الذي يعكس إلى حد كبير بقاء منصب من الفئة المهنية 5 شاغراً. وإضافة إلى ذلك، كانت نفقات تكاليف الخدمات الاستشارية بشأن نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين أقل مما كان متوقفاً بمبلغ قدره 133 000 فرنك سويسري بفضل العمل الذي اضطلعت به موارد الويبو الداخلية.

البرنامج 24: خدمات الدعم الإداري
الهدف: مزيد من الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة في خدمات الأسفار والمشتريات وإدارة المباني بما يستجيب لاحتياجات المنظمة
مدير البرنامج: السيد أ. سوندارام

أولاً: ملخص تحليلي
المشتريات والعقود

1. في عامي 2008-2009 أتيحت سلعا وخدمات عالية الجودة في مواعيدها وبأقل تكلفة دعماً للعمليات اليومية للأمانة.
2. وبلغت القيمة الإجمالية للسلع والخدمات خلال الفترة قيد الاستعراض ما قدره 229 622 684 فرنك سويسري عقب 3 177 صفقة شراء (1 548 في عام 2008 و1 629 في عام 2009). وهذا المستوى من المشتريات يتماشى مع التوجه المتنامي خلال السنوات الأربع أو الخمس الماضية، باستثناء الارتفاع الذي سجلته المشتريات في عام 2008 عقب انطلاق عمليات بناء مبنى الويبو الإداري الجديد.
3. ويعود أكثر 95% من جميع المشتريات إلى العروض الرسمية وغير الرسمية، وهي نسبة أعلى مما كانت عليه في فترة السنتين السابقة. وصدر ما مجموعه 176 طلب عروض وإعلان مناقصة و 25 طلب لعرض الأسعار (54 طلب عروض/إعلان مناقصة و 11 طلب لعرض أسعار في عام 2008 و 68 طلب عروض/إعلان مناقصة و 14 طلب لعرض الأسعار في عام 2009). وهذه الأرقام أقل من تلك المسجلة في فترة السنتين السابقة حيث يعزى ذلك إلى الانطلاق التدريجي لعدد من عقود التموين طويلة الأمد منذ عام 2006 التي ظلت صالحة حتى 2009-2008، ولاسيما اتفاقات طويلة الأمد للسلع والعقود الإطارية للخدمات. وقد ترتب عن ذلك تكاليف تشغيلية أقل بفضل تراجع التكاليف الإدارية مقارنة بما كانت عليه أنشطة عرض المناقصات من وتيرة سريعة، ولاسيما بالنسبة للسلع والخدمات التي تعد متطلبات لم تتغير أسعارها مع مرور الوقت، وكذا المزيد من الفعالية في إتاحة السلع والخدمات التي يتطلبها تنفيذ البرنامج.
4. واستغلت عملية المشتريات المشتركة مع منظمات منظومة الأمم المتحدة تحت رعاية الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالمشتريات استغلالاً فعالاً. واستمرت عبر مفاوضات مشتركة مع البائعين في إتاحة وفورات كبيرة للويبو بفضل الأسعار الأكثر تنافسية وفائدة فيما يتصل بشروط العقد. واستناداً إلى إحصاءات أمانة الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالمشتريات، فإنه يقدر بأن الويبو حققت في فترة السنتين 2008-2009 وفورات بلغت ما يقارب 6.9 مليون فرنك سويسري (2.5 مليون فرنك سويسري في عام 2008 و 4.4 مليون فرنك سويسري في عام 2009).
5. ونفذ نظام الويبو لتسجيل البائعين بنجاح خلال فترة السنتين وكان مصدر ارتياح كبير بالنسبة للبائعين. وذلك لأنه لأنه نظام تسجيل ذاتي مجاني قائم على الإنترنت يبلغ بانتظام البائعين بجميع عروض مناقصات الويبو ذات الصلة بمصالحهم التجارية. بنهاية عام 2009، كان 678 بائعاً قد سجل في النظام، أي بزيادة نسبتها 36% مقارنة بعام 2008. وهذا الاهتمام المتزايد للبائعين بالتعامل مع الويبو تنوع في واقع الأمر ووسع بالتالي النطاق الجغرافي لمصادر التموين المحتملة بالنسبة للويبو، الأمر الذي زاد في حدة التنافس وحقق وفورات في التكاليف.
6. واستمر شراء معدات وخدمات خاصة بالبلدان النامية وأقل البلدان نمواً ضمن إطار برنامج الويبو للتعاون من أجل التنمية. وبلغ مجموع المشتريات ضمن هذا البرنامج 1 436 084 فرنك سويسري (539 296 فرنك سويسري في عام 2008 و 896 788 فرنك سويسري في عام 2009). ويمثل هذا الأمر زيادة نسبتها 26.6% مقارنة بفترة السنتين السابقة.

دعم الأسفار والبعثات

7. خلال فترة السنتين تعززت الإجراءات الرامية إلى تحقيق وفورات في تكاليف الأسفار بالطائرة بالنسبة لموظفي الويبو المنطلقين من جنيف وذلك بموجب سياسة سفر جديدة دخلت حيز النفاذ في يناير 2009. وقد ترتب عن هذه الإجراءات تحقيق وفورات كبيرة في عام 2009 على الرغم من الارتفاع الطفيف في أنشطة السفر في فترة السنتين 2008-2009 مقارنة بفترة 2006-2007.

8. وتواصل تحقيق وفورات كبيرة أيضا من خلال تنفيذ إجراءات أخرى من قبيل: التطبيق المنهجي لشراء أرخص التذاكر المؤسسية المساوم بشأنها مع شركات الطيران أو مع اتحاد النقل الجوي الدولي عندما لا يكون ممكنا تطبيق مثل هذا الشراء، أو مع وكالة الأسفار، أو بشراء تذاكر عبر شبكة وكالات الأسفار، والالتزام بالمواعيد النهائية لتذاكر السفر التي تفرضها شركات الطيران وعدم استخدام التذاكر التي لا يمكن استرداد مبالغها. وتضمنت أهم الوفورات ما يلي:

"1" وفورات قدرها 4.27 مليون فرنك سويسري في فترة السنتين 2008-2009 من تذاكر ساوم بشأنها الفريق العامل المعني التفاوض المشترك مع شركات الطيران الذي يمثل المنظمات الدولية الموجودة في جنيف مقارنة بمبلغ 3.18 مليون فرنك سويسري في فترة السنتين 2006-2007، أي ارتفاعا بنسبة 34.3%.

"2" وتحققت وفورات قدرها 3.29 مليون فرنك سويسري من مجموع تكاليف تذاكر السفر، أو ما نسبته 30.5% في عام 2009 مقارنة بعام 2008، على الرغم من الارتفاع العام بنسبة 1.8% لهذه النفقات في فترة السنتين 2008-2009 مقارنة بفترة 2006-2007، بسبب ارتفاع تكاليف السفر جوا وأسعار التذاكر.

9. وتقلص عدد تذاكر السفر جوا في عام 2009 بنسبة 12.3% مقارنة بعام 2008 (3 061 و 3 489 تذكرة على التوالي). غير أن مجموع التذاكر لفترة السنتين بأكملها ظلت عمليا على نفس مستوى فترة 2006-2007 (6 550 و 6 181 تذكرة على التوالي) بسبب استقرار عدد المسافرين من أطراف ثالثة خلال فترتي السنتين.

10. وبلغ مجموع النفقات لخلاف الموظفين 7.07 مليون فرنك سويسري في فترة السنتين 2008-2009 (3.79 مليون فرنك سويسري في عام 2008 و 3.28 مليون فرنك سويسري في عام 2009). وصدر مجموع 2 683 تذكرة في فترة 2008-2009 مقارنة بـ 2 013 تذكرة في فترة 2006-2007، الأمر الذي يمثل زيادة في تكاليف سفر خلاف الموظفين نسبته 33.3%. وبلغت التذاكر التي تم شراؤها عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي 3 026 في فترة السنتين (1 267 في عام 2008 و 1 769 في عام 2009) مقارنة بـ 1 972 تذكرة فقط في فترة 2006-2007.

11. وتقلص عدد محمات الموظفين في فترة السنتين من 1 708 محمة في عام 2008 إلى 1 607 في عام 2009. وبالنسبة لفترة السنتين كاملة، سجلت 3 315 محمة في عام 2008-2009 مقارنة بـ 3 402 محمة في فترة 2006-2007.

12. وتداول مجموع 7 067 ترخيص سفر في فترة 2008-2009 (3 440 في عام 2009 و 3 627 في عام 2008)، أي بزيادة نسبتها 9.7% مقارنة بفترة 2006-2007، منها نسبة 31.7% تراخيص سفر لموظفي الويبو.

13. وعولج 2 680 طلب تأشيرة دخول لموظفين داخليين وخارجيين (مشاركين من أطراف ثالثة) في فترة 2008-2009 مقارنة بـ 3 348 طلب تأشيرة في فترة 2006-2007، الأمر الذي يمثل تراجعا بنسبة 20%. ومنذ يناير 2009، تم تلزيم ما يقارب 730 طلب تأشيرة لدى وكالة الأسفار الداخلية، الأمر الذي ساعد على تقليص العبء الإداري تقليصا كبيرا داخل الأمانة.

14. ومنذ 18 أبريل 2008 عندما دخل النظام المالي الجديد ولائحته حيز النفاذ، اعتمدت 6 542 عملية سفر لأغراض الاجتماع (1 871 في عام 2008 و 4 671 في عام 2009) وأعلن أنها تطابق النظام ولائحته.

إدارة المباني

15. وتضمنت الأولويات الأساسية خلال فترة السنتين ضمان استخدام أمثل للمباني، وتحسين وتحديث منشآتها التقنية وانخراط الويبو في عملية تقليص آثار مبانيها على البيئة.

16. وبنهاية فترة السنتين، استخدمت المباني (المكاتب وغرف التخزين) على مستوى مرض من دون الحاجة إلى استئجار مباني إضافية خارج مقر الويبو. غير أنه وحتى موعد الانتهاء من الانتقال إلى المبنى الجديد وانتهاء صلاحية عقود الإيجار الراهنة (خلال عام 2011)، لن يكون توزيع المكاتب مرضيا بالكامل من منظور تجميع جميع الموظفين الذين ينتمون إلى وحدات إدارية معينة تتوزع على المباني في الوقت الراهن.

17. واستمرت عملية تحسين وتحديث وترميم المنشآت التقنية وهي آخر الخطوط الأساسية لمعايير الويبو التكنولوجية التي طبقت مؤخرا لتحسين مبنى معاهدة التعاون بشأن البراءات.

18. وطُورت قواعد الصياغة والإجراءات الإدارية الخاصة بإدارة الجرد عقب التوصيات الواردة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي "تدقيق النتائج في ميدان إدارة الجرد - السنة المالية 2006-2007". وتُعرض هذه الإجراءات على هيئة الويبو لمراقبة المباني للنظر فيها.

19. وفيما يتعلق باخراط أوثق للويبو بغية تقليص آثار مبانيها على البيئة، تضمنت مبادراتها خلال فترة السنتين ما يلي: دراسة جدوى تركيب نظام تبريد الهواء في المستقبل للمباني الحالية والتوقيع على عقد لاستخدام مستقبلي لمنشآت التبريد التي تتيحها شبكة مياه البحيرة (مشروع "بحيرة جنيف - الأمم المتحدة) عندما يحين وقت تغيير النظام الحالي، وكذا تدقيق جدوى تجهيزات الطاقة من أجل تحديد المجالات التقنية المناسبة لاستخدام الطاقة أمثل استخدام، والتوقيع على عقد جديد للتزود بالغاز حيث يتوقع أن يحقق ذلك وفورات في التكاليف ما بين 10 000 فرنك سويسري و30 000 فرنك سويسري سنويا (من 5% إلى 10% في عام 2009).

20. وانطلق "مشروع تحييد الكربون" في بداية عام 2009 بإنشاء هيكل إدارة المشروع وتطوير اختصاصاته. وتكملة لمتختلف التدابير الراهنة، كانت ثمة مبادرات بمقاربات جديدة تحافظ على البيئة (النهوض بمستوى الوعي بمسائل البيئة، والمباني، والسفر الرسمي، والذهاب من المنزل إلى مكان العمل، وتكنولوجيا المعلومات وغيرها) ويجري تطوير خطط التنفيذ على المدى القصير والمتوسط والطويل. وشاركت أمانة الويبو أيضا في العديد من الحملات الكبيرة للأمم المتحدة ووجهت الدعوة إلى الممثلين المشاركين في اجتماعاتها للانضمام إلى هذه الحملات. وأحد الإنجازات الكبيرة التي تحققت جمع وإتاحة بيانات شاملة لحاسبة غازات الدفيئة 2008، وهي حاسبة لانبعاث الكربون تستند إلى استهلاك الطاقة والسفر الرسمي.

21. وانطلق أيضا "مشروع الويبو لتنفيذ الميسر" عبر كل الويبو بنهاية عام 2009 وذلك في الوقت الذي كان قد انتهى إنشاء هيكل إدارة المشروع وأهم اختصاصاته.

ثانيا: تنفيذ جدول أعمال التنمية

22. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) دعما أو خدمات أخرى إلى الويبو عموما من أجل تحقيق نتائجها المرتقبة. وفي هذا الصدد ومن منظور إداري، تُبَسَّر الخدمات التي يتيحها البرنامج 24 تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
■ محقق جزئياً (50%)
■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)
□ ملغى

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-------|--|---|--|
| ■ | صدر 65 من أصل 82 عرض مناقصة في عامي 2008 و2009 على التوالي، الأمر الذي ترتب عنه 1 547 (2008) و1 629 (2009) طلب شراء تتعلق بإجمالي قيمة المشتريات الذي بلغ 156 مليون فرنك سويسري في عام 2008 و 72.8 مليون فرنك سويسري في عام 2009، وذلك مقارنة بعدد 59 عرضاً ترتب عنها 1 101 طلب شراء تتعلق بإجمالي قيمة المشتريات الذي بلغ 39 مليون فرنك سويسري في عام 2006. | عدد المناقصات وطلبات الشراء المترتبة عليها ونسبتها من قيمة المشتريات الإجمالية بالمقارنة مع الفترات السابقة | فعالية معززة من حيث التكلفة في عملية الشراء |
| ■ | وتحققت وفورات أو تجنب التكاليف بلغت ما يقارب 6.9 مليون فرنك سويسري في فترة 2008-2009 من خلال توحيد المشتريات. | وتوفير مبلغ لا يقل عن 500 000 فرنك سويسري من خلال توحيد المشتريات. | |
| ■ | ووقع أو جدد التوقيع على عدد 18 عقد مشتريات بموجب مبادرات الأمم المتحدة المشتركة للمشتريات في عامي 2008 و 2009. | أكثر من خمسة عقود شراء مبرمة/مجددة في إطار مبادرات الأمم المتحدة المشتركة للمشتريات وزيادة في قيمة تلك المشتريات . | |
| ■ | وزيادة بنسبة 28.4٪ و 36٪ في عامي 2008 و 2009 على التوالي في عدد البائعين/الموردين الجدد عن طريق نظام تسجيل البائعين مقارنة بعددهم الذي بلغ 1 800 في 2006. | وزيادة بنسبة 25٪ في عدد البائعين/الموردين الجدد عن طريق نظام تسجيل البائعين بالمقارنة مع عددهم الذي بلغ 1 800 في 2006. | أسعار وشروط تعاقدية أفضل من خلال التعاون في المشتريات في إطار منظومة الأمم المتحدة، مع تنوع الموردين وتوسيع توزيعهم الجغرافي |
| ■ | شكلت المشتريات من الموردين المحليين (داخل البلد) في البلدان النامية والمرتبطة بأنشطة المساعدة التقنية نسبة 39.0٪ في عام 2008 ونسبة 41.4٪ في عام 2009 من إجمالي هذه المشتريات عن كل سنة. | وزيادة في المشتريات المرتبطة بالمساعدة التقنية من الموردين المحليين في البلدان النامية بنسبة 48.7٪ من مجموع تلك المشتريات في سنة 2006 | |

| النتائج المرقبة | مؤشرات الأداء | بيانات الأداء | السير |
|---|---|---|-------|
| مزيد من الفعالية من حيث التكلفة في أسفار موظفي الويبو وغيرهم بتمويل من الويبو | المحافظة على الوفورات المحققة في الفترة 2007-2006 بنسبة 25-30٪ في أسعار التذاكر المتفاوض حولها للويبو. | وزادت الوفورات من تذاكر السفر المؤسسية الخاصة بسفر موظفي الويبو بنسبة 34.3٪ في فترة 2008-2009 مقارنة بفترة 2006-2007. وتحققت وفورات نسبتها 30.5٪ من إجمالي نفقات تذاكر السفر جوا (بما في ذلك امتيازات خطوط الطيران) في عام 2009 مقارنة بسنة 2008. وظلت الوفورات من تكاليف أسفار أطراف مشاركة ثالثة مستقرة في نسبة 17٪ في فترة 2008-2009 (احتسبت على أساس مقارنة أسعار التذاكر المساوم عليها حاليا والتذاكر الكاملة من اتحاد النقل الجوي الدولي). | |
| | وزيادة بنسبة من 3 إلى 5٪ في الاعتماد على شركات الطيران ذات الأسعار المنخفضة وأسعار التذاكر المخفضة الخاصة بنسبة من 3 إلى 5٪ وبلغ عدد تذاكر السفر بالتكلفة المنخفضة 116 في فترة 2006-2007 مقارنة بعدد 113 تذكرة في فترة 2006-2007. | وزاد الاعتماد على شركات الطيران ذات الأسعار المنخفضة وأسعار التذاكر المخفضة الخاصة بنسبة من 3 إلى 5٪ وبلغ عدد تذاكر السفر بالتكلفة المنخفضة 116 في فترة 2006-2007 مقارنة بعدد 113 تذكرة في فترة 2006-2007. | |
| مزيد من الفعالية في إدارة الأسفار والتأشيرات | تُعالج طلبات التصريحات بالسفر والتأشيرات إلكترونيا | عولجت جميع ترخيصات السفر لموظفي الويبو إلكترونيا بعد بدء العمل بالنظام الإلكتروني لترخيص السفر (e-TA) في مارس 2009. غير أنه استمر في معالجة تراخيص سفر الأطراف الثالثة بنماذج ورقية. وعولجت عبر الشبابة طلبات التأشيرات التي بدء تلزيمها وكالة الأسفار الداخلية منذ يناير 2009 . | |
| شغل مباني الويبو بفعالية من حيث التكلفة وعلى أكمل وجه | بلوغ أعلى مستوى في نسبة شغل مباني الويبو (أكثر من 95٪) | وبلغ معدل شغل المباني 95٪ بنهاية عام 2009. | |
| تجهيزات أفضل لمباني الويبو | معايير موحدة في جميع مباني الويبو من حيث الراحة والتجهيزات التكنولوجية | وانتهت ثلاثة مشروعات كبيرة (يمثل كل واحد منها استثمارا يفوق 100 000 فرنك سويسري) وعدد 30 مشروعا من الحجم المتوسط (باستثمار يتراوح بين 20 000 و 100 000 فرنك سويسري لكل مشروع) وتضمنت أشغال تحسين وترميم من أصل 6 مشروعات و 35 مشروع على التوالي كان مخططا لها أصلا. أُجّلت المشروعات التي لم تُنفذ بعد إلى فترة 2010-2011. وتضمنت أهم المشروعات ما يلي: تركيب مصاعد جديدة وتصليح المصاعد الراهنة، وتجديد مضخات حرارة نظام تكييف الهواء، الأمر الذي يساعد على برودة مركز بيانات معاهدة التعاون بشأن البراءات، وكذا تجديد وتحديث شبكات توزيع الكهرباء، | |

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-------|--|---------------|-----------------|
| | <p>وتحسين مفاتيح التشغيل ونظام الترجمة الفورية في غرف الاجتماعات وأنظمة تسجيل فيديو الحراسة، وتركيب كاميرات أمنية إضافية، وتغيير صفارات الإنذار بالحريق، وتطوير اقتراح مفصل لإنشاء استوديو أفلام والبدء في استعراض أكثر اتساقا والعمل على فهرسة أو التخلص من محتويات الأرشيف أو كليهما.</p> <p>ونُفذت إضافة إلى ذلك 12 000 (بمعدل 115 أسبوعيا أو 23 يوميا) تدخل اعتيادي أو عاجل أو كليهما بموارد داخلية.</p> | | |

رابعا: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 57,092 | 54,091 | 94.7% |

23. ويعزى نقص الإنفاق للبرنامج 24 أساسا إلى مشتريات السلع والخدمات (شراء المستلزمات والمواد) والمباني وإدارة المباني، حيث يرجع هذا العامل الأخير أساسا إلى ثلاثة عناصر هي: تأجيل بعض الأشغال المخطط لها، وكون تكاليف استئجار المباني والخدمات ذات الصلة أقل مما قدر في السابق، وكون استهلاك الطاقة كان أقل مما كان متوقعا.

البرنامج 25: تكنولوجيا المعلومات

الهدف تشغيل جميع أنظمة تكنولوجيا المعلومات للويبو تشغيلا موثوقا وآمنا ومستداما وفعالا من حيث التكلفة
مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولا ملخص تحليلي

1. اتسم عام 2008 بتوحيد عدد مبادرات البنى التحتية التي بدأت في فترة السنتين السابقة، وذلك من خلال التحسينات التي طرأت على إدارة تكنولوجيا المعلومات. وفي عام 2009، بدأ تحضير مشروعات الوقع البليغ، بما في ذلك انطلاق العمل بنظام تقييم الموظفين وعرض مناقصة نظام هاتف الإنترنت للمبنى الجديد.
2. وتضمنت التحسينات الرئيسية على إدارة تكنولوجيا المعلومات ما يلي:
 - أنشئت هيئة تكنولوجيا المعلومات طبقا لتوصيات شركة "سوجيتي" (Sogeti) في عام 2007. واتخذت الهيئة عددا من القرارات الاستراتيجية منها على سبيل المثال نقل نظام البريد الإلكتروني إلى نظام خارجي يستضيفه نظام المراسلات العالمي (نظام مايكروسوفت للتبادل الذي يستضيفه مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني)؛
 - وانتهت الدورات التدريبية لاستخدام مكتبة البنى التحتية الحاسوبية بالنسبة لجميع موظفي تكنولوجيا المعلومات، وبدأت مبادرة مشروع رسمي لتنفيذ مكتبة البنى التحتية الحاسوبية؛
 - ومُددت دورات التدريب "برينس 2" (Prince2) لفترة طويلة حيث يستند معظم إدارة المشروع الجارية إلى حد كبير إلى مبادئ "برينس 2"؛
 - وبدأت إدارة تكنولوجيا المعلومات باستخدام أدوات التعاون عبر الشبكة (wiki) للنهوض بفعاليتها وشفافيتها.
3. وكان تلامي استضافة البنية التحتية لنظام إدارة المعلومات (AIMS) القائم على برنامج "بيلسوفت" (PeopleSoft) أول خطوة باتجاه استضافة بنى تحتية استراتيجية تم تلاميها، وتركيز الانتباه على أنظمة تتطلب على الخصوص إتاحة الخدمة على مدار الساعة. وبدأ إنتاج نموذج تسجيل البائعين طبقا لنظام "بيلسوفت" في مارس 2008. أما بالنسبة للتحسينات التي طرأت على هذا النظام، فإن تنفيذ برامج تقارير الإدارة الجديد وكذا بدء العمل بتنفيذ النظام الجديد ولوائحه قد تطلبا تركيزا خاصا. وترتب عن هذا العمل النظام المالي ولأخته - المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام القائمين على برنامج "بيبل سوف"، بما فيها نماذج إدارة الأصول والمشتريات. وهذا النظام أساس أنظمة الويبو التي تسعى من خلالها الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومع نهاية عام 2009، كان قد انطلق برنامج تدريب واسع النطاق وتدريب أكثر من 200 شخص على الاستخدام الفعال لمجموعة أو راكل لإنتاجية المستخدم (UPK).
4. وانطلق العمل بالنظام الإلكتروني للتبليغ بالعمل الشخصي (ePAD)، الأمر الذي مكن الموظفين من النفاذ مباشرة إلى بياناتهم الشخصية إلكترونيا. ومكن تحسين كبير للنظام الإلكتروني لترخيص السفر من دمج أنشطة دعم الأسفار. وارتبط هذا النظام في عام 2009 بنظام (AIMS) القائم على "بيلسوفت" (PeopleSoft).
5. وأدخلت تحسينات كبيرة على الإنترنت والإترائيت بما في ذلك تحسين وإعادة تصميم شبكة إترائيت الويبو وإعادة تشفير وتحسين مجموعة القوانين المتاحة إلكترونيا. وكان لبدء العمل بتكنولوجيا "ويكي" (wiki) أثر إيجابي بالغ في محيط التعاون في الويبو. ويتيح النظام أدوات للتأشير والتوسيم والتدوين على المواقع الاجتماعية، وهو أداة تستخدم يوميا لتعاون إدارة تكنولوجيا المعلومات. وبدأ استخدام نظام "جير" (JIRA) لتتبع الأعمال في عام 2008 في معاهدة التعاون بشأن البراءات، ثم وسع نطاقه ليضم قطاعات تكنولوجيا المعلومات الأخرى، وأصبح أداة لا غنى عنه لإدارة المشروعات خارج المقر.
6. وأصبحت التحرير التعاوني ممارسة معتادة في عدد من القطاعات. وكان إنشاء خدمة التحقق المركزي شرط أساسي لبسط التعاون القائم على نظام "ويكي" إلى المستخدمين الخارجيين من أجل إقامة مجالات "ويكي" بين مختلف المجموعات.
7. وفي ميدان الأمن المعلوماتي، ترسخت في عام 2008 الإجراءات التي سبق أن طورت ونفذت في عام 2007. وردا على سلسلة الحوادث المرتبطة بأمن تكنولوجيا المعلومات، نفذ عدد من التدابير للنهوض بمستوى أمن محطات عمل الويبو ومحيط خواديمها. وجرت تحقيقات بشأن مراقبة الشبكة وحلول النفاذ وطور ونفذ نظام مفصل حسب الطلب.

8. وتضمنت مشروعات الأمن المعلوماتي الأخرى بنظام الملاذ الذي يستخدم لرصد استخدام الوسائط القابلة للفصل (مفاتيح "يو إيس بي" (USB)، والأقراص الصلبة الخارجية وغيرها). وكانت إدارة الهوية ومراقبة النفاذ من أولى الأولويات. وعمل قسم الأمن المعلوماتي عن كثب مع فريق الخدمات التقنية لتكنولوجيا المعلومات من أجل تنفيذ عدد من عمليات المراقبة والتوصيات التي سلط الضوء عليها خلال تدقيق مراقبة النفاذ شعبة التدقيق الداخلي والمراقبة، في محاولة لتعزيز أمن أنظمة وبيانات الويبو.
9. وخلال الجزء المبكر من عام 2009، نُفذت أنشطة إضافية لترسيخ والحفاظ على محيط أمني وضمان أمن أنظمة ومعلومات الويبو الحالية. وبدأ أيضا في عام 2009 التخطيط لتقويم استراتيجي لقسم الأمن المعلوماتي هدفه إتاحة إدارة لمخاطر المعلومات التجارية قائمة على الخدمة وتشمل الويبو كلها. وتضمن هذا الأمر اختيار حل صُمم على أساس قاعدة بيانات مخصصة لأنشطة المراقبة والإنذار والتدقيق وذلك لضمان أمن أنظمة قواعد بيانات الويبو الحساسة.
10. وبحلول يوليو 2008، كانت جميع أنظمة المهات الحساسة قد انتقلت إلى استخدام شبكة منطقة التخزين المركزية الجديدة، وهي منشأة لتخزين البيانات. ويوجد من بين العوامل الرئيسية التي أضيفت إلى هذه البنية التحتية مكتبة الأشرطة الافتراضية الجديدة التي حلت محل نظام الروبوت للنسخ الاحتياطية. ويضمن هذا التصميم الجديد استمرار الخدمة بالنسبة لجميع الأنظمة التجارية الكبيرة المنتشرة داخل الويبو. وجمدت أيضا مجموعة خوادم الويبو جزئيا استجابة للمتطلبات الجديدة لتكنولوجيا المعلومات من القطاعات التجارية التي ما فتئت تنمو مثل احتياجات المشروع الريادي - النظام الإلكتروني لإدارة الملفات (EDMS)، وخدمات النفاذ الرقمي (DAS)، وتبادل البيانات إلكترونيا (PCT-EDI)، ومشروعات إدارة الفهارس (BibAdmin) في معاهدة التعاون بشأن البراءات. ونفذ أيضا مشروع ترشيد خوادم أوراكل لإدارة قواعد البيانات وذلك بغرض تحسين أداء نظام الدعم الاحتياطي والنهوض باستمرارية الخدمة من خلال تنفيذ تجمعات التطبيق الفعلي لنظام أوراكل (ORAC).
11. وبعد العديد من الاستثمارات في البنية التحتية، تم تحسين البنية التحتية التقنية والمادية بشكل كبير. واتخذت في عام 2009 عدة مبادرات "خضراء": جعل الخواديم افتراضية واستخدام الإعدادات الأمثل لمحطات العمل، الأمر الذي ترتب عنه وفورات في الطاقة.
12. وانتهت أشغال الخطط الهندسية الخاصة بالغرفة الجديدة للحواسيب في المبنى الجديد، وانطلقت دراسة تمهيدية عن هاتف الإنترنت في المبنى الجديد. وجرت عملية المناقصة بشأن نظام هاتف الإنترنت (VoIP) للمبنى الجديد في نهاية عام 2009.
13. وبعد الانتقال من نظام البريد الإلكتروني المستضاف داخليا (Novell GroupWise) إلى نظام مركز الأمم المتحدة المركزي الدولي للحاسوب الذي تستضيفه منصة مايكروسوفت لتبادل الرسائل العالمية (MEGM) تحسّن مستوى خدمات هذا النظام وأصبحت خدمات الدعم متوافرة يوميا وعلى مدار الساعة.
14. وفي عام 2008، أدخلت تحسينات كبيرة على برمجيات مكتب الخدمات. وتتيح البرمجيات بنية تحتية لعمليات مكتبة البنى التحتية الحاسوبية. أما ما يتعلق بمعالجة الاستفسارات العادية عن تكنولوجيا المعلومات مؤقتا، فقد طور ونفذ نظام قائم على نظام الإنترنت.
15. وأتيح أيضا منصة جديدة على الشبكة للدفع الإلكتروني لتسجيل العلامات التجارية والرسوم الصناعية وما يرافقها من تعديلات، الأمر الذي سمح بالدفع ببطاقات الائتمان أو التحويل إلى الحساب المعمول به حاليا. وبدأ العمل الفعلي بنظام الإيداع الإلكتروني للتسجيل لاتفاقية لاهاي (الرسوم الصناعية) في عام 2008، وبحلول ديسمبر، وصلت نسبة الطلبات المودعة إلكترونيا 50%.
16. وفترت وتيرة مشروع تحديث نظام "مابس" (MAPS) مؤقتا، بما في ذلك تقليص حجم نظام قاعدة البيانات القائمة على نظام "أداباس" (Adabas) (عند نقلها من الحاسوب الكبير إلى نظام "يونيكس" (UNIX))، بسبب تكاليف الترخيص الإضافية التي لم تكن متوقعة. ومع ذلك، انتهت عملية تحديث برنامج "أداباس ناتورال" (Adabas Natural)، وهي شرط أساسي لتقليص حجم قاعدة البيانات. وأنجز مشروع تقليص الحجم بنهاية عام 2009، الأمر الذي جعل الانتقال إلى النظام القائم على "يونيكس" ممكنا في بداية عام 2010. وقد سمح المشروع بتحقيق وفورات كبيرة.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

17. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع "بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" للويبو دعماً أو خدمات أخرى عموماً تحقيقاً لنتائجها المرتقبة. ومن منظور تكنولوجيا المعلومات، فإن البرنامج 25 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
- محقق جزئياً (50%)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-------|---|--|--|
| ■ | لم تتوفر أدوات أنظمة التتبع الإلكتروني بسبب تأجيل العمل بأدوات نظام مراقبة المقاولات (انعدام الموارد). | تظل نسبة توافر الأنظمة التجارية أكثر من 99.8%. | توافر عالي المستوى ومتواصل للأنظمة الحاسوبية الأساسية |
| | | وتظل خدمات الشبكات الأساسية (الملفات والطابعات والبريد الإلكتروني) متوافرة بنسبة 99.7 في المائة. | |
| | | وعدد أكبر من الاتفاقات لأداء الخدمات سارية بشأن أنظمة الويبو الحاسوبية الخاصة بالأنشطة التقنية | |
| ■ | ويتوقع معرفة الإحصاءات المرتبطة بالوقت الضروري لإيجاد حلول بعد التنفيذ الكامل لمكتب الخدمة السريعة في عام 2010. | إحصاءات مكتب الخدمات (عدد الطلبات على مكتب الخدمات ومتوسط الوقت المستغرق في حل المشكلات ونسبة المشكلات المحلولة على المستوى الأول من مكتب الخدمات) | |
| ■ | واتفاق توفير الخدمة لاستضافة "بيبلسوفت" PeopleSoft (واحد) | عدد اتفاقات أداء الخدمات السارية بشأن الاستضافة الخارجية | الحصول على خدمات حاسوبية خارجية ذات كفاءة وفعالية من حيث التكلفة وجودة عالية |
| ■ | لم يكن ثمة أية حوادث بموجب استضافة "بيبلسوفت" PeopleSoft اتفاقات أداء الخدمات | والعدد الأدنى من المشكلات في إطار اتفاقات أداء الخدمات | |
| ■ | وظلت تكاليف الاتصالات مستقرة في فترة 2008-2009 مقارنة بفترة 2006-2007 (في مبلغ 1.7 مليون فرنك سويسري) على الرغم من تزايد عدد المستخدمين وزيادة استخدام هواتف "بلاكبيري" (BlackBerry). | تكلفة منخفضة مقارنة بالفترة 2006-2007 | اتصالات موثوقة وفعالة من حيث التكلفة |

رابعاً: استخدام الميزانية 2008

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 45,364 | 45,178 | 99.6% |

18. وقد حقق استخدام الميزانية أهدافه تقريبا.

البرنامج 26: التدقيق الداخلي والرقابة

الهدف: المساعدة على تحسين مردودية وقيادة ومراقبة عمليات الويبو التجارية وبرامجها وأنشطتها.

مدير البرنامج السيد إمين ترين

أولاً: ملخص تحليلي

1. استمرت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة في المساهمة في محمود الويبو الرامية إلى مزيد من المساءلة والشفافية والإدارة الجيدة، وإلى تنفيذ العمليات والأنشطة والخدمات ذات الصلة التي تتيح مردودية جيدة. وتبّع الشعبة في ذلك نهج إتاحة تقارير ومشورة وتطمينات ومعلومات مستقلة وحصيفة لأغراض إدارة الويبو. وعلى حين أن شعبة التدقيق الداخلي والرقابة استطاعت لأول مرة أن تبلغ بأنها انتهت من بعض تقارير التدقيق الداخلي والتقييم والتحقق والتفتيش، إلا أن نقص عدد الموظفين في خدمات الرقابة لازال يشكل تحدياً ويعد السبب الرئيسي الذي يحول دون تحقيق نتائج البرنامج كاملة في فترة السنتين. وقد كانت القاعدة الإجرائية الخاصة بتنفيذ عمليات التدقيق الداخلي، والتحقيقات والتقييمات الداخلية مناسبة، لكن سوف تستمر الجهود الرامية إلى تطوير مجموعة متنوعة من المواد الإرشادية لعمليات الرقابة.
2. وخلال الفترة قيد الاستعراض، انتهت عشر تدقيقات وعملية لتقصي الحقائق بعناية، وصدرت تقارير تحتوي على عدد كبير من التوصيات ذات الصلة بالتحسينات. وبدأ أيضاً العمل في تطوير قاعدة بيانات "مايكروسوفت أكسيس" (MS Access Database)، بتعاون مع شعبة تكنولوجيا المعلومات، وذلك بهدف تحسين إدارة متابعة جميع توصيات المراقبة.
3. وقُدّم إلى المدير العام ولجنة التدقيق خطة عمل مفصلة للتدقيق الداخلي واستراتيجية التدقيق المعدلة لفترة السنتين 2010-2011 وذلك استناداً إلى تقييم شامل للمخاطر وتحليل كامل لاحتياجات التدقيق.
4. وطورت وحسنت صفحات الويبو ذات الصلة بالتدقيق الداخلي ووضعت على الإنترنت والإترانيت بهدف التعريف أكثر بعمل التدقيق الداخلي في الويبو وجعله أكثر شفافية وشرح المسائل المرتبطة بالمراقبة الداخلية شرحاً أفضل.
5. وأسدت الويبو، ضمن دورها وولايتها، النصح للإدارة بشأن القاعدة الحالية المتبعة بخصوص مسائل من قبيل: التخطيط الاستراتيجي لإدارة المخاطر وتنفيذ النظام المالي الجديد ولائحته، وبرنامج التقييم الاستراتيجي، وإجراءات المراقبة الداخلية، والفعالية من حيث التكلفة والامتثال لنظام الويبو ولائحته ذي الصلة وكذا تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنموذج الجديد لبرنامج "بيلسوفت" (Peoplesoft).
6. أما ما يتعلق بالتقييمات، فقد قُدّم تقرير برنامج الأداء للفترة 2006-2007 إلى الدورة 13 للجنة البرنامج والميزانية وصدقت عليه الدورة 46 للجمعية الويبو. وبدأت عملية تحسين إطار تقرير برنامج الأداء لتلبية طلب الدول الأعضاء، بما في ذلك إتاحة المعلومات المالية والموارد البشرية التي تستخدمها البرامج، ومستوى أرقى لتحليل أنشطة البرنامج. واقترحت أيضاً تحسينات على إطار النتائج والأداء، بما في ذلك تطوير خطة استراتيجية ومالية وجعل قياس الأداء عملية أقل تعقيداً وأكثر فعالية. وانتهت "عملية استعراض تقرير أداء البرنامج" ويجري حالياً تنفيذ التوصيات الواردة في التقرير كما يلي:
7. طُورت وثيقة تمهيدية بشأن الخطوط التوجيهية لتقييم برنامج الموظفين وقدمت إلى قسم إدارة أداء البرنامج للمزيد من التطوير. وعلى حين أن البرامج ستنفذ الخطوط التوجيهية، فإن شعبة التدقيق الداخلي والمراقبة ستقيم نوعية عمليات التقييم الذاتي.
8. وجرت أول عملية تصديق مستقلة لتقرير أداء البرنامج 2008 وكانت ترمي إلى تحسين معلومات الأداء وموثوقيتها ودقتها حيث:
(أ) طُورت "استراتيجية التقييم 2010-2015" بهدف دعم عمليات تخطيط التقييم السنوي لعامي 2008 و 2009 وفترة 2010-2011 وتفعيل سياسة التقييم.
(ب) وطُورت بوابة الإنترنت والإترانيت وخصصت لأنشطة التقييم، علماً بأن هدف سياسة التقييم وخطوطها التوجيهية هو إنشاء فهم مشترك لوظيفة التقييم وتحقيق المزيد من الشفافية.
9. وفي ما يتعلق بعمليات التفتيش، انتهى استعراض نظام النزاهة والأخلاقيات في الويبو. وأحاط الاستعراض علماً بين جملة أمور بضرورة قيام الويبو باتباع الممارسات الفضلى للأمم المتحدة وإنشاء وظيفة مسؤول الشؤون الأخلاقية.

10. وخلال فترة الاستعراض، اتضح أن عبء التحقيق كان ثقيلًا.

11. وفتحت 39 قضية خلال فترة السنتين وجرى تحقيق بشأن 14 منها بشكل كامل وكانت خمسة لا تزال قيد التحقيق عند نهاية الفترة. ولا تزال 20 قضية عالقة.

12. وأتاحت تقارير التحقيق النهائية أساسًا لصنع القرارات المرتبطة بالبدء بإجراءات تأديبية ضد أية انتهاكات لنظام الويبو للموظفين ولأئحته. وفي قضايا أخرى، أشارت إحدى التوصيات إلى ضرورة تحسين الإجراءات الراهنة، بما في ذلك ما يتعلق بسلوك وتدريب أفرقة التوظيف وما يتماشى ومستوى الموظف المدني الدولي لاستخدام مباني الويبو من أجل القيام بعمليات الصرف غير الرسمية، وكذا تحديد ما هو التحرش والتدريب على تشخيصه.

13. ويجري حاليًا تحضير مشروع دليل إجراءات التحقيق يستند إلى ممارسات الأمم المتحدة الفضلى و المبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيقات. ويتوقع أن يصدر الدليل في عام 2010 بعد استعراضه داخليًا وبعد الانتهاء من التشاور مع الدول الأعضاء، وذلك بموجب ميثاق التدقيق الداخلي.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

14. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) دعماً أو خدمات أخرى إلى الويبو عموماً من أجل تحقيق نتائجها المرغوبة. ومن منظور الرقابة، فإن البرنامج 26 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

■ محقق كلياً (100%)

■ محقق جزئياً (50%)

■ إنجاز محدود (أدنى من 50%)

□ ملغى

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرغوبة |
|-------|---|--|---|
| | سجل الاستعراض الخارجي بشأن ضمان الجودة لقسم التدقيق الداخلي الذي اضطلع به مراجعو الحسابات الخارجيون نسبة 80% من الامتثال لمعايير معهد التدقيق الداخلي واستنتج أن عمل التدقيق الداخلي امتثل للمعايير المقبولة دولياً والممارسات الفضلى. | رأي مراجع الحسابات الخارجي فيه ارتياح لمراجعة الحسابات | امتثال الويبو بالكامل لنظامها ولوائحها وإجراءاتها |
| | وتحسّن تنفيذ توصيات الرقابة المقبولة وطُورت قاعدة بيانات شاملة لتمكين الإدارة من إتاحة معلومات أفضل وتضطلع بمتابعة أكثر فعالية. | وتنفذ توصيات هيئات الرقابة للرقابة بسرعة | |
| | وعُنيت جميع عمليات التدقيق التي جرت خلال فترة السنتين بالمخاطر الرئيسية كما يرد تقييمها في خطة التدقيق السنوي. وتستند الخطة إلى الممارسات الفضلى لتقييم المخاطر واحتياجات التدقيق. ولم تُنفذ جميع احتياجات مخاطر التدقيق الرئيسية التي تم تحديدها بسبب قلة الموارد. | وتدقيق جميع مجالات الخطر الرئيسية | |

| السير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-------|---|--|---|
| | و 10 عمليات تدقيق وعملية واحدة لتتضي الحقائق. | و 8 عمليات تدقيق منجزة في فترة السنيتين | |
| | وفتحت 39 قضية خلال فترة السنيتين تم التحقيق بشأن 14 منها بشكل كامل وكانت خمسة لا تزال قيد التحقيق عند نهاية الفترة. بلغ معدل الانتهاء من القضايا المغلقة 9 أشهر. وكانت المدة أطول مما كان مستهدفا بسبب شدة قلة الموارد. | كل التحقيقات تُنجز في غضون 6 أشهر | إطار قائم وموثوق للنزاهة وأخلاقيات العمل |
| | نفذت أنشطة التحقيقات طبقا لميثاق التدقيق الداخلي والمبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيقات (2003) والممارسات الفضلى للأمم المتحدة الأخرى. ويتوقع إصدار دليل التحقيق في عام 2010. ويدير مكتب المستشار القانوني نظام البيانات والكشوف المالية. | ووضع إجراءات الإنذار وسياسة للتحقيق ونظام للكشف عن المصالح والإعلان عنها وفقا لممارسات الأمم المتحدة | |
| | لم تُنجز أربعة تقارير تقييم بسبب قلة الموارد. وتقارير التقييم متاحة على موقع إترانيت الويبو وأبلغت الدول الأعضاء بها ويمكن قراءتها. | 6 تقييمات مكتملة في فترة السنيتين. | معلومات عن النتائج قائمة على الأدلة ومستخرجة من التقييم ومستخدمة بفعالية من قبل الإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج في المنظمة والدول الأعضاء في الويبو للاستفادة منها واستخدامها لأغراض اتخاذ القرارات والمساءلة. |
| | وصدقت الإدارة على توصيات التقييم التي قدمتها شعبة التدقيق الداخلي والرقابة. ولم تُجر أية تقييمات موضوعية خلال فترة السنيتين بسبب قلة الموارد. | وتوصيات من برنامج التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية المستقل أو تقييمات حسب الموضوع تقبلها الإدارة وتنقذها في الوقت المناسب | |

رابعا: استخدام الميزانية 2008

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 4,457 | 3,879 | 87.1% |

15. وخلال عام 2009، زاد المدير العام في حجم ميزانية نفقات خلاف الموظفين زيادة كبيرة وذلك لتغطية تكاليف أنشطة التحقيق الاستثنائية والطارئة. وبنهاية عام 2009، حصلت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة على ستة شواغر وتمكنت من ملء أربعة منها، وتوظيف إداري واحد بعقد قصير الأمد. وظلت وظيفتنا رئيس خدمات التدقيق الداخلي ورئيس قسم التقييم شاغرتين في نهاية فترة السنيتين. واستعين خلال هذه الفترة بخبرات مهنين عملوا بعقود قصيرة الأمد في جميع أقسام الرقابة. كما استعين بمحقق مستعار من مكتب الأمم المتحدة في جنيف طوال عام 2009 تقريبا.

البرنامج 27: خدمات المؤتمرات واللغات
 الهدف: الهدف زيادة الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة في خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات مع الحفاظ على مستويات الكمية والنوعية المرتفعة
 مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولا ملخص تحليلي

1. اتُخذت مبادرات مختلفة لدمج وتحديث الإجراءات الإدارية وأساليب العمل وكذا الرفع من استخدام التكنولوجيا. وقد مكن هذا الأمر البرنامج من التصدي للطلب المرتفع على الخدمات من دون الإخلال بنوعيتها ومن دون الحاجة لزيادة عدد الموظفين أو الموارد المالية. ويرد أدناه وصف لأهم التحديات خلال هذه الفترة.

2. وأتيحت الخدمات لمزيد من الاجتماعات والمشاركين بما في ذلك خمس دورات عادية لجمعية الويبو ولجنة التنسيق. وإضافة إلى ذلك، أتيحت خدمات لدورتين استثنائيتين وثلاث دورات غير رسمية لجمعية الويبو. وفي عام 2009 أيضا ولأول مرة نُظمت الجزء الرفيع المستوى ضمن جمعيات الويبو. وانتهت عدة مشروعات ترمي إلى إتاحة خدمات المؤتمرات تكون أفضل استجابة ومستوى، بما في ذلك تركيب أجهزة متطورة للغاية لتوسيع نطاق قدرات المنشآت الراهنة وتكفي العدد المتزايد من الوفود، وتحديث المعدات لتحسين مستوى تسجيل الوفود. وقد ساعدت إعادة توزيع الموظفين الداخليين والدورات التدريبية "أثناء العمل" على الاستجابة للطلب المتزايد على خدمات المؤتمرات. وأعربت الوفود عن ارتياحها من هذه التحسينات.

3. واستمرت الجهود المبذولة خلال فترة السنتين في توسيع نطاق استخدام التوزيع الإلكتروني للوثائق والمواد المطبوعة الأخرى. وبدأ العمل في نوفمبر 2008 بالإرسال الإلكتروني للتعديلات ووثائق الاجتماع إلى الدول الأعضاء والمنظمات المراقبة التي أكدت أنها مستعدة لاستلام الوثائق بالوسائط الإلكترونية. ويتوقع أن يتيح التوزيع الإلكتروني الذي سيحل تدريجيا محل التوزيع الورقي للدول الأعضاء والمراقبين المعتمدين نفاذا أسرع إلى المعلومات ويقلص تكاليف إرسالها ويسمح بخدمات ووثائق أكثر حفاظا على البيئة.

4. وخلال الفترة قيد الاستعراض، جرت مفاوضات مع شركات شحن البريد بشأن شروط مالية ملائمة. وإضافة إلى ذلك، أدت أسعار الوقود المنخفضة خلال عام 2009 إلى تقليص نسبة الرسوم الإضافية وبالتالي انخفاض طفيف في التعريفات السارية.

5. وأتيحت خدمات الترجمة باللغات الست الرسمية للأمم المتحدة وكذا الإيطالية والألمانية والبرتغالية. وظلت نوعية الوثائق التي خضعت للترجمة والتنقيح والتدقيق والمراجعة على مستوى عال. وقد حدثت تقلبات ومخالفات وتذبذبات كبيرة فيما يتعلق بتقديم طلبات الترجمة حيث استلم الكثير منها متأخرا، وفي أحيان كثيرة أياما معدودة قبل الاجتماعات. وسُجل في عام 2009 توجه متمم لطلب ترجمة دراسات المستشارين الخارجيين. وارتفع الطلب العام على خدمات الترجمة بنسبة 20% في الفترة 2008-2009 مقارنة بالفترة 2006-2007 حيث بلغت ذروة الطلبات مستوى استثنائيا بنهاية فترة السنتين.

6. وطلبت الدول الأعضاء أن تتوافر جميع الوثائق بجميع اللغات في جميع اجتماعات الويبو التي تعقد في جنيف مشيرة بالتحديد إلى العربية والصينية والإسبانية والروسية. ووافقت الويبو على ترجمة جميع وثائق لجنة المعارف التقليدية إلى جميع لغات الأمم المتحدة ابتداء من عام 2010. وطلبت الدول الأعضاء إلى الويبو إجراء دراسة تحليلية بشأن السياسات اللغوية بغرض تقديمها إلى لجنة البرنامج والميزانية 2010.

7. وظلت خدمات الترجمة الفورية على مستويات عالية في جميع الاجتماعات. وسجلت زيادة الطلب على خدمات الترجمة الفورية لعدد متمم من الاجتماعات غير الرسمية وغير المجدولة وكذا الجلسات الفرعية.

8. وظلت الإنتاجية في الفترة 2008-2009 على نفس مستوياتها السابقة حيث فاق انخفاض التكاليف ما كان متوقعا في الفترة 2008-2009 إذ بلغت نسبة انخفاض تكلفة الصفحة الواحدة 6% مقارنة بالفترة 2006-2007، الأمر الذي يعني تحقيق انخفاض عام بلغت نسبته 14% فيما يتعلق بمؤشرات المقارنة التي نصت عليها ميزانية 2006-2007. وفي الوقت نفسه، حافظ المترجمون الداخليون والخارجيون بمهاراتهم الرفيعة على جودة العمل. وساهم الاستخدام المتواصل لأدوات الترجمة المستعينة بالحاسوب وأنظمة ذكرات الترجمة وكذا الأدوات والموارد المتاحة على الشبكة في تحقيق المزيد من المنافع.

9. أما بالنسبة لطباعة الوثائق، فقد تواصلت الجهود لتحقيق أعلى مستويات الرضا على الرغم من الوقت القصير جدا بين استلام طلبات تحويل البيانات ومنتجها النهائي.
10. ويتضمن البرنامج 27 إنشاء هيئة مركزية تدعم عملية تسجيل وتوثيق وتوزيع المراسلات الواردة (أي الرسائل والفاكسات والبريد الإلكتروني وما شابه ذلك). وبدأ العمل بمشروع نظام لإدارة الوثائق إلكترونياً من أجل تمكين الويبو من الانتقال من عمليات التسجيل والتوثيق الراهنة والقائمة على الورق إلى نظام إلكتروني بالكامل. وعقب شراء تراخيص البرمجيات، بدأ مستخدمو الويبو في التدريب على ختمها المراسلات الواردة إلكترونياً. وبدأ العمل أيضاً بنظام إلكتروني لمتابعة التدفقات الداخلية للمراسلات وتوثيقها، ويُتوقع أن يصبح العمل به بالكامل في عام 2010.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

11. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) للويبو عموماً دعماً أو خدمات أخرى تحقيقاً لنتائجها المرتقبة. ومن منظور خدمات الدعم الإداري، فإن البرنامج 27 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثاً: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كلياً (100%)
- محقق جزئياً (50%)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|---|---|
| ■ | أعرب المندوبون والموظفون عن ارتياحهم لجودة خدمات الاجتماعات. وعُقد ما مجموعه 221 اجتماع في جنيف وبلغ مجموع أيام الاجتماعات 585 يوم حضرها 15 900 مشارك، وذلك مقارنة بـ 180 اجتماع، و505 يوم، و13 300 مشارك في الفترة 2006-2007. وإضافة إلى ذلك، أُتيحَت خدمات دعم المؤتمرات لـ 2002 يوم اجتماع خاصةً بالاجتماعات الأخرى، بما في ذلك اجتماع المجموعات والزيارات الرسمية والداخلية. واستمر ارتفاع عدد الاجتماعات المعقودة في جنيف: من 17 اجتماع حكومي دولي في جنيف في الفترة 2004/2005 إلى 180 اجتماع في الفترة 2006-2007 و 221 اجتماع في الفترة 2008-2009. | انطباعات المندوبين والأمانة | خدمات مقدمة بفعالية واستجابة في المؤتمرات والاجتماعات لفائدة المندوبين والأمانة |
| ■ | وسُجل انخفاض بنسبة 14% في طباعة التعاميم ووثائق الاجتماعات وانخفاض بنسبة 15% في عدد البعثات البريدية مقارنة بالفترة 2006-2007، الأمر الذي أدى | وفورات بنسبة 25% في تكاليف إرسال الوثائق مقارنة مع الفترة 2006-2007 | استخدام الوسائل الإلكترونية بقدر أكبر لتوزيع وثائق الاجتماعات |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>إلى انخفاض عام بلغت نسبته 17% مقارنة بفترة السنتين الماضية. وانخفضت تكاليف البريد بنسبة 20% تقريبا. ومن أجل تحقيق الهدف المنشود، سوف تُقترح استراتيجية معدلة في عام 2010 بما في ذلك إلغاء العمل بالإرساليات الورقية إلى الدول الأعضاء والمنظمات المراقبة التي لها التكنولوجيا المناسبة لاستلام الوثائق بالوسائط الإلكترونية دون غيرها.</p> | | |
| | <p>بلغت تكاليف إرسال البريد في الفترة 2006-2007 بشكل مطلق 6.3 مليون فرنك سويسري مقارنة بمبلغ 6.2 مليون فرنك سويسري في الفترة 2008-2009، أي بانخفاض نسبته 1.7%. ولم يتحقق الانخفاض المتوقع بنسبة 25% في تكاليف إرسال البريد وذلك بسبب زيادة عدد البعثات المرسلة، وخاصة من مجال العلامات التجارية التي ارتفعت بنسبة 8.8% أو 3.4 مليون (284 702 كيلوغرام) في الفترة 2006-2007 إلى 3.7 مليون (227 138 كيلوغرام) في الفترة 2008-2009. ويمكن تبعا لذلك فهم سبب عدم تحقيق انخفاض تكاليف إرسال البريد بنسبة 25%. ولكن لو ظل حجم إرسال البريد مستقرا، لكان من الممكن تحقيق وفورات قدرها 0.5 مليون فرنك سويسري.</p> <p>وترد أدناه أرقام كل قطاع عن كل سنة:</p> <p>2006:</p> <p><u>معاهدة التعاون بشأن البراءات:</u> 978 449 فرنك سويسري – 969 758 بريد – 46 586 كيلوغرام.</p> <p><u>العلامات التجارية:</u> 1 232 0855 فرنك سويسري</p> <p>385 517 بريد – 49 726 كيلوغرام.</p> <p><u>متفرقات:</u> 866 981 فرنك سويسري</p> <p>229 372 بريد – 51 830 كيلوغرام.</p> <p>2007:</p> <p><u>معاهدة التعاون بشأن البراءات:</u> 932 059 فرنك سويسري</p> <p>1 128 094 فرنك سويسري – 33 774 كيلوغرام.</p> <p><u>العلامات التجارية:</u> 1 485 373 فرنك سويسري</p> <p>498 466 بريد – 47 566 كيلوغرام</p> <p><u>متفرقات:</u> 905 196 فرنك سويسري</p> <p>220 768 بريد – 55 221 كيلوغرام</p> <p>2008:</p> <p><u>معاهدة التعاون بشأن البراءات:</u> 916 239 فرنك</p> | <p>أعداد الطرود البريدية وتكاليف البريد نقل بنسبة 25% عن مستواها في الفترة 2006-2007</p> | <p>خدمات إرسال البريد في موعده وبتكلفة معقولة</p> |

| سیر | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|--|---|
| | <p>سويسري 1 200 685 بريد – 31 629 كيلوغرام العلامات التجارية: 1 460 421 فرنك سويسري 503 590 بريد – 46 766 كيلوغرام متفرقات: 917 554 فرنك سويسري 208 458 بريد – 53 468 كيلوغرام</p> <p>2009: معاهدة التعاون بشأن البراءات: 863 359 فرنك سويسري 1 177 788 بريد – 31 009 كيلوغرام العلامات التجارية: 1 330 366 فرنك سويسري 475 761 بريد – 20 289 كيلوغرام متفرقات: 685 027 فرنك سويسري 169 203 بريد – 43 590 كيلوغرام</p> | | |
| | <p>تعكس ردود القطاعات التي قدمت الطلب ارتياحها للخدمات المتاحة. وكانت مدد إنجاز ترجمة وثائق الاجتماعات مرضية. غير أن احترام المواعيد تأثر سلباً لعدم تقديم الوثائق للترجمة في حينها.</p> | <p>انطباعات الموظفين والوفود حول جودة الوثائق المترجمة ومواعيدها</p> | <p>خدمات ترجمة إلى جميع لغات العمل مع احترام المواعيد وضمان الجودة والفعالية من حيث التكلفة</p> |
| | <p>وظل مستوى الإنتاجية على ما كان عليه. وانخفضت تكاليف الصفحة الواحدة بنسبة 6% مقارنة بالفترة 2007-2006.</p> | <p>والحفاظ على معايير الإنتاجية لخدمات الترجمة داخل المنظمة وتكلفة الصفحة الواحدة على مستواها في الفترة 2007-2006</p> | |
| | <p>احترمت المواعيد النهائية طبقاً لالتزامات معاهدة التعاون بشأن البراءات ومعاهدة مدريد من أجل طبع المواد في نسختها الورقية والإلكترونية. وبلغت نسبة مواد معاهدة التعاون بشأن البراءات في نسختها الإلكترونية 100% والورقية 95%. وبلغت نسبة مواد معاهدة التعاون بشأن البراءات في نسختها الإلكترونية 68% والورقية 75%.</p> | <p>تسليم المواد الورقية في الموعد المقرر لها</p> | <p>إصدار مواد ورقية وإلكترونية في موعدها احتراماً للالتزامات المنصوص عليها في أحكام معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد</p> |
| | <p>وعلى الرغم من أن مشروع النظام الإلكتروني لإدارة الملفات بدأ في فترة السنتين، إلا أنه لم يتحقق هدف تخفيض استخدام الورق بنسبة 30%. ويتوقع أن يؤدي العمل الكامل بالمشروع في الفترة 2010-2011 إلى تحقيق هذا الهدف.</p> | <p>وفورات بنسبة 30% في الورق والإمدادات بالمقارنة مع الفترة 2006-2007 نتيجة لتطبيق النظام الإلكتروني الجديد لإدارة الملفات</p> | <p>إدارة السجلات وخدمات التوثيق في موعدها وبفعالية من حيث التكلفة</p> |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاستخدام (%) | النفقات الفعلية | الاعتادات |
|---------------|-----------------|-----------|
| 94.2% | 38,371 | 40,716 |

12. ويُعزى نقص الإنفاق مما كان متوقعا لموارد البرنامج 27 أساسا إلى تأجيل عدد من المشروعات (نظام التسجيل الإلكتروني لقاءات المؤتمرات، وأدوات الترجمة المستعينة بالحاسوب)، وكذا انخفاض تلزيم أعمال الترجمة إلى وكالات خارجية (بسبب عدم جودة المنتج)، والتقليص التدريجي للدورات التدريبية ومكونات معدات مشروع النظام الإلكتروني لإدارة الملفات.

البرنامج 28: الأمن
الهدف تعزيز السلامة والأمن لجميع موظفي الويبو وزائري مبانها والمندوبين إلى اجتماعاتها وممتلكاتها
مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولاً: ملخص تحليلي

1. تحققت النتائج المرتقبة لهذا البرنامج جزئياً. ويمكن اعتبار ذلك مرضياً بالنظر إلى انجازات النتائج النوعية التي ترد مناقشتها أدناه.
2. وفيما يتعلق بانخفاض المخاطر عموماً، فقد بدأت مرحلة تنفيذ تغير أمن المشروع، ويجري التخطيط والدراسات والعمليات بمشاركة جميع أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين. وإضافة إلى ذلك، اعتمد إطار للمساءلة ضمن نظام الويبو لإدارة الأمن وصدقت عليه الدول الأعضاء إذ سيعزز التزام الويبو بواجب العناية الذي يرمي إلى تقليص تعرض الموظفين للخطر. وكانت الويبو أول وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة لإدارة الأمن تصدق على هذا الإطار.
3. أما ما يتعلق بإنشاء خطط أمنية وإجراءات لإدارة الأزمات، فإن المدير العام صدّق على وثيقة سياسة وإدارة خطة التخطيط للاستجابة للطوارئ. وعلاوة على ذلك، تواصلت بانتظام إجراءات الطوارئ والإخلاء والعمليات والدورات التدريبية ذات الصلة بعموم موظفي الويبو. وفي ما يتعلق بتقليل الخطر أو الإصابة، فقد تأجل توظيف مسؤول أمني مهني إلى عام 2010، وانخفض عدد المساعدات الطبية/الإصابات في عام 2009 مقارنة بعام 2008. وعلاوة على ذلك، صدر تقرير خارجي انصب على تحليل وتقييم المخاطر والثغرات الموجودة في نظام الوقاية من الحريق في مباني الويبو الحالية. والتقرير مفيد في عملية تحديد المسائل التي ينبغي التصدي لها في المستقبل القريب. وبغية ضمان إجراءات أمنية مُرضية خلال انعقاد مؤتمرات واجتماعات الويبو الرفيعة المستوى في جنيف وفي غيرها، أجريت تقييمات للمخاطر التي قد تتعرض لها جميع هذه الاجتماعات في جنيف. غير أنه لم ترسل الإجراءات والخطوط التوجيهية المُحسّنة بعد إلى مديري البرامج الذين ينظمون الاجتماعات خارج جنيف.
4. ويرمي أحد أهداف البرنامج 28 إلى إرساء ثقافة الوعي بالمسائل الأمنية داخل الويبو وضمان أن موظفيها أصحاب مصلحة فاعلين في هذه العملية. وتحقيقاً لهذا الغرض، نظمت دورات تدريبية وعروض إعلامية مختلفة خلال فترة السنتين.
5. وتحقق تقدم لكي تمثل الويبو للمعايير الدنيا للأمن التشغيلي في المقار وذلك استناداً إلى توصيات تقييم الأخطار الأمنية. ويتوقع أن تمثل الويبو بالكامل خلال فترة السنتين القادمة.

ثانياً: تنفيذ جدول أعمال التنمية

6. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) للويبو عموماً دعماً أو خدمات أخرى تحقيقاً لنتائجها المرتقبة.

ثالثاً: بيانات الأداء
مفتاح نظام إشارات السير

| | |
|---|---------------------------|
| ■ | محقق كلياً (100%) |
| ■ | محقق جزئياً (50%) |
| ■ | إنجاز محدود (أدنى من 50%) |
| □ | ملغى |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|--|---|---------------------------------------|
| | <p>يجري تنفيذ مشروع التغيير الأمني ويسير في موعده بتعاون مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين (مثل أعضاء فريق إدارة المشروع الموحد، وجمعية الموظفين، والقيادة للمبنى الجديد، والدول الأعضاء، والمؤسسة العقارية للمنظمات الدولية).</p> <p>وتواصل عملية تحديد المخاطر التي تعترض أنشطة المقر ومكاتب الويبو في الخارج وذلك باستخدام نظام الأمم لإدارة المخاطر الأمنية.</p> | تنفيذ مشروع التغيير الأمني كما وافقت عليه الدول الأعضاء | |
| | <p>وشاركت الويبو مشاركة فاعلة في نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن من خلال انضمامها إلى عضوية مجلس المديرين التنفيذيين، واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، والشبكة المشتركة بين الوكالات في إدارة المسائل الأمنية، وفريق إدارة الأمن السويسري، وفريق الاستشارات الأمنية السويسري، والخلية الأمنية السويسرية. وتطور هذه الشبكة وتصدق على سياسات إدارة المخاطر الأمنية والممارسات الأمنية الفضلى وتبلغ بها جميع أصحاب المصلحة في AFPO.</p> <p>واعتمدت الدول الأعضاء وصدقت على إطار للمساعدة ضمن نظام الويبو لإدارة الأمن، الأمر الذي عزز مركز الويبو بشأن "واجب العناية".</p> <p>واستمر البرنامج 28 في ضمان أن الموظفين الذين يسافرون في مهمات رسمية يلتزمون بقواعد وإجراءات التدريب الأمني والتسجيل في النظام المتكامل للتصاريح الأمنية والتنوع الأمني وذلك بهدف الحصول على التراخيص والإشعارات الأمنية ويظهر الموظفون على قوائم البلد في حالة نشوب أي طارئ.</p> | نظام قائم لإدارة الأخطار | خفض مستوى الخطر الأمني عموماً |
| | <p>وأعدَّ المدير العام وصدَّق على وثيقة سياسة وإدارة الويبو ذات الصلة بالتخطيط للاستجابة للطوارئ. وصدرت الوثيقة في البداية إلى عدد محدود من أصحاب المصلحة تعكس مواصفات ووظائفهم بأن لهم دوراً في أية إدارة للأزمات وأية عملية استمرار للعمل مستقبلاً.</p> | تحديد مختلف الأدوار | وضع خطط أمنية وإجراءات لإدارة الأزمات |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|---|--|---|
| | ونشرت على موقع إترانيت الويبو التعليمات الخاصة بالموظفين بشأن حالات الطوارئ حين ينبغي إخلاء مبنى الويبو جزئياً أو كلياً. وأجريت تمارين الإخلاء مرتين في السنة. | ووثائق معدة ومتاحة تحتوي على التعليمات والإجراءات الخاصة بالموظفين | |
| | وانخفض عدد الإصابات جراء حوادث العمل التي أبلغ عنها في عام 2009 مقارنة بعام 2008 (أربع إصابات في عام 2008 وإصابة واحدة في عام 2009). وانصب أحد التقارير على تحليل وتقييم المخاطر والثغرات الموجودة في نظام الوقاية من الحريق في جميع مباني الويبو في عام 2009. وأجل توظيف مسؤول أمني مهني. ويتوقع أن يعزز شغل منصب المسؤول الأمني العناصر الأمنية الاستباقية وغير الاستباقية كثيراً داخل الويبو، بما في ذلك إجراءات السياسات المناسبة وتدريب الموظفين. | عناصر محسنة للسلامة في مباني الويبو | التخفيف من خطر الإصابة |
| | أجريت تقييمات للمخاطر التي قد تواجهها مؤتمرات واجتماعات الويبو الرفيعة المستوى في جنيف. | تقييم الأخطار لجميع المؤتمرات والاجتماعات رفيعة المستوى التي تستضيفها الويبو | إجراءات أمنية مرضية في المؤتمرات والاجتماعات الرفيعة المستوى التي تستضيفها الويبو في الخارج |

رابعاً: استخدام الميزانية

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | التفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 9,670 | 9,444 | 97.7 % |

7. ويعزى نقص الإنفاق بما قدره 98 000 فرنك سويسري في موارد الموظفين أساساً إلى انخفاض الحاجة عما كان متوقعا بالنسبة للموظفين يعقود الخدمات الخاصة.

8. ويعزى نقص الإنفاق بما قدره 128 000 فرنك سويسري في موارد خلاف الموظفين إلى انخفاض الحاجة عما كان متوقعا بالنسبة لعقود الحراسة الأمنية.

البرنامج 29: البناء الجديد

الهدف: التقدم في البناء الجديد بغية إتمامه في أبريل/نيسان 2010 ضمن حدود الميزانية ووفقا لمستويات الجودة المطلوبة ومعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار

مدير البرنامج السيد أ. سوندارام

أولا: ملخص تحليلي

1. شهدت فترة السنتين مرحلتين محددتين كبيرتين ولاسيما بالنظر إلى إعادة تنظيم المشروع التي دامت أكثر من سنتين عملا بقرار الدول الأعضاء في عام 2005 القاضي بالموافقة على إطلاق مشروع البناء المعدل مرة أخرى.
2. وُقع في 8 فبراير 2008 عقد مع مصرفين اثنين للحصول على قرض تجاري قدره 114 مليون فرنك سويسري وفتح إمكانية قرض إضافي قدره 16 مليون فرنك سويسري. وُقع أيضا عقد بسعر مثبت مع المقاول العام في 8 فبراير 2008 وحُدّد بموجبه تاريخ الشروع في البناء في 7 أبريل 2008 على أن يكون تاريخ التسليم في 8 أكتوبر 2010. وتعين تدقيق الغلاف المالي الذي صدقت عليه الدول الأعضاء في عام 2005 عقب التدقيقات التي قام بها مراجع الحسابات الخارجي في عام 2006 و 2007 و 2008، وعقب التدقيق المعين الذي طلبته قيادة المشروع في عام 2007، وعلى أساس العقد بالسعر المثبت المبرم مع المقاول العام كذلك. وأعد غلاف موحد بآخر المستجندات وقُدّم إلى الدول الأعضاء في ديسمبر 2008 حيث صدقت عليه الأمر الذي سمح للويبو بالحصول على 20 مليون فرنك سويسري من أموالها الاحتياطية. ويبلغ الغلاف المالي الجديد 145.7 مليون فرنك سويسري، يُموّل أساسا من القرض التجاري (الذي صدقت عليه الدول الأعضاء في عام 2005) ومن الأموال الاحتياطية للويبو. وبالنظر إلى الوقت الذي مضى منذ صياغة المتطلبات الأصلية، فقد تعين دمج عدد من التحديثات في المشروع وتعين بالتالي إعداد تكاليفها في الميزانية وتقديمها إلى الدول الأعضاء. وصدّقت الدول الأعضاء أيضا في ديسمبر 2008 على "تمويل التعديلات في مراحل التشييد" و"مخصصات الثريات والطوارئ" بمبلغ إجمالي قدره 16 مليون فرنك سويسري، يُموّل من القرض التجاري الإضافي المتفق بشأنه.
3. وتعززت البنية الإدارية الفريدة للمشروع التي بدأ العمل بها في الفترة 2006-2007. وتعززت تشكيلة وولاية لجنة البناء والفريق الداخلي المعني بمراقبة المشروع. وتبين أن التقارير الشهرية التي أصدرها المقاول العام وكذا القيادة أدوات رئيسية سمحت للجنة البناء برصد تقدم الأشغال عن كثب. وإضافة إلى ذلك، أصبحت سجلات المخاطر الشهرية المتميزة التي أصدرتها القيادة والويبو (بالتأكيد على الطابعين المؤسسي والتنظيمي) أدوات راسخة لرصد التفاعلات بين العديد من زوايا تنفيذ المشروع وإدارته ومراقبته وتدقيقه والتبليغ به. وبدأ العمل بعمليات جديدة للاستعراض والتصديق على مراحل المشروع وتعديلاته. وأعدت التقارير المرحلية والوثائق الموضوعية وقُدّمت إلى مراجع الحسابات الخارجي (سنويا)، وشعبة التدقيق الداخلي والمراقبة (مرتين في السنة)، ولجنة الويبو للتدقيق (أربع مرات في السنة).
4. وبنهاية فترة السنتين، مضى المشروع المعدل قدما طبقا لمعايير الجودة وفي حدود الغلاف المالي المتفق بشأنه وضمن أحكامه، ولم يتأخر، حسب ما جاء في العقود المبرمة في عام 2008، عن تاريخ التسليم المحدد في 8 أكتوبر 2010، علما أن هذا التاريخ متأخر بعض الشيء عن التاريخ الإرشادي المحدد في أبريل 2010، كما ورد ذلك في البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009.
5. وأما اقتراح الأمانة مشروع بناء قاعة جديدة للمؤتمرات وهو المشروع الذي قدمته في ديسمبر 2008 إلى الدول الأعضاء وصدقت عليه، فقد أدمج في عام 2008 في هيكل الإدارة الراهن داخليا وخارجيا. ومنذ تصديق الدول الأعضاء في سبتمبر 2009 على تنفيذ هذا المشروع، والإشارة مبدئيا إلى أن تاريخ تنفيذه هو ديسمبر 2012، نُفذت أعمال تمهيدية ولاسيما انطلاق الدعوة الدولية للتعبير عن الاهتمام الموجهة إلى المقاولين العاملين وصياغة واحتساب المواصفات التقنية التي ستخضع للمناقصة خلال عام 2010.
6. وتشكل التحديات الرئيسية التي تطلبت وتظل تتطلب اهتماما راسخا على جميع المستويات في ثلاثة أمور هي: (1) الاستمرار في إتاحة أفضل الظروف من أجل تقدم العمليات بنجاح طبقا للجدول الزمني والأسعار والجودة الواردة في عقد البناء؛ و(2) إتاحة منصة تلامس مناسبة بين مشروع البناء الجديد ومشروع قاعة المؤتمرات الجديدة؛ و(3) وإتاحة آلية تنسيق مناسبة لتنفيذ

إجراءات المعايير الدنيا للأمن التشغيلي في المقار الخاصة بهذا المشروع ومشروع بناء قاعة المؤتمرات الجديدة، وذلك خلال فترة تنفيذ هاذين المشروعين.

ثانيا: تنفيذ جدول أعمال التنمية

7. تتيح جميع البرامج المرتبطة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) للويبو عموما دعما أو خدمات أخرى تحقيقا لنتائجها المرتقبة. ومن منظور إداري، فإن البرنامج 29 يُيسر تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

ثالثا: بيانات الأداء

مفتاح نظام إشارات السير

- محقق كليا (100%)
- محقق جزئيا (50%)
- إنجاز محدود (أدنى من 50%)
- ملغى

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرتقبة |
|-----|--|-----------------------------|--|
| | <p>احترمت محل التشييد الرئيسية.</p> <p>وموجب العقد المبرم مع المقاول العام، بدأ التشييد في 7 أبريل 2008 واستمر تمشيا مع المهل المعمول بها.</p> <p>وتحققت المراحل المحددة الرئيسية في عامي 2008 و2009:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المرحلة الأولى: انتهت أشغال الحفر ووضع أسس بلاط الإسمنت المسلح في منتصف ديسمبر 2008. - المرحلة الثانية: بدأت أعمال الحفر في 6 أكتوبر 2008؛ - انتهت أشغال تسقيف المبنى الجديد في أغسطس 2009؛ - وانتهت أشغال وضع بلاط الإسمنت المسلح الأعلى فوق الطوابق السفلى الجديدة بين بني أرباد بوكش والمبنى الجديد، وبدء أشغال بناء مدخل موقف السيارات الجديد المؤدي إلى موقف السيارات في مبنى أرباد بوكش (قبل نهاية عام 2009). | احترام محل التشييد الرئيسية | أعمال تشييد في موعدها وفي حدود الميزانية |

| سير | بيانات الأداء | مؤشرات الأداء | النتائج المرقبة |
|-----|---|--|---|
| | <p>التزم في أشغال البناء الجارية بغلاف الميزانية الموحد والأحكام الإضافية الضرورية كما وافقت عليها الدول الأعضاء في ديسمبر 2008.</p> <p>وعلى أساس حكم تعديلات المشروع المتفق بشأنه، أدرج بناء مركز بيانات يحافظ على الطاقة في المبنى الجديد، حيث سينقل جميع بنى الويبو التحتية لتكنولوجيا المعلومات من مركز البيانات الحالي، وكان من الممكن أيضا دمج الإجراءات الأمنية الضرورية بموجب معايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار.</p> | <p>واحترام اعتمادات الميزانية التي وافقت عليها الدول الأعضاء</p> | |
| | <p>قبلت قيادة المشروع ولجنة البناء بموجب ولايتها كل على حدة خيارات المقاول العام لمواد البناء وأساليب التشييد وفقا لمستويات الجودة المحددة في العقد. وتنفذ عملية القبول هذه مرة واحدة في الأسبوع أو الشهر أو كليهما إذ يقتصر ذلك على مستوى تفاصيل كل مسألة ضمن مسؤولية القيادة. ويصدر المقاول العام والقيادة تقارير شهرية يستعرضها الفريق الداخلي المعني بمراقبة المشروع قبل تقديمها كل شهر إلى لجنة البناء.</p> | <p>قبول قيادة المشروع ولجنة البناء خيارات المقاول العام فيما يتعلق بمواد البناء وأساليب التشييد وفقا لمستويات الجودة المطلوبة</p> | <p>أعمال تشييد وفقا لمستويات الجودة المطلوبة</p> |
| | <p>قبلت القيادة ولجنة البناء كل حسب ولايته خيارات المقاول العام بشأن مواد البناء وأساليب التشييد لأغراض تنفيذ معايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار التي تختارها الويبو. ويظهر ذلك في التقارير الشهرية التي يصدرها المقاول العام والقيادة ويستعرضها الفريق الداخلي المعني بمراقبة المشروع قبل تقديمها كل شهر إلى لجنة البناء. وبدأ العمل بسلسلة من التدابير تخص أشغال البنى التحتية كما ترد في العقد المبرم مع المقاول العام. وبدأ العمل بتدابير أخرى ذات طبيعة "محافظة" تتطلبها تدابير تقدم أشغال البناء حسب المهل المحددة. ويجري تنفيذ سلسلة ثالثة من التدابير جزئيا في عام 2009 و2010. وفي جميع الحالات، صدقت القيادة والفريق الداخلي المعني بمراقبة المشروع على اختيار مواد البناء وأساليب التشييد، وكذا فعلت دائرة الويبو المعنية بتنسيق السلامة والأمن لأنه يتعين أن تتماشى هذه التدابير مع التدابير التي صدقت عليها الدول الأعضاء بشأن مباني الويبو الحالية حسب ما يظهر في البرنامج 28.</p> | <p>قبول قيادة المشروع ولجنة البناء لخيارات المقاول العام بشأن مواد البناء وأساليب التشييد لأغراض تنفيذ معايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار التي تختارها الويبو.</p> | <p>أعمال تشييد وفقا لمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار .</p> |

استخدام موارد البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| الاعتمادات | النفقات الفعلية | الاستخدام (%) |
|------------|-----------------|---------------|
| 4,862 | 3,472 | 71.4 % |

8. ويُعزى نقص الإنفاق في استخدام الاعتمادات أساساً إلى انخفاض أسعار الفائدة وكذا المبلغ الباقي من القرض الخاص بالبناء الجديد والذي كان أقل مما كان متوقعا (لم يجز سوى سحب واحد بمبلغ 50 مليون فرنك سويسري في الفترة 2008-2009 من مجموع الحد الائتماني المتفق بشأنه مع المصرفين).

المرفق

تقرير بشأن نفقات أنشطة التنمية

1. أتاح البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009 جدولاً يوضح الموارد المعتمدة لأنشطة التنمية (أنظر المرفق الخامس من البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009). وكان هذا أحد أهم الجوانب التي ضمنت أن الإنفاق على التنمية يظهر بوضوح ويترجم إلى واقع في بنية البرنامج الجديدة. ويرمي هذا المرفق في تقرير برنامج الأداء 2008-2009 إلى التبليغ عن النفقات الحقيقية على أنشطة التنمية بنفس النموذج وتحديث الجدول استناداً إلى التجارب المكتسبة خلال تنفيذ البرنامج.

موارد أنشطة التنمية للفترة 2008-2009

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

| النفقات الفعلية قياساً على مؤشرات الميزانية للفترة 2009-2008 | النفقات الفعلية قياساً على المؤشرات المعدلة | الميزانية المعدلة 2008-2009 | البرامج الجديدة (حصص موارد البرنامج المعنية) |
|--|---|-----------------------------|--|
| 3 809 | 3 809 | 3 948 | 1. البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا * |
| 1 359 | 1 359 | 1 709 | 2. العلامات التجارية والرسوم الصناعية والمؤشرات الجغرافية * |
| 5 672 | 5 672 | 6 362 | 3. حق المؤلف والحقوق المجاورة * |
| 6 270 | 4 823 | 5 495 | 4. المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية * |
| 4 494 | 4 494 | 4 555 | 5. نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات * |
| 2 293 | 2 293 | 2 814 | 6. أنظمة مدريد ولاهاي ولسبونة * |
| 4 893 | 4 893 | 5 414 | 8. تنسيق جدول أعمال التنمية |
| 41 203 | 41 203 | 48 060 | 9. البلدان الأفريقية والعربية والآسيوية والباسيفيك والبلدان اللاتينية وبلدان الكاريبي وأقل البلدان نمواً |
| 4 923 | 4 923 | 5 604 | 10. التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا |
| 7 854 | 7 854 | 8 859 | 11. أكاديمية الويبو |
| 195 | 195 | 248 | 12. التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم الصناعية |
| 4 923 | 4 923 | 5 604 | 14. ركن البراءات (PATENTSCOPE®) وخدمات البراءات المجاورة |
| 4 530 | 4 530 | 5 435 | 15. تحديث مكتب الملكية الفكرية |
| 876 | 876 | 1 586 | 16. الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل |
| 2 504 | 2 504 | 2 992 | 17. إذكاء الاحترام للملكية الفكرية |
| 870 | 870 | 1 042 | 18. الملكية الفكرية والتحديات العالمية * |
| 6 471 | 6 471 | 6 590 | 19. الاتصالات * |
| 8 564 | 1 369 | 997 | 20. المكاتب والعلاقات الخارجية * |
| 107 285 | 98 643 | 112 472 | المجموع الفرعي |
| 5 125 | 5 125 | 5 017 | تكاليف مستحقة عن أنشطة عام 2008 ألغيت في عام 2009 |
| 112 410 | 103 768 | 117 489 | المجموع |

* لا تظهر سوى حصص أنشطة التنمية في هذا البرنامج

2. يُقدم هذا الجدول نظرة عامة (على أساس مثيل لما سبق تقديمه في وثيقة البرنامج والميزانية 2008-2009) عن الموارد المخصصة للبرامج لفائدة أنشطة التنمية (العمود 1 أعلاه) والنفقات الفعلية (العمود 2 أعلاه). واعتبرت بعض البرامج، أن المبالغ التي اعتمدت لها سخرت بالكامل لأنشطة التنمية (أنظر الفقرة 3 أدناه)، بينما أشارت برامج أخرى إلى أنها سَخَّرت حصة واحدة فقط من مواردها لهذا الغرض المحدد (أنظر الفقرة 4 أدناه). واستنادا إلى التجارب المكتسبة من تنفيذ البرنامج خلال فترة السنتين، ارتأى البرنامج أن 4 و20 أن حصة أكبر من أنشطتها ومواردها ينبغي أن تعتبر ذي صلة بأنشطة التنمية (أنظر الشرح الوارد عن ذلك في الفقرة 4 أدناه). ويعكس العمود 3 من الجدول أعلاه إعادة النظر هذه.

3. وتتضمن البرامج التي خصصت مواردها بالكامل لأنشطة التنمية ما يلي:

- البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 8 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي وأقل البلدان نموا: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 9 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 10 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 11: أكاديمية الويبو: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 11 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 15: تحديث مكاتب الملكية الفكرية: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 8 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 16: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل: نتائج البرنامج 16 منافع عامة (على شكل منشورات وتقارير تحليلية) ينتفع بها جميع البلدان النامية (وكذا البلدان المتقدمة). وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 16 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية: للحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 16 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

4. وتتضمن البرامج التي خصصت مواردها جزئيا لأنشطة التنمية ما يلي:

- البرنامج 1: البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا: ارتبطت موارد البرنامج 1 المعتمدة لأنشطة التنمية بتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا وكذا خدمات صياغة التشريعات في البلدان النامية ودعم جوانبها المرنة. واستخدمت الموارد المعتمدة لأنشطة التنمية بالكامل وذلك كما كان مخططا لها.
- البرنامج 2: العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 1 بأنشطة التنمية التي تُمكن وفود البلدان النامية من المشاركة في اجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، وبتخطيط وتنفيذ المساعدة التقنية وأنشطة بناء القدرات، ولاسيما تلك التي تأخذ شكل حملات وطنية وإقليمية لإذكاء الوعي، واستخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 2 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 3 لأنشطة التنمية بتلك التي تُمكن من مساعدة البلدان النامية على: استخدام حق المؤلف في المحيط الرقمي؛ والإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق

والأنشطة المجاورة؛ والصناعات الإبداعية. وقد استخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إيفاق الموارد، يُرجى مراجعة البرنامج 3 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 4: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 4 لأغراض أنشطة التنمية بتلك الأنشطة التي تُمكن من دعم البلدان النامية بالسبل التالية: (1) أنشطة وضع القواعد والمعايير التي يوجهها الأعضاء، ولاسيما تلك المرتبطة بتسريع عملية اللجنة الحكومية الدولية المعنية بحماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور؛ و(2) أنشطة بناء القدرات المتخصصة، مع مراعاة أولويات البلدان النامية واحتياجاتها الخاصة. واستخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. غير أنه استنادا إلى تنفيذ البرنامج من العدل القول إن ميزانية البرنامج 4 كانت ترتبط بالكامل (100%) بالتنمية عوض نسبة 77% التي استخدمت قاعدة لاحتساب البرنامج والميزانية المعدلة 2008-2009. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إيفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 4 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 5 لأغراض أنشطة التنمية بأنشطة شعبة التعاون الدولي حيث استخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها، ولاسيما تنظيم الندوات وتمويلها ومساعدة المشاركين من البلدان النامية.

- البرنامج 6: أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 6 لأغراض أنشطة التنمية بأنشطة تقديم المساعدة القانونية وأنشطة التدريب وعقد الاجتماعات الإعلامية والترويجية. وتضمنت هذه الأنشطة ما يلي: (1) إسداء المشورة لحكومات البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر قبل أو بعد الانضمام إلى إحدى أنظمة التسجيل؛ و(2) تمكين ممثلي البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظم الاقتصاد الحر من المشاركة في الأفرقة العاملة؛ و(3) تمويل مشاركة مسؤولي الملكية الفكرية في الأنشطة التدريبية، ومشاركة الخبراء والمحاضرين في المنتديات والحلقات الدراسية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. واستخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إيفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 6 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 12: التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 12 لأغراض أنشطة التنمية بما يلي: (1) بناء القدرات في شكل دورات تدريبية على تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو استفادت منها البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر؛ و(2) مساعدة بلدان الدول الأعضاء في اتحادات التصنيف على المشاركة في مؤتمرات الترجمة الرامية إلى صياغة نسخ رسمية للتصنيفات بلغات غير الإنكليزية والفرنسية. وقد استخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إيفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 12 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 14: ركن البراءات (PATENTSCOPE®) وخدمات البراءات المجاورة: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 14 لأغراض أنشطة التنمية بما يلي: ندوات تدريبية، وإتاحة النفاذ إلى المجلات العلمية والتقنية وكذا مشروعات المساعدة التقنية بهدف المساهمة في تطوير الاتفاقات تيسيرا للنفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة وذلك لأغراض البحث في البراءات. واستخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إيفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 14 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 18: الملكية الفكرية والتحديات العالمية: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 18 لأغراض أنشطة التنمية بما يلي: (1) الدعم التقني لواقعي السياسات في مجال علوم الحياة والبيئة؛ و(2) الدعم العملي بشأن قواعد البيانات

المتخصصة في البراءات في مجالات مثل الصحة العامة ونقل التكنولوجيا؛ و(3) الأخذ بجوانب الصحة وأخلاقيات البيوتكنولوجيا والبيئة والسلامة الغذائية في الاعتبارات الإنمائية من أجل إدماجها ضمن أنشطة الويبو ونقاشاتها في المجالات الموضوعية والمساعدة التقنية؛ و(4) تعزيز قاعدة من المعلومات المحايدة والعملية والمتيسرة للنهوض بنقل التكنولوجيا وتعميمها بما يعود بالنفع على البلدان النامية في المجالات الرئيسية مثل الصحة والزراعة والبيئة؛ وقد استخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، فيرجى مراجعة البرنامج 18 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).

- البرنامج 19: التواصل: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 19 لأغراض أنشطة التنمية بما يلي: تكاليف المنشورات مثل المعلومات ومواد التوعية للبلدان النامية، ومجلة الويبو التي تهدف بمضمونها إلى النهوض بالانتفاع بالملكية الفكرية لأغراض التنمية بأمثلة واقعية من البلدان النامية، وإصدار أفلام تتناول موضوعات في البلدان النامية وتشجع على تطوير الصناعات القائمة على الملكية الفكرية وتعميمها على قنواتها التلفزيونية الوطنية، وترجمة المواد التعليمية إلى اللغات الأخرى غير الرسمية في الأمم المتحدة من البلدان النامية أيضا واستخدام مواد الويبو التعليمية في أنظمة التعليم في البلدان النامية، وتنظيم اليوم العالمي للملكية الفكرية، والنهوض بأنشطة التنمية في موقع الويبو على الشبكة. واستخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها لكن مع نقص في الإنفاق طفيف راجع 2% بسبب الجهود المبذولة لتحقيق وفورات في التكاليف قدر الإمكان.
 - البرنامج 20: المكاتب والعلاقات الخارجية: ارتبطت الموارد المعتمدة للبرنامج 20 لأغراض أنشطة التنمية بما يلي: (1) تكاليف مكتب سنغافورة و(2) الأنشطة الرامية إلى حشد الموارد من خارج الميزانية. وقد استخدمت الموارد المعتمدة لهذه الأنشطة كما كان مخططا لها. وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن نقص إنفاق الموارد، يرجى مراجعة البرنامج 20 في هذا التقرير (الجزء الرابع بشأن استخدام الميزانية).
- واستنادا إلى تنفيذ البرنامج خلال فترة السنتين، يُمكن اعتبار أن حصة أكبر من أنشطة ونفقات البرنامج 20 تتصل بالتنمية مقارنة بما كانت عليه أصلا في البرنامج والميزانية المعدلة للفترة 2008-2009 وقد كان أصل هذا البرنامج هو مكتب سنغافورة واضطلاع هذا البرنامج بالأنشطة الرامية إلى حشد الموارد من خارج الميزانية (بما في ذلك مؤتمر الويبو بشأن تكوين شراكات لحشد الموارد لأغراض التنمية- مشروع جدول أعمال التنمية). وبالنظر إلى ما مضى، يرمي عمل البرنامج 20 مع المنظمات الحكومية الدولية (مثل منظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية والأمم المتحدة) مباشرة إلى تحقيق أهداف التنمية. فقد ركز عمل مكتب نيويورك اهتمامه على دعم العلاقات الخارجية بنفس المستوى على دعم أهداف التنمية حيث يمكن اعتبار أن نسبة 80% على الأقل من هذا العمل ترتبط بالتنمية (باستثناء تكاليف الأمم المتحدة). أما عمل قسم المنظمات غير الحكومية فقد انطوى بدوره على عامل تنموي هام (بنسبة 50%) على حين أن عمل مكتبي ريو دي جانيرو وطوكيو يرمي إلى دعم أهداف التنمية مباشرة وينبغي بالتالي اعتباره ضمن أنشطة التنمية. وتجدر الإشارة إلى أن نسبة 80% من الموارد (المعتمدة للموظفين وخلاف الموظفين) لإدارة البرنامج 20 تُعتبر أيضا ذات صلة بأنشطة التنمية خلال فترة السنتين. وترد التعديلات على القاعدة الواردة أعلاه في العمود 3 في الجدول أعلاه.

[يلي ذلك الملحق]

ملحق
المختصرات الواردة في هذه الوثيقة

| | |
|--|------------|
| جمعية المحامين الأمريكية | ABA |
| الجمعية البرازيلية لحق المؤلف | ABDA |
| اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ. | ACE |
| منظمات جمعيات الفنانين الأوروبيين | AEPO-ARTIS |
| النظام الإداري المتكامل للشؤون الإدارية | AIMS |
| الجمعية الآسيوية لوكلاء البراءات | APAA |
| الجمعية الأمريكية المعنية بقانون الملكية الفكرية | AIPLA |
| الرابطة الدولية لحماية الملكية الصناعية | AIPPI |
| الرابطة تكامل أمريكا اللاتينية | ALADI |
| المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الصناعية | ARIPO |
| رابطة أم جنوب شرق آسيا ، والمفوضية الأوروبية | ASEAN |
| آسيا والمحيط الهادئ (بلدان) | ASPAC |
| التقارير التقنية السنوية | ATR |
| الاتحاد الأفريقي | AU |
| جمعية مديري التكنولوجيا في الجامعات | AUTM |
| رابطة الكاريبي | CARICOM |
| اتفاقية التنوع البيولوجي | CBD |
| نطاق عنوان البلد | ccTLD |
| اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية | CDIP |
| مجلس المديرين التنفيذيين | CEB |
| الاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين | CISAC |
| مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً | CLEA |
| الفريق المعني بأنشطة المشتريات المشتركة | CPAG |
| خدمات النفاذ الرقمي | DAS |
| إدارة الرقمية للحقوق | DRM |
| قرص رقمي متعدد الاستعمالات | DVD |
| مرفق تسوية القضايا إلكترونياً | ECAF |
| اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي | ECLAC |

| | |
|--|-----------|
| المجلس الاقتصادي والاجتماعي | ECOSOC |
| النظام الإلكتروني الجديد لإدارة الملفات | EDMS |
| المعهد الأوروبي للبراءات | EPI |
| المكتب الأوروبي للبراءات | EPO |
| التخطيط للموارد المؤسسية | ERP |
| النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر | E-TA |
| الاتحاد الأوروبي | EU |
| منظمة التغذية والزراعة | FAO |
| الأسئلة الشائعة | FAQ |
| النظام المالي ولائحته | FRR |
| مرفق البيئة العالمية | GEF |
| الشبكة الأكاديمية الدولية لجنيف | GIAN-RUIG |
| الموارد الوراثية | GR |
| حق أعلى مكون من اسم عام | gTLD |
| اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى | HLCM |
| اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج | HLCP |
| المقر الرئيسي | HQ |
| شعبة إدارة الموارد البشرية | HRMD |
| الوكالة الدولية للطاقة الذرية | IAEA |
| مصرف التنمية للبلدان الأمريكية | IADB |
| شعبة التدقيق الداخلي والرقابة | IAOD |
| هيئة الانترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة | ICANN |
| مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني | ICC |
| المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية | ICGEB |
| التعاون الدولي من أجل بحث الاختراعات وفحصها | ICSEI |
| الاتحاد الدولي لصناعة الفونوغرامات | IFPI |
| الاتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ | IFRRO |
| اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور | IGC |
| منظمة حكومية دولية | IGO |
| الملكية الفكرية | |

| | |
|--|----------|
| فريق منظمة الاتربول المعني بمكافحة جرائم الملكية الفكرية | IIPCAG |
| المعهد الدولي لعلوم السكان | IIPS |
| منظمة العمل الدولية | ILO |
| المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية | ILOAT |
| فرقة عمل دولية لمكافحة تقليد المنتجات الطبية | IMPACT |
| المنظمة الدولية للشرطة الجنائية | INTERPOL |
| الملكية الفكرية | IP |
| دائرة الخدمات الاستشارية الخاصة بالملكية الفكرية | IPAS |
| التصنيف الدولي بشأن البراءات | IPC |
| نظام المساعدة في مجال التصنيف الدولي بشأن البراءات | IPCCAT |
| مكاتب الملكية الفكرية | IPO |
| حقوق الملكية الفكرية | IPRs |
| المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام | IPSAS |
| المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس | ISO |
| تكنولوجيا المعلومات | IT |
| مكتبة البنى التحتية الحاسوبية | ITIL |
| الاتحاد الدولي للاتصالات | ITU |
| وحدة التفتيش المشتركة | JIU |
| أمريكا اللاتينية والكاريبي | LAC |
| أقل البلدان نموا | LDCs |
| الجمعية الدولية لبراءات الاختراع | LESI |
| ماجستير في القانون | LL.M |
| المعايير الدنيا للأمن التشغيلي في المقار | MOSS |
| الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا | NEPAD |
| منظمة غير حكومية | NGO |
| المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية | OAPI |
| التعرف على الحروف ضوئياً | OCR |
| منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي | OECD |
| منظمة دول شرق البحر الكاريبي | OECS |

| | |
|--|-----------|
| المفوضية السامية لحقوق الإنسان | OHCHR |
| مكتب المستشار القانوني | OLC |
| منظمة معاهدة التعاون في منطقة الأمازون | OTCA |
| لجنة البرنامج والميزانية | PBC |
| معاهدة التعاون بشأن البراءات | PCT |
| معاهدة قانون البراءات | PLT |
| البحث والتطوير | R&D |
| طلب الاقتراحات | RFP |
| طلب/إعلان مناقصة | RFQ |
| معلومات إدارة الحقوق | RMI |
| شبكة منطقة التخزين | SAN |
| مجلس جمعيات إدارة حقوق الفنانين | SCAPR |
| اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة | SCCR |
| اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات | SCIT |
| اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات | SCP |
| اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والرسوم الصناعية والبيانات الجغرافية | SCT |
| فريق العامل المعني بالمعايير والوثائق | SDWG |
| شركة صغيرة أو متوسطة | SME |
| الترخيص الناح للتكنولوجيا | STL |
| وحدة رعاية الموظفين | SWU |
| حوار المستهلكين عبر الأطلنطي | TACD |
| أشكال التعبير الثقافي | TCE |
| المعارف التقليدية | TK |
| نظام إشارات السير | TLS |
| جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة | TRIPS |
| السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقول | UDRP |
| الأمم المتحدة | UN |
| معايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار | UN H-MOSS |
| مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية | UNCTAD |

| | |
|--|--------|
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | UNDP |
| لجنة الأمم المتحدة لأوروبا | UNECE |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | UNEP |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة | UNESCO |
| اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ | UNFCCC |
| منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية | UNIDO |
| معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث | UNITAR |
| نظام الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية | UNJSPF |
| المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية | UNPFII |
| جامعة الأمم المتحدة | UNU |
| مكتب البراءات والعلامات التجارية | USPTO |
| نظام تسجيل البائعين | VRS |
| مجلس الويبو للتظلمات | WAB |
| منظمة الجمارك العالمية | WCO |
| معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف | WCT |
| منظمة الصحة العالمية | WHO |
| المنظمة العالمية للأرصاد الجوية | WMO |
| الخدمات الطبية في الويبو | WMS |
| معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي | WPPT |
| القمة العالمية لمجتمع المعلومات | WSIS |
| مكتب الويبو في سنغافورة | WSO |
| منظمة التجارة العالمية | WTO |
| لغة الترميز الموسّعة للنصوص التشعبية | XML |

[نهاية الملحق والوثيقة]